

SEQUOIA

2010

MANUEL DU PROPRIETAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2009 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des accessoires tels le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Pendant la conduite**	Renseignements sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive.
3	**Caractéristiques de l'habitacle**	Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite.
4	**Entretien et soins**	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien.
5	**En cas de problème**	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel.

1 Avant de conduire

1-1. Informations sur les clés
Clés 32

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Télécommande 33
Portières latérales 37
Hayon 42

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 51
Sièges arrière 55
Mémorisation de position de conduite (siège du conducteur) 66
Appuis-tête 69
Ceintures de sécurité 73
Volant (type à réglage manuel) 83
Volant (type à réglage électrique) 84
Rétroviseur intérieur antireflet 85
Rétroviseurs extérieurs 88
Porte-bagages de toit 92

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Vitres assistées 94
Lunette arrière assistée 97
Toit ouvrant 100

1-5. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 104

1-6. Système de dissuasion de vol
Système d'immobilisation du moteur 109
Alarme 111

1-7. Informations sur la sécurité
Posture adaptée à la conduite 113
Coussins gonflables SRS 115
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 130
Dispositifs de retenue pour enfants 136
Installation du dispositif de retenue pour enfants 141

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures liées à la conduite
Conduite du véhicule 156
Contacteur du moteur (allumage) 167
Transmission automatique 170
Levier de commande des clignotants 174
Frein de stationnement 175
Avertisseur 176

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs..... 177
Voyants et lampes témoin... 183
Écran multifonctions..... 188
Bloc d'instruments au plafond 195

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 198
Contacteur des phares antibrouillards 201
Essuie-glace et lave-glace 202
Essuie-glace et lave-glace arrière 204
Contacteur de lave-phare ... 205

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 206
Régulateur de vitesse à laser dynamique 210
Aide au stationnement 222
Système de contrôle de visibilité arrière..... 229
Suspension pneumatique à modulation électronique.... 236
AVS (Système de suspension variable adaptive)..... 241
Système à quatre roues motrices 242
Système AUTO LSD 247
Systèmes d'assistance à la conduite 249

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives à la conduite hors route 256
Charge et bagages..... 261
Limites de charge du véhicule..... 266
Conseils pour la conduite en hiver 268
Traction d'une caravane/ remorque..... 273
Remorquage du véhicule les 4 roues au sol 288

3 Caractéristiques de l'habitacle

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation avant 292
Système de climatisation arrière..... 301
Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 305
Dégivreur d'essuie-glace.... 307
Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température 308

3-2. Utilisation du système audio

Système audio..... 310
Fonctionnement de la radio 314
Fonctionnement du lecteur de CD 322
Lecture des disques MP3 et WMA 331

Utilisation avec un lecteur iPod® 340
Utilisation avec un lecteur USB 346
Utilisation optimale du système audio 353
Utilisation de l'adaptateur AUX 357
Utilisation des contacteurs audio au volant 359

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 362
Utilisation du système audio Bluetooth® 365
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 370
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 372
Configuration du système audio Bluetooth® 377

3-4. Utilisation du système audio/vidéo arrière

Système vidéo aux places arrière 378
Utilisation du lecteur de DVD (DVD vidéo) 386
Utilisation du lecteur de DVD (vidéo CD) 395
Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte) 398
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3) 400
Utilisation du mode vidéo ... 403
Modification des paramètres de l'écran Setup Menu 405

3-5. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Caractéristiques de système téléphonique mains-libres 414
Utilisation du système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire) 419
Composition d'un appel 429
Configuration d'un téléphone cellulaire 434
Sécurité et configuration du système 440
Utilisation de l'annuaire 444

3-6. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 452
• Contacteur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur 453
• Éclairage de lecture/ intérieur 454
• Éclairage intérieur 455

3-7. Utilisation des rangements

Liste des rangements 456
• Boîtes à gants 457
• Range-monnaie 458
• Bloc central avant 459
• Presse carte 461
• Porte-carte 462
• Porte-stylo 464
• Boîte à mouchoirs 465

• Boîtier de console arrière 466
• Compartiment supérieur ... 469
• Porte-gobelets 470
• Porte-bouteilles 474
• Boîte auxiliaires 475

3-8. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils 477
Miroirs de courtoisie 478
Montre de bord 479
Affichage de la température extérieure 480
Cendrier portatif 482
Allume-cigarettes 483
Miroir de dialogue 484
Prises de courant 485
Sièges chauffants 491
Sièges chauffants et ventilateurs 494
Accoudoirs 496
Écrans pare-soleil arrière 497
Table de dossier de siège ... 499
Tapis protecteur 500
Caractéristiques du compartiment à bagages 501
Commande d'ouverture de la porte de garage 506
Boussole 512

4 **Entretien et soins**

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 518
Nettoyage et protection de l'habitacle 520

4-2. Entretien

Informations relatives à l'entretien 523
Entretien général 525
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 528

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 529
Capot 533
Compartiment moteur 534
Pneus 549
Pression de gonflage des pneus 557
Roues 561
Filtre du climatiseur 563
Pile de la télécommande 566
Vérification et remplacement des fusibles 568
Ampoules 580

5 En cas de problème

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse 594
Si le véhicule doit être remorqué..... 595
Si vous croyez qu'il y a un problème 601
Système de coupure de la pompe à carburant 603
Enregistreur de données d'événement 604

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit... 606
Si un message d'avertissement s'affiche (véhicules dotés d'un écran multifonctions)..... 617
En cas de crevaison..... 623
Si le moteur ne démarre pas 634
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P..... 636
Si vous perdez vos clés 638
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 639
Si le véhicule surchauffe 642
Si votre véhicule est bloqué 645

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 648
Informations sur le carburant 661
Informations sur les pneus..... 666

6-2. Personnalisation

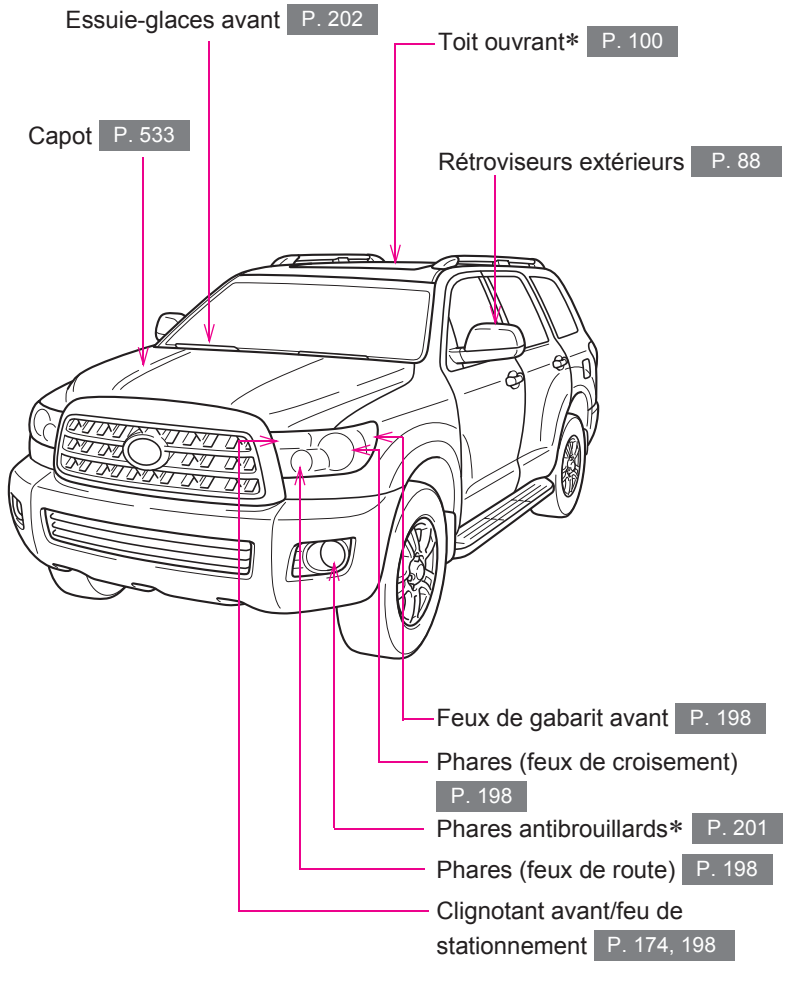
Fonctions personnalisables 678
Éléments à initialiser..... 683

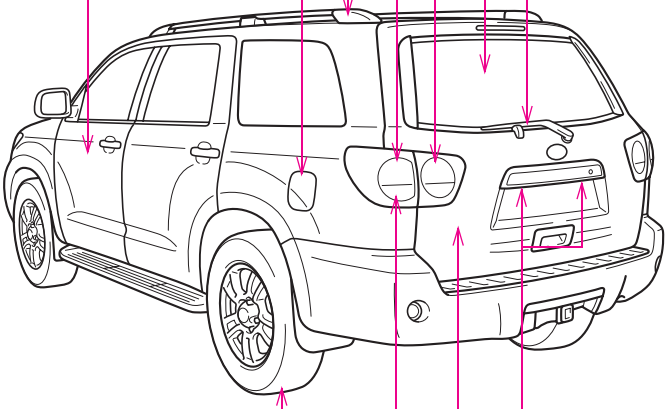
Index

Liste d'abréviations 686

Index alphabétique..... 688

Que faire si... 699


Essuie-glaces avant P. 202
Toit ouvrant* P. 100
Capot P. 533
Rétroviseurs extérieurs P. 88
Feux de gabarit avant P. 198
Phares (feux de croisement) P. 198
Phares antibrouillards* P. 201
Phares (feux de route) P. 198
Clignotant avant/feu de stationnement P. 174, 198



Feux d'arrêt, feux arrière et feux de gabarit arrière P. 198

Porte-bagages de toit* P. 92

Panneau de réservoir P. 104

Portières latérales P. 37

Feux arrière P. 198

Désembueur de lunette arrière P. 305

Lunette arrière P. 97

Essuie-glace arrière P. 204

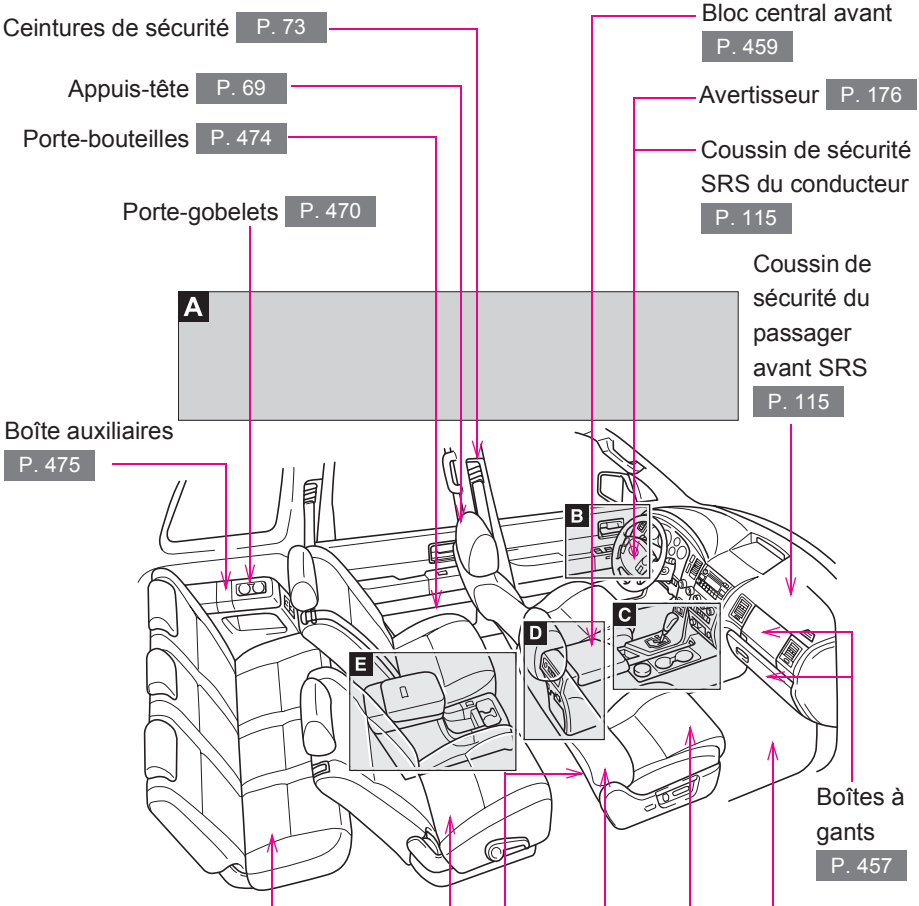
Éclairage de la plaque d'immatriculation P. 198

Hayon P. 42

Clignotants arrière P. 174

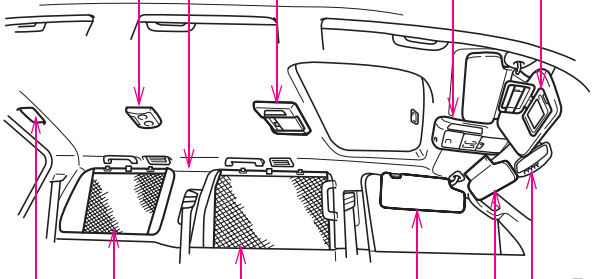
Pneus
- Permutation P. 549
- Remplacement P. 623
- Pression de gonflage P. 557
- Informations P. 666

*: Si le véhicule en est doté


Ceintures de sécurité P. 73
Appuis-tête P. 69
Porte-bouteilles P. 474
Porte-gobelets P. 470
A
Boîte auxiliaires P. 475
Bloc central avant P. 459
Avertisseur P. 176
Coussin de sécurité SRS du conducteur P. 115
Coussin de sécurité du passager avant SRS P. 115
B
C
D
E
Boîtes à gants P. 457
STNPIAD029
Tapis protecteur P. 500
Sièges arrière P. 55
Sièges avant P. 51
Coussins de sécurité latéraux SRS P. 115
Table de dossier de siège* P. 53, 499

A

▶ Type A



STNPIAD010

Éclairage de lecture/ intérieur P. 454

Système vidéo aux places arrière* P. 378

Coussins de sécurité rideaux SRS P. 115

Éclairage de lecture/ intérieur P. 454

Éclairage de lecture/ intérieur P. 454

Contacteurs du toit ouvrant* P. 100

Compartiment supérieur P. 469

Miroir de dialogue P. 484

Miroirs de courtoisie P. 478

Éclairage intérieur P. 455

Écrans pare-soleil arrière* P. 497

Pare-soleils P. 477

Rétroviseur intérieur antireflet P. 85

Boussole* P. 512

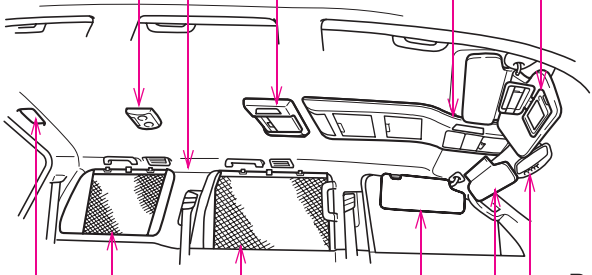
Contacteurs d'ouvre-porte de garage* P. 506

Système de contrôle de visibilité arrière* P. 229

*: Si le véhicule en est doté

A

▶ **Type B**



STNPIAD011

Éclairage de lecture/ intérieur P. 454

Système vidéo aux places arrière* P. 378

Coussins de sécurité rideaux SRS P. 115

Éclairage de lecture/ intérieur P. 454

Éclairage de lecture/ intérieur P. 454

Compartiment supérieur P. 469

Miroir de dialogue P. 484

Miroirs de courtoisie P. 478

Éclairage intérieur P. 455

Écrans pare-soleil arrière* P. 497

Pare-soleils P. 477

Rétroviseur intérieur antireflet P. 85

Boussole* P. 512

Contacteurs d'ouvre-porte de garage* P. 506

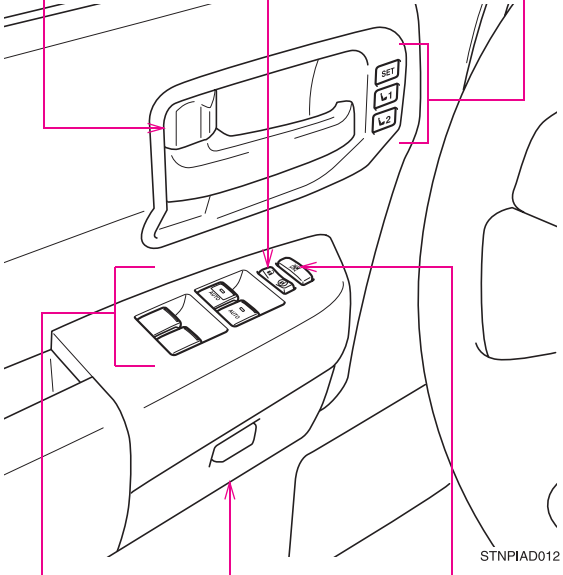
Système de contrôle de visibilité arrière* P. 229

B

Bouton intérieur de verrouillage des portières P. 38

Contacteur de verrouillage des portières P. 37

Contacteurs de mémorisation de la position de conduite* P. 66



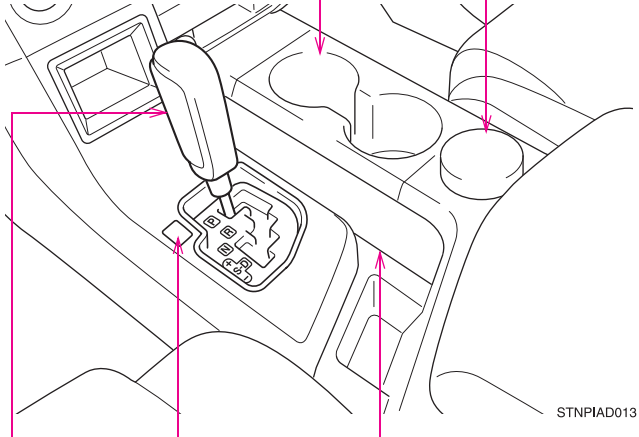
Contacteurs de vitre assisteé P. 94

Boîte auxiliaire P. 475

Contacteur de verrouillage de lève-vitre P. 94

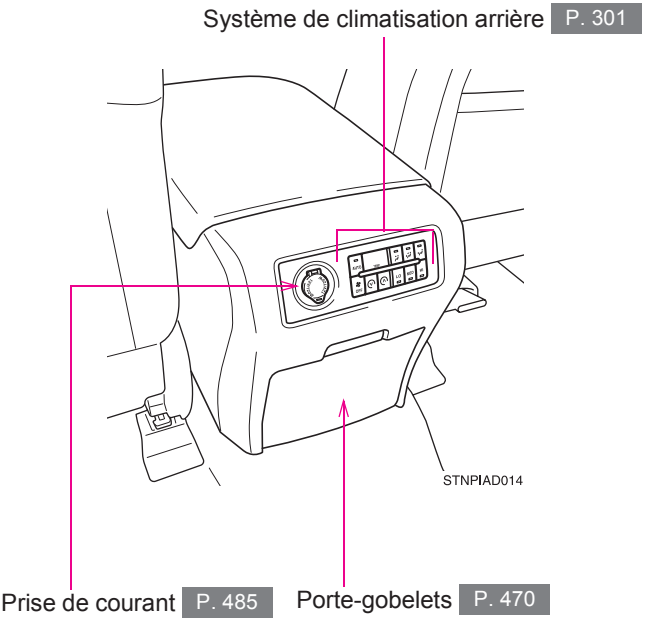
*: Si le véhicule en est doté

C


Porte-gobelets P. 470
Cendrier P. 482
STNPIAD013
Levier de changement de vitesse P. 170
Porte-carte P. 462
Bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses P. 636

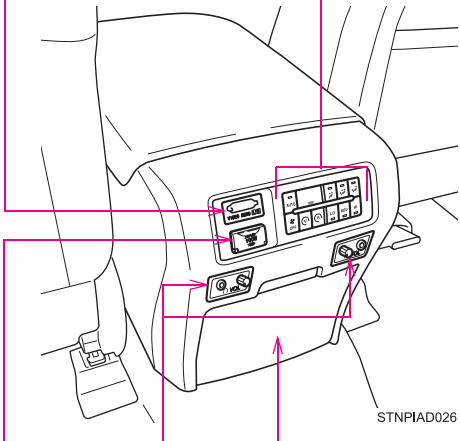
D

▶Véhicules non dotés du système vidéo aux places arrière



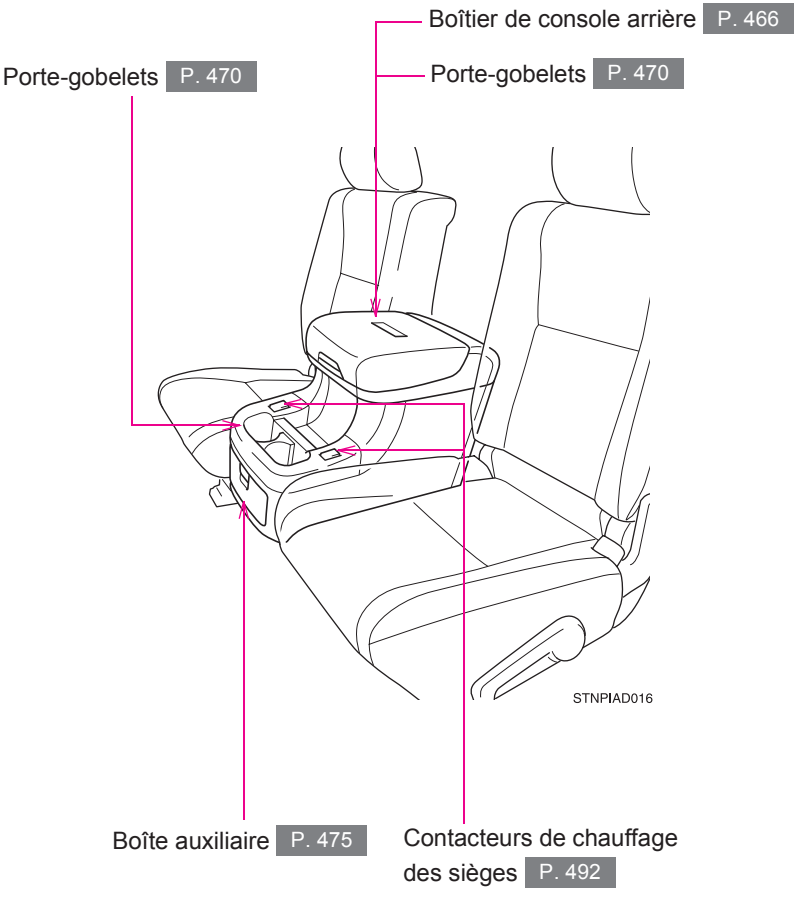
D

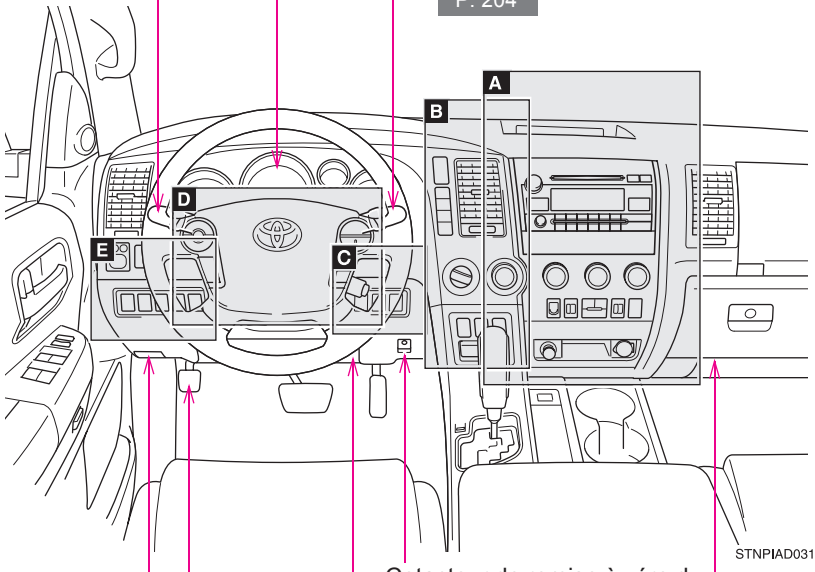
▶ **Véhicules dotés du système vidéo aux places arrière**



E

▶ **Véhicules dotés de boîtier de console arrière**





Contacteur des phares P. 198
Levier de commande des clignotants P. 174
Contacteur des phares antibrouillards* P. 201
Jauges et compteurs P. 177
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace P. 202
Contacteur de lave-glace et d'essuie-glace de lunette arrière P. 204
Cotacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus P. 550
Pédale de frein de stationnement P. 175
Levier de déverrouillage du capot P. 533
Coussins gonflables SRS de protection des genoux P. 115

A

Contacteur de désembuage de lunette arrière/ Contacteur de désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs* P. 305

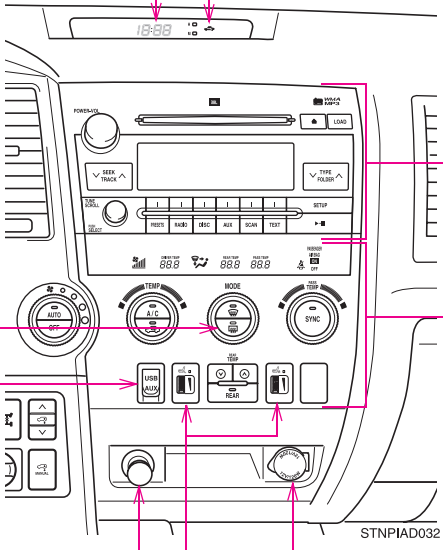
Dégivreur d'essuie-glace* P. 307

Bloc d'instruments au plafond P. 195

Lampe témoin de sécurité P. 109, 111

Système audio P. 310

Système de navigation*



Système de climatisation P. 292

Adaptateur AUX P. 357

Adaptateur USB* P. 340, 346, 357

Prise de courant P. 485

Contacteurs de chauffage des sièges* P. 491

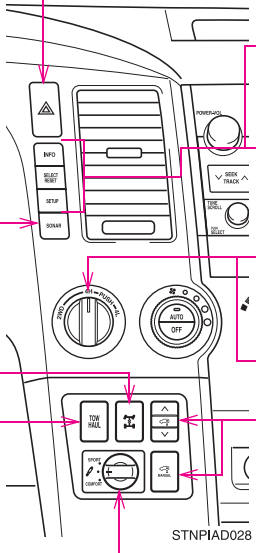
Contacteurs des sièges chauffants et du ventilateur* P. 494

Allume-cigarettes P. 483

*: Si le véhicule en est doté

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation"

B



Contacteur des feux de détresse P. 594

Contacteurs de commande du bloc d'instruments au plafond* P. 195

Contacteurs de commande d'écran multifonctions*3 P. 188

Contacteur de l'aide au stationnement* P. 222

Contacteur de commande quatre roues motrices*1 P. 242

Contacteur de verrouillage du différentiel central*1 P. 243

Range-monnaie*2 P. 458

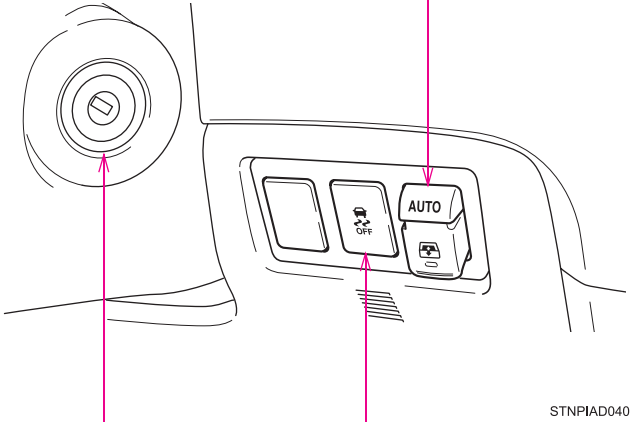
Contacteurs du correcteur d'assiette* P. 236

Contacteur AVS* P. 241

Contacteur TOW/HAUL* P. 172

C

Contacteur de lunette arrière assistée P. 97



Contacteur du moteur (allumage) P. 167

Contacteur VSC OFF P. 247, 250, 252, 253

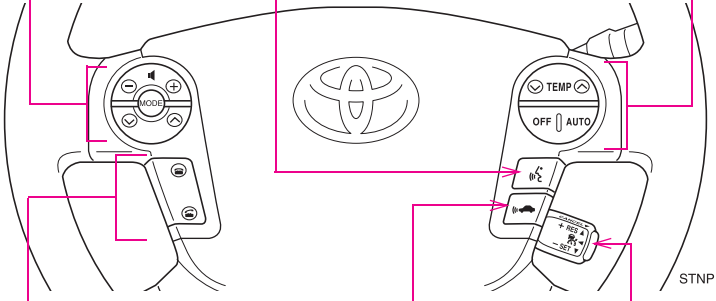
*: Si le véhicule en est doté
*1: Modèles 4WD
*2: Modèles 2WD
*3: Véhicules dotés d'un écran multifonctions

D

Contacteurs de commande à distance du système audio* P. 359

Contacteur de communication* P. 420

Contacteurs de commande à distance de la température* P. 308



Contacteur de distance* P. 210

Contacteurs téléphonique* P. 420

Contacteur du régulateur de vitesse P. 206, 210

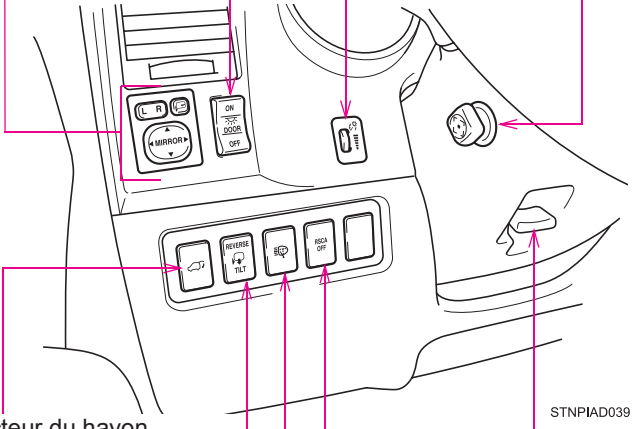
E

Contacteur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur P. 453

Contacteur de réglage de la direction réglable en hauteur et en profondeur* P. 84

Contacteurs de rétroviseur extérieur P. 88

Sélecteur de commande d'éclairage du bloc d'instrumentation P. 181



Contacteur du hayon arrière à commande assistée* P. 43

Contacteur REVERSE TILT* P. 89

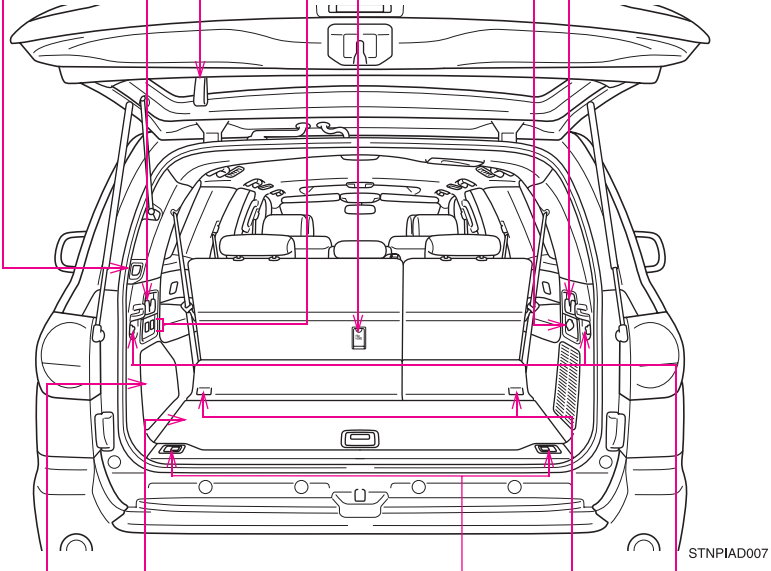
Contacteur de lave-phare* P. 205

Contacteur RSCA OFF* P. 128

Levier de déverrouillage de direction réglable en hauteur et en profondeur* P. 83

*: Si le véhicule en est doté

*: Modèles 4WD



*: Si le véhicule en est doté
*: Véhicules dotés d'une troisième rangée de sièges à réglage assisté

Pour en savoir davantage

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de sous le véhicule après avoir éteint le moteur

Cinq heures environ après que le moteur ait été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient d'en dessous du véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. La garantie Toyota ne couvre pas ces produits ni leurs performances, leur réparation ou leur remplacement, de plus, Toyota décline toute responsabilité quant aux dégâts ou aux disfunctionnements qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dégâts ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'une radio bidirectionelle

Etant donné que l'installation d'une radio bidirectionelle dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que l'injection de carburant multipoint, l'injection de carburant multipoint séquentielle, le régulateur de vitesse, l'antiblocage des roues, les airbags SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour ce type d'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec ces dispositifs encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et le dispositif de tension des ceintures soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule contient des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous influence d'alcool ou de drogues: Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination; ceci pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive: Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule et ne laissez jamais la clé du véhicule aux mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser avec l'allume-cigarettes, les vitres, le toit ouvrant ou les autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

⚠ ATTENTION

Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure corporelle si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

⚠ NOTE

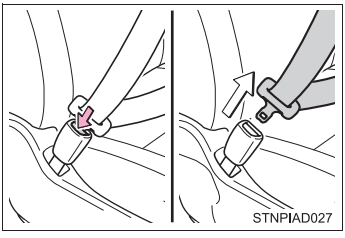
Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dégâts au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations



Symbole de sécurité

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

➡ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (par ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire 1

1-1. Informations sur les clés

Clés 32

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Télécommande 33
Portières latérales 37
Hayon 42

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 51
Sièges arrière 55
Mémorisation de position de conduite (siège du conducteur) 66
Appuis-tête 69
Ceintures de sécurité 73
Volant (type à réglage manuel) 83
Volant (type à réglage électrique) 84
Rétroviseur intérieur antireflet 85
Rétroviseurs extérieurs 88
Porte-bagages de toit 92

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

Vitres assistées 94
Lunette arrière assistée 97
Toit ouvrant* 100

1-5. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 104

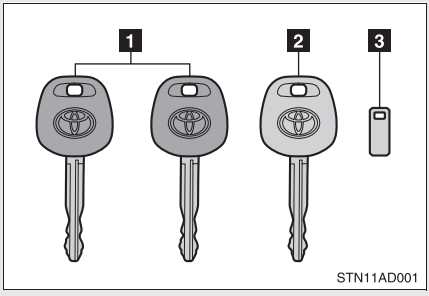
1-6. Système de dissuasion de vol

Système d'immobilisation du moteur 109
Alarme 111

1-7. Informations sur la sécurité

Posture adaptée à la conduite 113
Coussins gonflables SRS 115
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 130
Dispositifs de retenue pour enfants 136
Installation du dispositif de retenue pour enfants 141

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.



1 Clés principales
2 Clé de service voiturier
3 Plaquette portant le numéro de clé

■ **Lorsque vous devez laisser une clé du véhicule au préposé au stationnement**

Verrouillez la boîte à gants au besoin. (→P. 457)

Gardez la clé principale sur vous et laissez au préposé au stationnement la clé de service voiturier.

■ **Plaquette portant le numéro de clé**

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. Si vous perdez une clé, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 638)

⚠ NOTE

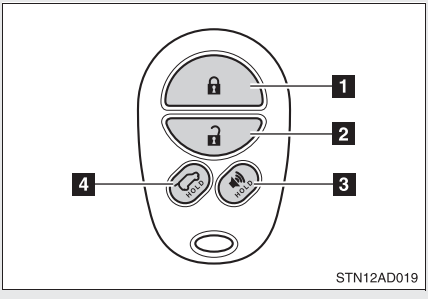
■ **Pour éviter d'endommager la clé**

- N'exposez pas les clés à des chocs violents ou à des températures trop élevées et ne les mouillez pas.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y fixez aucune matière bloquant les ondes électromagnétiques.

Télécommande

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.

►Véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée



1 Verrouille toutes les portières

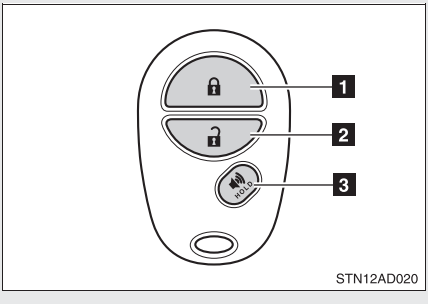
2 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Maintenir enfoncé: Fait retentir l'alarme

4 Maintenir enfoncé: Ouvre et ferme le hayon arrière à commande assistée

►Véhicules non dotés d'un hayon arrière à commande assistée



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

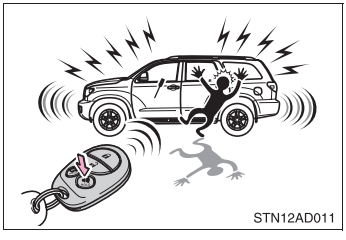
3 Maintenir enfoncé: Fait retentir l'alarme

Signaux de fonctionnement

Portières: Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: Une fois; Déverrouillées: Deux fois)

Hayon: Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon a été ouvert/fermé.

Mode panique



Si l'on appuie sur HOLD pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira pendant environ 60 secondes et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.

Avertisseur sonore de verrouillage de porte

Si une portière est mal fermée et que vous tentez de la verrouiller, un avertisseur sonore se fera entendre de manière continue. Fermez correctement la portière pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

Fonctionnement du hayon à commande assistée (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)

On peut ouvrir le hayon arrière à commande assistée même s'il est verrouillé. Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. S'il a été ouvert puis refermé, le hayon ne se verrouillera pas automatiquement.

Affaiblissement de la pile de la télécommande

La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge, même si l'on n'utilise pas la télécommande.) Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile au besoin. (→P. 566)

Si la télécommande ne fonctionne pas

Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé. (→P. 37)

Caractéristique de sécurité

Si une portière n'est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera à nouveau le véhicule automatiquement.

Alarme

L'utilisation de la télécommande pour verrouiller la portière entraîne l'activation du système d'alarme. (→P. 111)

Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants.

- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio
- Lorsque l'on transporte une radio portative, un cellulaire ou d'autres dispositifs à communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Lorsque la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou est sous un tel objet
- Lorsqu'on utilise une télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Lorsque la télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique tel qu'un ordinateur personnel

À bord d'un avion

Si vous montez dans un avion avec une télécommande sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur les touches de la télécommande lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez une télécommande dans votre sac, etc., assurez-vous qu'il est peu probable que les touches soient enfoncées accidentellement. Si une touche est enfoncée, la télécommande émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

■ **Personnalisation**

● Les fonctions personnalisables peuvent être configurées chez le concessionaire Toyota (véhicules non dotés d'un écran multifonctions)

On peut modifier les paramétrages (par ex. télécommande).
(Fonctions personnalisables →P. 678)

● Les paramétrages peuvent être modifiés (véhicules dotés d'un écran multifonctions) (Personnalisation des fonctions →P. 191)

■ **Certification de la télécommande**

CODE DE MODELE/FCC:

Emetteur: GQ43VT20T

Récepteur: GQ4-34R

CODES IC (Canada):

Emetteur: 1470A-1T

Récepteur: 1470A-6R

FABRIQUE AUX U.S.A.

Ce dispositif se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) Il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT: Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

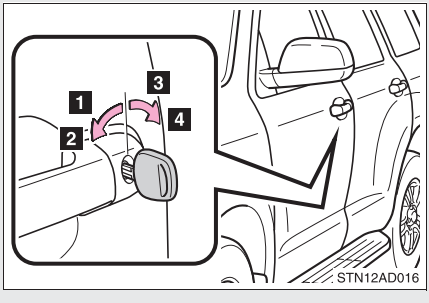
Portières latérales

On peut verrouiller et déverrouiller ce véhicule à l'aide de la télécommande, de la clé ou du contacteur de déverrouillage.

■ Télécommande

→P. 33

■ Clé



1 Verrouille toutes les portières

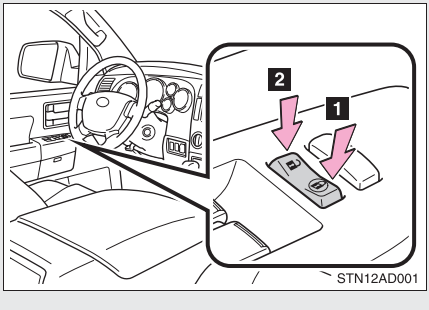
2 Ferme les vitres et le toit ouvrant (tournez et maintenez)

3 Déverrouille toutes les portières

Si l'on tourne la clé, la portière du conducteur se déverrouille. Si on la tourne encore, les autres portières se déverrouillent.

4 Ouvre les vitres avant et le toit ouvrant (tournez et maintenez)

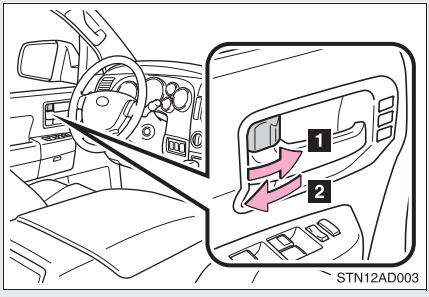
■ Contacteur de verrouillage de portière



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

■ Touche intérieure de verrouillage



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Si l'on tire sur la poignée, il se peut que la portière avant s'ouvre même si la touche de verrouillage est en position de verrouillage.

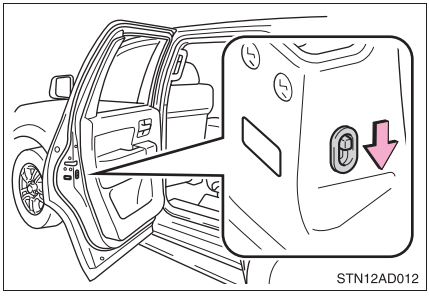
Verrouillage extérieur sans clé des portières avant

ÉTAPE 1 Placez la touche de verroillage intérieur en position de verroillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

On ne peut pas verrouiller la portière du conducteur si celle-ci est ouverte et que la clé est dans le contacteur du moteur.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière



Il est impossible d'ouvrir les portières de l'intérieur du véhicule si les verrous sont enclenchés.

On peut enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller ces portières.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées ou annulées:

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses à une position autre que P verrouille toutes les portières.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses en P déverrouille toutes les portières.
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le passage du contacteur du moteur en position ACC ou LOCK.

■ Paramétrage et annulation des fonctions

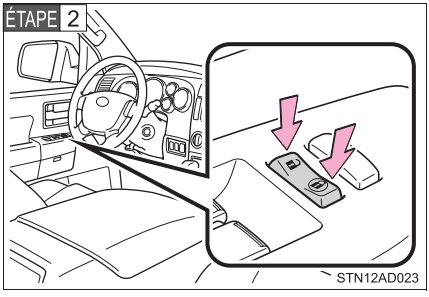
▶ Véhicules dotés d'un écran multifonctions

→P. 191

▶ Véhicules non dotés d'un écran multifonctions

Suivez la procédure décrite ci-après pour procéder au réglage ou à l'annulation d'une fonction:

ÉTAPE 1 Fermez toutes les portières et placez le contacteur du moteur en position ON. (Effectuez l'étape 2 dans les 20 secondes suivantes.)



Placez le sélecteur de vitesses en P ou N, maintenez le contacteur de verrouillage de la portière du conducteur (ou) enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.

Les positions du sélecteur de vitesses et du contacteur correspondant à la fonction que l'on souhaite régler sont illustrées ci-après.

Procéder de la même manière pour annuler la fonction.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du contacteur de verrouillage de la portière du conducteur
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	P	
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse		
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse	N	
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur		

Lorsque l'opération de paramétrage ou d'annulation est terminée, toutes les portières se verrouillent, puis se déverrouillent.

Lorsque vous verrouillez les portières à l'aide de la clé

On ne peut pas verrouiller la portière si la clé est dans le contacteur du moteur.

Avertisseur sonore du système de rappel de clé

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et qu'un occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

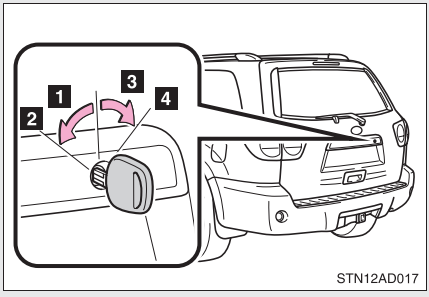
- Utilisez toujours une ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant que vous conduisez.
  Les portières risquent de s'ouvrir et les passagers pourraient être projetés hors du véhicule, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  Soyez particulièrement prudent avec les portières avant, les portières risquent de s'ouvrir même si les touches de verrouillage intérieurs sont en position de verrouillage.
- Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants.

Hayon

On peut verrouiller/déverrouiller et ouvrir le hayon en procédant comme suit.

■ Verrouillage et déverrouillage du hayon

▶Clé



1 Déverrouille toutes les portières

2 Ouvre la lunette arrière (tournez et maintenez)

3 Verrouille toutes les portières

4 Ferme la lunette arrière (tournez et maintenez)

▶Contacteurs de verrouillage des portières

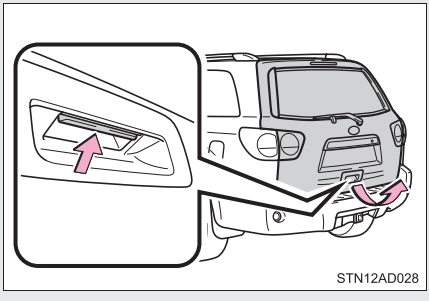
→P. 37

▶Télécommande

→P. 33

■ Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

▶Poignée du hayon

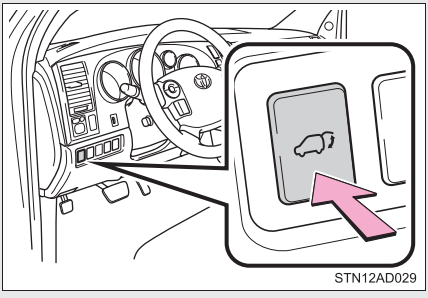


Soulevez le hayon tout en poussant son contacteur vers le haut.

▶Télécommande (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)

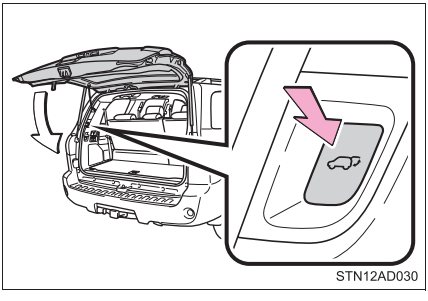
→P. 33

■ Ouverture du hayon depuis l'intérieur du véhicule (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)



Maintenez le contacteur enfoncé pour ouvrir/fermer.

Contacteurs de hayon arrière à commande assistée (véhicules dotés de cet équipement)



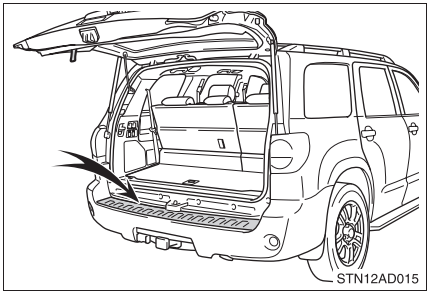
Appuyez sur le contacteur pour fermer.

Lorsque le hayon n'est pas ouvent complètement le hayon arrière à commande assistée pourrait ne pas être fermé par le contacteur.

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon a été ouvert/fermé.

On peut ouvrir le hayon même s'il est verrouillé. Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. S'il a été ouvert puis refermé, le hayon ne se verrouillera pas automatiquement.

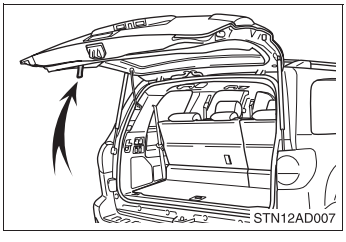
Pare-chocs arrière à marchepied



Sert à protéger l'arrière du véhicule et à faciliter le chargement par l'arrière.

Pour monter sur le pare-chocs arrière à marchepied, utilisez la partie ombrée sur l'illustration.

■ Courroie du hayon



Utilisez la courroie pour fermer le hayon.

■ On peut ouvrir le hayon arrière à commande assistée lorsque

- Le contacteur du moteur est en position ON, et le sélecteur de vitesses est en P.
- Le contacteur du moteur est éteint ou en position ACC.

■ Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)

Si un objet quelconque obstrue le hayon arrière à commande assistée pendant sa fermeture/son ouverture, celui-ci s'active automatiquement en direction opposée.

■ Si le hayon arrière à commande assistée ne fonctionne pas

On doit initialiser le hayon. Pour ce faire, fermez-le entièrement à la main puis déverrouillez-le.

■ Dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)

Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement.

■ Fonction de protection anti-chute (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)

Si l'on applique une force excessive pendant l'ouverture automatique du hayon arrière à commande assistée, l'opération d'ouverture s'interrompra pour éviter que le hayon ne tombe trop rapidement.

■ Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

On peut modifier les paramétrages (par ex. hayon à commande assistée).
(Fonctions personnalisables →P. 678)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

- Le hayon doit être fermé pendant la conduite du véhicule.
  Si le hayon est ouvert, il risque de heurter des objets à proximité pendant la marche du véhicule ou des bagages risquent d'être éjectés accidentellement et de provoquer un accident.
  De plus, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle entraînant la mort ou présentant un danger grave pour la santé. Assurez-vous de bien fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous que le hayon est bien fermé. Si tel n'est pas le cas, le hayon risque de s'ouvrir accidentellement pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants monter dans le coffre.
  Si un enfant y est enfermé accidentellement, il risque d'être victime d'hyperthermie.

⚠ ATTENTION

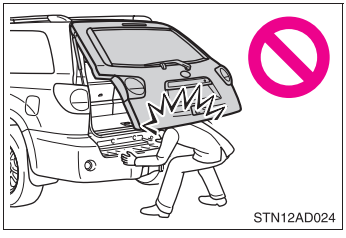
■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

- Ne pas laisser les enfants ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait provoquer l'activation imprévue du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture automatique du hayon.

■ Ouverture/fermeture du hayon

Veuillez observer les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement.

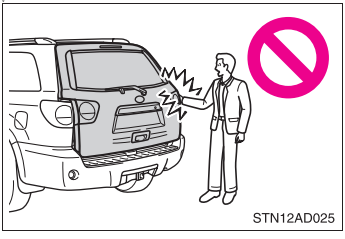
- Retirez tout ce qui risque de peser sur le hayon, comme une accumulation de neige ou de glace par exemple, avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, le hayon risque de se refermer après son ouverture.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, assurez-vous impérativement que personne ne se trouve à proximité.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer le hayon.
- Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon quand il y a du vent; celui-ci risque de s'abaisser brutalement en cas de fortes rafales de vent.


STN12AD024

- Le hayon risque de se refermer brutalement s'il n'est pas ouvert complètement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur une surface inclinée que plane; faites par conséquent attention à l'ouverture ou à la fermeture accidentelle du hayon. Assurez-vous que le hayon est complètement ouvert et ne risque pas de se refermer avant de charger ou décharger le coffre.

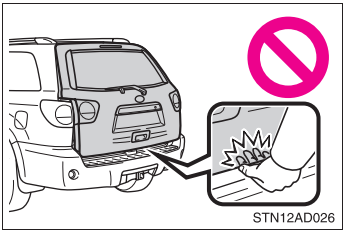
⚠ ATTENTION

■ Ouverture/fermeture du hayon



- Redoublez de précaution lorsque vous refermez le hayon afin d'éviter de vous faire pincer les doigts (par exemple).
- Appuyez en douceur sur la face extérieure du hayon pour le fermer. Si vous utilisez la sangle du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous coincer la main ou le bras.
- Ne tirez pas sur le vérin du hayon pour fermer le hayon et ne vous y suspendez pas non plus.
  Vous risquez de vous coincer la main ou de casser le vérin du hayon et de provoquer un accident.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur le hayon. Si le hayon est soumis à un poids excessif, il risque de se refermer brutalement juste après avoir été ouvert.

■ Dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)



- Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement. Il faut plusieurs secondes au mécanisme de fermeture automatique du hayon pour se mettre en marche. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet dans le hayon; vous pourriez vous casser quelque chose ou vous blesser grièvement.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le mécanisme de fermeture automatique du hayon, étant donné qu'il fonctionne toujours lorsque le système de commande électrique du hayon est désactivé.

⚠ ATTENTION

■ Hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon à commande électrique.
Le fait de les négliger pourrait occasionner des blessures graves.

- Évitez de coincer vos effets personnels dans le hayon et assurez-vous de l'absence d'obstacles à proximité.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer le hayon.
- Si vous appuyez sur le contacteur du hayon arrière à commande assistée pendant l'ouverture automatique du hayon, ce dernier interrompt son ouverture. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
- Si les conditions de fonctionnement du hayon à commande électrique ne sont plus réunies, un signal sonore est susceptible de se déclencher et l'ouverture ou la fermeture du hayon de s'arrêter. Le hayon doit alors être ouvert ou fermé manuellement. Redoublez de précaution dans ce cas, le hayon pouvant se relever ou s'abaisser brutalement.
- Sur un terrain en pente, le hayon risque de se refermer après son ouverture automatique. Vérifiez que le hayon est complètement ouvert et ne risque pas de se refermer.
- Dans les situations suivantes, le hayon à commande électrique peut détecter une anomalie et son ouverture ou fermeture automatique peut s'arrêter. Dans ce cas, le hayon doit être ouvert ou fermé manuellement. Redoublez de précaution si tel est le cas, le hayon arrêté pouvant brusquement se refermer et provoquer un accident.
  - Lorsque le hayon rencontre un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie chute soudainement, par exemple lorsque le contacteur du moteur est placé en position ON ou que le moteur est démarré pendant une opération automatique
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur le hayon. Le hayon à commande électrique risque de ne pas fonctionner ou de mal fonctionner, ou encore de se refermer juste après avoir été ouvert.

⚠ ATTENTION

■ Hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)

- Lorsque vous remplacez les pneumatiques par exemple, veillez à appuyer sur le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique. À défaut, le hayon risque de s'actionner accidentellement si le bouton de commande électrique du hayon est actionné par mégarde; vous risquez alors de coincer votre main ou vos doigts et de vous blesser.

■ Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)

Veuillez observer les précautions suivantes.
Le fait de les négliger pourrait occasionner des blessures graves.

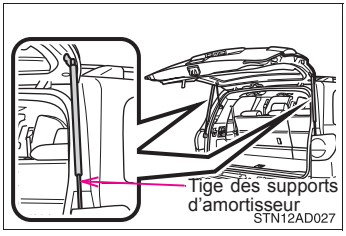
- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du hayon. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Selon la forme de l'objet qui est coincé, la fonction de protection anti-obstruction pourrait ne pas s'activer. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.

⚠ NOTE

Vérins du hayon

Le hayon est équipé de vérins qui le maintiennent en place.

Veuillez observer les précautions suivantes.
À défaut, les vérins risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.



- N'apposez aucun objet (ni autocollant, ni film en plastique, ni adhésif) sur la tige des vérins.
- Ne touchez pas la tige des vérins avec des gants ou toute autre pièce en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur le hayon.
- Ne posez pas votre main sur les vérins et n'exercez aucune pression latérale.

Pour éviter une défaillance du ferme-porte arrière (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)

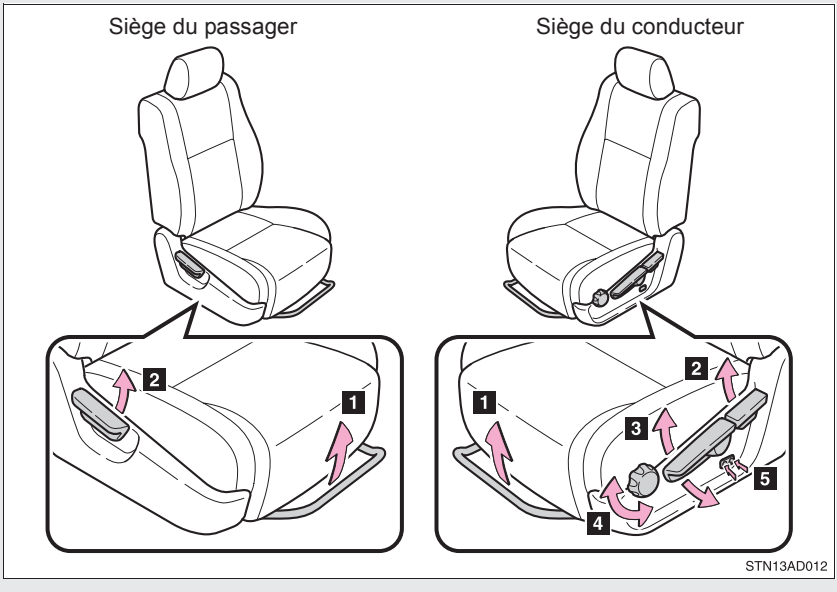
Ne forcez pas sur le hayon pendant le fonctionnement du mécanisme de fermeture automatique.

Pour éviter d'endommager le hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)

- Assurez-vous que le hayon n'est pas gelé et que son mouvement n'est pas entravé. Si le hayon à commande électrique est manœuvré alors qu'il est soumis à une charge excessive, il y a risque d'anomalie de fonctionnement.
- Ne forcez pas sur le hayon pendant le fonctionnement de la commande électrique.
- Prenez garde de ne pas endommager les capteurs (situés sur les bords gauche et droit du hayon à commande électrique) avec une lame ou tout autre objet tranchant. En cas de discontinuité électrique au niveau d'un capteur, le hayon à commande électrique est dans l'incapacité de fonctionner en mode automatique.

Sièges avant

▶Siège à réglage manuel



1 Levier de réglage de position des sièges

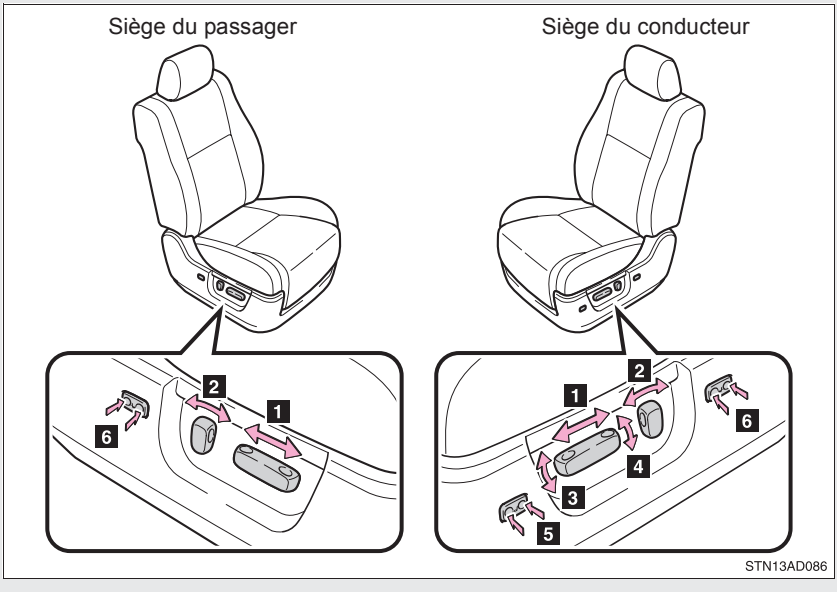
2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

3 Levier de réglage de la hauteur

4 Bouton de réglage de l'inclinaison de l'assise du siège (avant)

5 Contacteur de réglage du soutien des reins

▶Siège à réglage assisté



1 Contacteur de réglage de position des sièges

2 Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier

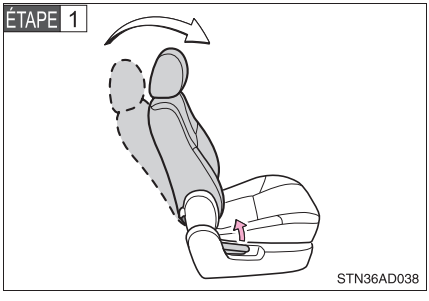
3 Contacteur de réglage de l'inclinaison de l'assise du siège (avant)

4 Contacteur de réglage de la hauteur

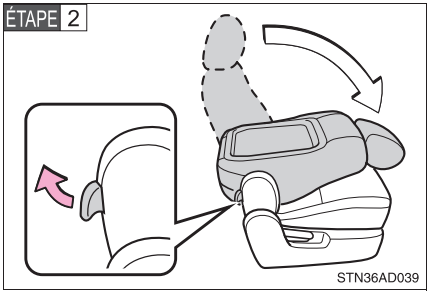
5 Contacteur de réglage de soutien des jambes du conducteur (si le véhicule en est doté)

6 Contacteur de réglage du soutien des reins

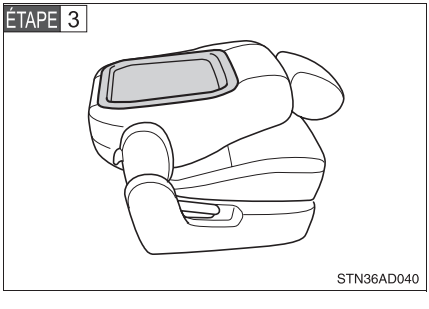
Table de dossier de siège (si le siège du passager avant en est doté)



Tirez sur le levier de réglage de l'angle du dossier du siège et relevez le dossier à la position la plus verticale possible.



Tirez sur le levier de rabattement du dossier, puis rabattez le dossier.



⚠ ATTENTION

■ Réglage des sièges

- Veillez à ce que le siège ne heurte pas les passagers ou des bagages.
- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement pour réduire les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
  Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Siège à réglage manuel uniquement: Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

■ Après avoir rabattu un siège (véhicules dotés d'une table de dossier)

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le siège et son dossier sont bien fixés en place en faisant balancer le siège légèrement d'avant en arrière.
- Ne vous asseyez pas sur le dossier rabattu.

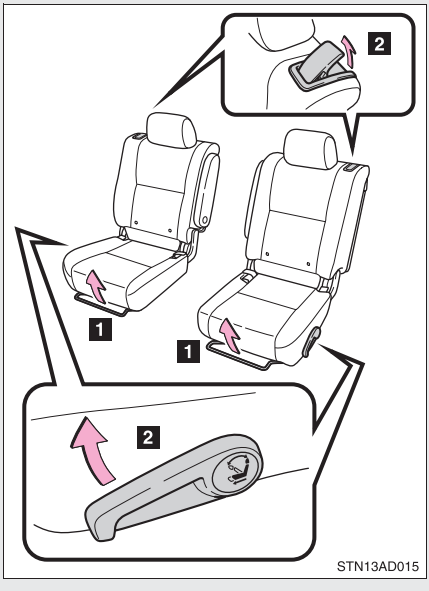
■ Précautions à prendre pendant la conduite (véhicules dotés d'une table de dossier)

Ne rabattez pas le dossier pour installer la table de dossier lorsque le véhicule est en mouvement.

Sièges arrière

■ Deuxième rangée de sièges

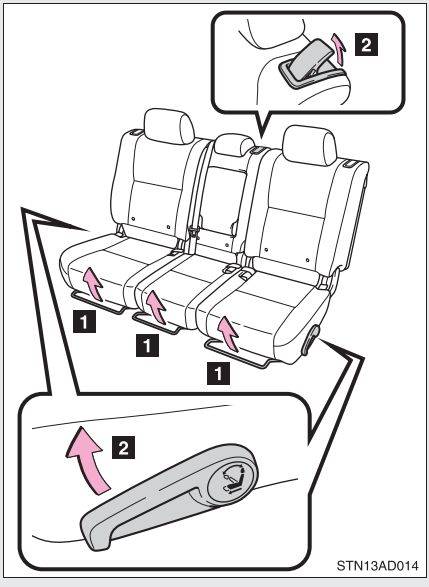
▶Siège séparé



1 Levier de réglage de position des sièges

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

▶Banquette



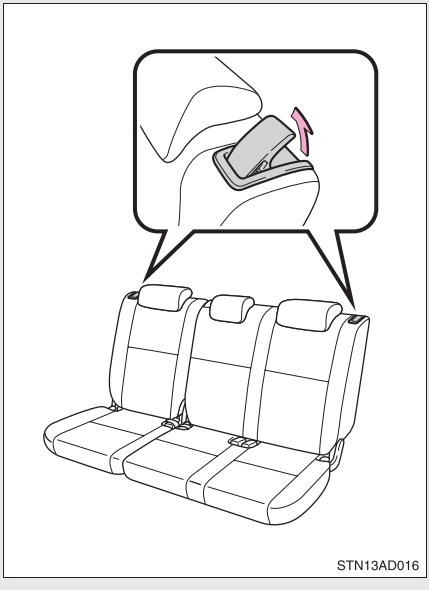
1 Levier de réglage de position des sièges*

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

*: Le siège central de la deuxième rangée peut être avancé davantage que les sièges latéraux.

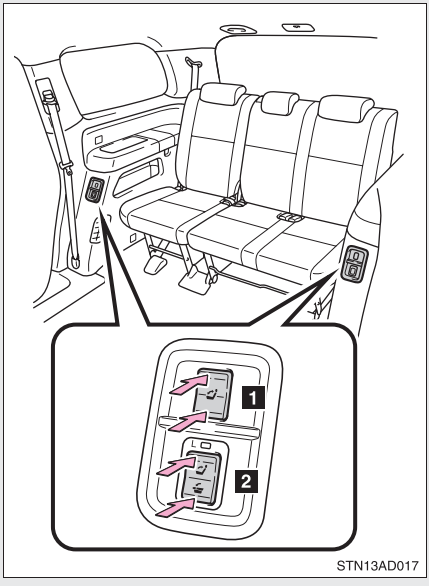
■ Troisième rangée de sièges

▶Siège à réglage manuel



Levier de réglage d'inclinaison du dossier

▶Siège à réglage assisté

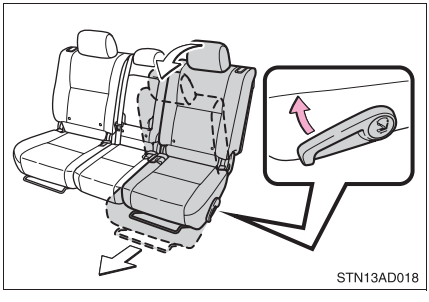


1 Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier

2 Contacteur d'inclinaison/de retour du dossier

Déplacement d'une deuxième rangée de sièges pour accéder à la troisième rangée

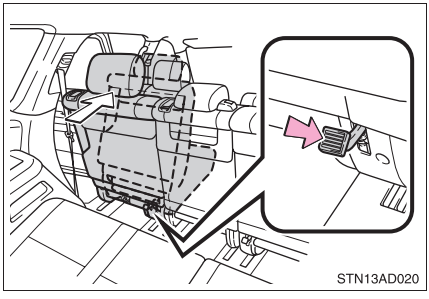
■ Entrée dans le véhicule



Tirez sur le levier et rabattez le dossier. Le siège coulissera vers l'avant.

Avancez le siège au maximum.

■ Sortie du véhicule



Appuyez sur la pédale de libération, puis rabattez le dossier. Le siège coulissera vers l'avant.

Avancez le siège au maximum.

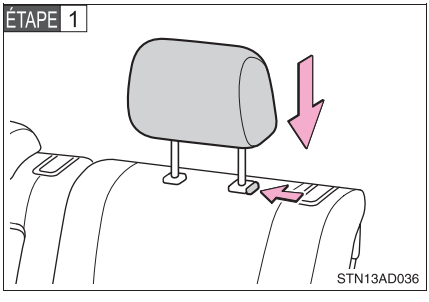
Avant d'appuyer sur la pédale de frein, assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur la seconde rangée de sièges.

■ Une fois que les passagers sont entrés dans le véhicule ou l'ont quitté

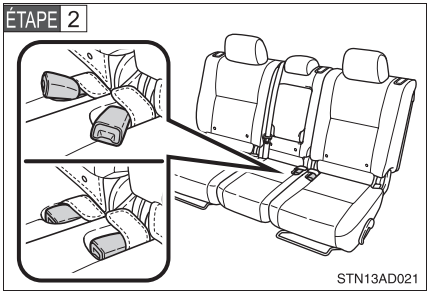
Soulevez le dossier et faites glisser le siège vers l'arrière, jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Rabattement du siège arrière

■ Avant de rabattre la deuxième rangée de sièges



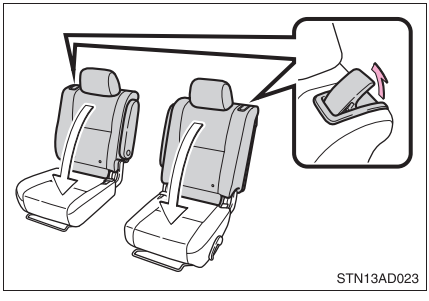
Abaissez l'appui-tête le plus bas possible.



Rangez la boucle de la ceinture de sécurité arrière.

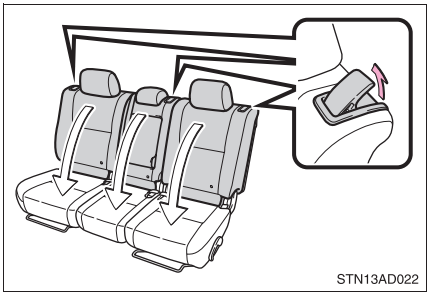
■ Rabattement du siège arrière

►Siège séparé



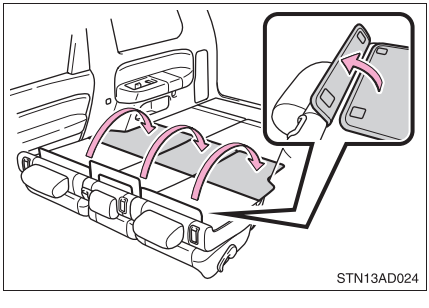
Tirez sur le levier pour déverrouiller le dossier, puis rabattez le dossier.

►Banquette



Tirez sur le levier pour déverrouiller le dossier, puis rabattez le dossier.

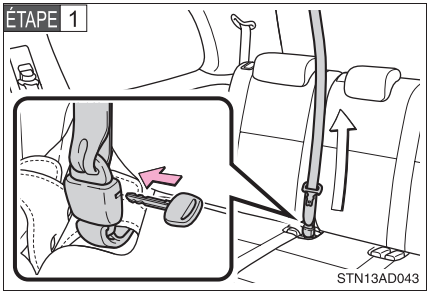
■ Une fois que la deuxième rangée de sièges a été rabattue (si le véhicule en est doté)



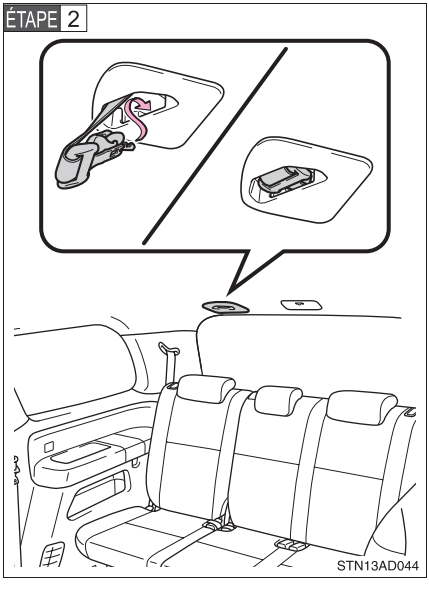
Sortez la planche du dossier.

Rabattement de la troisième rangée de sièges

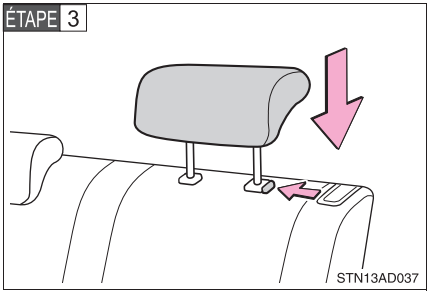
■ Avant de rabattre la troisième rangée de sièges



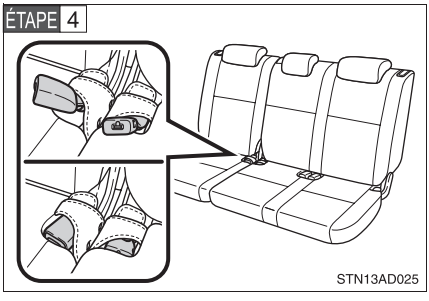
Insérez la clé dans l'orifice de la boucle de la ceinture de sécurité centrale pour libérer la languette (avec l'extrémité en crochet), puis laissez la ceinture se rétracter.



Tel qu'illustré, insérez les languettes de la ceinture de sécurité à l'intérieur de l'emplacement prévu à cet effet dans le toit.



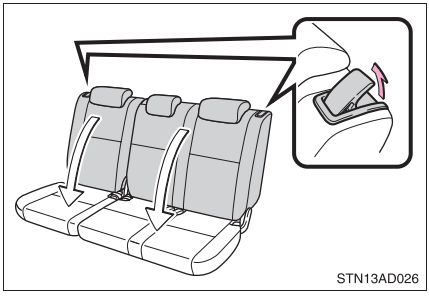
Abaissez l'appui-tête le plus bas possible.



Rangez les boucles des ceintures de sécurité de la troisième rangée de sièges.

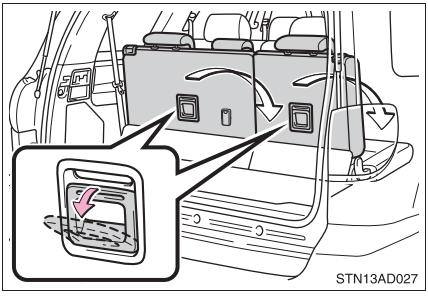
■ Rabattement de la troisième rangée de sièges

►Siège à réglage manuel (du côté de la porte arrière)



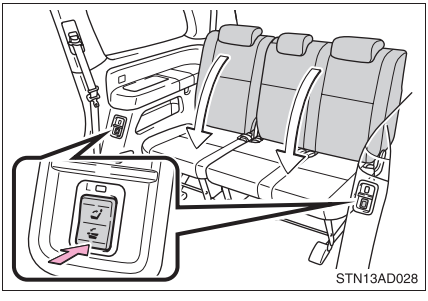
Tirez sur le levier pour déverrouiller le dossier, puis rabattez le dossier.

►Siège à réglage manuel (du côté du hayon)



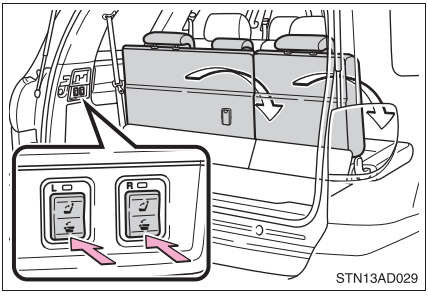
Tirez sur le levier pour déverrouiller le dossier, puis rabattez le dossier.

►Siège à réglage assisté (du côté de la porte arrière)



Maintenez le contacteur de rabattement du dossier enfoncé, jusqu'à ce que le dossier se rabatte entièrement et que l'avertisseur sonore retentisse.

►Siège à réglage assisté (du côté du hayon)



Maintenez le contacteur de rabattement du dossier enfoncé, jusqu'à ce que le dossier se rabatte entièrement et que l'avertisseur sonore retentisse.

■ **La troisième rangée de sièges à réglage assisté peut être rabattue et relevée lorsque**

- Le contacteur du moteur est en coupant le contact ou le sélecteur de vitesses est en position P, alors que la porte arrière est ouverte. (du côté de la porte arrière)
- Le contacteur du moteur est en coupant le contact ou le sélecteur de vitesses est en position P, alors que la porte arrière est ouverte. (du côté du hayon)

⚠ ATTENTION

■ **Pendant le réglage d'un siège arrière**

- Veillez à ce que le siège ne heurte pas les passagers ou des bagages.
- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement pour réduire les risques de glisser sous la ceinture abdominale. Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque la deuxième rangée de sièges est occupée, n'appuyez pas sur la pédale de libération de la deuxième rangée de sièges à partir de la troisième rangée.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds dans le siège.

■ **Avant de rabattre un siège arrière**

Ne rabattez pas les sièges arrière pendant que des passagers y sont assis ou que des bagages y sont placés dessus ou en-dessous.

■ **Après le réglage d'un siège**

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le siège et son dossier sont bien fixés en place en les balançant légèrement d'avant en arrière.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées sous le siège.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous rabattez les sièges**

Les ceintures de sécurité et les boucles doivent être rangées.

■ **Capacité de charge du panneau de dossier de la deuxième rangée de sièges**

Ne placez aucun objet dont le poids excède 220 lb. (100 kg) sur le panneau de dossier de la deuxième rangée de sièges.

■ **Avant d'avancer le siège central de la deuxième rangée (véhicules dotés d'une deuxième rangée de sièges de type banquette)**

Assurez-vous que le porte-gobelets du bloc central avant est fermé.

Mémorisation de position de conduite (siège du conducteur)*

Vous pouvez entrer votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur, du volant et des rétroviseurs extérieurs) dans la mémoire de l'ordinateur et rappeler cette position en appuyant sur une touche.

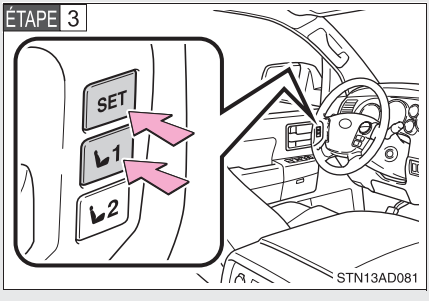
Deux positions de conduite différentes peuvent être mémorisées.

■ Entrée d'une position dans la mémoire

Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en P.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position ON.

ÉTAPE 2 Réglez le siège du conducteur, le volant et les rétroviseurs extérieurs aux positions souhaitées.



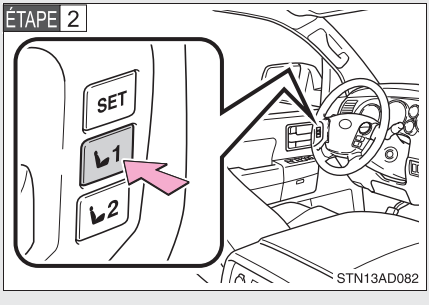
Tout en appuyant sur la touche SET, enfoncez la touche "1" ou "2" jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

Si la touche sélectionnée a déjà été préprogrammée, la position préalablement enregistrée sera remplacée.

■ Rappel d'une position mémorisée

Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en P.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position ON.



Pour rappeler la position désirée, appuyez sur la touche "1" ou "2".

*: Si le véhicule en est doté

Liaison entre la mémorisation de la position de conduite et la fonction de déverrouillage des portières

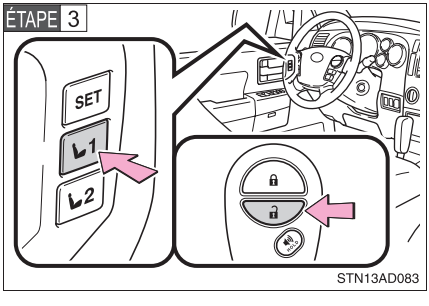
Si vous déverrouillez la portière du conducteur à l'aide de la télécommande, puis ouvrez cette même portière, les positions de conduite mémorisées sont rappelées.

■ Paramétrage de la fonction liée de déverrouillage des portières

ÉTAPE 1 Réglez les positions de conduite dans le système de mémorisation à l'aide des touches "1" ou "2". (→P. 66)

ÉTAPE 2 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact, puis fermez la portière du conducteur.

ÉTAPE 3



Appuyez en même temps sur la touche et sur la touche "1" ou "2" de la télécommande pendant environ 1 seconde, jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 4 Ouvrez l'une des portières.

Si aucune portière n'est ouverte dans les 60 secondes après avoir appuyé sur , les portières se verrouillent de nouveau et l'alarme s'active automatiquement.
Si l'alarme se déclenche, veuillez l'arrêter immédiatement. (→P. 111)

■ Annulation de la fonction liée de déverrouillage des portières

ÉTAPE 1 Fermez la portière du conducteur pendant que le contacteur du moteur en coupant le contact.

ÉTAPE 2 Appuyez en même temps sur la touche SET et sur la touche de la télécommande pendant environ 1 seconde, jusqu'à ce que vous entendiez 2 signaux sonores.

■ **Maintien temporaire du courant**

Même si la clé est retirée du contacteur du moteur, on peut activer chacune des positions mémorisées (à l'exception de celle de la colonne de direction inclinable et télescopique) dans les 30 secondes suivant l'ouverture de la portière du conducteur.

■ **Si une pression est exercée sur une touche de mémoire de position quelconque pendant les réglages**

L'opération s'interrompra. Pour réactiver le système, appuyez à nouveau sur la touche ("1" ou "2").

■ **Si la batterie est débranchée**

Les positions mémorisées doivent être réinitialisées, car la mémoire de l'ordinateur est effacée lorsque la batterie est débranchée.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions concernant le réglage des sièges**

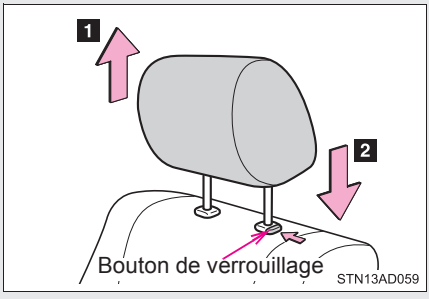
Pendant le réglage du siège, assurez-vous qu'il ne heurte pas le passager arrière et que votre corps n'est pas écrasé contre le volant.

Le cas échéant, vous pouvez interrompre le déplacement du siège en appuyant sur une autre touche de mémorisation de position de siège.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

▶Sièges avant



Réglage vertical

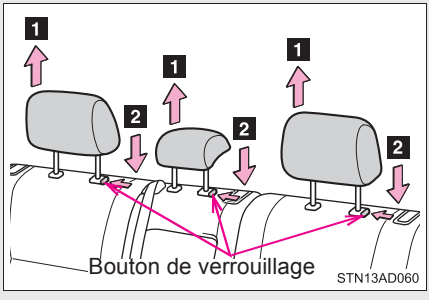
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

▶Deuxième rangée de sièges



Réglage vertical

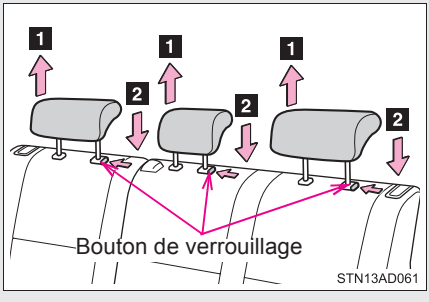
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

▶Troisième rangée de sièges



Réglage vertical

1 Haut

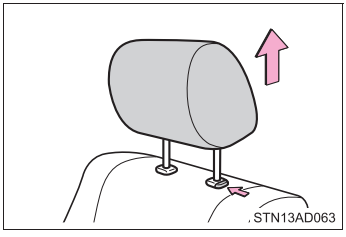
Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

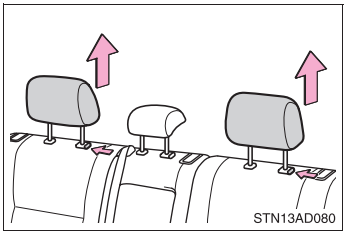
■ Retrait des appuis-tête

▶ Sièges avant



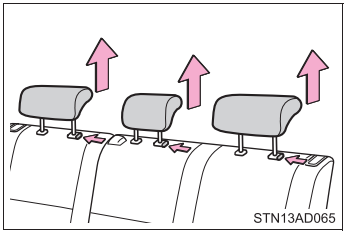
Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de relâchement.

▶ Deuxième rangée de sièges



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de relâchement.

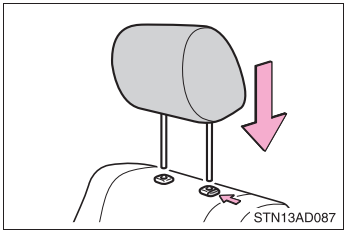
▶ Troisième rangée de sièges



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de relâchement.

■ Installation des appuis-tête

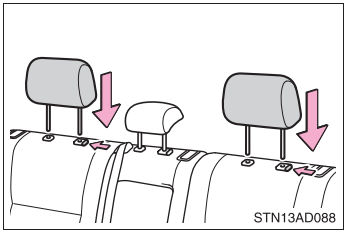
▶ Sièges avant



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

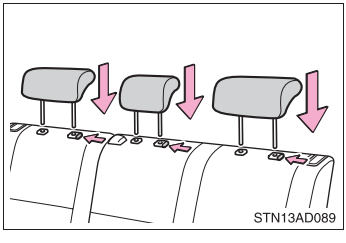
▶ Deuxième rangée de sièges



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

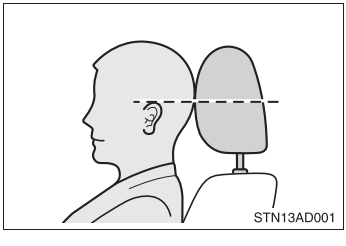
▶ Troisième rangée de sièges



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

■ Réglage de la hauteur des appuis-tête



Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

Réglage de l’appui-tête arrière central

Lorsque vous utilisez l’appui-tête, soulevez-le toujours d’une position au-dessus de sa position de repos.

⚠ ATTENTION

Précautions relatives aux appuis-tête

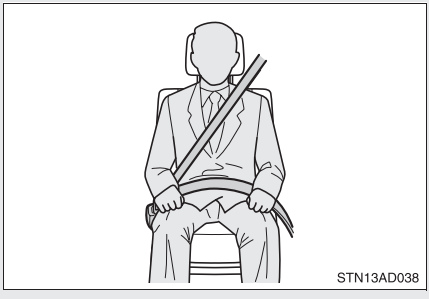
Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

Ceintures de sécurité

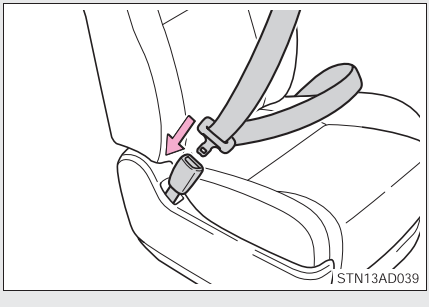
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

■ Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



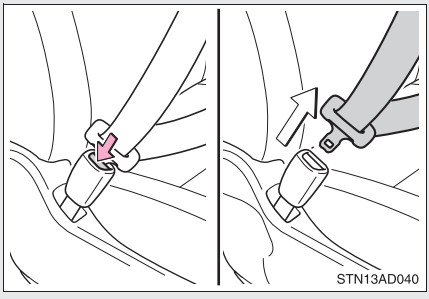
- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier du siège. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne tournez pas la ceinture de sécurité.

■ Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



Bouclage de la ceinture

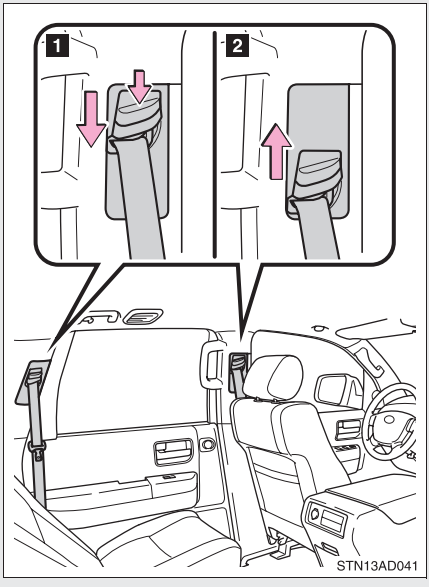
Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Débouclage de la ceinture

Appuyez sur la touche de relâchement.

■ Réglage de la hauteur de la ceinture



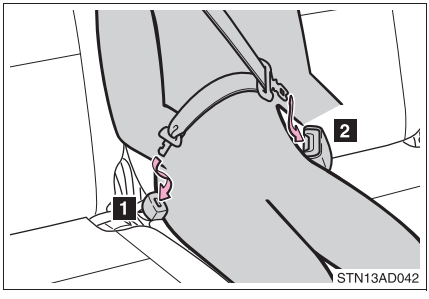
1 Bas

2 Haut

Déplacez vers le haut et le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Ceinture de sécurité centrale de la troisième rangée de sièges

La ceinture de sécurité centrale de la troisième rangée de sièges comporte un dispositif de retenue en trois points et deux boucles. Les deux boucles doivent être bien placées et fixées pour assurer un fonctionnement adéquat.



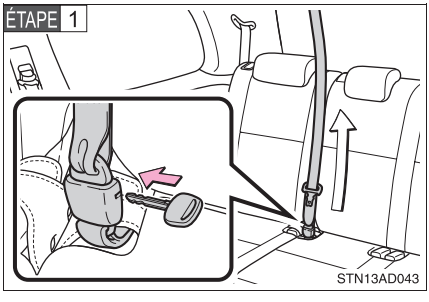
Pour que la ceinture de sécurité centrale soit prête à l'emploi, assurez-vous que la boucle **1** est bien fixée.

1 Sert à aligner la languette avec l'extrémité en crochet

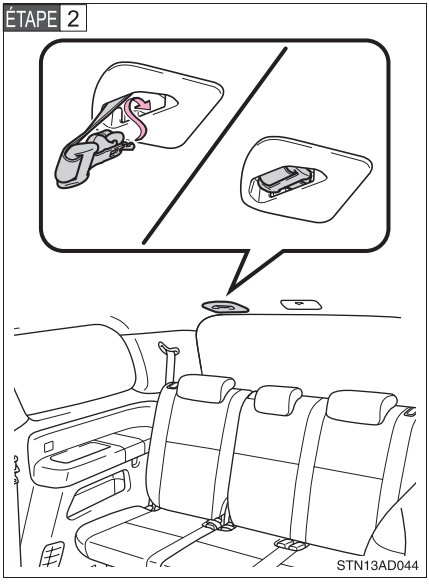
2 Sert à aligner la languette avec l'extrémité concave

■ Méthode de libération

On peut libérer complètement la ceinture si l'on n'en a pas besoin, par exemple lorsqu'on rabat la troisième rangée de sièges.



Insérez la clé dans l'orifice de la boucle de la ceinture de sécurité centrale pour libérer la languette (avec l'extrémité en crochet), puis laissez la ceinture se rétracter.



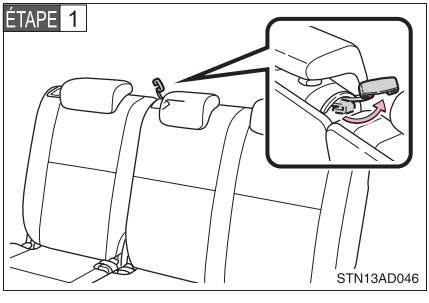
Tel qu'illustré, insérez les languettes de la ceinture de sécurité à l'intérieur de l'emplacement prévu à cet effet dans le toit.

■ Extraction de la ceinture

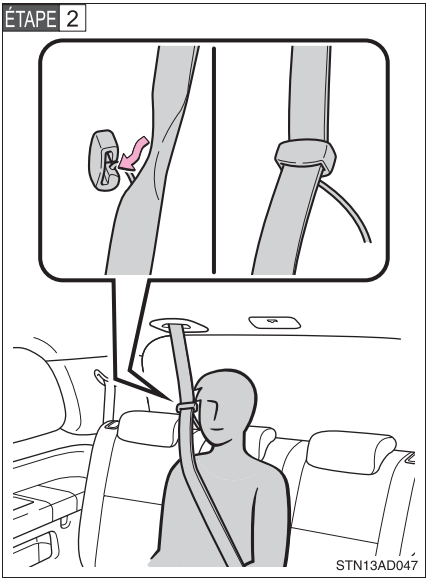
Tirez une partie de la ceinture vers l'extérieur, et puis sortez les languettes de leur emplacement.

Guide des ceintures de sécurité (siège central de la troisième rangée de sièges)

Si la ceinture épaulière est trop près du cou d'une personne, utilisez le guide de la ceinture de sécurité.



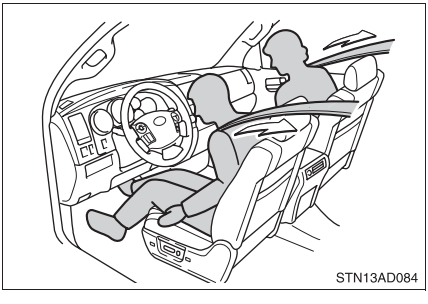
Retirez le guide de la pochette.



Faites glisser la ceinture au-delà de la fente du guide.

L'élastique doit être placé derrière la ceinture de sécurité.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Le dispositif de tension sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant du véhicule en cas de collisions frontales importantes ou de tonneaux.

Il se peut que ce dispositif ne s'active pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale ou de collision arrière.

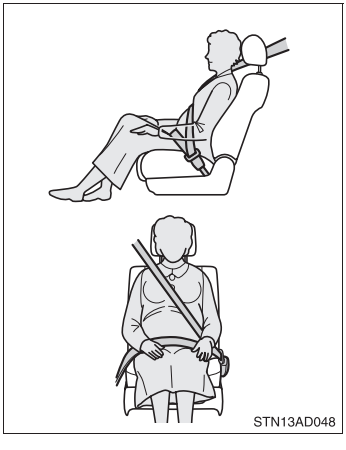
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est déroulée complètement, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis déroulez-la de la façon habituelle. (→P. 141)

Femme enceinte



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 73)

Les femmes enceintes devraient placer la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement placée en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée.

Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

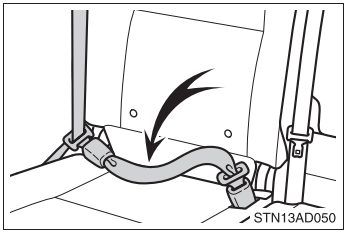
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 136)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la page P. 73 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si vous ne parvenez pas à boucler votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage, de dérapage brusques ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.

⚠ ATTENTION

■ Port de la ceinture de sécurité

- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas les sièges au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.

■ Ancrage supérieur réglable

Assurez-vous que la sangle supérieure de la ceinture passe au centre de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P. 74)

■ Prétensionneurs de ceinture de sécurité

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, le témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas protéger les occupants contre les blessures.

⚠ ATTENTION

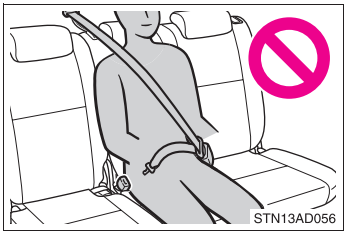
■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas tournée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation impropre du prétensionneur pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Mesures de précaution relatives à la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants. Si la ceinture s'enroule autour du cou de l'enfant, il n'est pas possible de la dérouler, ce qui risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles. Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité centrale de la troisième rangée de sièges



N'utilisez pas la ceinture de sécurité centrale de la troisième rangée de sièges si l'une des boucles est retirée. Fixer une seule boucle pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation du guide des ceintures de sécurité (siège central de la troisième rangée de sièges)

- Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée et qu'elle est bien à plat. L'élastique doit être placé derrière la ceinture, et le guide devant.
- Pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident, retirez le guide et laissez-le dans sa pochette lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que la ceinture épaulière passe bien au centre de l'épaule. Elle ne doit pas glisser sur le cou ni tomber de l'épaule.
  Sinon la ceinture de sécurité risque de perdre son efficacité en cas d'accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité, car cette dernière ne garantirait pas la sécurité du système, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle est utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

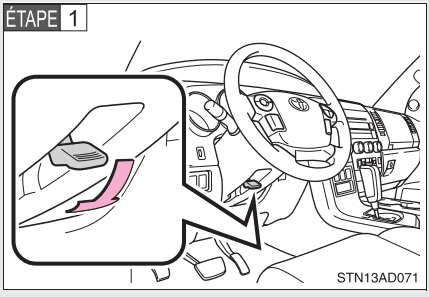
⚠ NOTE

■ Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité

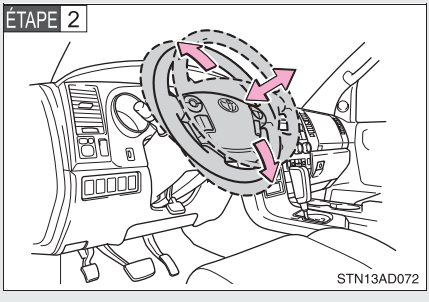
Pour détacher la ceinture, appuyez sur la touche de déverrouillage de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule et à la rallonge.

Volant (type à réglage manuel)

On peut régler le volant à une position confortable.



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien fixer le volant en place.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

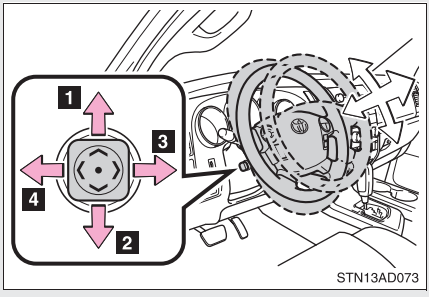
Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors exécuter une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
S'il ne l'est pas, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

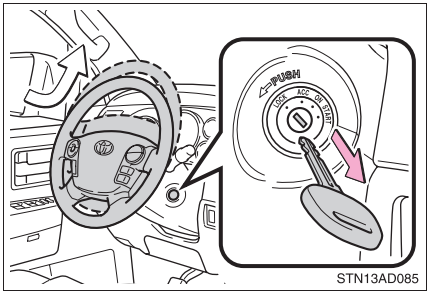
Volant (type à réglage électrique)

On peut régler le volant à une position confortable.



1 Haut
2 Bas
3 Vers le conducteur
4 À l'écart du conducteur

Désengagement automatique



Lorsqu'on retire la clé du contacteur du moteur, le volant revient à sa position de repos en se déplaçant vers le haut et à l'écart du conducteur afin de faciliter l'entrée et la sortie de ce dernier.

Lorsqu'on insère la clé dans le contacteur du moteur, le volant reprend sa position d'origine.

⚠ ATTENTION

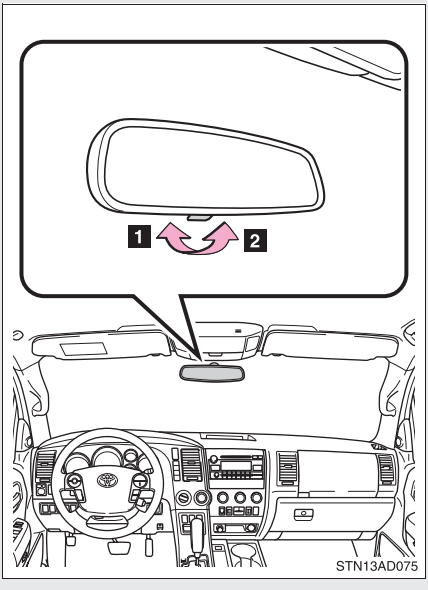
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors exécuter une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur antireflet

Les fonctions suivantes peuvent aider à réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent.

▶Rétroviseur manuel intérieur antireflet

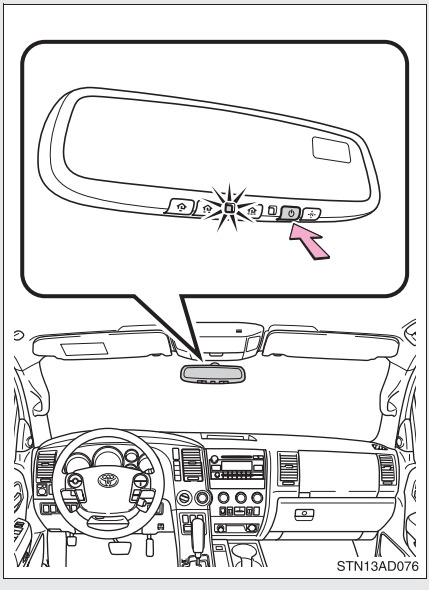


1 Position normale

2 Position antireflet

▶Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et s'obscurcit légèrement pour réduire la lumière réfléchie.

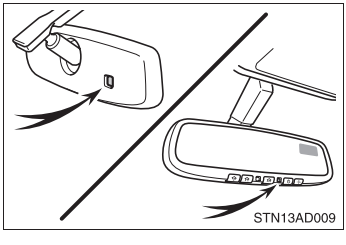


ACTIVE/DÉACTIVE le mode automatique

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur du moteur sera activé.

■ **Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)**



Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

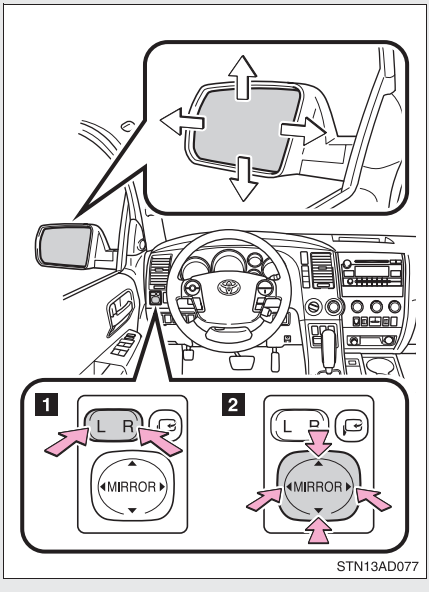
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseurs extérieurs

On peut régler l'inclinaison du rétroviseur à l'aide du contacteur lorsque le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.



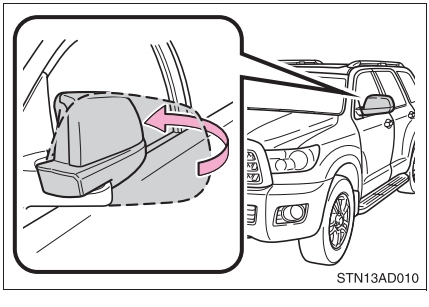
1 Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position.

(L: gauche ou R: droit)

2 À l'aide du contacteur, ajustez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur.

Rabattement des rétroviseurs

▶ Depuis l'extérieur



Poussez vers l'arrière pour rabattre les rétroviseurs.

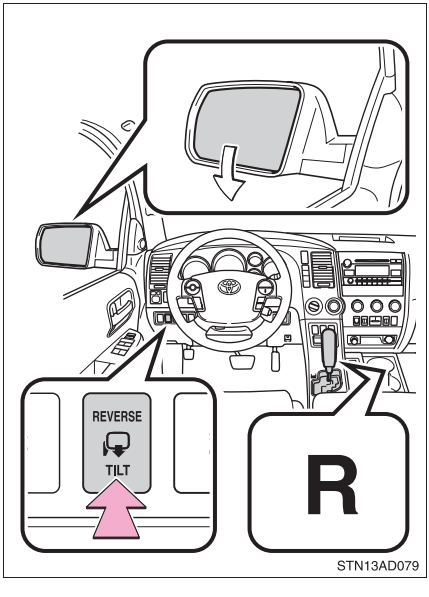
► Depuis l’intérieur (si le véhicule en est doté)



Appuyez sur le contacteur.

Si vous appuyez à nouveau, les rétroviseurs se déploieront.

Fonction liée de rétroviseur lors d’une marche arrière (si le véhicule en est doté)



Appuyez sur le contacteur pour activer ou désactiver la fonction du rétroviseur.

Les rétroviseurs extérieurs s’inclinent automatiquement vers le bas lorsque le véhicule passe en marche arrière afin que vous puissiez mieux voir le sol.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Activez les désembueurs des rétroviseurs pour enlever la buée. (→P. 305)

■ **Réglage automatique de l'inclinaison du rétroviseur (véhicules dotés d'une mémoire de position de conduite)**

On peut mémoriser l'inclinaison désirée du rétroviseur et rappeler cette position à l'aide de la commande de mémorisation de la position de conduite. (→P. 66)

■ **Fonction antireflets automatique (si le véhicule en est doté)**

Lorsque le rétroviseur antireflet intérieur est réglé en mode automatique, les rétroviseurs extérieurs travailleront de concert afin de réduire l'intensité de la lumière réfléchie. (→P. 85)

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite du véhicule**

Veuillez observer les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Le fait de les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs repliés.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

■ **Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement**

Pour éviter des risques de blessure et de défaillance du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer la main dans le rétroviseur en mouvement.

■ **Lorsque les désembueurs de rétroviseur sont actifs (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

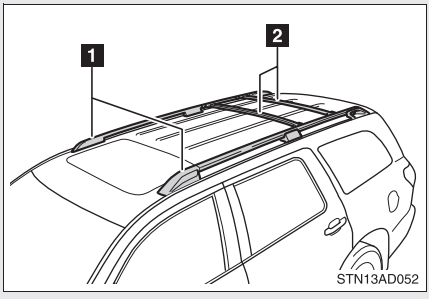
Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

⚠ NOTE

■ Si les rétroviseurs sont pris dans la glace

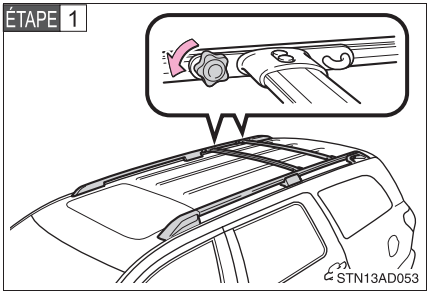
Ne faites pas fonctionner le système et ne grattez pas la surface des rétroviseurs. Utilisez plutôt un produit antigel en aérosol.

Porte-bagages de toit*

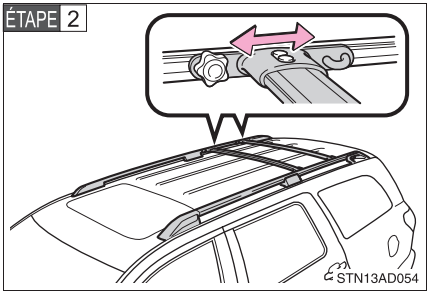


1 Glissières de toit
2 Glissières transversales

Réglage de la position des glissières transversales



Tournez les boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer les glissières transversales.



Déplacez les glissières transversales en position adéquate pour le chargement des bagages.

Après le réglage, assurez-vous de bien serrer les glissières transversales en tournant les boutons dans le sens des aiguilles d'une montre.

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Réglage des glissières transversales

Assurez-vous que les glissières transversales sont bien fixées en les poussant vers l'avant et l'arrière.
Négliger cette précaution pourrait provoquer un accident ou occasionner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

■ Lors de la pose d'une charge

Veuillez observer les précautions suivantes:

- Placez la charge de sorte que le poids soit réparti également entre les essieux avant et arrière.
- Si la charge est longue ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur totale du véhicule. (→P. 648)
- Avant de prendre la route, assurez-vous que la charge est bien fixée sur le porte-bagages du toit.
- L'installation d'une charge sur le porte-bagages du toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages, les freinages et les coups de volants brusques, ainsi que les virages serrés; autrement, ceci pourrait provoquer une perte de contrôle inattendue ou le retournement du véhicule.
- Si vous faites une longue route ou conduisez sur des routes accidentées ou à des vitesses élevées, arrêtez le véhicule de temps à autre pour vous assurer que la charge est toujours bien fixée.
- Ne placez pas une charge de plus de 150 lb. (68 kg) sur le porte-bagages du toit.

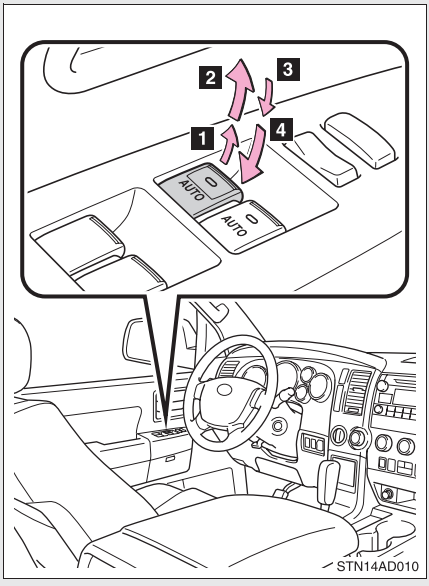
⚠ NOTE

■ Lors du chargement des bagages

Veillez à ne pas endommager la surface du toit ouvrant.

Vitres assistées

On peut ouvrir et fermer les vitres assistées à l'aide des contacteurs suivants.



1 Fermeture

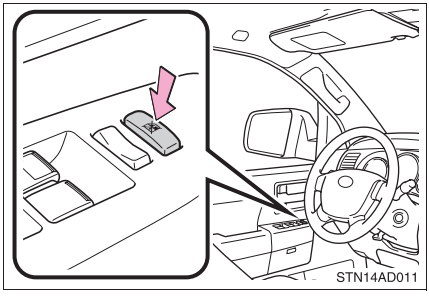
2 Fermeture à bouton-poussoir (Glaces avant uniquement)*

3 Ouverture

4 Ouverture à bouton-poussoir (Glaces avant uniquement)*

*: Si l'on appuie sur le contacteur-poussoir dans la direction opposée, la vitre s'arrêtera à mi-course.

Contacteur de verrouillage



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des vitres des passagers et celui de la lunette arrière.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager et la lunette arrière.

■ **On peut utiliser les vitres assistées lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Liaison du verrou de portière avec le fonctionnement de la vitre assistée**

On peut ouvrir et fermer les vitres assistées à l'aide de la clé. (→P. 37)

■ **Fonctionnement des vitres assistées après avoir coupé le contacteur de moteur**

Même si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou coupant le contact, vous pouvez actionner les vitres assistées pendant environ 43 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (Glaces avant uniquement)**

Si un objet se coince entre la vitre et son encadrement, le mouvement de la vitre s'interrompt et elle s'ouvre légèrement.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les paramétrages (par ex. vitres assistées).
(Fonctions personnalisables →P. 678)

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des vitres

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la vitre.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les vitres assistées.
  Le fait de fermer une vitre assistée sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures sérieuses et, dans certains cas, même mortelles.

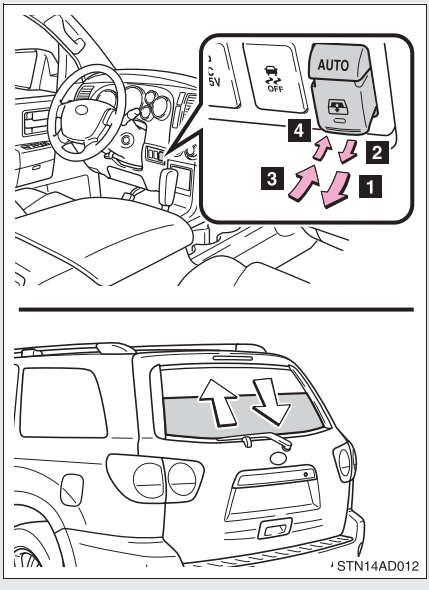
■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.

Lunette arrière assistée

On peut ouvrir et fermer la lunette arrière assistée à l'aide du contacteur et de la clé.

►Depuis l'intérieur



1 Fermeture à bouton-poussoir*1,*2

2 Fermeture

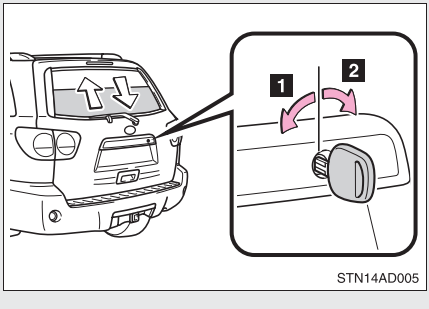
3 Ouverture à bouton-poussoir*1

4 Ouverture

*1: Si l'on appuie sur le contacteur dans la direction opposée, la vitre s'arrêtera à mi-course.

*2: Lors de la conduite hors route, la fonction de fermeture à bouton-poussoir **1** peut être désactivée en fonction de la vitesse du véhicule et de l'état du revêtement de la route. Vous pouvez alors fermer la vitre en utilisant la fonction de fermeture normale **2**.

►Depuis l'extérieur



1 Ouverture

2 Fermeture

En tournant la clé complètement et en la maintenant en place.

■ **On peut utiliser la lunette arrière assistée lorsque**

- Le contacteur du moteur est en position ON.
- On peut ouvrir la lunette arrière assistée lorsque l'essuie-glace de la lunette arrière est en fonction. L'essuie-glace cesse alors de fonctionner jusqu'à ce que la lunette soit refermée.
  Si ce n'est pas le cas, l'essuie-glace, le lave-glace et le désembueur de la lunette arrière ne fonctionneront pas.

■ **Fonctionnement de la lunette arrière assistée après avoir placé le contacteur du moteur en coupant le contact**

Même si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou coupant le contact, vous pouvez actionner la lunette arrière assistée pendant environ 43 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si un objet se coince entre la vitre et son encadrement, le mouvement de la vitre s'interrompt et elle s'ouvre légèrement.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. lunette arrière).
(Fonctions personnalisables →P. 678)

⚠ ATTENTION

■ Fermeture de la lunette arrière assistée

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la vitre.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner la lunette arrière assistée.
  Le fait de fermer une lunettes arrière assistée sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures sérieuses et, dans certains cas, même mortelles.

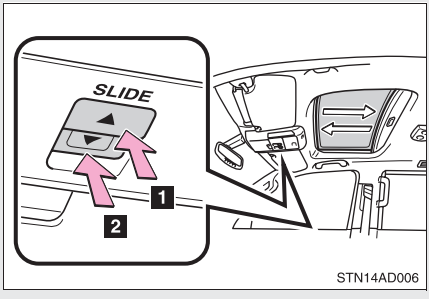
■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.

Toit ouvrant*

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le toit ouvrant, l'incliner vers le haut ou le bas.

■ Ouverture et fermeture

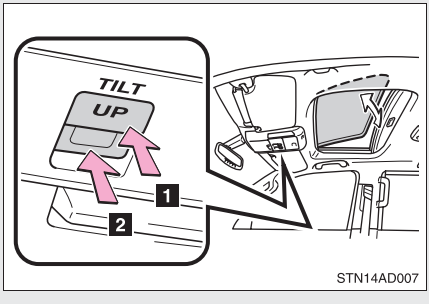


1 Ouvert

2 Fermé

Pour l'arrêter à mi-course, appuyez légèrement sur le contacteur.

■ Inclinaison vers le haut et le bas



1 Inclinaison vers le haut

2 Inclinaison vers le bas

Pour l'arrêter à mi-course, appuyez légèrement sur le contacteur.

*: Si le véhicule en est doté

■ **On peut utiliser le toit ouvrant lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Liaison du verrou de portière avec le fonctionnement du toit ouvrant**

On peut ouvrir et fermer le toit ouvrant à l'aide de la clé. (→P. 37)

■ **Fonctionnement du toit ouvrant après avoir mis le contacteur du moteur en couopant le contact**

Même si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou coupant le contact, vous pouvez actionner le toit ouvrant pendant environ 43 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si le système détecte un objet entre le toit ouvrant et son encadrement pendant une fermeture ou une inclinaison vers le bas, le mouvement s'interrompt et le panneau s'ouvre légèrement.

■ **Problème de fermeture du toit ouvrant**

Procédez comme suit:

● Si le toit ouvrant se ferme, mais ensuite se rouvre légèrement

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Maintenez le contacteur “SLIDE” enfoncé.*1
Le toit ouvrant se fermera, se rouvrira, puis il y aura une pause d’environ 10 secondes.*2 Ensuite, il se refermera, s’inclinera vers le haut, puis s’arrêtera.

ÉTAPE 3 Assurez-vous que le toit ouvrant est entièrement arrêté, puis relâchez le contacteur.

*1: Si vous relâchez le contacteur au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

*2: Si vous relâchez le contacteur après la pause de 10 secondes mentionnée ci-dessus, l’opération automatique sera désactivée. Dans ce cas, maintenez le contacteur “SLIDE” ou “TILT” enfoncé, et le toit ouvrant s’inclinera vers le haut, puis s’arrêtera. Assurez-vous que le toit ouvrant est entièrement arrêté, puis relâchez le contacteur.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas entièrement, même après avoir suivi correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Pour réduire le bruit du vent**

Ne roulez pas avec le toit ouvrant complètement ouvert, car le bruit du vent sera audible dans l’habitacle.

■ **Pare-soleil**

On peut ouvrir et fermer le pare-soleil manuellement. Cependant, le pare-soleil s’ouvrira automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ **Fonction de rappel de toit ouvrant ouvert**

Une alarme retentira si la portière du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant est mal fermé et que le contacteur du moteur en coupant le contact.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les paramétrages (par ex. toit ouvrant).
(Fonctions personnalisables →P. 678)

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du toit ouvrant

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le toit ouvrant en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner le toit ouvrant.
  Le fait de fermer le toit ouvrant sur une personne pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

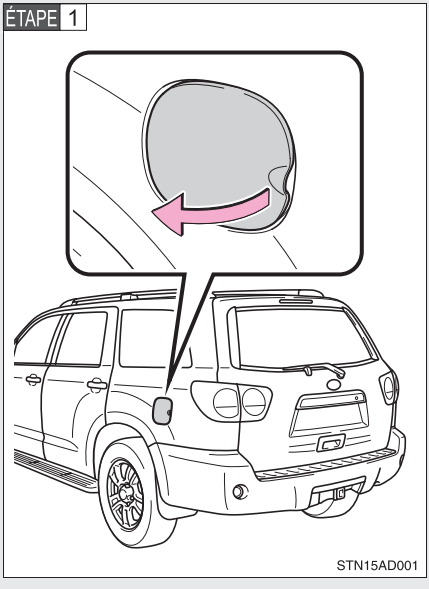
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veuillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

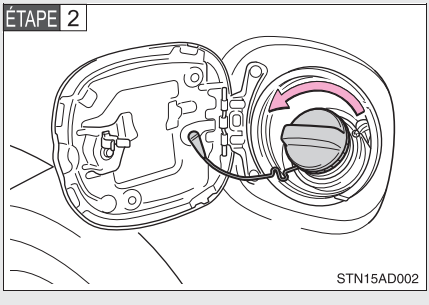
■ Avant de faire le plein

Faites passer le contacteur du moteur en coupant le contact et assurez-vous que toutes les portières et les vitres sont fermées.

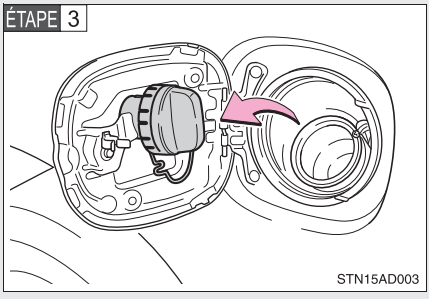
■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant



Ouvrez le panneau de réservoir.

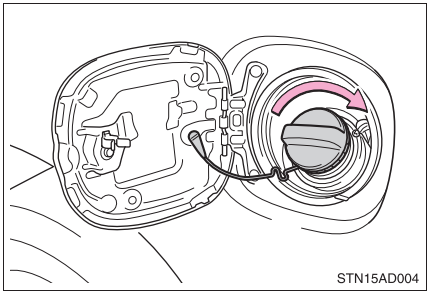


Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.



Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l'arrière du panneau de réservoir.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Pour installer le bouchon de réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Quand vous le relâcherez, il tournera légèrement dans le sens opposé.

■ Types de carburant (Moteur à essence)

Utiliser de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

■ Types de carburant (Moteur Flex-fuel)

Utilisez de l'essence sans plomb (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur), du E85, ou un mélange de ces deux carburants. (→P. 661)

■ Identification des véhicules à moteur Flex-fuel



- Un véhicule est à moteur Flex-fuel lorsque le bouchon du réservoir de carburant porte la mention “FLEXFUEL E85/ GASOLINE”.

■ Capacité du réservoir de carburant

Environ 26,4 gal. (100 L, 22,0 Imp. gal.)

■ Stations-service E85 (véhicules à moteur Flex-fuel)

Les stations-service et les pompes E85 peuvent être identifiées par la mention “E85 – Éthanol à 85%”. Pour en savoir davantage à propos de ces stations-service, veuillez consulter le site Web du U.S. Department of Energy.

http://www.eere.energy.gov/afdc/infrastructure/locator.html

■ Faire le plein (véhicules à moteur Flex-fuel)

Afin de conserver le même rendement lors du démarrage et de la conduite, prenez les précautions suivantes lorsque vous changez de carburant.

- Ne changez pas de carburant si le niveau du réservoir est au 1/4 ou moins.
- Ajoutez toujours au moins 2,6 gal. (10 L) de carburant.
- Après le remplissage, réchauffez le moteur ou conduisez le véhicule pendant au moins 5 minutes ou sur une distance d’au moins 7 miles (11 km).
- N’accélérez pas brusquement tout de suite après avoir fait le plein.

⚠ ATTENTION

■ Remplissage du réservoir du véhicule

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour éliminer toute trace d'électricité statique, touchez au véhicule ou à une autre surface métallique.
  Des étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon.
  Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  L'essence contient des substances qui, si inhalées, peuvent être nocives.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

Remplissage du réservoir

Ne répandez pas de carburant pendant le remplissage.
Si vous le faites, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système d'échappement, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

Pour éviter d'endommager le panneau du réservoir

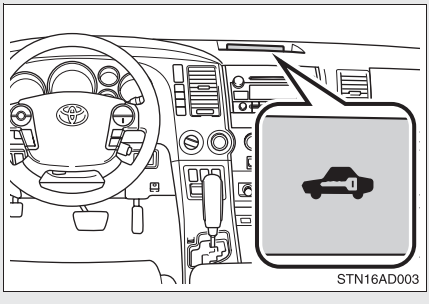
N'exercez pas une pression excessive.

Carburant E85

Le carburant E85 est uniquement destiné aux véhicules à moteur Flex-fuel. N'ajoutez pas de carburant E85 dans un véhicule à moteur à essence.
Ceci nuirait au rendement lors du démarrage et pendant la conduite, et endommagerait les composants du système d'alimentation en carburant.

Système d'immobilisation du moteur

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si les clés n'ont pas été mémorisées dans l'ordinateur de bord du véhicule.
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Si la clé de contact est retirée du contacteur du moteur, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction.

■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

■ Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système

- Si la clé entre en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

■ **Certifications du système immobilisateur du moteur**

▶For vehicles sold in Canada

This device complied with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶Véhicules commercialisés au Canada

Cet équipement est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ NOTE

■ **Pour assurer un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Alarme

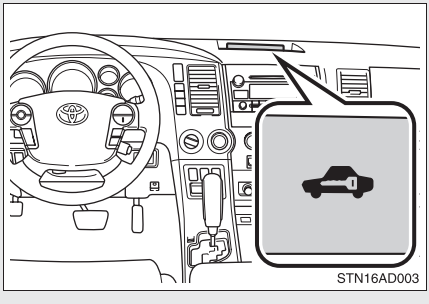
Si l'on tente d'entrer de force dans le véhicule, le système déclenche l'alarme et fait clignoter les lumières du véhicule.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes.

- Une portière verrouillée est déverrouillée ou ouverte par un moyen autre que la télécommande ou la clé. Les portières se verrouillent de nouveau automatiquement.
- Le capot est ouvert alors que le véhicule est verrouillé.
- Véhicules dotés du détecteur de bris de glace (si le véhicule en est doté): Les vitres latérales sont percées ou brisées.
- La batterie est rebranchée.

■ Activation de d'alarme



Fermez les portières et le capot, puis verrouillez toutes les portières à l'aide de la télécommande ou de la clé. L'alarme s'activera automatiquement au bout de 30 secondes.

Le voyant commence à clignoter, au lieu de rester fixe, pour signaler que le système est activé.

■ Désactivation ou interruption de l'alarme

- Déverrouillez les portières avec la télécommande ou la clé.
- Placez le contacteur du moteur en position ON.
  (L'alarme sera désactivée ou s'arrêtera après quelques secondes.)

■ **Éléments à vérifier avant le verrouillage du véhicule**

Pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme et prévenir le vol, assurez-vous que.

- Personne n'est resté à l'intérieur du véhicule.
- Toutes les vitres et le toit ouvrant sont fermés avant d'activer l'alarme.
- Aucun objet de valeur et aucun effet personnel n'ont été laissés à l'intérieur du véhicule.

■ **Déclenchement de l'alarme**

L'alarme pourrait se déclencher dans les situations suivantes.
(En arrêtant l'alarme, le système d'alarme est désactivé.)

- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une portière ou le capot.
- La batterie est rechargée ou remplacée lorsque le véhicule est verrouillé.

■ **Mode panique**

→P. 34

■ **Si la batterie est débranchée**

Assurez-vous d'annuler le système d'alarme.
Si la batterie est à plat avant d'annuler l'alarme, le système pourrait se déclencher lorsque la batterie sera rebranchée.

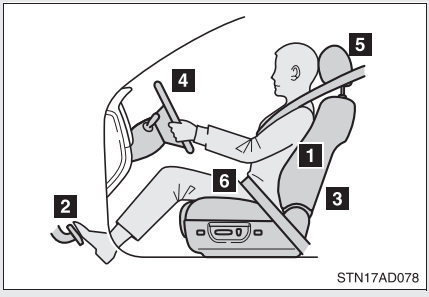
⚠ NOTE

■ **Pour assurer un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Posture adaptée à la conduite

Pour avoir une bonne posture pendant la conduite:



1 Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit. (→P. 51)

2 Réglez la position du siège vers l'avant ou l'arrière, de sorte à pouvoir facilement atteindre les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P. 51)

3 Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes.

4 Réglez la position du volant inclinable et télescopique vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P. 83, 84)

5 Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 69)

6 Portez la ceinture de sécurité de manière adéquate. (→P. 73)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

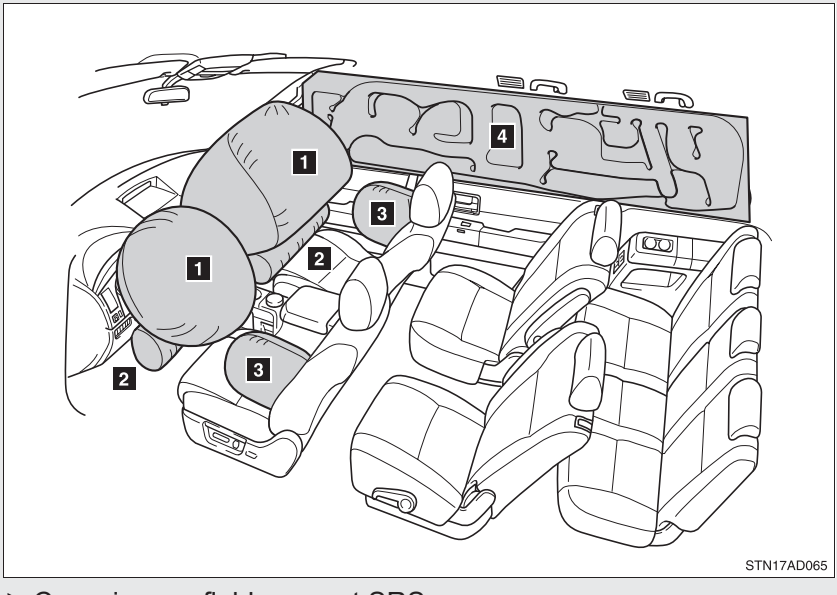
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier du siège. Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant, à moins de les placer dans le boîte auxiliaire.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Cela pourrait augmenter ainsi le risque d'accident. Le dispositif de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
  Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force trop importante directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la sangle supérieure de la ceinture, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces mobiles afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



▶Coussins gonflables avant SRS

1 Coussin gonflable SRS du conducteur/du passager avant
Peut protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs.

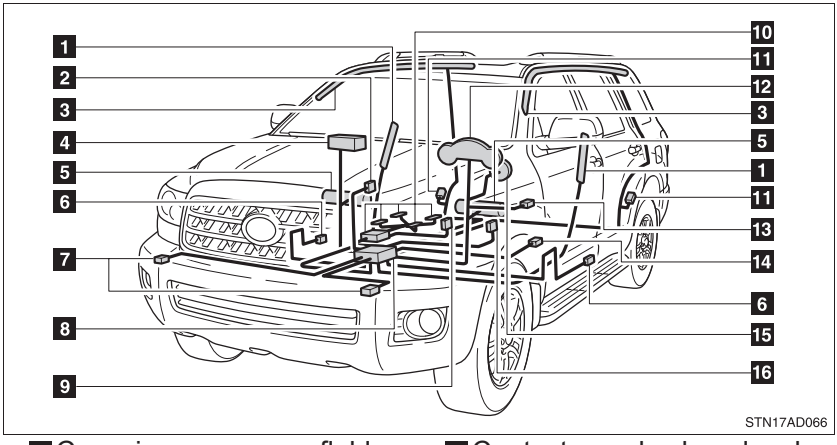
2 Les coussins gonflables SRS de protection des genoux
Peuvent protéger le conducteur et le passager avant.

▶Coussins gonflables SRS latéraux et coussins gonflables en rideau

3 Coussins gonflables SRS latéraux
Peuvent protéger le torse des occupants des sièges avant.

4 Coussins gonflables SRS en rideau
Peuvent surtout protéger la tête des occupants des places extérieures.

Composants du système de coussins gonflables



1 Coussins gonflables latéraux

2 Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF

3 Coussins gonflables rideaux

4 Coussin gonflable du passager avant

5 Coussins gonflables de protection des genoux

6 Capteurs de coussin gonflable rideau et latéraux

7 Capteurs de coussin gonflable avant

8 Module de capteur de coussin gonflable

9 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant

10 Système de détection d'occupation du siège (ECU et capteurs)

11 Capteurs de coussin gonflable rideau

12 Lampes témoin SRS et RSCA OFF

13 Contacteur RSCA OFF (modèles 4WD uniquement)

14 Capteur de position de siège du conducteur

15 Coussin gonflable du conducteur

16 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur

Votre véhicule est équipé de ADVANCED AIRBAGS (coussins de sécurité gonflables sophistiqués) dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le système de coussins gonflables contrôle la puissance de déploiement des coussins du conducteur et du passager avant. Le système du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système du passager avant est constitué du capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant, etc.

Les composants principaux du système de coussins gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Il est contrôlé par le module de capteur de coussin gonflable. Le module de capteur de coussin gonflable est constitué d'un capteur de sûreté et d'un capteur de coussin gonflable.

Lors de certains types de collision frontale ou latérale violente, le système de coussins gonflables SRS déclenche les dispositifs de gonflage des coussins. Une réaction chimique se produit dans ces dispositifs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement des occupants.

■ Lampe témoin SRS

Le système du témoin contrôle le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs de coussin gonflable avant, les modules de capteur de coussin gonflable latéral et en rideau, les modules de capteur de coussin gonflable rideau, le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant, les lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les modules des dispositifs de tension des ceintures de sécurité avant, la lampe témoin RSCA OFF, les gonfleurs, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P. 607)

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module des coussins gonflables (le moyeu du volant, le couvercle de coussin gonflable et le gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et des montants arrière, ainsi que le longeron du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables pourraient eux-mêmes être chauds.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à 12-18 mph [20-30 km/h]).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par ex., sous le plateau d'un camion).
- Il se peut que, dans certaines collisions où la décélération avant du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité ne s'activent pas ensemble.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant ne se déploie pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, le coussin gonflable pourrait quand même se déployer si l'on y dépose des bagages ou si la ceinture de sécurité est bouclée. (→P. 130)

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux et en rideau)**

Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule de 3307 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse de 12-18 mph [20-30 km/h]).

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux)**

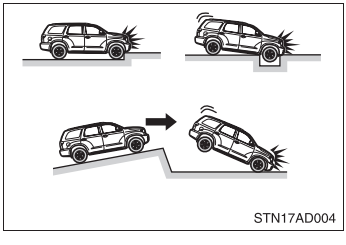
Le coussin gonflable SRS latéral côté passager se déploiera même si le siège de passager avant n'est pas occupé. (→P. 130)

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables rideaux)**

Les coussins gonflables SRS rideaux sont conçus pour se déployer en cas d'impact latéral important contre l'habitacle des passagers ou de tonneaux. En fonction des conditions et du type d'accident, les coussins gonflables rideaux pourrait se déployer (se gonfler) lors d'un impact frontal.

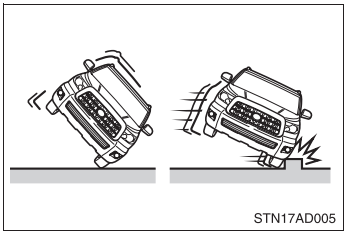
■ **Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables SRS, autres qu'une collision**

Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples d'obstacles.


STN17AD004

- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface solide
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Réception brutale ou chute du véhicule

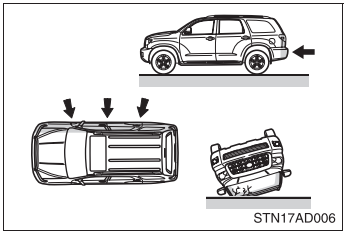
Les coussins gonflables SRS rideaux peuvent aussi se déployer dans le cas illustré ci-contre.


STN17AD005

- L'angle de renversement du véhicule est marginal.
- Le véhicule dérape et heurte une bordure de trottoir.

■ Types de collision qui n’entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)

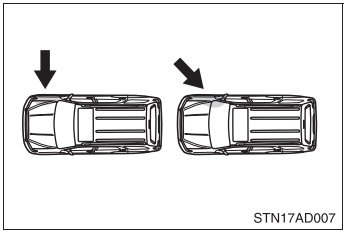
Les coussins gonflables SRS avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu’il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu’une collision, quelle qu’elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.



- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

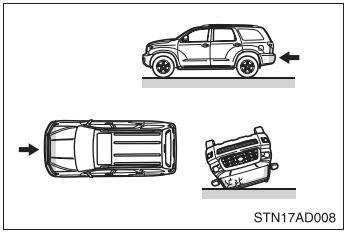
■ Types de collision qui n’entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et coussins gonflables rideaux)

Il est possible que le système des coussins gonflables SRS latéraux et rideaux ne s’active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l’habitacle.



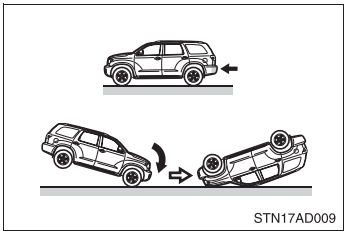
- Collision latérale extérieure à l’habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables SRS latéraux ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision frontale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision latérale à faible vitesse.



- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

Les coussins gonflables SRS rideaux ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision arrière, lorsqu'il bascule vers l'avant ou en cas de collision latérale à faible vitesse.

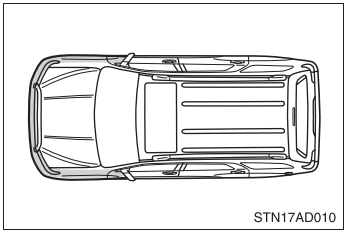


- Collision arrière
- Basculement avant

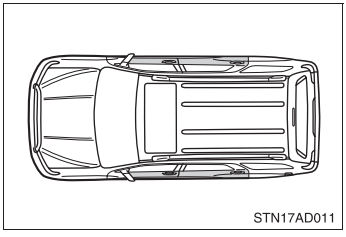
■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota. Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de faire appel à votre concessionnaire Toyota.

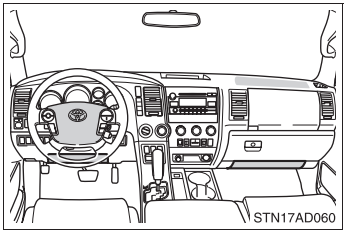
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



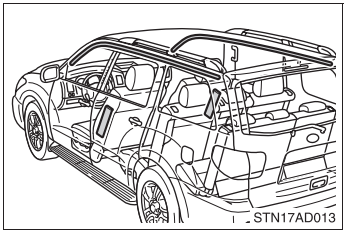
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.



- Une portière est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et rideaux.



- Le rembourrage du volant, le tableau de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables rideaux est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (“NHTSA”) donne les recommandations suivantes:

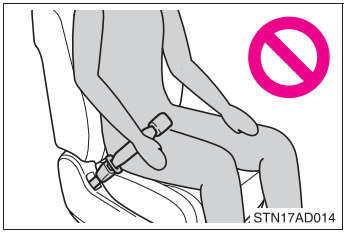
  Comme la zone à risque d’un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 - 3 in. (50 - 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu’à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d’atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l’avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l’arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l’assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d’orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant et la vue des commandes et des instruments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



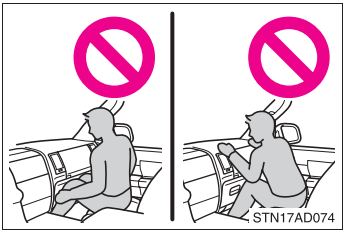
- Si la rallonge est reliée à la boucle de ceinture de sécurité du conducteur sans avoir été attachée à la plaque de blocage de la ceinture de sécurité du conducteur, le coussin gonflable SRS du conducteur considère que le conducteur porte tout de même sa ceinture même si elle n'est pas attachée. Le coussin gonflable du conducteur peut alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.

- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

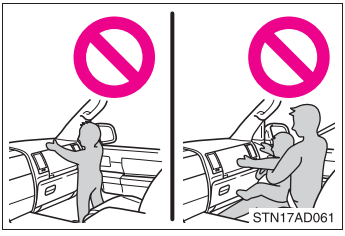
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière constituent en effet l'endroit le plus sûr pour eux. (→P. 136)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



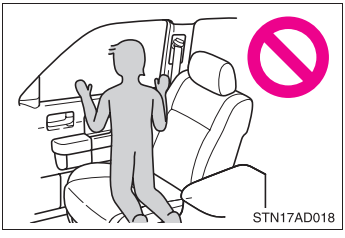
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule si vous ou le passager avez quelque chose sur les genoux.



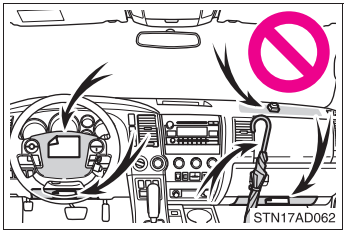
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



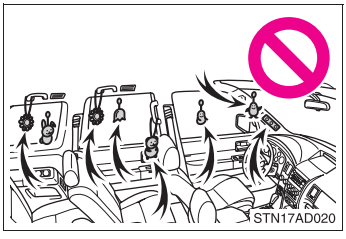
- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

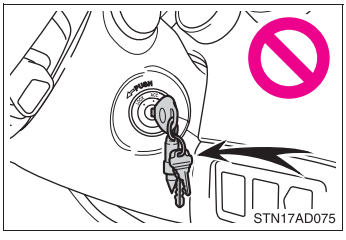
■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Ne fixez et n'appuyez rien sur le tableau de bord, le tampon de volant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.



- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les vitres latérales, les montants avant et arrière, le longeron du toit ou la poignée de maintien.
- N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable SRS rideau.



- N'accrochez pas d'objets lourds, aiguisés ou durs, par exemple des clés ou des accessoires, à la clé. Ces objets pourraient empêcher le déploiement du coussin SRS de protection des genoux ou être projetés dangereusement sur le siège du conducteur par la force du déploiement, et donc vous mettre en danger.
- Si le recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement des coussins gonflables SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins gonflables SRS.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS (→P. 116). Ces actions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une vitre pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota.
Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

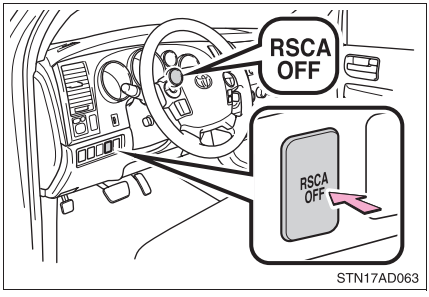
- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS.
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux ou arrière et du longeron du toit.
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-choc avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de lames de déneigement, de treuils, etc. sur la calandre avant (barre safari, barre kangourou, etc.).
- Modifications au système de suspension du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un radio bidirectionale ou un lecteur de CD.

⚠ ATTENTION

■ **Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS**

- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites.

Désactivation des coussins gonflables rideaux si le véhicule fait des tonneaux (modèles 4WD uniquement)



ACTIVE/DÉSACTIVÉ (maintenez enfoncé pendant quelques secondes)

La lampe témoin RSCA OFF s'allume. (uniquement si le contacteur du moteur est en position ON.)

■ **Utilisez le contacteur uniquement**

Dans les cas où le déploiement n'est pas souhaité (par exemple pendant la conduite hors-route extrême).

■ **Conditions de fonctionnement lorsque la lampe témoin RSCA OFF est allumée**

- Le coussin gonflable rideau et le dispositif de tension des ceintures ne s'activeront pas si le véhicule fait des tonneaux.
- Le coussin gonflable rideau se déploiera en cas d'impact latéral violent.

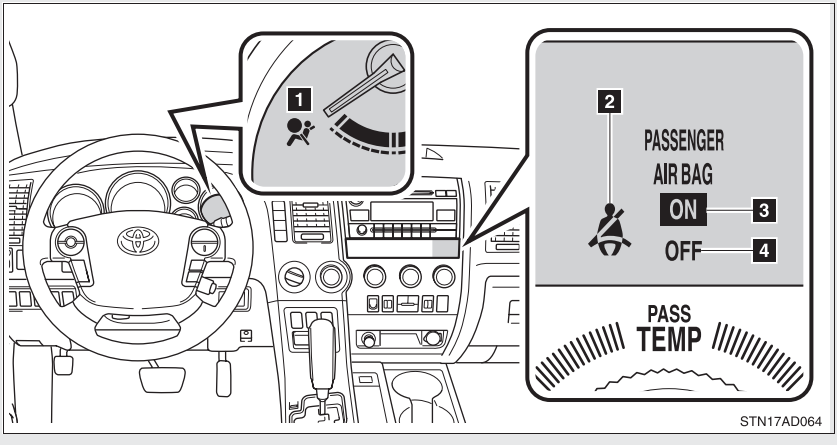
⚠ ATTENTION

■ Pour la conduite normale

Assurez-vous que la lampe témoin RSCA OFF n'est pas allumée. Si elle reste allumée, le coussin gonflable rideau ne se déploiera pas en cas d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant

3 Lampe témoin AIR BAG ON

4 Lampe témoin AIR BAG OFF

Conditions et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte*1

Témoin/ lampe témoin	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG ON
	Lampe témoin SRS	Off
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable de protection des genoux du passager avant	
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

■ Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4

Témoin/ lampe témoin	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG OFF*5
	Lampe témoin SRS	Off
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable de protection des genoux du passager avant	
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

Inoccupé

Témoin/ lampe témoin	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	Éteint
	Lampe témoin SRS	Off
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable de protection des genoux du passager avant	
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Désactivé

Le système subit une défaillance

Témoin/ lampe témoin	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG OFF
	Lampe témoin SRS	On
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Off
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable de protection des genoux du passager avant	
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

*1: Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*2: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4: Ne placez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue.
(→P. 136)

*5: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 141)

⚠ ATTENTION

■ **Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que la lampe témoin AIR BAG OFF n'est pas allumée. Si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que la lampe témoin AIR BAG ON est allumée. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, le coussin gonflable du passager avant et le coussin gonflable de protection des genoux du passager avant pourraient ne pas s'activer adéquatement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ou les accessoires du passager avant (par ex. la poche du dossier).
- N'appliquez pas une pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.
- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière. La lampe témoin AIR BAG OFF pourrait alors s'allumer, ce qui signale que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, la lampe témoin AIR BAG ON s'allume. Si c'est la lampe témoin AIR BAG OFF qui est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin AIR BAG OFF reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacer le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 141)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups sur le siège du passager et ne le soumettez pas à un impact brutal. Dans le cas contraire, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas venir en contact avec les dossiers des sièges avant.
- Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou une housse de siège.
- Ne modifiez et ne remplacez jamais le capitonnage en tissu des sièges avant.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour bébé ou pour enfant en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada impose désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

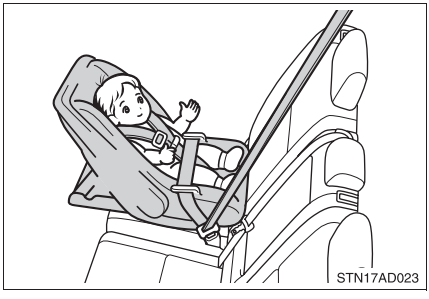
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sûre que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convienne à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation du dispositif de retenue pour enfants, suivez les directives fournies avec le dispositif. Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P. 141)

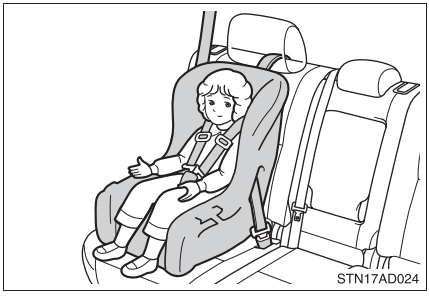
Types de dispositif de retenue pour enfant

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

► Siège pour enfant dos à la route — Siège de bèbè/modulable



►Face à la route — Siège modulable



►Siège de rehausse



■ **Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant**

- Utilisez un siège de sécurité adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans n'importe quel dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 73)

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée.
  En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon de laquelle un coussin gonflable latéral ou un coussin gonflable rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable latéral ou rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Mesures de précaution relatives à la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants. Si la ceinture s'enroule autour du cou de l'enfant, il n'est pas possible de la dérouler, ce qui risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.

Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas en cours d'utilisation**

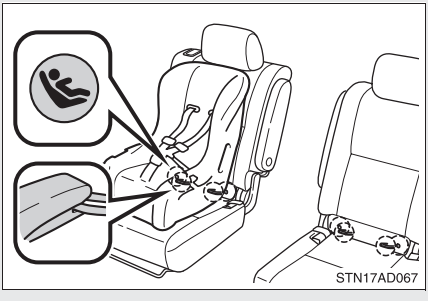
- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l'habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le de manière sécuritaire dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les sièges de bébé aux sièges arrière à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un siège de bébé, fixez la courroie supérieure.

La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

■ Utilisation des ancrages LATCH

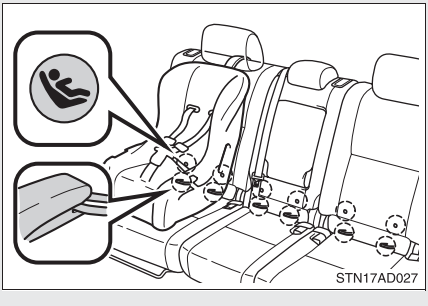
►Siège de la deuxième rangée (Siège séparé)



Ancrages LATCH de siège de bébé

Des ancrages LATCH sont fournis pour tous les sièges de la deuxième rangée. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

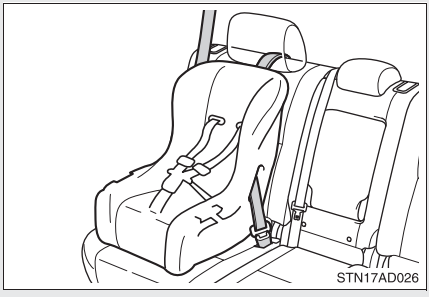
►Sièges de la deuxième rangée (Banquette)



Ancrages LATCH de siège de bébé

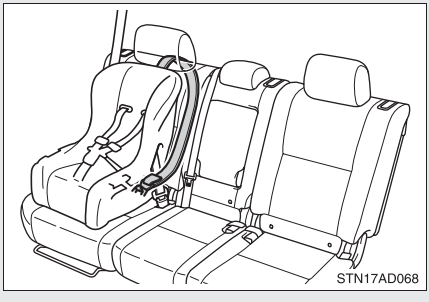
Des ancrages LATCH sont fournis pour tous les sièges de la deuxième rangée. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

■ Utilisation des ceintures de sécurité



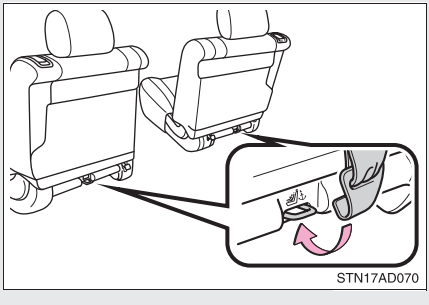
Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (Ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 73)

■ Utilisation de la courroie supérieure



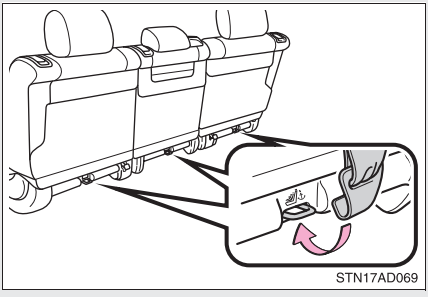
Supports d'ancrage
(pour la courroie supérieure)

▶Deuxième rangée de sièges (Siège séparé)



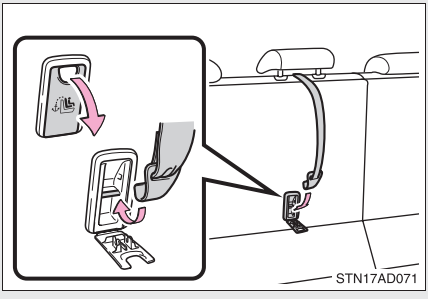
Des supports d'ancrage sont fournis pour tous les sièges de la deuxième rangée.

►Sièges de la deuxième rangée (Banquette)



Des supports d'ancrage sont fournis pour tous les sièges de la deuxième rangée.

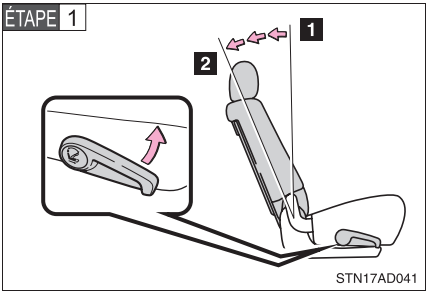
►Troisième rangée de sièges



Un support d'ancrage est fourni pour le siège central de la troisième rangée.

Installation avec système LATCH (deuxième rangée de sièges uniquement)

►Deuxième rangée de sièges (à l'exception du siège central)

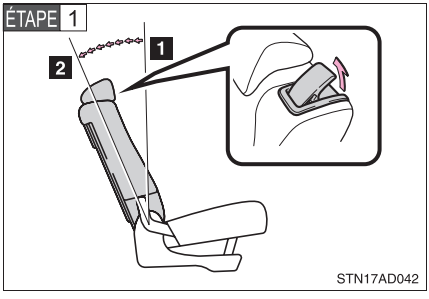


Rabattez le dossier tout en tirant le levier. Relevez le dossier et verrouillez-le à la première position (la position la plus verticale possible). Réglez le dossier à la quatrième position de verrouillage. (→P. 55)

1 Première position de verrouillage

2 Quatrième position de verrouillage

▶Siège central de la deuxième rangée (banquette)

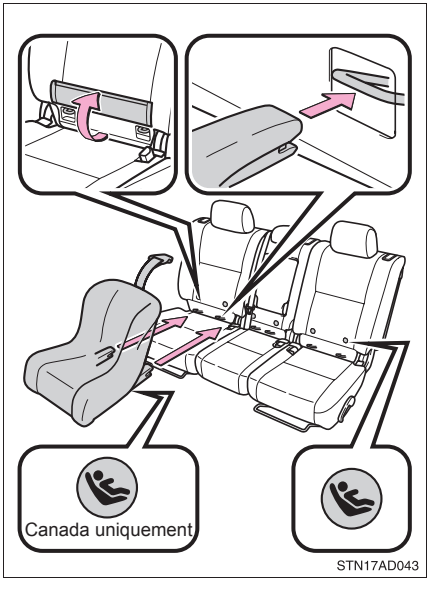


Rabattez le dossier tout en tirant le levier. Relevez le dossier et verrouillez-le à la première position (la position la plus verticale possible). Réglez le dossier à la huitième position de verrouillage. (→P. 55)

1 Première position de verrouillage

2 Huitième position de verrouillage

▶Type A



ÉTAPE 2 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

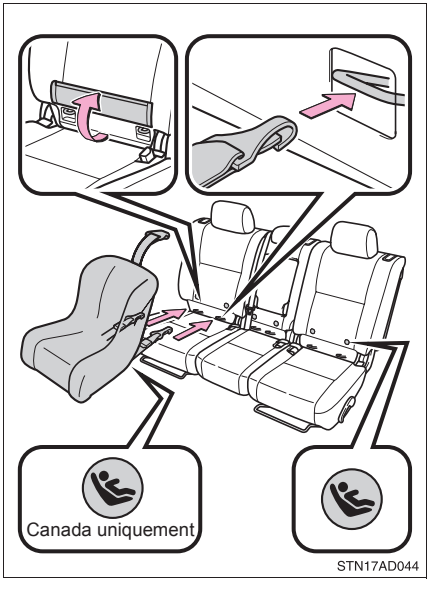
Les ancrages sont montés dans la partie inférieure du dossier sous un rabat. Vérifiez la position des ancrages qui se trouvent sous le symbole du dossier du siège.

ÉTAPE 3 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 150)

Pour le Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un siège de sécurité enfant, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

▶Type B



ÉTAPE 2 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

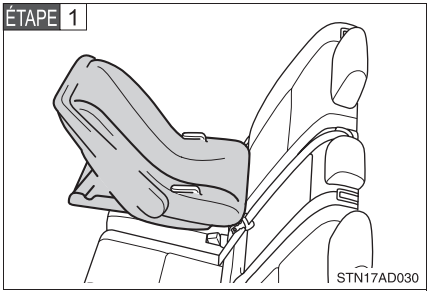
Les ancrages sont montés dans la partie inférieure du dossier sous un rabat. Vérifiez la position des ancrages qui se trouvent sous le symbole du dossier du siège.

ÉTAPE 3 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 150)

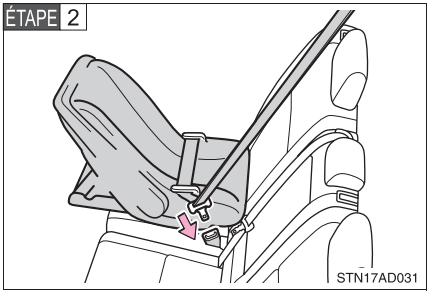
Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un siège de sécurité enfant, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue)

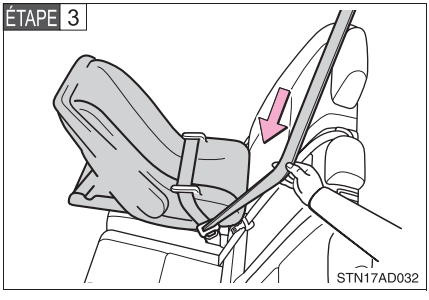
■ Siège pour enfant dos à la route — Siège de bèbè/modulable



Placez le siège de bébé/ modulable sur le siège arrière, dos à la route.

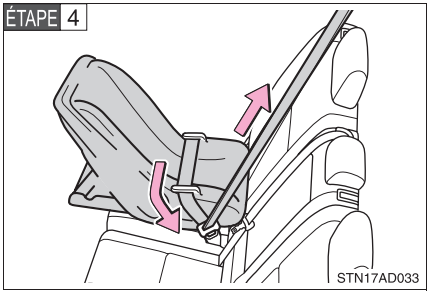


Passez la ceinture dans le siège de bébé et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

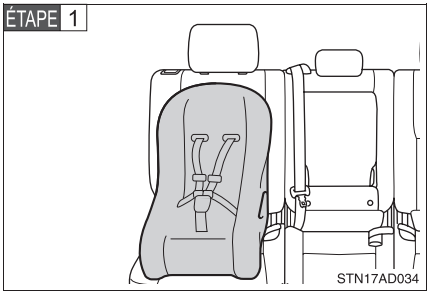
En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.



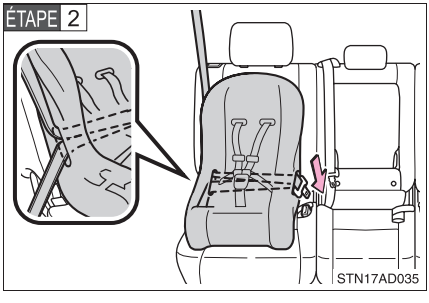
Tout en poussant le siège de bébé bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège de bébé soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

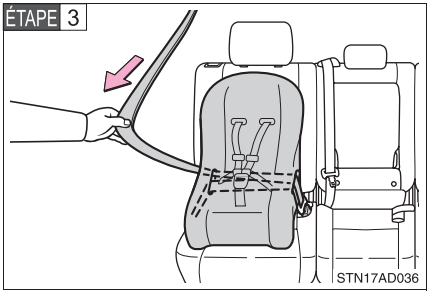
■ Face à la route — Siège modulable



Placez le siège de bébé sur un siège, face à la route.

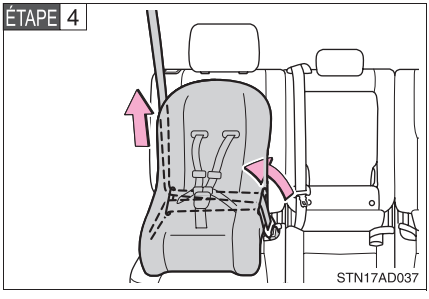


Passez la ceinture dans le siège de bébé et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.

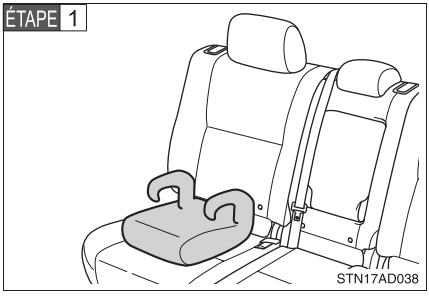


Tout en poussant le siège de bébé au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège soit bien en place.

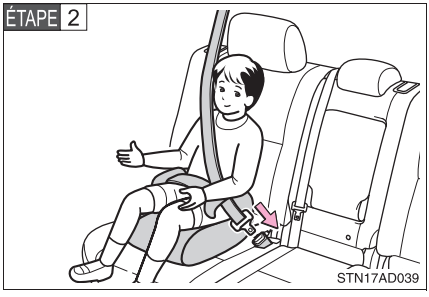
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 5 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 150)

■ Siège de rehausse



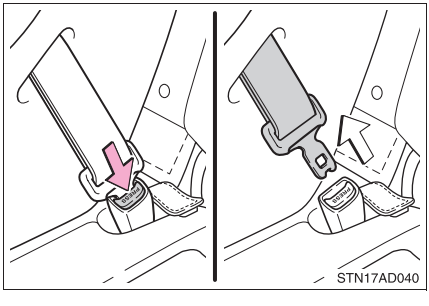
Placez le siège de rehausse sur un siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le siège de rehausse. Fixez la ceinture de sécurité sur le siège de rehausse conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.

Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 73)

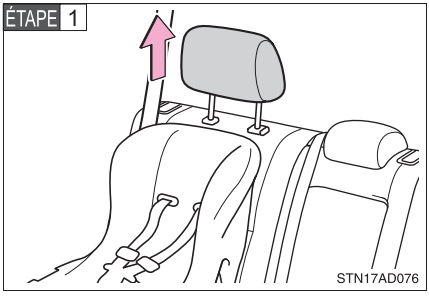
Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité



Appuyez sur la touche de relâchement et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

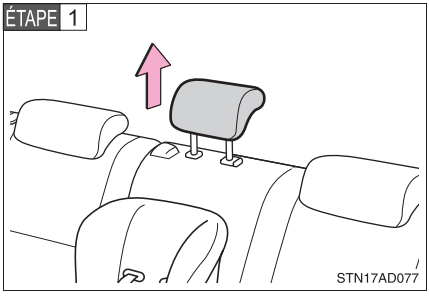
Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure

►Deuxième rangée de sièges



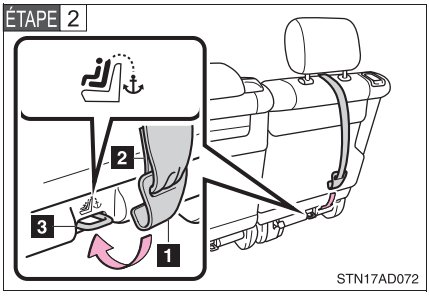
Fixez le siège de bébé à l'aide des ancrages LATCH ou de la ceinture de sécurité, puis relevez l'appuie-tête le plus haut possible.

►Siège central de la troisième rangée de sièges



Fixez le siège de bébé à l'aide des ancrages LATCH ou de la ceinture de sécurité, puis relevez l'appuie-tête le plus haut possible.

►Deuxième rangée de sièges



Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

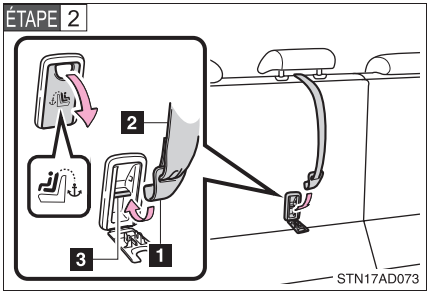
Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

1 Crochet

2 Courroie supérieure

3 Point d'ancrage

▶Siège central de la troisième rangée de sièges



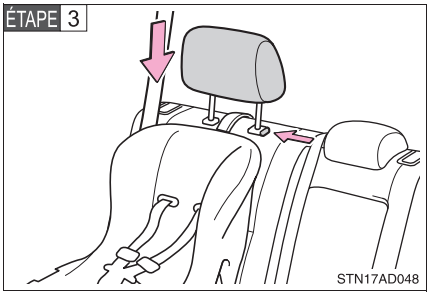
Ouvrez le couvercle du support d'ancrage. Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

1 Crochet

2 Courroie supérieure

3 Point d'ancrage



Abaissez l'appui-tête le plus bas possible.

■ Lois et réglementations relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

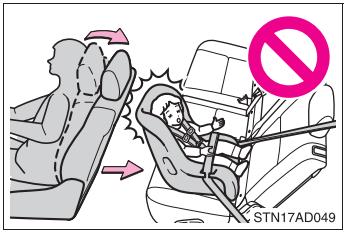
Ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière afin d'éviter que le mode de verrouillage ALR ne s'active. (→P. 78)

Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture, ce qui pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort.

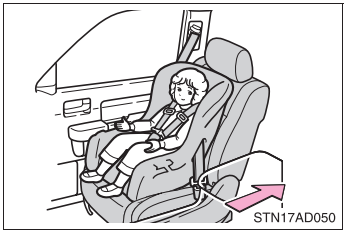
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.



- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants ou ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif au siège arrière droit.
- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.



- Ne placez un siège pour enfant de type face à la route ou un siège de rehausse sur le siège avant que si vous y êtes obligé. Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ou siège de rehausse sur le siège du passager avant, reculez le siège le plus loin possible même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée. Si vous négligez cette précaution, le déploiement des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central de la troisième rangée, réglez les deux dossiers dans la même position. Les dossiers doivent être réglés dans la même position. Sinon, le dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être correctement fixé, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lors de l'installation d'un rehausseur, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. Elle doit être tenue à l'écart du cou, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident, pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées adéquatement et que la ceinture de sécurité n'est pas tournée.
- Remuez énergiquement le dispositif de retenue pour enfants pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants (véhicules dotés d'une deuxième rangée de sièges de type banquette)

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger risquerait d'infliger à l'enfant ou aux autres passagers des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d'accident.

- Lorsque vous installez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège central de la deuxième rangée de sièges, fixez-le correctement pour qu'il ne gêne pas le bloc central avant.
- Ne modifiez pas la configuration ni la position du siège latéral de la deuxième rangée une fois que vous avez installé le dispositif de retenue pour enfants sur le siège central de la deuxième rangée.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Pour bien fixer un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Quand vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de bébé. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est bien fixé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 156
Contacteur du moteur (allumage)..... 167
Transmission automatique 170
Levier de commande des clignotants..... 174
Frein de stationnement 175
Avertisseur 176

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs..... 177
Voyants et lampes témoin 183
Écran multifonctions..... 188
Bloc d'instruments au plafond 195

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 198
Contacteur des phares antibrouillards 201
Essuie-glace et lave-glace 202
Essuie-glace et lave-glace arrière 204
Contacteur de lave-phare..... 205

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 206
Régulateur de vitesse à laser dynamique 210
Aide au stationnement 222
Système de contrôle de visibilité arrière 229
Suspension pneumatique à modulation électronique 236
AVS (Système de suspension variable adaptive) 241
Système à quatre roues motrices 242
Système AUTO LSD 247
Systèmes d'assistance à la conduite 249

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives à la conduite hors route 256
Charge et bagages 261
Limites de charge du véhicule..... 266
Conseils pour la conduite en hiver 268
Traction d'une caravane/ remorque 273
Remorquage du véhicule les 4 roues au sol..... 288

On doit observer les procédures suivantes pour assurer une conduite sécuritaire.

■ Démarrage du moteur (→P. 167)

■ Conduite

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, faites passer le sélecteur de vitesses en position D. (→P. 170)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 175)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en P ou N. (→P. 170)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 175)

ÉTAPE 3 Amenez le sélecteur de vitesses en P. (→P. 170)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, si nécessaire, bloquez les roues.

ÉTAPE 4 Coupez le contact afin d'arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Démarrage sur une côte fortement inclinée

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, appliquez fermement le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité sera réduite, les vitres peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie car une couche d'eau pourrait se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes:

- Pendant les premiers 200 miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les premiers 500 miles (800 km):
  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les premiers 1000 miles (1600 km):
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Évitez de rouler souvent en bas rapport de vitesse.
  - Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce système nécessite un réglage des segments de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des segments et/ou des tambours du frein de stationnement. Confiez ce réglage à votre concessionnaire Toyota.

Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger

Respectez la législation pertinente sur l'enregistrement des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 652)

⚠ ATTENTION

Au moment du démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélération; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance, afin de pouvoir enfoncer et relâcher la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci pourrait allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.

● Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ceci peut provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.

● Ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le sélecteur de vitesses est en position D ni avancer lorsque le sélecteur de vitesses est en R.
Ceci pourrait faire caler le moteur ou nuire au rendement des freins ou du volant et entraîner des risques d'accident ou endommager le véhicule.

● Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les vitres et assurez-vous que le hayon et la lunette arrière assistée sont fermés. Une quantité importante de gaz d'échappement dans le véhicule peut provoquer la somnolence du conducteur et provoquer un accident, qui représente donc un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

● Ne faites jamais passer le sélecteur de vitesses en P, R ou N pendant que le véhicule est en mouvement.
Ceci pourrait causer des dommages importants au système de transmission et entraîner une perte de contrôle du véhicule.

● Ne faites pas passer le sélecteur de vitesses en N pendant que le véhicule est en mouvement.
Ceci pourrait entraîner un fonctionnement inadéquat du frein moteur et causer un accident.

● N'arrêtez pas le moteur lors de la conduite.
Les systèmes de direction assistée et de servofrein ne fonctionneront pas adéquatement si le moteur est éteint.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Utilisez le frein moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 170)
- Lorsque vous êtes immobilisé sur un plan incliné, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et risquer ainsi de provoquer un accident.
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni des rétroviseurs intérieur ou extérieur pendant que vous conduisez.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.
- Si vous conduisez dans l'eau profonde d'environs plus de 20 in. (500 mm), mettez la hauteur du véhicule en mode HI en utilisant le contacteur de commande de hauteur et puis vous changez au mode manuel en appuyant sur le contacteur de sélection de mode de commande de hauteur. Conduisez votre véhicule à plus bas que 18 mph (30 km/h). Ne coduisez pas dans l'eau plus profonde que 28 in. (700 mm) même si la hauteur du véhicule est en mode "HI".

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus pourraient patiner et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Si vous roulez dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela pourrait nuire à la direction et provoquer un accident.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

- Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
  Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le moteur.
  Si le sélecteur de vitesses est en position autre que P ou N, le véhicule pourrait accélérer brutalement et de manière imprévue, et provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur tourner.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le moteur tourne et serrez le frein de stationnement au besoin.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est immobilisé dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et serrez correctement le frein de stationnement autant que nécessaire.
- N'emballez pas le moteur.
  Si vous emballez le moteur lorsque le véhicule est immobilisé, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, atomiseurs ou cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes.
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et aussi court-circuiter les composants électriques du véhicule.
- Engagez toujours le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses en position P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- Si le sélecteur de vitesses est déplacé avant que la lampe témoin 4LO ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de transfert ne soit pas complètement passé d'un mode à l'autre. Le mode de transfert libère les arbres d'entraînement avant et arrière du groupe propulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte de la position de changement de vitesse. (A ce moment, le témoin clignote et l'avertisseur sonore retentit.)

  Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la transmission automatique est sur P. Ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou tout autre personne. Vous devez terminer le changement de mode de transfert. (→P. 242)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le moteur est en marche ou tout de suite après l'avoir arrêté.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans des endroits où la neige peut s'accumuler et où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. L'inhalation des gaz d'échappement présente un danger important pour votre santé et peut s'avérer mortel.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le moteur. Dans les lieux clos, tel qu'un garage, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.
- Le système d'échappement doit être vérifié de temps en temps. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous ne suivez pas ces précautions, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes descendantes ou les virages très serrés qui requièrent l'utilisation de cette fonction.
  Dans ce cas, il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale. La distance de freinage pourrait aussi augmenter.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale de frein utilise la réserve allouée aux freins assistés.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts: Si l'un d'entre eux est défaillant, les autres fonctionneront quand même. Dans ce cas, on doit appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmente.
  Ne conduisez pas votre véhicule si un seul système de freinage est fonctionnel. Faites réparer les freins immédiatement.

⚠ NOTE

■ Pendant la conduite du véhicule

- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur seule ou en conjonction avec la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Placez toujours le sélecteur de vitesses en P.
Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l'autre et ne le maintenez pas longtemps dans cette position.
  Ceci pourrait endommager la pompe de la direction assistée.

⚠ NOTE

■ **Prévention des dommages aux pièces du véhicule**

- Lorsque vous roulez sur des cahots de la route, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ **Si vous entendez un grincement ou un grattement pendant que vous roulez (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier et de remplacer les plaquettes de frein le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein ou les disques présentent une usure excessive.

■ **Si vous faites une crevaison pendant que vous roulez**

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule pourrait émettre des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Remplacez le pneu crevé par un nouveau pneu. (→P. 623)

■ **Si des routes sont inondées**

Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages importants suivants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion d'eau

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants.

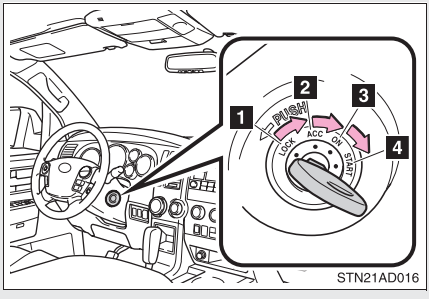
- Système de freinage

⚠ NOTE

■ **Si des routes sont inondées**

- Changements de quantité ou de qualité de l'huile moteur, du liquide de transmission, du boîtier de transfert (modèles 4WD), du liquide de différentiel, etc.
- État des lubrifiants de l'arbre de transmission, des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Contacteur du moteur



1 LOCK

Le volant est verrouillé et on peut enlever la clé. (La clé ne peut être retirée que lorsque le levier de vitesses est en position P.)

2 ACC

On peut utiliser certains composants électriques tel que le système audio.

3 ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

4 START

Pour faire démarrer le moteur.

Démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Vérifiez si le frein de stationnement est engagé.

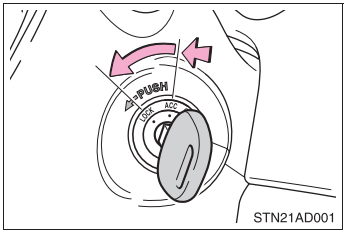
ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en P.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous dans le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position START et faites démarrer le moteur.

Le moteur sera entraîné par le démarreur jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 25 secondes maximum. Si vous tournez le contacteur du moteur, le moteur sera entraîné par le démarreur pendant 30 secondes maximum.
Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre complètement.

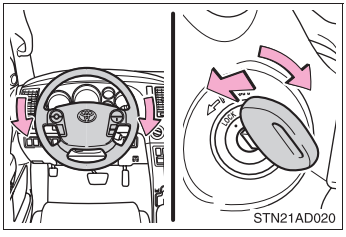
Passage de la clé de ACC à LOCK



ÉTAPE 1 Amenez le sélecteur de vitesses en P. (→P. 170)

ÉTAPE 2 Poussez la clé et faites-la passer en position LOCK.

Déverrouillage du volant



Lorsque vous faites démarrer le moteur, il se peut que le contacteur du moteur paraisse bloqué en position LOCK. Pour le déverrouiller, tournez légèrement le volant de gauche à droite tout en tournant la clé.

Si le moteur ne démarre pas

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 109)

Fonction de rappel de clé de contact

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur que si vous êtes assis dans le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne placez pas le contacteur du moteur en position LOCK.
Si, en cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez le contacteur du moteur qu'en position ACC.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

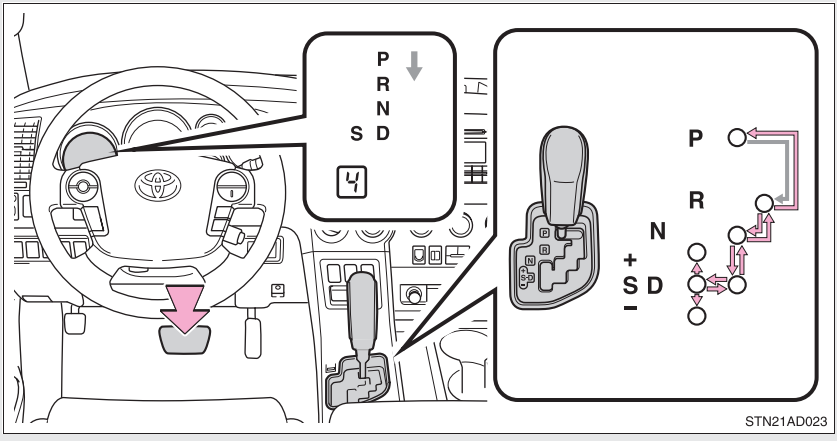
Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en position ACC ou ON sur une longue période de temps.

■ Lors du démarrage du moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et des systèmes électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

Sélectionnez un rapport de vitesse approprié aux conditions de conduite.

■ Déplacement du sélecteur de vitesses



Pendant que le contacteur du moteur est allumé, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

■ Utilisation des positions du sélecteur

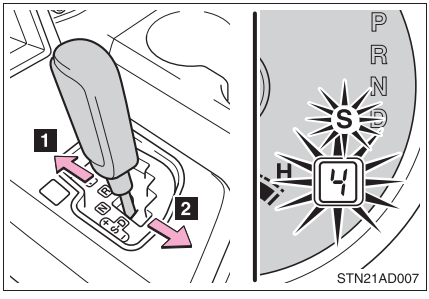
Position du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Mode de conduite S*2 (→P. 171)

*1: Pour améliorer la consommation de carburant et pour réduire bruits, mettez le levier de sélecteur en D pour conduite normale.

*2: Le mode de conduite S limite le nombre de rapports disponibles, contrôle la force du frein moteur et empêche les changements de rapport inutiles.

Changement de position du sélecteur en mode S

Faites passer le sélecteur de vitesses en position S, puis utilisez les différents rapports.



1 Passage à un rapport supérieur

2 Passage à un rapport inférieur

En mode S, la première position du sélecteur est automatiquement 5 ou 4, selon la vitesse du véhicule. Cependant, on peut régler la première position du sélecteur à 3 ou à 2 si l'on a utilisé la fonction AI-SHIFT pendant que le sélecteur de vitesses était en position D. (→P. 173)

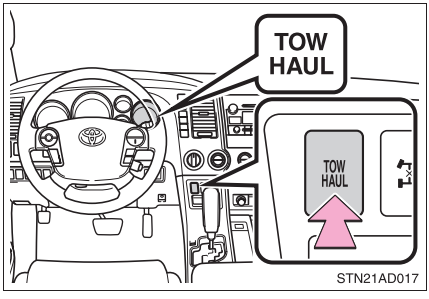
■ Positions et fonctions du sélecteur de vitesses

Positions	Fonction
6	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 6 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.
5	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 5 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.
4	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 4 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.
3	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 3 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.
2	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 2 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.
1	Réglage du rapport à 1.

Un rapport plus bas vous donnera plus de puissance de freinage moteur qu'un rapport élevé.

Contacteur TOW/HAUL (avec attelage)

Utilisez le mode TOW/HAUL lorsque vous tirez une remorque ou une charge lourde.



Appuyez sur le contacteur TOW/HAUL. La témoin s'allume.

Appuyez sur le contacteur de nouveau pour annuler le mode.

■ **La gamme de vitesses s'affiche en mode de conduite S**

La gamme de vitesses courante s'affiche sur le groupe d'instruments. (→P. 171)

■ **Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction**

Le frein moteur ne fonctionnera pas en mode S, même si vous faites passer le rapport à 5 ou à 4. (→P. 206, 210)

■ **S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P**

→P. 636

■ **Si le voyant S ne s'allume pas, même après avoir placé le sélecteur de vitesses en S**

Ceci pourrait indiquer un mauvais fonctionnement du système de transmission automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
(Dans cette situation, le véhicule fonctionnera comme si le sélecteur de vitesses était en D.)

Fonction AI-SHIFT

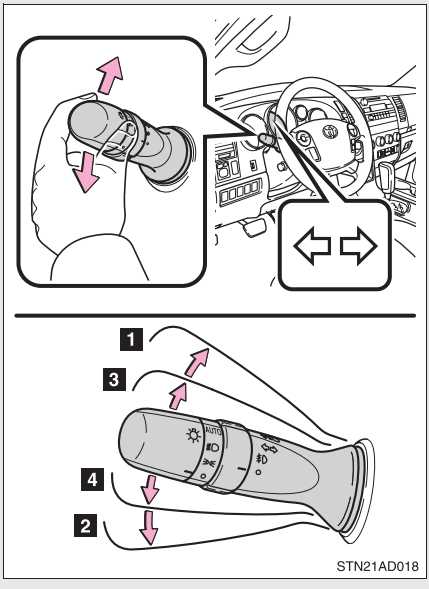
La fonction AI-SHIFT fait automatiquement passer la boîte de vitesses à la position optimale en fonction du type de conducteur et des conditions de conduite.

Cette fonction s'engage automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses se trouve en D. (Si l'on place le sélecteur de vitesses en position S, la fonction est annulée.)

Avertisseur sonore de restriction de passage à un rapport de vitesse inférieur (en mode S)

Pour améliorer la sécurité et la tenue de route, le passage à un rapport de vitesse inférieur peut parfois être interdit. Dans certains cas, il ne sera pas possible de passer à un rapport de vitesse inférieur, même en utilisant le sélecteur de vitesses. (L'avertisseur sonore retentira deux fois.)

Levier de commande des clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

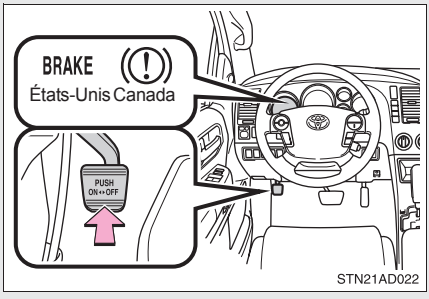
Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ **On peut utiliser les clignotants lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Si les lampes témoins clignotent plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.



Engagez le frein de stationnement*. (Le frein se desserre si on appuie à nouveau sur la pédale.)

En ce moment, la lampe témoin s'allumera.

*: Appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec le pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec le pied droit.

■ Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé

Un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse supérieure à 3 mph [5 km/h]).

■ Utilisation pendant l'hiver

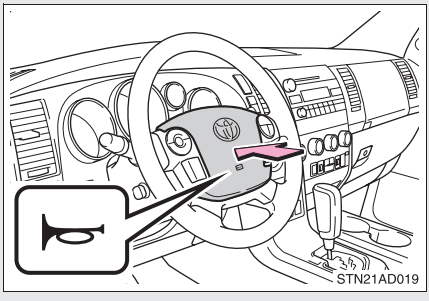
Consultez la section "Conseils pour la conduite en hiver" pour savoir comment utiliser le frein de stationnement en hiver. (→P. 268)

⚠ NOTE

■ Avant de conduire

Relâchez entièrement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

Avertisseur

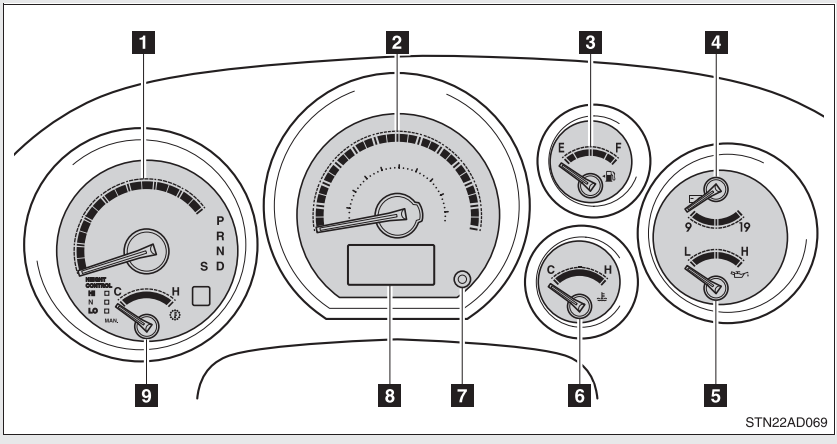


Pour faire retentir l'avertisseur, appuyez sur ou près du repère .

■ **Après le réglage du volant (véhicules dotés d'une direction à réglage manuel d'inclinaison et de profondeur)**

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
L'avertisseur risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 83)

►Véhicules dotés d'un écran multifonctions



Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur du moteur est en position ON.

1 Compte-tours

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Voltmètre

Affiche la charge de la batterie.

5 Manomètre d'huile moteur

Affiche la pression d'huile moteur.

6 Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

7 Contacteurs d'odomètre/compteur journalier et de réinitialisation du compteur journalier

Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Si l'on maintient le bouton enfoncé, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

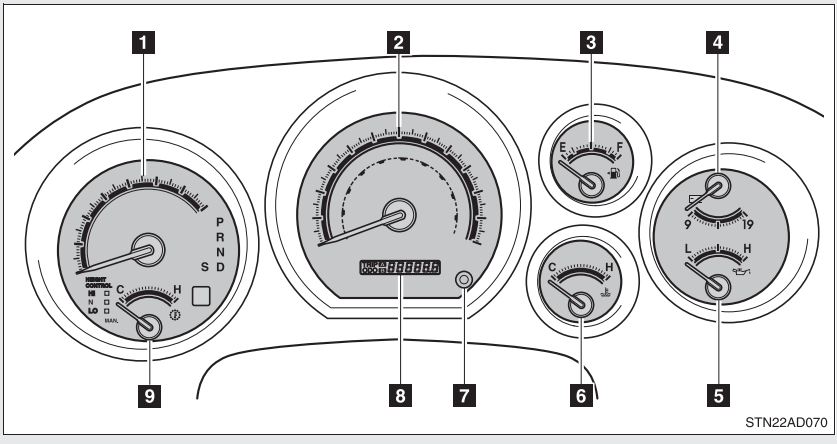
8 Écran multifonctions

→P. 188

9 Indicateur de température du liquide de transmission automatique

Affiche la température du liquide de transmission automatique.

►Véhicules non dotés d'un écran multifonctions



Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur du moteur est en position ON.

1 Compte-tours

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Voltmètre

Affiche la charge de la batterie.

5 Manomètre d'huile moteur

Affiche la pression d'huile moteur.

6 Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

7 Contacteurs d'odomètre/compteur journalier et de réinitialisation du compteur journalier

Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Si l'on maintient le bouton enfoncé, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

8 Odomètre/compteur journalier

Odomètre:
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur journalier:
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

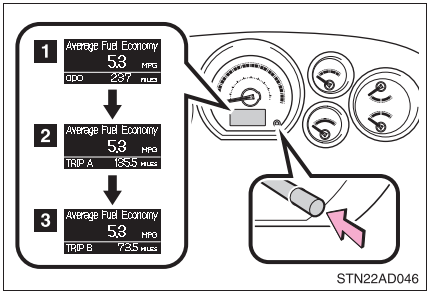
9 Indicateur de température du liquide de transmission automatique (si le véhicule en est doté)

Affiche la température du liquide de transmission automatique.

Touche d'affichage de l'odomètre et du compteur journalier

Appuyez sur cette touche pour basculer l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier.

►Véhicules dotés d'un écran multifonctions



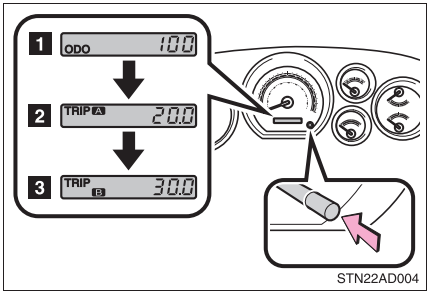
1 Odomètre

2 Compteur journalier A*

3 Compteur journalier B*

*:Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journaliser.

►Véhicules non dotés d'un écran multifonctions



1 Odomètre

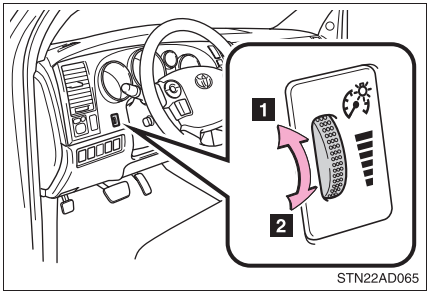
2 Compteur journalier A*

3 Compteur journalier B*

*:Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journaliser.

Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation

On peut régler la luminosité de l'éclairage du bloc d'instrumentation.



1 Plus lumineux

2 Plus sombre

►Véhicules dotés d'un écran multifonctions

Lorsque le bouton est placé en position de luminosité maximale, l'éclairage du bloc d'instrumentation ne sera pas réduit lorsque les feux arrière/phares sont allumés.

⚠ NOTE

■ Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille du tachymètre pénétrer dans la zone rouge, qui indique la vitesse maximale du moteur.
- Le moteur peut surchauffer si la jauge de température de refroidisseur de moteur pénètre dans la zone rouge (H). Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, et laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 642)

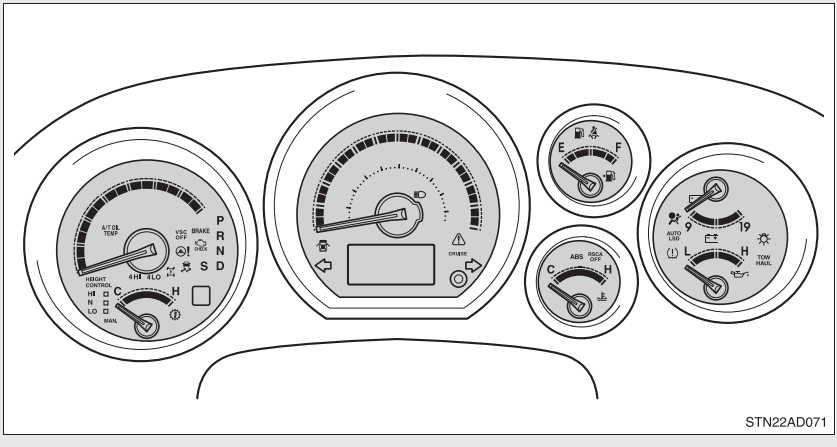
⚠ NOTE

■ **Pendant la conduite**

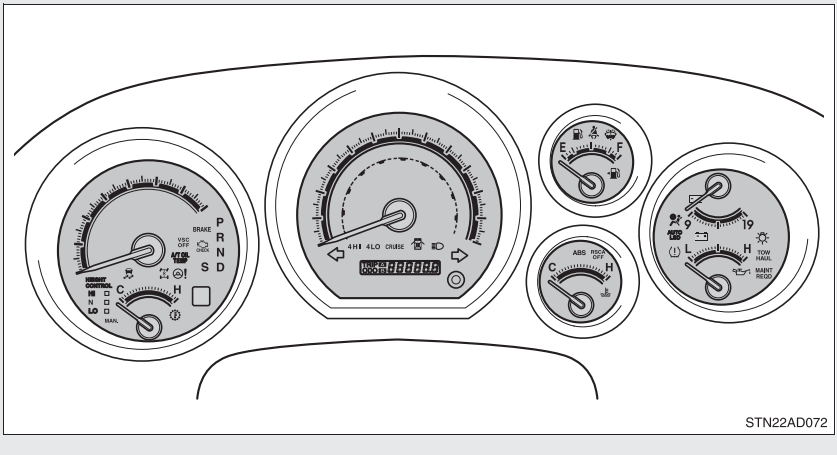
- Lorsque le voltimètre affiche plus que 19 V ou moins que 9 V, la batterie peut-être défectueuse. Faites vérifier votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque la jauge de pression d'huile moteur ne fonctionne pas correctement, arrêtez immédiatement le moteur et contactez votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque l'aiguille de jauge de température de liquide de transmission automatique indique continuellement plus haut que la normale, contactez immédiatement votre concessinnaire Toyota. (si le véhicule en est doté)

Les voyants et lampes témoin du combiné d'instruments et du panneau de commande central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

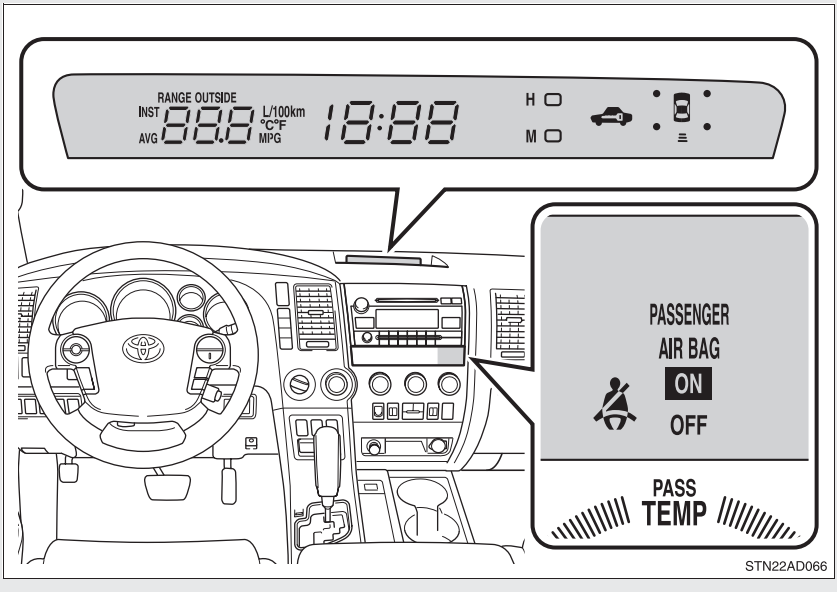
►Combiné d'instruments (véhicules dotés d'un écran multifonctions)



►Combiné d'instruments (véhicules non dotés d'un écran multifonctions)



►Panneau de commande central



■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Voyant de clignotant (→P. 174)



Voyant des feux de route (→P. 198)



Lampe témoin de sécurité (→P. 109)



Voyant de sélection de position de changement de vitesse (→P. 170)



Voyant du régulateur de vitesse (→P. 206, 210)

*1,4



Voyant du système anti-patinage (→ P. 247, 248, 250, 252, 253)

*1



Voyant VSC OFF (→ P. 247, 250, 252, 253)



(États-Unis)

Voyant de phare (→P. 198)



(Canada)

Voyant des feux arrière (→P. 198)

*1



Voyant AUTO LSD (→P. 247, 250)



(modèles à 4WD)

Voyant du verrouillage du différentiel central (→P. 243)

*1,6



Voyant RSCA OFF (→P. 128)

*1



Voyant AIR BAG ON (→P. 130)

*1



Voyant AIR BAG OFF (→P. 130)



(modèles à 4WD)

Voyant 4HI (→P. 242)



(modèles à 4WD)

Voyant 4LO (→P. 242)



(si le véhicule en est doté)

Voyant TOW HAUL (→P. 172)

*1



Voyant HI du correcteur d'assiette (→P. 237)

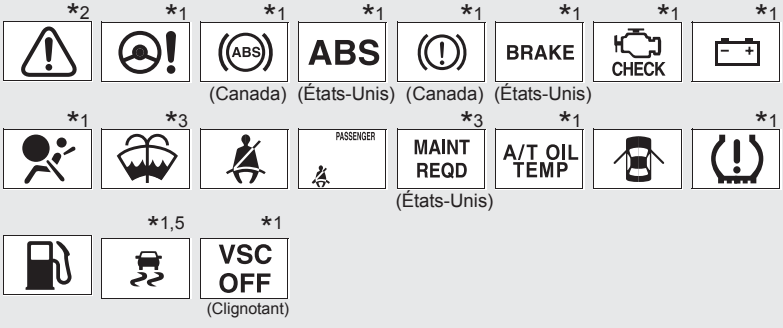
*1 N □ Voyant N du correcteur d'assiette (→P. 237)

*1 LO □ Voyant LO du correcteur d'assiette (→P. 237)

*1 MAN. Voyant MAN. du correcteur d'assiette (→P. 238)

■ Lampes témoin

Les lampes témoin informent le conducteur d'une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. (→P. 606)



*1: Ces lampes témoin s'allument quand le moteur d'allumage est placé en position ON pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe témoin ne s'allume pas ou encore si les lampes témoin ne s'éteignent plus, il se peut qu'il y ait une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. Faites inspectionné le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour détailles.

*2: Véhicules dotés d'un écran multifonctions

*3: Véhicules non dotés d'un écran multifonctions

*4: La lampe témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*5: La lampe témoin s'allume pour signaler une défaillance.

*6: Même si les modèles 2WD ne comportent pas de fonction de désactivation des coussins gonflables en rideau si le véhicule fait des tonneaux, la lampe témoin RSCA OFF s’allume brièvement lorsque le contacteur du moteur est placé en position ON. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

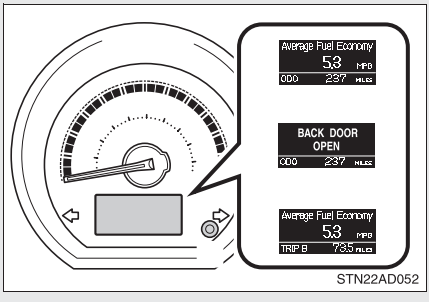
⚠ ATTENTION

Si l’une des lampes témoin de sécurité ne s’allume pas

Si l’une des lampes témoin de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s’allume pas lorsque vous démarrez le moteur, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d’assurer votre protection en cas d’accident, ce qui serait susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Écran multifonctions*

L'écran multifonctions présente au conducteur diverses données liées à la conduite.



STN22AD052

- Informations de croisière (→P. 189)

  Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres renseignements relatifs au trajet.

- Messages d'avertissement (→P. 617)

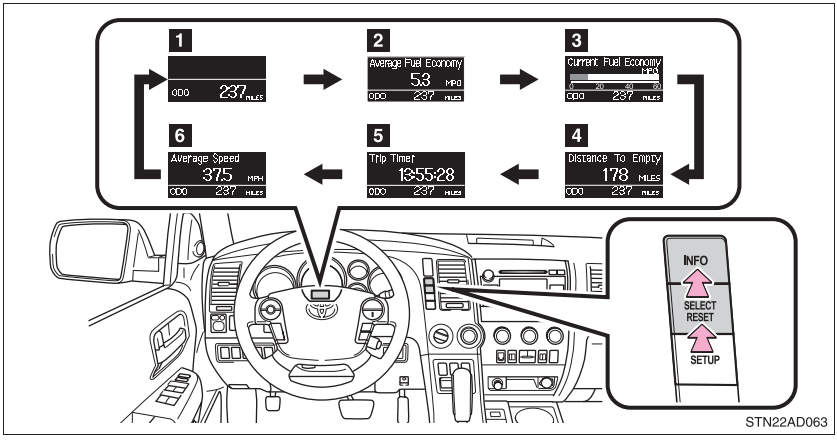
  Apparaissent automatiquement si une défaillance se produit dans l'un des systèmes du véhicule.

- Affichage de l'odomètre et du compteur journalier (→P. 180)

*: Si le véhicule en est doté

Informations de croisière

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur la touche INFO.



1 Grossissement de l'affichage de l'odomètre et des compteurs journalier



Affiche l'odomètre et un des compteurs journaliers.

2 Économie moyenne de carburant



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

Lorsque l'économie moyenne de carburant est affichée, on peut réinitialiser cette fonction en appuyant sur la touche SELECT RESET pendant plus de 2 secondes.

3 Économie réelle de carburant



Affiche la consommation courante de carburant.

4 Distance à parcourir avant la panne sèche (distance parcourue)



Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

5 Minuterie journalier



Affichage de la durée de conduite.

Pour calculer la durée de conduite, appuyez sur la touche SELECT RESET, et pour interrompre le calcul, appuyez de nouveau sur le contacteur.
Pour réinitialiser le calcul, appuyez sur la touche SELECT RESET pendant plus de 2 secondes.

6 Vitesse moyenne



Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur ou la réinitialisation de la fonction.

Lorsque la vitesse moyenne est affichée, on peut réinitialiser cette fonction en appuyant sur la touche SELECT RESET pendant plus de 2 secondes.

Personnalisation des fonctions

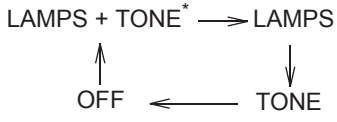
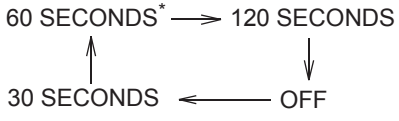
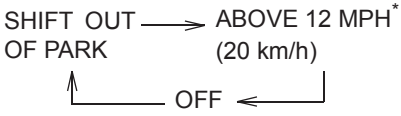
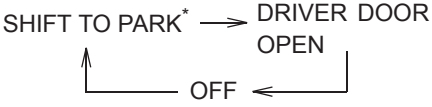
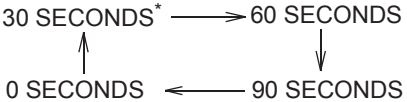
Le véhicule peut être personnalisé lorsqu'il est immobilisé.

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche SETUP pour sélectionner la fonction que vous souhaitez personnaliser.

UNITS (UNITÉS)
↓
KEYLESS ENTRY FEEDBACK
(RÉTROACTION DU SYSTÈME D'ACCUEIL SANS CLÉ)
↓
KEYLESS ENTRY RELOCK TIMER
(MINUTERIE DE REVERROUILLAGE DU SYSTÈME D'ACCUEIL SANS CLÉ)
↓
KEYLESS ENTRY ALL DOORS UNLOCK
(DÉVERROUILLAGE DE TOUTES LES PORTIÈRES AVEC LE SYSTÈME D'ACCUEIL SANS CLÉ)
↓
DOOR AUTO LOCKING
(VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTIÈRES)
↓
DOOR AUTO UNLOCKING
(DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTIÈRES)
↓
HEADLAMPS AUTO OFF TIMER
(MINUTERIE D'ARRÊT AUTOMATIQUE DES PHARES)
↓
COURTESY LAMPS OFF TIMER
(MINUTERIE D'ARRÊT DE L'ÉCLAIRAGE D'ACCUEIL)
↓
DEFAULT SETTING (RÉGLAGE PAR DÉFAUT)
↑ (retour à UNITS)

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche SELECT RESET pour personnaliser les fonctions.

Éléments	Texte affiché	Sélectionnez dans cet ordre
Pour sélectionner Unité A ou Unité B (→P. 197)	UNITS	Unit A ⟷ Unit B

Éléments	Texte affiché	Sélectionnez dans cet ordre
Fonction d'avertissement vérouillage porte/ dé vérouillage porte	KEYLESS ENTRY FEEDBACK	
Temps pour fonction vérouillage automatique de porte	KEYLESS ENTRY RELOCK TIMER	
Appuyez deux fois sur la touche pour déverrouiller toutes les portières	KEYLESS ENTRY ALL DOORS UNLOCK	
Fonction de verrouillage automatique des portières	DOOR AUTO LOCKING	
Fonction de déverrouillage automatique des portières	DOOR AUTO UNLOCKING	
Intervalle précédant l'extinction des lumières (si une portière est ouverte et fermée, et que le contacteur du moteur est en ACC ou LOCK)	HEADLAMPS AUTO OFF TIMER	
Intervalle précédant l'extinction des lumières	COURTESY LAMPS OFF TIMER	
Réinitialisation des réglages par défaut	HOLD RESET TO RESTORE DEFAULT SETTINGS	—

*: Réglage par défaut

ÉTAPE 3 Lorsque la personnalisation est terminée, appuyez sur la touche SETUP pour valider le réglage de la fonction.

Si la personnalisation échoue, le réglage précédent sera affiché.
Si l'on n'appuie sur aucune touche pendant 10 secondes, l'affichage passe en mode normal.

■ **Pour sélectionner l'unité A (unité de mesure hors système anglais/ États-Unis) ou l'unité B (système métrique)**

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche SETUP pour afficher les UNITÉS à l'écran multifonctions.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche SELECT RESET pour changer d'unité de mesure.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche INFO ou SETUP puis finalisez le changement d'unité de mesure.

Informations	Unité A	Unité B
Consommation moyenne de carburant et consommation actuelle de carburant	MPG	L/100 Km
Distance parcourue	MILES	Km
Vitesse moyenne	MPH	Km/h
Affichage de la température extérieure sur le bloc d'instruments au plafond	°F	°C

■ **Erreur de personnalisation de fonction**

- Si le message SYSTEM ERROR s'affiche, éteignez le contacteur du moteur, puis à nouveau allumez-le.
- Si l'affichage du message SYSTEM ERROR persiste, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

N'ajustez pas l'affichage.

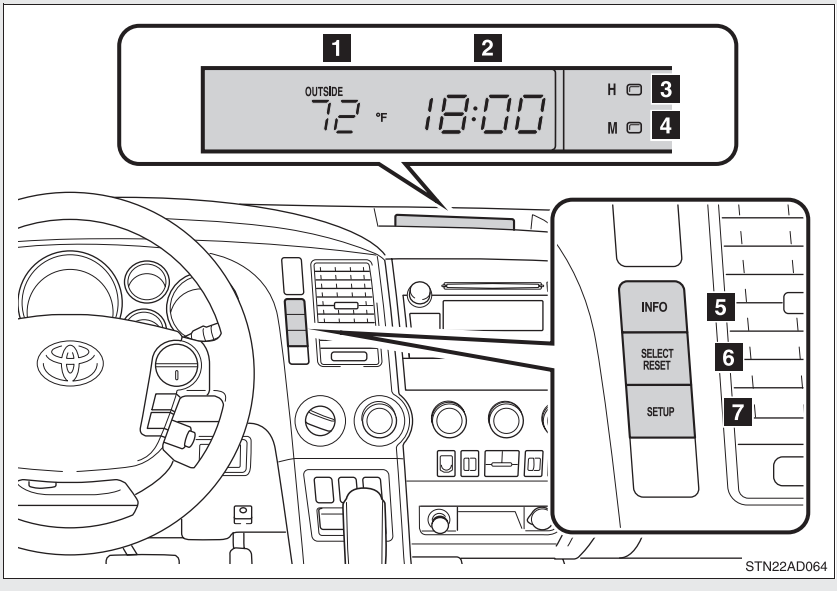
Vous pourriez alors exécuter une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ L'écran multifonctions à basses températures

Laissez l'habitacle se réchauffer avant d'utiliser l'écran informatif à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse de l'écran informatif peut être très lente et les modifications à l'écran peuvent être retardées.

Bloc d'instruments au plafond



1 Affichage de temperature extérieure

Affiche la temmperature extérieure. (→P. 480)

Affichage de temperature extérieure et d'information de croisière (si le véhicule en est doté)

Affiche la température extérieure et l'information de croisiére. (→P. 180, 480)

2 Montre de bord

(→P. 479)

3 Touche H (Heure) (→P. 479)

4 Touche M (Minute) (→P. 479)

5 Touche INFO (si le véhicule en est doté)

6 Touche SELECT RESET (si le véhicule en est doté)

7 Touche SETUP (si le véhicule en est doté)

Affichage de température extérieure et d'information de croisière (si le véhicule en est doté)

Chaque fois que l'on appuie sur la touche INFO, l'affichage change à travers ces informations.

● OUTSIDE (affichage de la température extérieure)



Affiche la température extérieure.

● AVG (consommation moyenne de carburant après avoir fait le plein)



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le dernier plein.

On peut réinitialiser cette fonction en appuyant sur la touche SELECT RESET pendant plus de 2 secondes.

● INST (consommation de carburant actuelle)



Affiche la consommation courante de carburant.

● RANGE (distance parcourue)



Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

● Affichage désactivé



■ **On peut utiliser le bloc d'instruments au plafond lorsque**

Le contacteur du moteur doit être en position ON.

■ **Pour sélectionner l'unité A (unité de mesure hors système anglais/ États-Unis) ou l'unité B (système métrique) (véhicules non dotés de l'écran multifonctions)**

Appuyez sur la touche SETUP pour changer d'unité de mesure.

Informations	Unité A	Unité B
Consommation moyenne de carburant et consommation actuelle de carburant	MPG	L/100 Km
Distance parcourue	MILES	Km
Température extérieure	°F	°C

⚠ ATTENTION

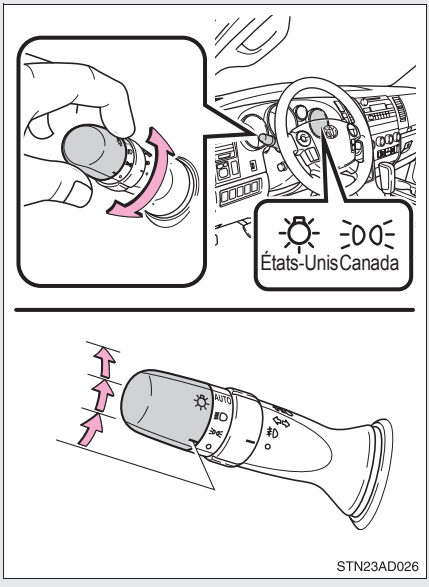
■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

N'ajustez pas l'affichage.

Le conducteur risque alors d'exécuter une mauvaise manoeuvre et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Contacteur des phares

On peut mettre en marche les phares manuellement ou automatiquement.

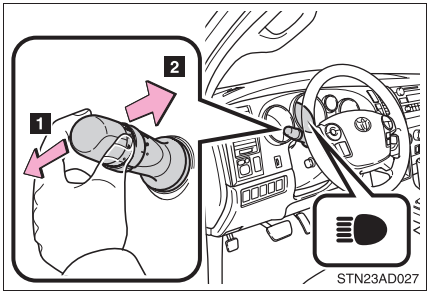


Les rappels latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de plaque et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.

Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument.

AUTO Les phares et tous les éclairages énumérés ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement. (Lorsque le contacteur d'allumage est en position ON.)

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier à la position centrale pour éteindre les feux de route.

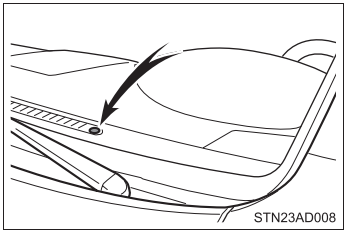
2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares en allumant et en éteignant les feux de route.

■ Système des phares de jour (si le véhicule en est doté)

Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est desserré, les phares s'allument automatiquement afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.

■ Capteur de commande des phares



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas adéquatement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.

Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.

■ Système automatique d'extinction des phares

- Lorsque les phares s'allument: Les phares et les feux arrière s'éteignent automatiquement 30 secondes après la fermeture de toutes les portières si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou LOCK. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent automatiquement si l'on appuie sur la touche de la télécommande.)
- Lorsque seuls les feux arrière s'allument: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou LOCK et que la portière du conducteur est ouverte.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position ON ou tournez le contacteur des phares en coupant le contact une fois, puis retournez-le en position ou .

■ Personnalisation

- Ceci peut être configuré chez concessionnaire Toyota (véhicules non dotés d'un écran multifonctions)

  Les paramétrages peuvent être modifiés (système automatique d'extinction des phares). (Fonctions personnalisables →P. 678)

- Il est possible de modifier la configuration (véhicule dotés d'un écran multifonctions) (Personnalisation des fonctions →P. 191)

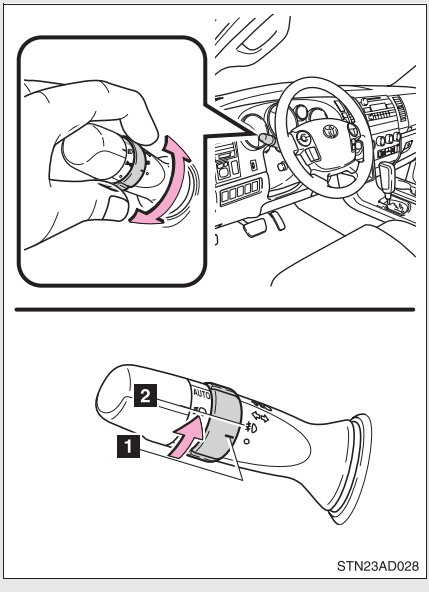
⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Contacteur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard. Ces phares ne s'allument que lorsque les feux de route ou de croisement sont allumés.



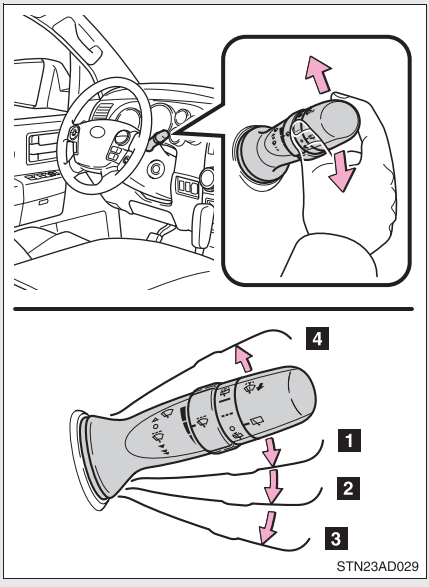
1 ÉTEINT

2 Phares antibrouillards avant ALLUMÉS

*: Si le véhicule en est doté

Essuie-glace et lave-glace

On peut régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (si est sélectionné).

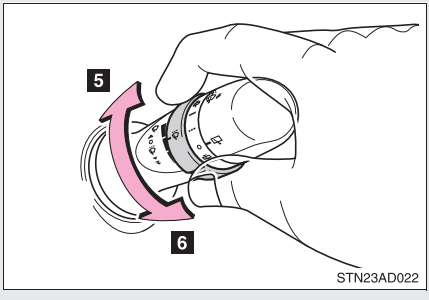


1 Balayage intermittent des essuie-glaces

2 Balayage lent des essuie-glaces

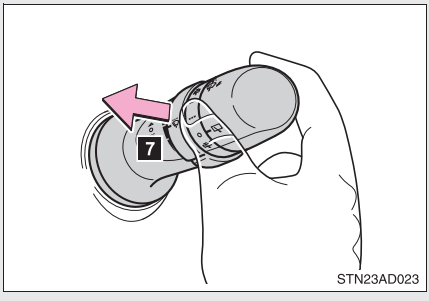
3 Balayage rapide des essuie-glaces

4 Fonctionnement temporaire



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces

6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces



7 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent quelques balayages.

■ **On peut utiliser les essuie-glaces et le lave-glace lorsque**

Le contacteur du moteur doit être en position ON.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Si le réservoir contient du lave-glace, assurez-vous les gicleurs ne sont pas bloqués.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

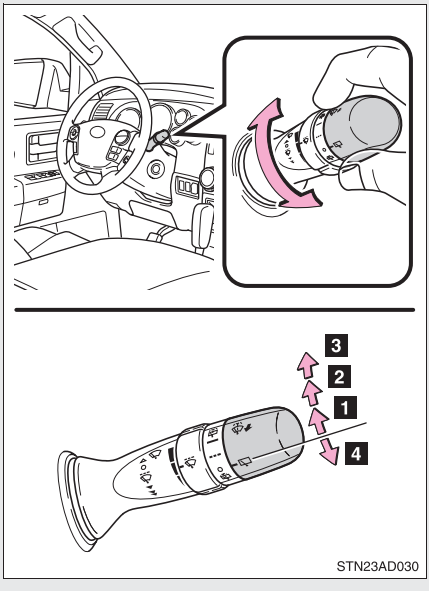
■ **Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur**

La pompe du liquide lave-glace pourrait être endommagée si l'on tire le levier vers soi et qu'on le maintient de manière continue.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Ceci pourrait l'endommager.

Essuie-glace et lave-glace arrière



1 Balayage intermittent de la lunette arrière.

2 Balayage normal de la lunette arrière

3 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

4 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

Pendant que le liquide de lave-glace est pulvérisé, l'essuie-glace arrière fonctionne.

■ **On peut utiliser l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière lorsque**

- Le contacteur du moteur doit être en position ON.
- La lunette arrière est entièrement fermée.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

Paramétrages (par ex. côntrole d'essuie-glace lié à lave-glace) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables→P. 678)

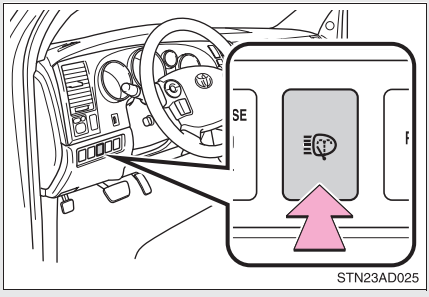
⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

Contacteur de lave-phare*

On peut asperger les phares de liquide lave-glace.



Appuyez sur le contacteur pour nettoyer les phares.

■ **On peut utiliser le nettoyeur de phares lorsque**

Le contacteur de moteur est en position ON et les phares sont allumés.

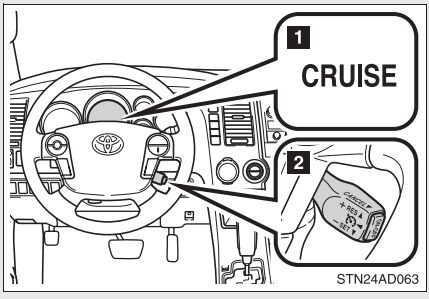
⚠ NOTE

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'utilisez pas cette fonction si le réservoir de liquide de lave-glace est vide. Ceci pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

*: Si le véhicule en est doté

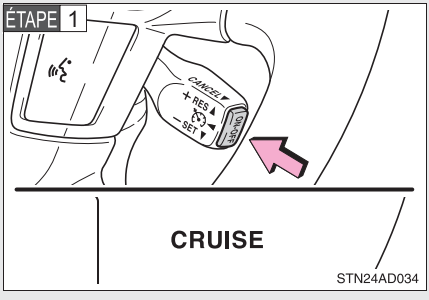
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans vous servir de l'accélérateur.



1 Voyant

2 Contacteur du régulateur de vitesse

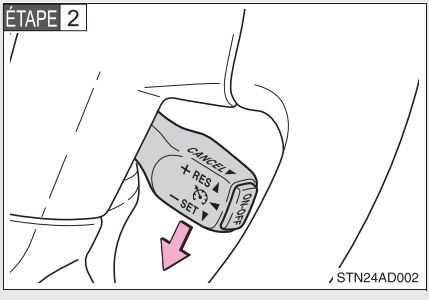
■ Sélectionnez la vitesse du véhicule



Appuyez sur la touche ON-OFF pour activer le régulateur de vitesse.

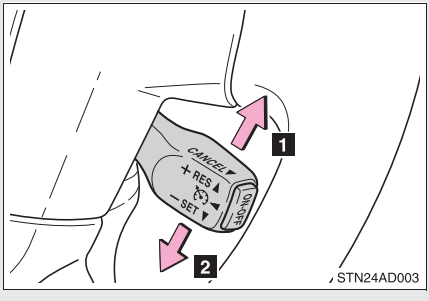
La lampe témoin du régulateur de vitesse s'allumera.

Appuyez une autre fois sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis abaissez le levier pour la sélectionner.

■ Paramétrage de la sélection de la vitesse



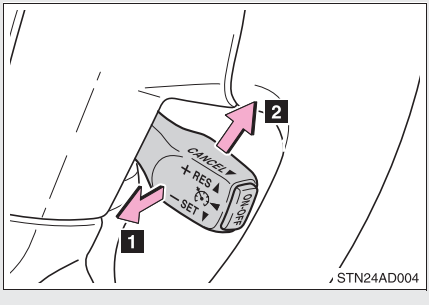
1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Maintenez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.

Vous pouvez régler la vitesse de façon plus précise (par incréments d'environ 1,0 mph [1,6 km/h]) en déplaçant le levier vers le haut et vers le bas, puis en le relâchant.

■ Annulation et reprise de l'accélération normale



1 Annulation

Pour désactiver le régulateur de vitesse, tirez le levier vers vous.

Le réglage de la vitesse est également annulé si on appuie sur la pédale de frein.

2 Reprise

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse sélectionnée, poussez le levier vers le haut.

■ **Le régulateur de vitesse peut-être activé lorsque**

- Le levier de vitesses est en D ou la position de gamme de vitesses doit être entre 4 et 6 dans le mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 25 mph (40 km/h).

■ **Accélération**

On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.

■ **Annulation automatique du régulateur de vitesse**

Dans n'importe quel des cas suivants, la vitesse de croisière sélectionnée est annulée.

- La vitesse réelle du véhicule est de 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  La vitesse sélectionnée mémorisée n'est alors pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h).
- Le VSC est activé.
- Le fonctionnement ne peut pas être modifié pendant au moins 5 secondes après avoir actionné le contacteur de commande de traction avant ou le contacteur de verrouillage du différentiel central.

■ **Si la témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez sur la touche ON-OFF pour désactiver le régulateur de vitesse, puis réactivez le système.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Laissez la touche ON-OFF en coupant le contact lorsque vous ne vous en servez pas.

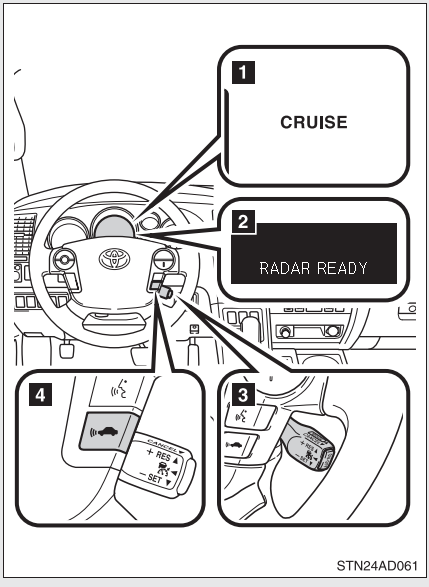
■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
- Lorsque votre véhicule remorque quelque chose

Régulateur de vitesse à laser dynamique*

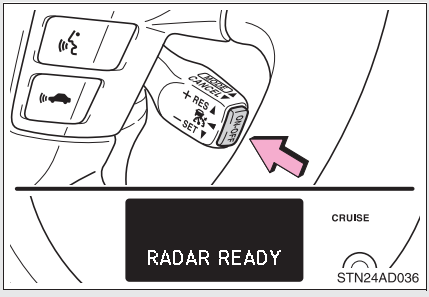
Le régulateur de vitesse à laser dynamique est un complément intéressant au régulateur traditionnel, car il offre un mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère ou ralentit automatiquement afin de maintenir une distance prédéfinie derrière le véhicule qui est devant.



1 Voyant
2 Affichage
3 Contacteur du régulateur de vitesse
4 Contacteur de distance

*: Si le véhicule en est doté

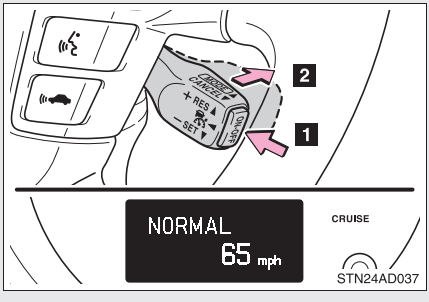
■ Sélectionner le mode du régulateur de vitesse



Sélection du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Appuyez sur la touche ON-OFF pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez sur la touche une autre fois pour désactiver le contrôle de régulateur de vitesse.



Sélection du mode conventionnel de régulation à vitesse constante

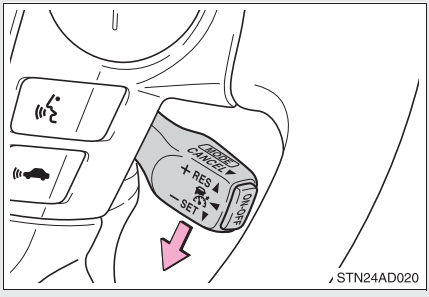
1 Appuyez sur la touche ON-OFF pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez sur la touche une autre fois pour désactiver le contrôle de régulateur de vitesse.

Le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est toujours réinitialisé si le contacteur du moteur est placé à la position ON.

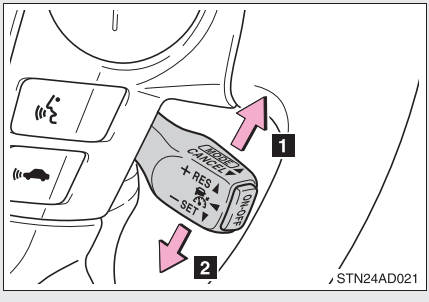
2 Passez en mode de régulation à vitesse constante.
(appuyez sur le contacteur principal de régulateur de vitesse en avant et maintenez-le approximativement une seconde)

Conduite en mode de vitesse de croisière sélectionnée



Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis appuyez sur le levier vers le bas pour la sélectionner.

Réglage de la sélection de la vitesse

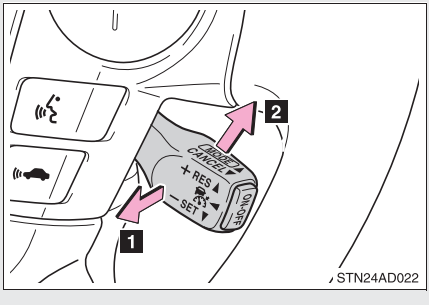


1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Retenez le levier jusqu'à l'affichage de la vitesse désirée.

Annulation et reprise de la vitesse sélectionnée



1 Annulation

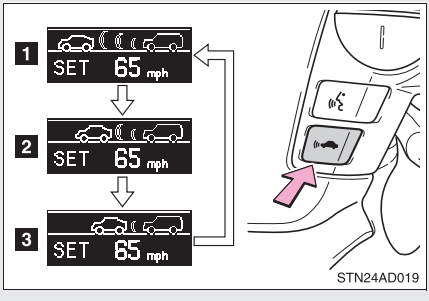
Pour désactiver le régulateur de vitesse, tirez le levier vers vous.

Le paramétrage de la vitesse est également annulé si on appuie sur la pédale de frein.

2 Reprise

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse sélectionnée, poussez le levier vers le haut.

■ Modification de la distance de véhicule à véhicule



Chaque fois que l'on appuie sur le contacteur, la distance de véhicule à véhicule est modifiée.

1 Longue

2 Moyenne

3 Courte

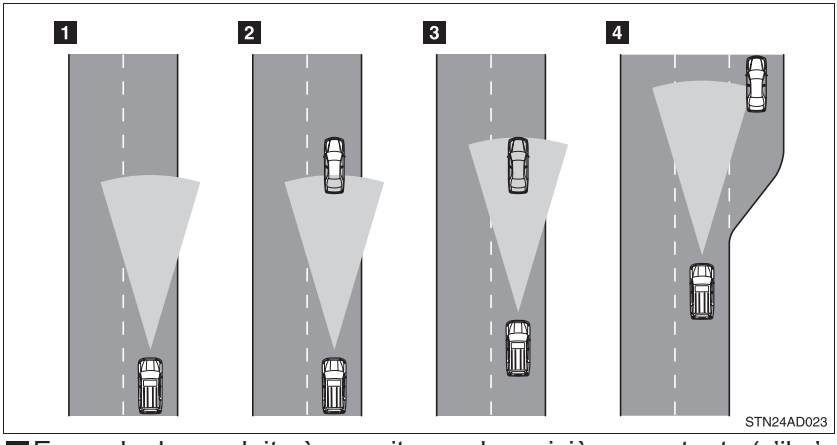
La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode longue lorsque le contacteur du moteur est placé à la position ON.

Un symbole de véhicule sera affiché pour indiquer la présence du véhicule si un véhicule est devant le vôtre.

Conduite en mode de régulation de vitesse en fonction de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar au laser pour détecter la présence d'un véhicule qui vous précède de moins de 400 ft. (120 m) et pour en évaluer la distance à votre véhicule.

Il faut noter que le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule se désactive lors de la descente de longues pentes.



1 Exemple de conduite à une vitesse de croisière constante (s'il n'y a pas de véhicule en avant):

Vitesse présélectionnée à 62 mph (100 km/h)

Le véhicule roule à la vitesse sélectionnée par le conducteur. On peut aussi sélectionner la distance de véhicule à véhicule en utilisant le contacteur de distance de véhicule à véhicule.

2 Exemple de ralentissement de la vitesse de croisière (lorsque le véhicule précédant roule à une vitesse inférieure à celle sélectionnée):

Vitesse constante sélectionnée: 62 mph (100 km/h); vitesse du véhicule en avant: 50 mph (80 km/h)

Lorsqu'un véhicule est détecté avant le vôtre, sur la même voie, le système ralentit automatiquement votre véhicule. S'il faut réduire davantage la vitesse, le système utilise les freins. Un signal sonore avertit que le système ne peut ralentir suffisamment pour empêcher votre véhicule de se rapprocher de celui qui le précède.

3 Exemple de maintien de la distance de véhicule à véhicule (lorsqu'on suit un véhicule roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée):

Vitesse sélectionnée: 62 mph (100 km/h); vitesse du véhicule en avant: 50 mph (80 km/h)

Le système conserve la vitesse de croisière, tout en s'ajustant aux variations de la vitesse du véhicule en avant pour maintenir la distance de véhicule à véhicule sélectionnée.

4 Exemple d'accélération (quand il n'y a plus de véhicule en avant dans la même voie et roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée):

Vitesse sélectionnée: 62 mph (100 km/h); vitesse du véhicule en avant: 50 mph (80 km/h), mais dans une autre voie

Lorsque le véhicule en avant effectue un changement de voie, le système accélère progressivement jusqu'à la vitesse sélectionnée. Il revient ensuite en mode de régulation à vitesse constante.

■ **Réglage précis de la vitesse sélectionnée**

On peut régler la vitesse de façon plus précise en appuyant légèrement sur le levier vers le haut et vers le bas, puis en le relâchant.

En mode de régulation à vitesse constante: Environ 1,0 mph (1,6 km/h)
En mode de contrôle de distance véhicule à véhicule:
États-Unis: Environ 5 mph (8 km/h)
Canada: Environ 3 mph (5 km/h)

■ **Lampes témoins, affichage et avertisseurs sonores du régulateur de vitesse à laser dynamique**

Les lampes témoins, l'affichage et les avertisseurs sonores servent à indiquer une défaillance du système ou à signaler la nécessité de conduire prudemment. (→P. 621)

■ **On peut utiliser le régulateur de vitesse à laser dynamique si**

- Le levier de vitesses est à en D ou la position de gamme de vitesses doit être entre 4 et 6 dans le mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 27 mph (45 km/h).

■ **Accélération**

On peut accélérer de façon normale.

■ **Désactivation automatique de la commande de distance de véhicule à véhicule**

Dans les cas suivants, la commande de distance de véhicule à véhicule se désactive automatiquement.

- La vitesse du véhicule descend à moins de 25 mph (40 km/h)
- VSC est activé
- Le capteur ne peut fonctionner normalement parce qu'il est recouvert d'une manière quelconque.*
- Les essuie-glaces avant fonctionnent à vitesse élevée ou lente.*
- Le fonctionnement ne peut pas être modifié pendant au moins 5 secondes après avoir actionné le contacteur de commande de traction avant ou le contacteur de verrouillage du différentiel central.

*: On doit réinitialiser la commande de distance de véhicule à véhicule en appuyant de nouveau sur la touche ON-OFF.

Si la commande de distance de véhicule à véhicule est désactivée automatiquement pour toute autre raison, le système pourrait être défectueux. Communiquez avec un concessionnaire Toyota.

■ **Désactivation automatique de la régulation à vitesse constante**

Dans tous les cas suivants, la vitesse sélectionnée est automatiquement annulée.

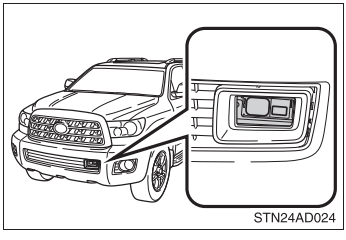
- La vitesse du véhicule est actuellement supérieure de 10 mph (16 km/h) à la vitesse sélectionnée du véhicule.
  En ce moment, la vitesse sélectionnée mémorisée n'est pas conservée.
- La vitesse du véhicule descend à moins de 25 mph (40 km/h)
- VSC est activé
- Le fonctionnement ne peut pas être modifié pendant au moins 5 secondes après avoir actionné le contacteur de commande de traction avant ou le contacteur de verrouillage du différentiel central.

Réglages de la distance de véhicule à véhicule

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Il faut noter que les distances affichées correspondent à une vitesse du véhicule de 55 mph (90 km/h). La distance de véhicule à véhicule augmente ou diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 245 ft. (75 m)
Moyenne	Environ 165 ft. (50 m)
Courte	Environ 100 ft. (30 m)

Capteur radar au laser



Maintenez toujours le capteur propre pour s'assurer que la commande de distance de véhicule à véhicule fonctionne correctement. (Le capteur d'obstructions ne peut détecter certaines d'entre elles, telles que la neige, la glace ou des objets en plastique.)
Le régulateur de vitesse à laser dynamique est annulé si une obstruction est détectée.

Homologation

Ce produit est un laser de classe I, conforme à la norme 21C.F.R, parties 1040.10 et 1040.11.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter blessure corporelle

- Ne regardez pas dans l'ouverture.
- Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse à laser dynamique

Ne fiez-vous pas trop sur la commande de la distance de véhicule à véhicule.
Rappelez-vous de la vitesse sélectionnée du véhicule. Si l'accélération et le ralentissement automatique ne sont pas appropriés aux circonstances, ajustez la vitesse du véhicule ainsi que la distance qui sépare le véhicule de celui qui le précède en freinant, ou d'une autre manière.

■ Pour éviter l'activation intempestive du régulateur de vitesse

Arrêtez le système quand il n'est pas en service.

■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse à laser dynamique

N'utilisez pas le régulateur de vitesse à laser dynamique dans les situations suivantes.
Sinon, cela pourrait entraîner la perte de contrôle de la vitesse du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Lorsqu'il y a des variations subites dans l'inclinaison des côtes
- Dans les entrées des autoroutes
- Quand les conditions atmosphériques sont tellement mauvaises qu'elles empêchent les capteurs de fonctionner correctement (brouillard, pluie, neige, tempête de sable, lumière directe du soleil, etc.)
- Quand l'avertisseur sonore retentit fréquemment
- Lorsque votre véhicule remorque quelque chose

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le capteur radar au laser pourrait ne pas détecter adéquatement le véhicule en avant

Appuyez sur la pédale de frein au besoin si un des types de véhicules suivants se trouve en avant.
Étant donné que le capteur pourrait ne pas détecter correctement ces types de véhicules, l'alarme de proximité (→P. 617) ne sera pas activée, et un accident pourrait se produire.

- Le véhicule qui vous précède a une garde au sol plus élevée, ce qui signifie que les réflecteurs sont positionnés plus haut.
- La partie arrière du véhicule qui vous précède est très sale.
- Le véhicule qui vous précède ou d'autres véhicules à proximité du vôtre projettent de l'eau ou de la neige.
- Le véhicule qui vous précède ou d'autres véhicules à proximité du vôtre rejettent trop de gaz d'échappement (fumée noire), qui obscurcissent votre vision vers l'avant.
- Il y a une obstruction (pellicule protectrice, étiquette, etc.) sur les réflecteurs du véhicule qui vous précède, ou les réflecteurs ne sont pas installés sur le véhicule ou sont endommagés.
- Des bagages lourds placés dans le compartiment de charge ou sur les sièges arrière soulèvent le nez de votre véhicule.
- Les véhicules qui changent de voie soudainement
- Les véhicules qui roulent à basse vitesse
- Les véhicules immobilisés
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)
- Les motocyclettes circulant dans la même voie

⚠ ATTENTION

■ Circonstances pouvant nuire au fonctionnement de la commande de distance de véhicule à véhicule

Freinez au besoin dans les circonstances suivantes, car le capteur radar au laser pourrait ne pas détecter adéquatement les véhicules en avant, ce qui pourrait provoquer un accident.

- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent au fonctionnement du capteur
- Lorsque l'avant du véhicule est relevé (en raison d'une charge lourde dans le coffre, etc.)
- Sur des routes sinueuses ou si les voies sont étroites
- Lorsque le volant est instable ou si la position du véhicule dans la voie est incertaine
- Pour tirer une remorque

■ Pour assurer le fonctionnement adéquat du capteur radar au laser

Évitez de traiter le capteur des manières suivantes, car celui-ci pourrait mal fonctionner, ce qui pourrait provoquer un accident.

- Y coller ou y fixer un objet quelconque
- Les laisser sales
- Les démonter ou les exposer à des chocs violents
- Les modifier ou les peindre
- Les remplacer par les pièces qui ne sont pas originales

⚠ NOTE

■ **Gestion du capteur radar au laser**

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système de régulateur de vitesse puisse fonctionner correctement.

- Gardez le capteur propre en tout temps.
  Pour éviter de le marquer ou de l'endommager, nettoyez le capteur avec un chiffon doux.
- N'exposez pas le capteur et la zone environnante à un choc violent.
  Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites vérifier et ajuster cette zone par un concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ou d'autocollants sur le capteur ou la zone environnante.

Aide au stationnement*

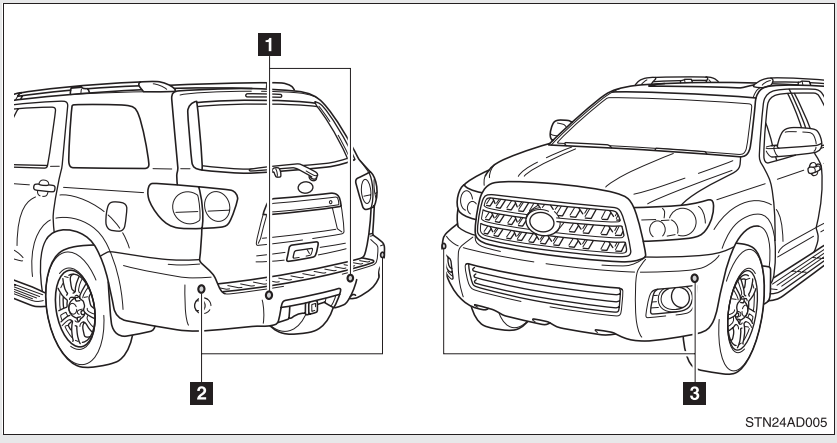
L'aide au stationnement est consue pour vous informer la distance approximative entre votre véhicule et un obstacle par voyant et avertisseur sonore lorsque vous stationnez le véhicule. Le système emploie capteurs pour détecter les obstacles.

Le système fonctionne lorsque le contacteur de moteur est à la position ON et le levier de vitesses n'est pas en P.

Les capteurs arrière et d'angle arrière fonctionnent exclusivement lorsque le levier de vitesses est en R.

Les capteurs d'angle avant fonctionnent quand:

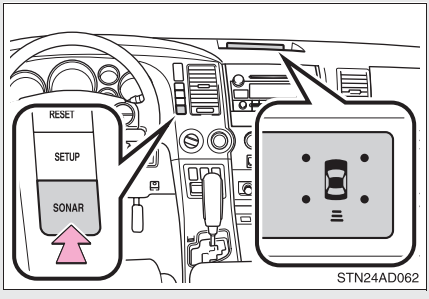
- Le levier de vitesses est en R
- Le levier de vitesses n'est pas en P ou R et quand la vitesse du véhicule est d'environ 6 mph (10 km/h) ou moins.



1 Capteurs arrière
2 Capteurs d'angle arrière
3 Capteurs d'angle avant

*: Si le véhicule en est doté

■ Contacteur de l'aide au stationnement



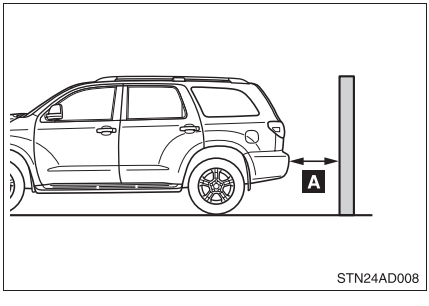
Appuyez sur le contacteur pour activer. (Appuyez de nouveau sur le contacteur pour désactiver.)

Lorsqu'il est allumé, l'avertisseur sonore se fait entendre pour informer le conducteur que le système est activé. Le voyant s'allumera.

Distance et avertisseur sonore

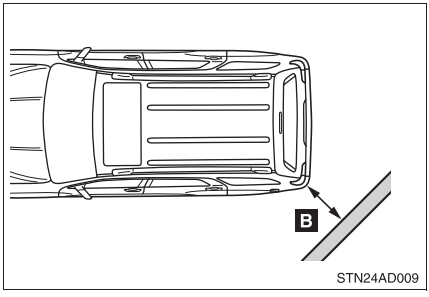
■ Lorsque le capteur détecte un obstacle.

L'avertisseur sonore retentit.



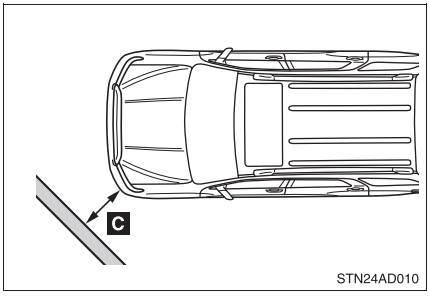
Capteurs arrière

Zone	Distance montrée comme A en in. (mm)	Voyant et avertisseur sonore
Loin	Environ 70,9—45,3 (1800—1150)	Intermittente
Milieu	Environ 45,3—33,5 (1150—850)	Intermittent rapide
Près	Environ 33,5 (850) ou moins	En permanence



Capteurs d’angle arrière

Zone	Distance montrée comme B en in. (mm)	Voyant et avertisseur sonore
Loin	Environ 33,5—20,5 (850—520)	Intermittente
Milieu	Environ 20,5—15,7 (520—400)	Intermittent rapide
Près	Environ 15,7 (400) ou moins	En permanence



Capteurs d’angle avant

Zone	Distance montrée comme C en in. (mm)	Voyant et avertisseur sonore
Loin	Environ 23,6—15,7 (600—400)	Intermittente
Milieu	Environ 15,7—9,8 (400—250)	Intermittent rapide
Près	Environ 9,8 (250) ou moins	En permanence

■ **Lorsque plus de deux obstacles sont détectés simultanément**

L'avertisseur sonore correspond à la zone la plus proche.

■ **Si plusieurs obstacles sont détectés à l'avant et à l'arrière du véhicule en même temps**

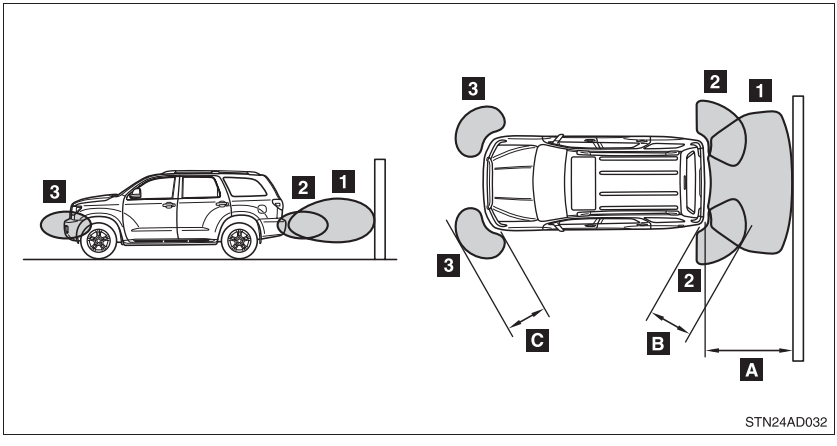
L'avertissement sonore variera de la manière suivante.

- Si un obstacle a été détecté à moins de 15,7 in. (400 mm) de l'avant ou à moins de 33,5 in. (850 mm) de l'arrière du véhicule (un avertissement sonore retentit en continu), puis qu'un nouvel obstacle est détecté près de l'autre extrémité du véhicule, 7 avertissements sonores retentiront, suivis d'un seul en continu.
- Si un obstacle a été détecté à moins de 15,7 in. (400 mm) de l'avant ou à moins de 33,5 in. (850 mm) de l'arrière du véhicule (un avertissement sonore retentit en continu), puis qu'un nouvel obstacle est détecté de la même manière près de l'autre extrémité du véhicule, 3 avertissements sonores retentiront, suivis d'un seul en continu.

Capteurs en fonction et portée de détection

Les diagrammes suivants illustrent la portée de détection. Il convient de noter que les capteurs pourraient ne pas détecter les obstacles qui sont trop près du véhicule.

■ Portée de détection des capteurs



1 Capteurs arrière

2 Capteurs d'angle arrière

3 Capteurs d'angle avant

Zone perceptible

A. Environ 70,9 in. (1800 mm)

B. Environ 33,5 in. (850 mm)

C. Environ 23,6 in. (600 mm)

Le diagramme illustre la portée de détection des capteurs. Il convient de noter que les capteurs pourraient ne pas détecter les obstacles qui sont trop près du véhicule.

La portée des capteurs pourrait varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

Informations sur la détection par le capteur

● Certaines conditions présentées par le véhicule et l'environnement qui l'entoure peuvent réduire la capacité du capteur de détecter correctement un obstacle. Les instants particuliers dans lesquels ceci peut se passer sont listés ci-dessous.

- Un capteur est encrassé ou couvert de glace ou de neige.
- Un capteur est gelé.
- Un capteur est obstrué d'une façon ou d'un autre.
- Le véhicule penche de façon importante sur un côté.
- Sur une chaussée particulièrement cahoteuse ou inclinée, sur le gravier ou sur le gazon.
- Le véhicule se trouve en zone bruyante causée par exemple par le bruit des avertisseurs, des moteurs de motocyclettes, des freins à air des camions ou d'autres bruits de gros véhicules pouvant générer des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule doté de capteurs d'aide au stationnement à proximité.
- Un capteur est obstrué par de la bruine ou par une forte pluie.
- Le véhicule est équipé d'une antenne d'aile ou d'un autre type d'antenne radio.
- Un pare-chocs ou un capteur est heurté violemment.
- Le véhicule approche d'une courbe prononcée ou à angle droit.
- Sous un soleil de plomb ou dans des froids extrêmes.
- Les obstacles situés directement sous les pare-chocs ne sont pas détectés.
  Les objets plus bas que les capteurs, les poteaux minces, etc. peuvent être détectés au premier abord, mais cesser de l'être alors qu'ils se rapprochent.
- Le véhicule est équipé d'un attelage de remorquage.
- La suspension installée n'est pas de marque Toyota (suspension surbaissée, etc.).
- Lorsque vous installez l'antenne d'un radio bidirectionnel.
- Lorsque votre véhicule est équipé d'un œillet de remorquage.
- Lorsque le pare-chocs est endommagé.

Outre les exemples ci-dessus, il peut arriver que le capteur établisse la distance de certains objets comme étant plus près qu'ils ne le sont en réalité en raison de leur forme particulière.

- La forme d'un obstacle peut empêcher sa détection par le capteur. Portez une attention particulière aux obstacles suivants:
  - Câbles, clôtures, cordages, etc.
  - Coton, neige et autres matériaux qui absorbent les ondes radio
  - Objet à arêtes aiguës
  - Obstacles bas
  - Obstacles hauts dont la partie supérieure se présente en saillie vers votre véhicule
  - Une personne près du véhicule (suivant le type de vêtement qu'elle porte)
  - Lorsque le pare-chocs est endommagé.

Homologation (Canada uniquement)

Le dispositif ISM est conforme à la norme canadienne ICES-001.

Si le voyant est continuellement allumé

Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si le voyant continue à clignoter mais l'avertisseur sonore ne retentit pas

Nettoyez les capteurs à l'aide de chiffon doux.

⚠ ATTENTION

Usez de prudence lors de l'utilisation du système d'aide au stationnement

Veuillez observer les précautions suivantes.
Le fait de négliger ce point pourrait nuire à la conduite sécuritaire du véhicule et risquer de causer un accident.

- Ne pas utiliser le capteur à une vitesse supérieure à 6 mph (10 km/h).
- Ne fixer aucun accessoire à l'intérieur de la zone de détection du capteur.

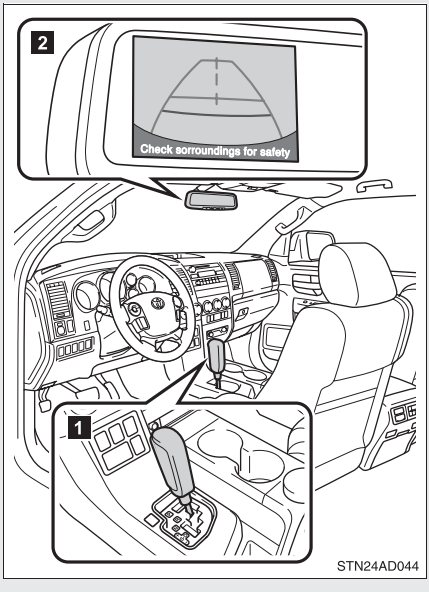
⚠ NOTE

Lorsque vous lavez le véhicule

Ne dirigez pas de jets d'eau violents ou de vapeur en direction de la zone du capteur.
Cela pourrait provoquer une défaillance du capteur.

Système de contrôle de visibilité arrière*

Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule. L'image est présentée en angle inverse sur l'écran. L'image inversée correspond à celle du rétroviseur intérieur.



L'image arrière s'affiche sur le rétroviseur intérieur.

L'écran s'éteint si une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies:

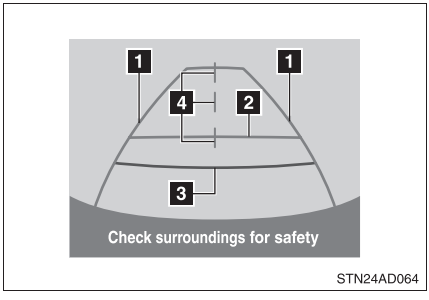
- Le sélecteur de vitesses est sorti de la position R
- L'écran reste allumé pendant 5 minutes.

1 Levier de changement de vitesse

2 Écran

*: Si le véhicule en est doté

■ Lignes de guidage du moniteur de rétrovision



● Des lignes de guidage sont affichées sur le moniteur.

1 Lignes de guidage – extension de largeur du véhicule (bleu)

Ces lignes représentent l'extension de largeur estimée du véhicule.

2 Ligne de guidage de distance (bleu)

Cette ligne représente une position sur le sol à environ 3 ft. (1 m) de distance du pare-chocs arrière de votre véhicule.

3 Ligne de guidage de distance (rouge)

Cette ligne représente une position sur le sol à environ 1,5 ft. (0,5 m) de distance du pare-chocs arrière de votre véhicule.

4 Lignes de guidage – centre du véhicule (bleu)

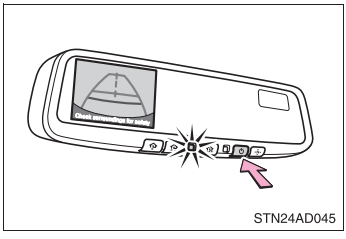
Ces lignes représentent le centre du véhicule estimé sur le sol.

■ On peut actionner le système de moniteur de rétrovision lorsque

Le sélecteur de vitesses est en position R et le contacteur du moteur en position ON.

■ Mode d'affichage

Vous pouvez régler le mode d'affichage du moniteur de rétrovision lorsque le contacteur du moteur est en position ON et que le sélecteur de vitesses est en position R.



Appuyez sur la touche ⏻.

● Pour désactiver temporairement le moniteur lorsqu'il est activé.

Appuyez sur la touche ⏻. La lampe témoin devrait devenir orange. Le moniteur s'activera de nouveau automatiquement après avoir coupé puis remis le contact.

● Pour activer manuellement le moniteur lorsqu'il est désactivé.

Appuyez sur la touche ⏻. La lampe témoin devrait devenir verte.

● Pour choisir une langue d'affichage (anglais, français ou espagnol).

ÉTAPE 1 Maintenez la touche ⏻ enfoncée pendant 6 à 12 secondes. Le moniteur devrait s'activer et l'indicateur passer au vert.

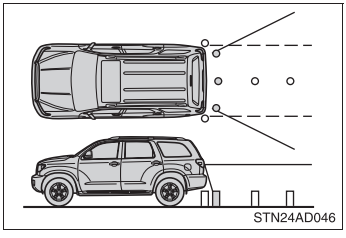
ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche ⏻.

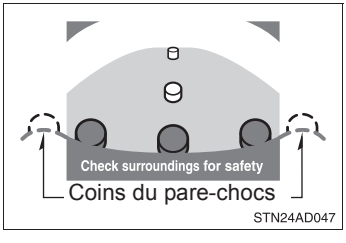
ÉTAPE 3 Chaque fois que vous appuyez sur la touche ⏻ et la relâchez, la langue change. Un message d'avertissement clignotant devrait s'afficher 5 secondes après avoir relâché la touche, pour indiquer que le changement a bien été effectué.

● Pour désactiver le moniteur de façon permanente.

Maintenez la touche ⏻ enfoncée pendant 12 à 15 secondes.
Le moniteur s'activera et se désactivera après 6 secondes. Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.
La lampe témoin devrait clignoter en orange.
Le moniteur ne s'activera pas de nouveau automatiquement après avoir coupé puis remis le contact.

Zone affichée

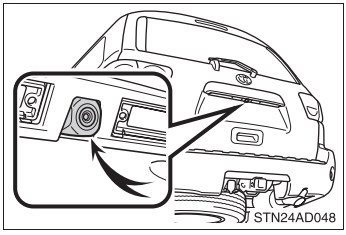




La zone d'image couverte par le moniteur est limitée. Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas visibles à l'écran.

Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.

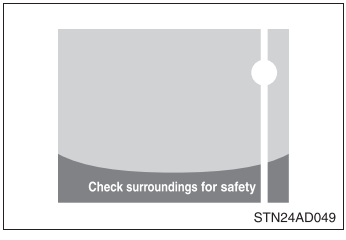
■ Caméra du système de moniteur de rétrovision



Dans les cas suivants, il peut être difficile de distinguer l'image qui s'affiche à l'écran, même si le système fonctionne normalement.

- Le véhicule est dans l'obscurité, par exemple pendant la nuit.
- La température à proximité de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse.
- Des gouttelettes d'eau adhèrent à la lentille de la caméra ou le taux d'humidité est élevé, par ex. lorsqu'il pleut.
- Des corps étrangers, par ex. de la neige ou de la boue, adhèrent à la lentille de la caméra.
- Le soleil ou la lumière des phares d'un véhicule éclairent directement la lentille de la caméra.
- Un objet brillant, comme un mur blanc, est réfléchi dans la surface du rétroviseur sur le moniteur.

■ Effet de rémanence



Si une lumière brillante, comme par exemple la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie, atteint l'objectif de la caméra, l'effet de rémanence* peut se produire sur l'image.

*: Effet de rémanence:Un phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante atteint l'objectif de la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse apparaît à l'écran avec une ligne verticale au-dessus et en dessous d'elle.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision, observez les précautions suivantes afin d'éviter les accidents susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.**

- Ne vous fiez jamais uniquement au système de moniteur de rétrovision quand vous êtes en marche arrière.
- Vérifiez toujours visuellement et à l'aide des rétroviseurs pour vous assurer que la voie est libre.
- Vérifiez toujours la zone environnante du véhicule, car les lignes de guidage sont des lignes auxiliaires.
- Les lignes de guidage sont accessoires et elles ne bougent pas même si vous tournez le volant.
- Les distances représentées à l'image entre les objets et les surfaces planes sont différentes par rapport aux distances réelles.
- N'utilisez pas le système si le hayon est ouvert.

■ **Conditions pouvant nuire au système de moniteur de rétrovision**

- En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra risquent d'être perturbés. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
- L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. Rincez sa surface à l'eau, puis séchez à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un léger détergent, puis rincez.
- Lorsque le système est froid, il est possible que l'image affichée soit plus obscure et que les images en mouvement soient légèrement déformées.

■ **Précautions à prendre pendant la conduite en marche arrière**

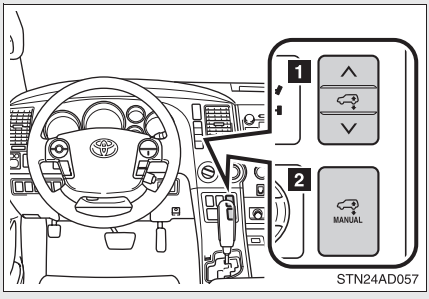
- Ne changez pas de mode lorsque le véhicule est en mouvement.

⚠ NOTE

- La caméra est étanche. Ne tentez pas de la retirer, de la désassembler ni de la modifier. Cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.
- L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. En cas d'accumulation de gouttes d'eau, de neige ou de boue sur la lentille, rincez d'abord sa surface à l'eau, puis séchez à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un léger détergent, puis rincez.

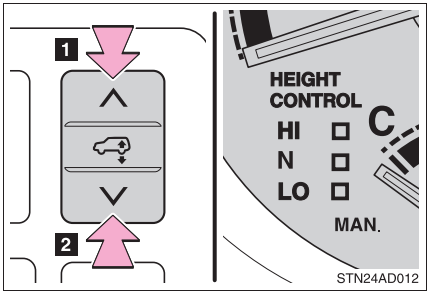
Suspension pneumatique à modulation électronique*

La suspension pneumatique à modulation électronique permet au conducteur de commander la hauteur du véhicule pour l'ajuster aux conditions de conduite.
Sélectionnez la hauteur désirée à l'aide du contacteur de contrôle d'hauteur.



1 Contacteur du correcteur d'assiette
2 Contacteur de sélection du mode du correcteur d'assiette

Sélection de la hauteur du véhicule



1 Élevée
2 Basse

On ne peut ajuster la hauteur du véhicule que lorsque le moteur tourne. Le témoin de commande de hauteur cesse de clignoter, et s'allume en continu pour indiquer que le changement de mode est terminé.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Modes de hauteur**

● N (mode normal): Mode convenant à la conduite normale

Hauteur normale

● HI (mode surélevé): Pour la conduite sur des routes cahoteuses

1,2 in. (30 mm) plus haut que la hauteur normale

Le mode HI n'est pas disponible quand la vitesse du véhicule dépasse 18 mph (30 km/h).

Lorsque la vitesse de véhicule excède 18 mph (30 km/h), la hauteur sera ajustée à la normale automatiquement.

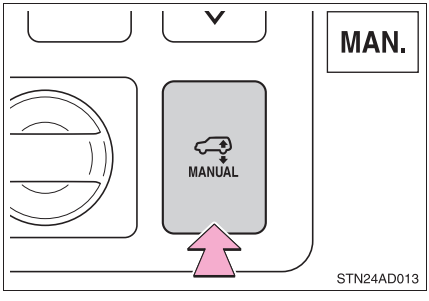
● LO (mode abaissé): Pour faciliter l'entrée et la sortie du véhicule ainsi que le chargement des bagages

1,2 in. (30 mm) plus bas que la hauteur normale

Le mode LO n'est pas disponible quand la vitesse du véhicule dépasse 8 mph (12 km/h).

Lorsque la vitesse de véhicule excède 8 mph (12 km/h), la hauteur sera ajustée à la normale automatiquement.

Désactivation du correcteur d'assiette



Quand on appuie sur le contacteur du sélecteur de mode du correcteur d'assiette, la hauteur du véhicule est fixée à sa hauteur actuelle.

On peut ajuster la hauteur du véhicule en appuyant sur le contacteur du sélecteur de mode du correcteur d'assiette.

Lorsque la vitesse de véhicule excède 18 mph (30 km/h), la hauteur sera ajustée à la normale automatiquement.

■ Fonction de correction d'assiette automatique

Quel que soit le nombre de passagers ou la charge de bagages, la hauteur du véhicule dans un mode quelconque est ajustée à une hauteur fixe par la fonction de correction d'assiette automatique.

■ Quand le mode HI est sélectionné

La hauteur du véhicule passe en mode N quand la vitesse de 18 mph (30 km/h) est atteinte.

■ Quand le mode LO est sélectionné

- La hauteur du véhicule passe en mode N quand la vitesse dépasse de 7 mph (12 km/h).
- Ce mode facilite l'accès au véhicule (entrée et sortie) et le chargement et le déchargement.

■ La suspension pneumatique à modulation électronique ne fonctionna pas dans les cas suivants:

- Le soubassement du véhicule touche la surface de la route.

● L'espace autour de la suspension est recouvert de glace.

Les témoins de commande de hauteur clignotent, s'éteignent et puis s'allument en continu pour indiquer que la suspension pneumatique à modulation électronique ne fonctionne pas.
Pour reprendre le fonctionnement, arrêter le moteur et le redémarrer.

■ Même si on entend un bruit de fonctionnement

Cela n'indique pas un problème dans la suspension pneumatique à modulation électronique.

■ S'il y a un problème dans la suspension pneumatique à modulation électronique

Le voyant de contrôle d'hauteur MAN. s'active comme suit:

● Le voyant ne s'allumera pas lorsque le contacteur de moteur est allumé.

● Le voyant clignote.

Même si on peut conduire le véhicule, il faut le faire inspecter par un concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Il faut désactiver la suspension pneumatique à modulation électronique dans les cas suivants:

Sinon, la fonction de correction d'assiette automatique pourrait faire changer la hauteur du véhicule et provoquer un accident imprévu.

- En conduisant dans l'eau, comme en eau profonde (Régler la hauteur du véhicule en mode HI et désactiver la suspension pneumatique à modulation électronique. Conduisez à 18 mph [30 km/h] ou moins.)
- Pour monter le véhicule sur un cric, installer des chaînes sur les pneus ou attacher des chaînes ou des câbles au véhicule pour le transporter sur une dépanneuse à plateau (Placez le système en mode manuel et arrêtez le moteur.)
- Quand il faut remorquer le véhicule (Réglez la hauteur du véhicule en mode N et placez le système en mode manuel.)
- Quand le véhicule est bloqué (Placez le système en mode manuel.)
- Quand on détache une remorque (Réglez la hauteur du véhicule en mode LO et placez le système en mode manuel.)

⚠ ATTENTION

■ Sélection du mode de hauteur correct

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.
Négliger ces précautions pourrait endommager certaines parties du véhicule, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant provoquer des accidents graves, voire mortels.

- Avant d'abaisser la hauteur du véhicule, vérifiez le dessous de celui-ci pour s'assurer qu'il n'y a personne dessous.
- Il faut utiliser le mode HI pendant la conduite hors route.
  Étant donné que le centre de gravité du véhicule est plus haut en mode surélevé, le véhicule peut perdre sa stabilité lors de virages serrés.
- Ne sélectionnez pas le mode HI pendant le transport de charges sur la galerie. Cela pourrait entraîner une perte de la maîtrise ou le capotage du véhicule.

⚠ NOTE

■ Il faut être prudent dans les endroits où la hauteur est limitée.

En passant à un mode plus élevé ou après un déchargement, la hauteur du véhicule augmente. Cela risque d'endommager le véhicule.

■ Ne sélectionnez pas le mode LO en conduisant sur des routes cahoteuses.

Si le soubassement du véhicule touche une surface de route cahoteuse, cela pourrait endommager le véhicule.

■ Ne changez pas fréquemment la hauteur du véhicule.

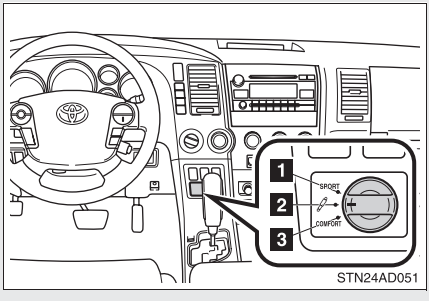
Le compresseur pourrait surchauffer et s'arrêter.

■ Sur les routes extrêmement dénivelées rocheuses

Parfois l'hauteur de véhicule n'est pas ajustée parce qu'il est jugé comme conduite sur les routes dénivelées.

AVS (Système de suspension variable adaptive)*

La suspension variable adaptative règle la suspension en fonction de la route et des conditions de conduite. La sélection d'un mode de conduite optimale permet une bonne position du véhicule et du fonctionnement du volant.



1 Mode sport

Pour la conduite sur les routes de montagne en lacets ou la conduite à vitesse élevée.

2 Mode normal

Pour la conduite normale.

3 Mode confort

Pour la conduite sur les routes cahoteuses.

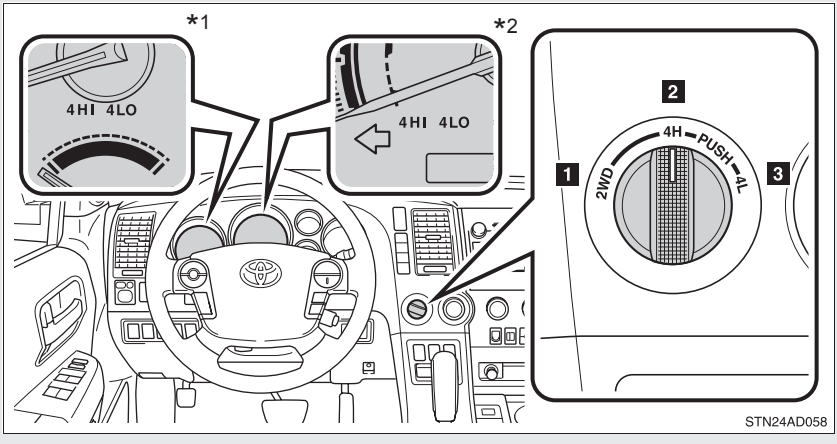
■ Mode de conduite

- Le mode sport convient à la conduite sur les routes de montagne en lacets, à la conduite à haute vitesse ou au remolquage.
- Le mode normal convient à la conduite normale.

*: Si le véhicule en est doté

Système à quatre roues motrices*

Utilisez le contacteur de commande de traction avant pour sélectionner les modes de transfert suivants.



*1: Véhicules dotés d'un écran multifonctions

*2: Véhicules non dotés d'un écran multifonctions

1 2WD (haute vitesse, deux roues motrices)

Conduite normale.

2 4H (haute vitesse, quatre roues motrices)

Traction supérieure à celle offerte par deux roues motrices.
Lorsque vous devez surmonter une perte de puissance comme en situation de patinage des roues.
Le voyant 4HI s'allume.

3 4L (basse vitesse, quatre roues motrices)

Une conduite demandant un maximum de puissance et de traction, par exemple lors de la montée ou de la descente de côtes abruptes, de la conduite hors route et du remorquage dans le sable, la boue, etc.
Le voyant 4LO s'allume.

*: Si le véhicule en est doté

Placement entre 4H et 4L

■ Placement de 4H à 4L

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicle complètement.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en N.

ÉTAPE 3 Poussez sur le contacteur de commande de traction avant et tournez-la complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Maintenez cette condition jusqu'à ce que le voyant 4LO s'allume.

■ Placement de 4L à 4H

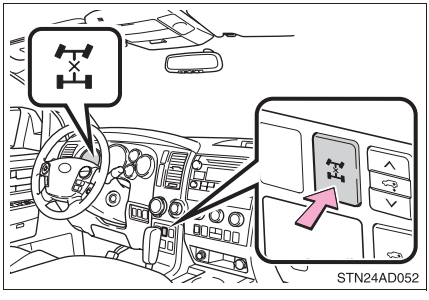
ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicle complètement.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en N.

ÉTAPE 3 Tournez le contacteur de commande de traction avant complètement dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Maintenez cette condition jusqu'à ce que le voyant 4LO s'allume.

Contacteur de verrouillage du différentiel central



Verrouillez le différentiel central lorsque les roues du véhicule sont coincées dans un fossé ou pour rouler sur une route glissante ou cahoteuse.

Déverrouillez le différentiel central une fois que les roues auront été dégagées ou que vous aurez accédé à une route plane, sans surface glissante.

■ **Placement entre 2WD et 4H**

- Réduisez votre vitesse à moins de 62 mph (100 km/h) puis placez le contacteur de commande de traction avant entre 2WD et 4H.

  Quand la température ambiante est de 5,0°F (-15°C) ou moins, la vitesse du véhicule doit être inférieure à 43 mph (70 km/h) pour pouvoir passer de 2WD à 4H.

- Si l'indicateur de 4HI ne s'éteint pas lorsqu'on passe de 4H à 2WD, roulez en ligne droite tout en accélérant ou en ralentissant, ou passez en marche arrière.

■ **Fréquence d'utilisation de la conduite à quatre roues motrices**

Il est conseillé de rouler en mode quatre roues motrices sur une distance d'au moins 10 miles (16 km) par mois.

De cette manière, vous vous assurez d'une lubrification adéquate des composantes de la traction avant.

■ **On peut utiliser le contacteur de verrouillage/déverrouillage du différentiel central lorsque**

- Le contacteur de commande de traction avant est en position 4H ou 4L.
- La vitesse de véhicle est plus bas que 62 mph (100 km/h)

■ **Système de verrouillage du différentiel central**

- Lorsque le contacteur de commande de traction avant est en position 4L et le différentiel central est verrouillé, le VSC est automatiquement désactivé.
- Quand le contacteur de commande de traction avant est mise en position 2WD, le différentiel central est automatiquement déverrouillé.
- Si l'opération n'est pas terminée, la voyant de verrouillage du différentiel central clignote. Si le voyant ne s'éteint pas lors du déverrouillage du différentiel central, roulez en ligne droite tout en accélérant ou en ralentissant, ou roulez en marche arrière.

■ **Si le voyant 4LO, 4HI ou celle du verrouillage du différentiel central clignote**

- Si le voyant 4LO continue à clignoter lorsque vous passez de 4H à 4L, arrêtez le véhicule complètement, faites passer le sélecteur de vitesses en N, puis faites à nouveau fonctionner le contacteur.

- Si le sélecteur de vitesses est déplacé avant que la lampe témoin 4LO ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de transfert ne soit pas complètement passé d'un mode à l'autre. Le mode de transfert libère les arbres d'entraînement avant et arrière du groupe propulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte de la position de changement de vitesse. (A ce moment, le témoin clignote et l'avertisseur sonore retentit.)

  Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la transmission automatique est sur P. Ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou tout autre personne. Vous devez terminer le changement de mode de transfert.

  Pour terminer le changement, arrêtez complètement le véhicule, remettez le sélecteur de vitesses sur N et assurez-vous que le changement est terminé (le témoin s'allume/s'éteint).

- Si la température du liquide de refroidissement du moteur est trop basse, il pourrait être impossible de changer de mode de transfert. Une fois que le moteur sera plus chaud, faites fonctionner à nouveau le contacteur.

Si la voyant 4LO, 4HI ou celle du verrouillage du différentiel central continue à clignoter après avoir tenté les manœuvres ci-dessus, le moteur, le système de freinage ou le système de quatre roues motrices est peut-être défectueux. Dans ce cas vous ne pourrez peut-être pas changer de position entre 2WD et 4H, 4H et 4L, et le verrouillage du différentiel central pourrait ne pas fonctionner. Faites immmédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Passez en position 4L

La lampe témoin VSC OFF s'allume.
Si le différentiel central est verrouillé, le système VSC est automatiquement désactivé.

⚠ ATTENTION

Passage de la position 2WD à 4H lors de la conduite

N'utilisez jamais le contacteur de commande de traction avant si les roues patinent.
Attendez que le glissement ou le patinage des roues s'arrête avant de procéder au changement de rapport.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Si le sélecteur de vitesses est déplacé avant que la lampe témoin 4LO ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de transfert ne soit pas complètement passé d'un mode à l'autre. Le mode de transfert libère les arbres d'entraînement avant et arrière du groupe propulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte de la position de changement de vitesse. (A ce moment, le témoin clignote et l'avertisseur sonore retentit.)

  Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la transmission automatique est sur P. Ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou tout autre personne. Vous devez terminer le changement de mode de transfert. (→P. 242)

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le différentiel central

- Pour la conduite normale sur des routes à revêtement sec et dur, déverrouillez le différentiel central.
- Déverrouillez le différentiel central lorsque les roues sont dégagées du fossé ou après avoir quitté la route à surface inégale ou cahoteuse.
- N'appuyez pas sur le contacteur de verrouillage du différentiel central dans un virage ou lorsque les roues patinent à vide.

Système AUTO LSD

Le système AUTO LSD aide à contrôler la traction en agissant sur le régime du moteur et en freinant lorsque les roues arrière commencent à patiner.

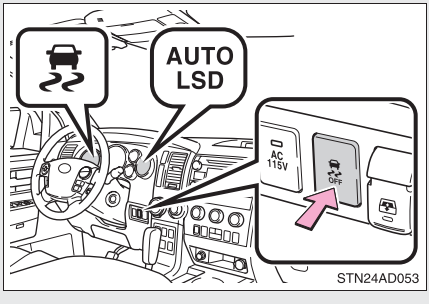
N'utiliser le système que lorsque les roues patinent dans un fossé ou sur une chaussée cahoteuse.

■ Fonctionnement du système

Le système peut être utilisé dans les modèles 2WD et en mode 2WD dans les modèles 4WD.

Le système s'active lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 62 mph (100 km/h).

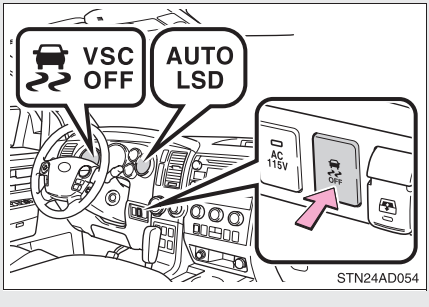
Le système AUTO LSD est activé par les deux procédures suivantes.



Appuyez brièvement sur le contacteur VSC OFF.

A ce moment, les voyants de dérapage et AUTO LSD s'allument.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur.

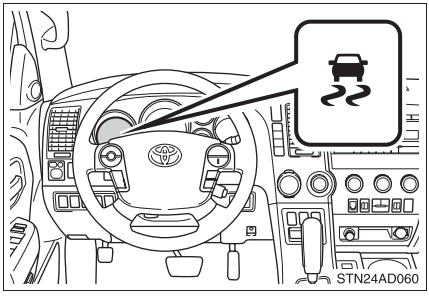


Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes.

A ce moment, les voyants de glissement, VSC OFF et AUTO LSD s'allumeront simultanément.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Lorsque le système AUTO LSD est en fonction



Si les roues arrière patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que le système AUTO LSD a contrôlé le patinage des roues arrière.

Si le moteur est arrêté et redémarré

Le système AUTO LSD est désactivée et les voyants s'éteignent automatiquement.

Si le système de freinage surchauffe

Le système se désactivera et un avertisseur sonore retentira pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

Le système se rétablit automatiquement après un bref moment.

⚠ ATTENTION

Pour éviter un accident

- N'utilisez pas le système AUTO LSD dans des conditions autres que celles mentionnées ci-dessus. La maîtrise du volant demanderait alors un effort accru et une plus grande attention serait requise pour négocier les virages.
- Ne conduisez pas avec le système AUTO LSD fonctionnant en permanence.

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

■ ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante.

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence.

■ VSC (dispositif de contrôle de dérapage)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante.

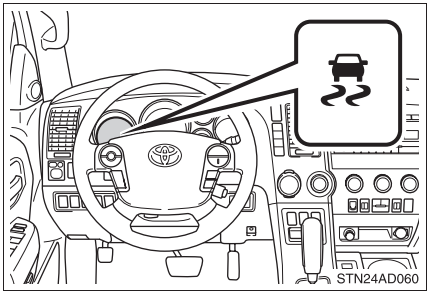
■ TRAC (dispositif de contrôle de traction) pour 2WD

Conserve la force de conduite et empêche les roues arrières de glisser lorsque vous démarrez le véhicule ou accélérez le véhicule sur les routes glissantes.

■ A-TRAC (dispositif de contrôle de traction active) pour 4WD

Conserve la force de conduite et empêche toutes les roues de glisser lorsque vous démarrez le véhicule ou accélérez le véhicule sur les routes glissantes.

Lorsque que le système VSC/TRAC/A-TRAC est en fonction

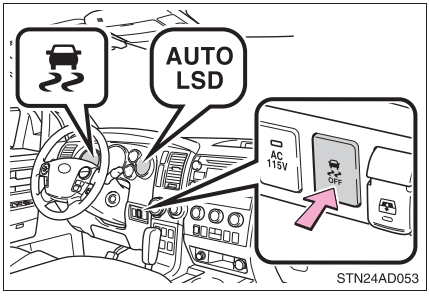


Si le véhicule menace de déraper ou si les roues arrière (modèles 2WD) ou toutes les roues (modèles 4WD) patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que le système VSC/TRAC/A-TRAC a été activé.

Pour désactiver les systèmes VSC ou TRAC (modèles 2WD et mode 2WD dans les modèles 4WD)

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, le VSC ou TRAC pourrait réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Mode TRAC OFF



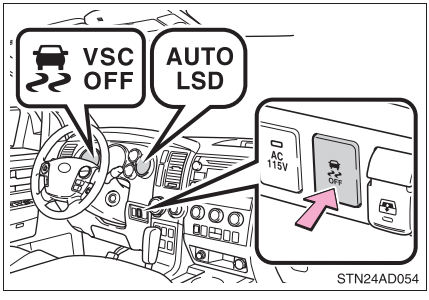
Appuyez brièvement sur le contacteur VSC OFF.

Les témoins de dérapage et AUTO LSD s'allument.

Le système est en modes TRAC désactivé, AUTO LSD activé et VSC activé.

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver le système.

■ Mode AUTO LSD

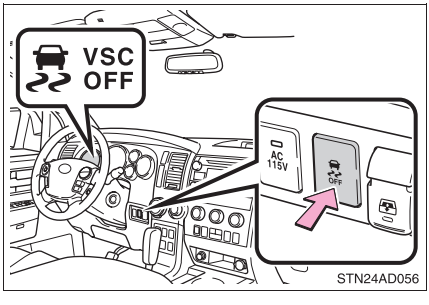


Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes, lorsque le système est en mode TRAC OFF.

Les voyants de dérapage, VSC OFF et AUTO LSD s'allument.

Le système est en modes TRAC désactivé, AUTO LSD activé et VSC désactivé.

■ Mode VSC OFF



Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes, lorsque le système est en mode AUTO LSD.

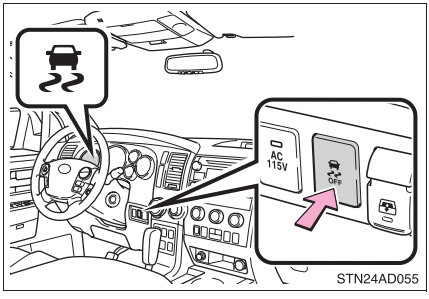
Les témoins de dérapage et VSC OFF s'allument.

Le système est en mode entièrement désactivé.

Pour désactiver VSC ou A-TRAC (mode 4H sur modèles 4WD)

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, le VSC ou A-TRAC pourrait réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Mode A-TRAC OFF



Appuyez brièvement sur le contacteur VSC OFF.

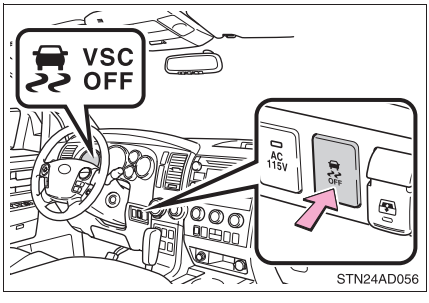
Le témoin de dérapage s'allume.

Le système est en A-TRAC de mode contrôle de moteur éteint et VSC allumé.

On peut utiliser ce mode quand le mode de transfert est en 4H et quand le différentiel central est déverrouillé.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

■ Mode VSC OFF



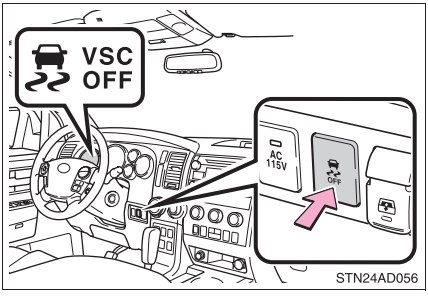
Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes.

Les voyants de dérapage et VSC OFF devraient s'allumer.

Le système est en mode entièrement désactivé.

Pour désactiver A-TRAC (Mode 4L sur les modèles 4WD)

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, le A-TRAC peut réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.



Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes.

Le témoin de dérapage s'allume.

Le système est en mode entièrement désactivé.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

■ Réactivation automatique du système A-TRAC (mode A-TRAC OFF)

En mode A-TRAC OFF, le témoin de dérapage s'allume. Le système A-TRAC s'activera si la vitesse du véhicule augmente.

■ Sons et vibrations engendrés par les ABS, TRAC, A-TRAC, VSC et système de assistance au freinage

- Vous pouvez entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur et dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-haut sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois le ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois le ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système TRAC ou A-TRAC se désactivera et la lampe témoin de dérapage s'allumera pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

■ **Passez en position 4L**

La lampe témoin VSC OFF s'allume.
Si le différentiel central est verrouillé, le système VSC est automatiquement désactivé.

■ **Son d'opération de système de volant**

Lorsque vous allumez le contacteur de moteur après que la battèrie soit déconnectée et reconnectée, vous pourrez écouter un son du compartiment de moteur.
Cela n'est pas le signe d'une anomalie.

⚠ ATTENTION

Une de conditions suivantes peut génerer un accident qui peut causer la mort ou les blessures grâves.

■ **Le ABS ne fonctionne pas efficacement si**

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées.
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

■ **La distance de freinage sera plus élevée qu'à l'habitude si le ABS est activé**

Le ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède dans les cas suivants.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes
- Si vous roulez sur des dos d'âne
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le VSC est activé

La lampe témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

■ Le TRAC ou A-TRAC pourrait ne pas fonctionner adéquatement si

Même si le TRAC ou A-TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que les pneus sont tous de la même taille et de la même marque, que leur bande de roulement est identique, tout comme leur capacité totale de chargement. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.

Les ABS et VSC ne fonctionneront pas adéquatement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.

Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

Précautions relatives à la conduite hors route

Ce véhicule appartient à la classe des véhicules utilitaires qui présentent une garde au sol plus élevée et une bande de roulement plus étroite par rapport à la hauteur du centre de gravité, ce qui les rend aptes à effectuer de nombreuses manœuvres lors de la conduite hors route.

Caractéristiques des véhicules hors route

- Des caractéristiques particulières dotent le véhicule d'un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme. Cette particularité de conception fait que ce type de véhicule est plus susceptible de se renverser. De fait, les véhicules utilitaires ont un taux de retournement plus élevé que les autres types de véhicule.
- Un avantage de la garde au sol plus élevée est qu'elle procure une meilleure vision de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme ordinaires ou que les voitures sport à garde basse, conçus pour un rendement acceptable lors de la conduite hors route. C'est pourquoi les virages serrés à vitesse excessive peuvent provoquer son retournement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux véhicules hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux véhicules hors route

- Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques.
  Négliger de conduire ce véhicule de manière appropriée pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- L'installation d'une charge sur le porte-bagages du toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; ceci pourrait provoquer une perte de contrôle inattendue ou le retournement du véhicule en raison d'une utilisation inadéquate de ce véhicule.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux rafales de vent latérales qu'une voiture de tourisme. En ralentissant, vous pourrez mieux contrôler le véhicule.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.
- Ne conduisez pas en biais dans les pentes abruptes. Il vaut mieux les monter ou les descendre en ligne droite. Votre véhicule (ou tout véhicule hors route similaire) peut se renverser beaucoup plus facilement latéralement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite hors route

Lorsque vous conduisez votre véhicule hors route, observez les précautions suivantes pour profiter du plaisir de conduire et éviter la fermeture de secteurs aux véhicules hors route.

- Ne roulez que dans les secteurs où les véhicules hors route sont autorisés.
- Respectez la propriété privée. Demandez la permission au propriétaire avant d'entrer sur une propriété privée.
- N'entrez pas dans les secteurs fermés. Respectez les grilles, les barrières et les signaux limitant la circulation.
- Restez sur les routes reconnues. Lorsque les routes sont mouillées, on devrait modifier ses techniques de conduite ou reporter son déplacement afin d'éviter de les endommager.

Informations supplémentaires relatives à la conduite hors route

▶ Pour les propriétaires des États-Unis (continent), d'Hawaï et de Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite hors route de votre véhicule, consultez les organisations suivantes.

- Les services des parcs forestiers d'État et locaux, ainsi que les services de loisirs
- State Motor Vehicle Bureau (Bureau des véhicules automobiles d'Etat)
- Les clubs de véhicules de plaisance
- Bureau de l'aménagement du territoire et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la conduite hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- Conduisez prudemment lorsque vous n'êtes pas sur une route. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lorsque vous conduisez hors route. Un mauvais cahot pourrait provoquer une secousse du volant et vous blesser aux mains. Gardez vos deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur de la roue du volant.
- Après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige, vérifiez immédiatement l'efficacité de vos freins.
- Après avoir roulé dans l'herbe haute, la boue, les roches, le sable, les rivières, etc. assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbe, de buisson, de papier, de chiffon, de pierre, de sable, etc. qui adhère ou est coincé en dessous du véhicule. Si c'est le cas, enlevez ces matières avant d'utiliser le véhicule. Sinon elles pourraient provoquer une panne ou un incendie.
- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.

⚠ NOTE

Pour éviter les dommages causés par l'eau

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les dommages causés par l'eau au moteur et aux autres composants.
- Si de l'eau pénètre dans les prises d'air du moteur, cela endommagera gravement le moteur.
- Si de l'eau pénètre dans la transmission automatique, cela nuira à la qualité du passage des vitesses en verrouillant votre transmission et en la faisant vibrer; en fin de compte, cela pourrait l'endommager.
- L'eau peut nettoyer la graisse des roulements de roue, ce qui peut causer de la rouille et une défaillance prématurée; elle peut aussi pénétrer dans les différentiels, la transmission et le boîtier de transfert, réduisant ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile des engrenages.

Lorsque vous roulez dans l'eau

Si vous roulez dans l'eau, par exemple lorsque vous traversez un cours d'eau, vérifiez d'abord sa profondeur et la fermeté de son lit. Conduisez lentement et évitez les cours d'eau profonds.

Inspection après une conduite hors route

- Le sable et la boue qui se sont accumulés dans les tambours et autour des disques des freins peuvent nuire à l'efficacité du freinage et endommager les composants du système de freinage.
- Après chaque sortie vous ayant conduit sur un terrain accidenté, dans le sable, la boue ou l'eau, faites une vérification d'entretien. Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le compartiment à bagages.
- Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Veillez à ne pas déséquilibrer le véhicule. En plaçant la charge le plus à l'avant possible, l'équilibre peut être maintenu plus facilement.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de chargement) - (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte—

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont circuler dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

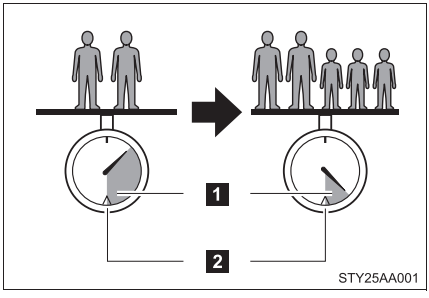
(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de chargement et de bagages.

Par exemple, si le montant "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de chargement et de bagages sera de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des charges et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de chargement et de bagages calculée à l'étape 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de chargement et de bagages de votre véhicule.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de charge

2 Capacité totale de chargement

Lorsque 2 personnes du poids combiné de A lb. (kg) sont montées dans votre véhicule, qui a la capacité totale de chargement de B lb. (kg), la quantité disponible de capacité de chargement et bagages sera de C lb. (kg) comme suit:

B lb. (kg) – A lb. (kg) = C lb. (kg)

Dans cette condition, si les autres 3 passagers du poids combiné de D lb. (kg) montent, le chargement disponible de charge et bagages sera réduit en E lb. (kg) comme suit:

C lb. (kg) – D lb. (kg) = E lb. (kg)

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de chargement excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages**

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils sont rangés dans le compartiment à bagages.

- Récipients contenant de l'essence
- Contenant pressurisés

■ **Précautions relatives au rangement**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'empilez pas d'objets dans le compartiment à bagages à une hauteur supérieure aux dossiers.
  Ces objets risquent d'être projetés en cas de freinage brusque ou d'accident et pourraient blesser les occupants.
- Ne placez pas de charges ni de bagages dans ou sur les emplacements suivants car les objets pourraient glisser sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêcher qu'elles soient enfoncées correctement, ou obstruer le champ de vision du conducteur, ou heurter le conducteur ou les passagers et provoquer un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Siège du passager avant ou sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Bloc d'instrumentation
  - Tableau de bord
  - Boîte auxiliaire ou plateau sans couvercle

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au rangement

- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour cela. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et bien boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

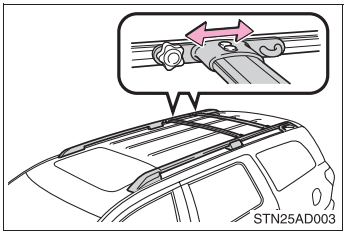
■ Capacité et répartition

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Précautions à prendre lors de l'utilisation du porte-bagages du toit

Pour utiliser les longerons de toit comme porte-bagages, il faut équiper les longerons d'au moins deux glissières transversales Toyota d'origine ou leur équivalent.

Il faut observer les précautions suivantes quand on place une charge sur le porte-bagages du toit:



- Placez la charge de sorte que le poids soit réparti également entre les essieux avant et arrière.
- Si la charge est longue ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur totale du véhicule.
(→P. 648)
- Avant de prendre la route, assurez-vous que la charge est bien fixée sur le porte-bagages du toit.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre lors de l'utilisation du porte-bagages du toit

- L'installation d'une charge sur le porte-bagages du toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; ceci pourrait provoquer une perte de contrôle inattendue ou le retournement du véhicule en raison d'une utilisation inadéquate de ce véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour la conduite sur de longues distances, sur des routes accidentées ou à des vitesses élevées, arrêtez le véhicule de temps à autre pour s'assurer que la charge reste bien fixée.
- Ne placez pas une charge de plus de 150 lb. (68 kg) sur le porte-bagages du toit.

■ Réglage des glissières transversales

Assurez-vous que les glissières transversales sont bien fixées en les poussant vers l'avant et l'arrière.

Négliger cette précaution pourrait provoquer un accident imprévu ou causer des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule reprennent la capacité totale de chargement, la capacité assise, la capacité de remorquage et la capacité de charge.

■ **Capacité totale de chargement: (→P. 649)**

La capacité totale de chargement équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de places assises:**
Avec deuxième rangée de sièges de type séparé—
7 occupants (2 avant, 5 derrière)
Avec deuxième rangée de sièges de type banquette—
8 occupants (2 avant, 6 derrière)

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximal d'occupants, chacun d'entre eux étant censé 150 lb. (68 kg).

Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur au nombre de places assises, il ne faut pas dépasser la capacité totale de chargement.

■ **Capacité de remorquage: (→P. 274, 649)**

La capacité de remorquage équivaut au poids brut maximal (poids de la remorque, plus le poids du chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

■ **Capacité de charge**

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de chargement et nombre de places assises**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 557)

⚠ ATTENTION

■ Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non uniquement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et sa gravité spécifique par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus arrière.

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite.

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une vitre, de gratter la surface d'un rétroviseur extérieur ou de déplacer un essuie-glace ou un rétroviseur extérieur qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne adéquatement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.

● Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et enlevez-la le cas échéant.

■ Pendant la conduite du véhicule

Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Stationnez le véhicule et placez le levier de vitesses à P, sans serrer le frein de stationnement. Ce dernier pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

■ Faire le plein (véhicules à moteur Flex-fuel)

Afin de conserver le même rendement lors du démarrage et de la conduite, prenez les précautions suivantes lorsque vous changez de carburant.

● Ne changez pas de carburant si le niveau du réservoir est au 1/4 ou moins.

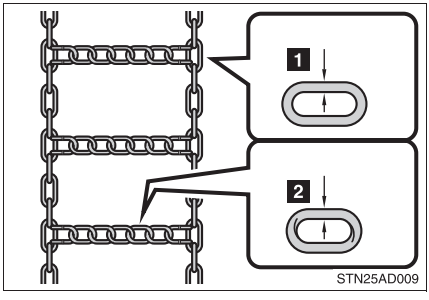
● Ajoutez toujours au moins 2,6 gal. (10 L) de carburant.

● Après le remplissage, réchauffez le moteur ou conduisez le véhicule pendant au moins 5 minutes ou sur une distance d'au moins 7 miles (11 km).

● N'accélérez pas brusquement tout de suite après avoir fait le plein.

Séléction des chaînes de pneu

Utilisez les dimentions correctes des chaînes de pneu lorsque vous montez les chaînes de neige. La dimention de chaîne est réglée pour chaque dimention de pneu.



1 Chaînes latérales
0,2 in. (5 mm) en diamètre
2 Chaînes transversales
0,25 in. (6,3 mm) en diamètre

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

- La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous avant d'installer les chaînes.
- Installez les chaînes sur les pneus arrière.
- Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 - 1/2 mile (0,5 - 1,0 km).

Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus arrière uniquement. N'installez pas de chaînes sur les pneus avant.
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies avec le manuel d'utilisation.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus dont la taille est conforme à celle recommandée pour votre véhicule.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues.
- Modèles 4WD:
  Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles, de bandes de roulement ou d'usure différents.

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Le fait de les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige**

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

■ **Installation de chaînes antidérapantes**

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas adéquatement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Traction d’une caravane/remorque

Ce véhicule est conçu avant tout pour le transport de passagers. La traction d’une remorque nuira à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la durabilité et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas le véhicule ou la remorque.

Pour tirer une remorque en toute sécurité, il faut être extrêmement prudent et conduire le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions ambiantes.

La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l’attelage.

Les garanties de Toyota ne s’appliquent pas aux dommages ou aux défaillances causés par l’utilisation d’une remorque à des fins commerciales.

Communiquez avec votre concessionnaire Toyota pour en savoir davantage sur les accessoires supplémentaires requis, par exemple les ensembles de remorquage, etc.

Limites de poids

Confirmez que le poids brut combiné de la remorque, poids brut de véhicule, poids brut sur chaque essieu et charge de languette soient tous dans les limites.

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de conduite	GCWR	Capacité de remorquage
UPK60L-GKTSKA	Moteur 4,6L V8 (1UR-FE)	2WD	12500 lb. (5665 kg)[*2]	6800 lb. (3080 kg)[*2]
			13000 lb. (5895 kg)[*3]	7300 lb. (3310 kg)[*3]
UPK60L-GKTLKA			12500 lb. (5665 kg)[*2]	6700 lb. (3035 kg)[*2]
			13000 lb. (5895 kg)[*3]	7200 lb. (3265 kg)[*3]
UPK65L-GKTSKA		4WD	12500 lb. (5665 kg)[*2]	6500 lb. (2945 kg)[*2]
			13000 lb. (5895 kg)[*3]	7000 lb. (3175 kg)[*3]
UPK65L-GKTLKA			12500 lb. (5665 kg)[*2]	6400 lb. (2900 kg)[*2]
			13000 lb. (5895 kg)[*3]	6900 lb. (3125 kg)[*3]
USK60L-GKTSKA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FE)	2WD	14000 lb. (6350 kg)[*2]	8300 lb. (3760 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	10000 lb. (4535 kg)[*3]
USK60L-GKTLKA			14000 lb. (6350 kg)[*2]	8200 lb. (3715 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	9500 lb. (4305 kg)[*3]
USK60L-GKTZKA			14000 lb. (6350 kg)[*2]	8100 lb. (3670 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	9100 lb. (4125 kg)[*3]
USK65L-GKTSKA		4WD	14000 lb. (6350 kg)[*2]	8000 lb. (3625 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	9600 lb. (4350 kg)[*3]
USK65L-GKTLKA			14000 lb. (6350 kg)[*2]	7900 lb. (3580 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	9100 lb. (4125 kg)[*3]
USK65L-GKTZKA			14000 lb. (6350 kg)[*2]	7800 lb. (3535 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	8800 lb. (3990 kg)[*3]
USK65L-GKTSGA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FBE)		14000 lb. (6350 kg)[*2]	8000 lb. (3625 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	9600 lb. (4350 kg)[*3]

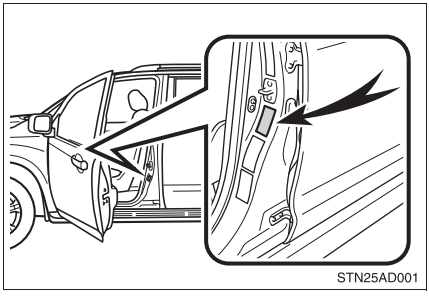
Code de modèle[*1]	Moteur	Système de conduite	GCWR	Capacité de remorquage
USK65L-GKTLGA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FBE)	4WD	14000 lb. (6350 kg)[*2]	7900 lb. (3580 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	9100 lb. (4125 kg)[*3]
USK65L-GKTZGA			14000 lb. (6350 kg)[*2]	7800 lb. (3535 kg)[*2]
			16000 lb. (7255 kg)[*3]	8800 lb. (3990 kg)[*3]

[*1]: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 650)

[*2]: Non dotés d'un ensemble de remorquage

[*3]: Dotés d'un ensemble de remorquage

- Le poids brut de la remorque ne doit jamais dépasser la capacité de remorquage indiquée dans le tableau ci-dessus.
- Le poids brut combiné ne doit jamais dépasser le GCWR dans le tableau ci-dessus.



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR) indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le poids nominal brut sur l'essieu (GAWR) indiqué sur l'étiquette d'homologation.

Terminologie relative au remorquage

Terminologie relative au remorquage	Signification
GVWR (Poids nominal brut du véhicule)	Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Ce poids brut correspond au poids total du véhicule. Si l'on tire une remorque, il représente la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, les charges et tout autre équipement facultatif installé dans le véhicule), en plus de la charge sur la languette de remorque.
GAWR (Poids technique maximal sous essieu)	Le poids brut maximum permis sur les essieux. Le poids brut maximum sur essieu correspond à la charge sur chaque essieu (avant et arrière).
GCWR (Poids brut combiné maximal)	Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné est la somme de poids brut de véhicule (y compris les occupants, charge et tous équipements optionels installés) et de poids de remorque (y compris la charge dans le remorque).
Poids brut de la remorque	La somme de poids de remorque et de poids de charge dans le remorque.
Capacité de remorquage	Le poids brut maximum permis pour la remorque. La capacité de remorquage est calculée considérant véhicule de base avec équipment nécessaire chauffeur de 150 livre. Les accessoires facultatifs, les passagers et les charges du véhicule réduisent la capacité de remorquage; le poids brut de la remorque inclut la remorque, la charge et l'équipement nécessaire au remorquage.
Charge de languette	La charge placée sur la boule de l'attelage de la remorque.

Charge de languette de remorque

- La charge recommandée sur la languette varie en fonction du type de remorque, tel que décrit ci-après.
- Pour s'assurer de respecter les chiffres recommandés indiqués ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux directives suivantes.
  Le chargement de remorquage doit être distribué pour que la charge de languette est entre 9 à 11% du poids brut de remorque, ne dépassez pas le suivant.

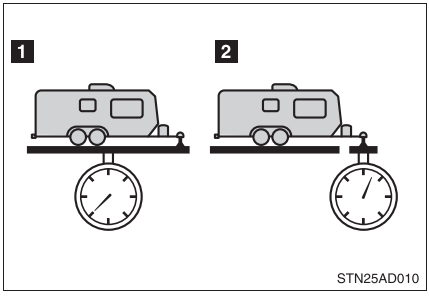
  (Charge de languette /Poids brut de remorque x 100 = 9 à 11%)

  Si le poids brut de remorque dépasse 2000 lbs. (907 kg), il est nécessaire d'utiliser un dispositif de contrôle de balancement avec capacité suffisante.

  Si le poids brut de remorque dépasse 5000 lbs. (2268 kg), il est nécessaire d'utiliser un attelage distribuant le poids avec capacité suffisante.

  Si vous utilisez l'attelage distribuant le poids avec le remorquage, maintenez le niveau de votre véhicule avec le niveau de sol.

On peut mesurer le poids brut de la remorque et la charge de la languette sur les balances à plate-forme des pesées sur les autoroutes, dans les entreprises de fourniture de matériaux de construction, dans les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.



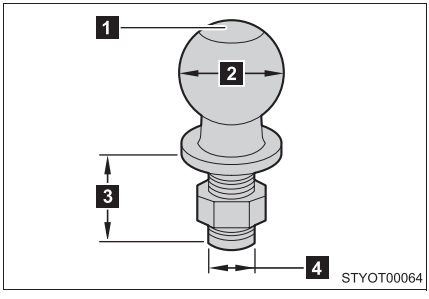
1 Poids brut de la remorque
2 Charge de languette

Attelage

- Si l'on veut installer un attelage de remorquage, consulter un concessionnaire Toyota.
- N'utilisez qu'un attelage conforme aux exigences de poids brut de remorque.
- Suivez les directives fournies par le fabricant de la remorque.
- Lubrifiez la boule de la remorque avec une légère couche de graisse.
- Retirez l'attelage de remorque quand on ne tire pas de remorque. Une fois l'attelage retiré, obturer tous les orifices de montage dans la carrosserie du véhicule pour éviter l'infiltration de corps étrangers.

Choix d'une boule de remorque

Utilisez la boule de remorque convenant à votre utilisation.



1 Indice de charge de boule de remorque

Correspond à l'indice de poids brut de la remorque ou excède cet indice.

2 Diamètre de la boule

Correspond à la taille de l'unité de couplage de la remorque. La taille de boule de remorque exigée est imprimée sur la plupart des unités de couplage.

Classe de remorque	Dimension type de boule de remorquage
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

3 Longueur de la tige

Sous la rondelle et l'écrou de verrouillage, doit dépasser d'au moins 2 filets.

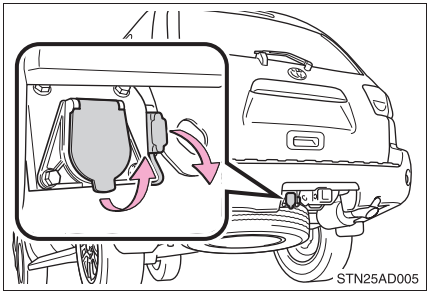
4 Diamètre de la tige

Correspond au diamètre du trou de la boule.

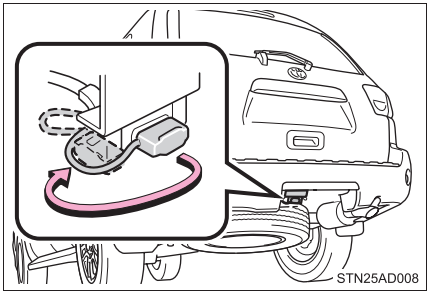
Branchement des feux de la remorque

Utilisez le faisceau de câblage situé sous le châssis à l'arrière.

▶ Connecteur à 4 broches, connecteur à 7 broches



▶ Connecteur à 4 broches



Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Votre véhicule réagit différemment lorsque vous tractez une remorque. Les trois principales causes d'accidents véhicule-remorque sont les erreurs du conducteur, la vitesse excessive et un chargement inadéquat de la remorque. Souvenez-vous des points suivants lors du remorquage.

- Les limites de vitesse au moment de remorquage varient selon l'état ou province. Ne dépassez pas la limite de vitesse affichée de remorquage.

- Avant de partir, vérifiez les feux de la remorque et les raccords véhicule-remorque. Après avoir conduit sur une courte distance, refaites ces vérifications.
- Allez dans un endroit où il y a peu de circulation et exercez-vous à tourner, à arrêter et à utiliser la marche arrière, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement du véhicule lorsque la remorque y est attachée.
- Effectuer une marche arrière avec une remorque est une manœuvre difficile et demande de la pratique. Tenez la partie inférieure du volant et déplacez vos mains vers la gauche pour déplacer la remorque dans cette direction. Déplacez vos mains vers la droite pour déplacer la remorque dans cette direction. (Il s'agit de la manœuvre opposée à celle habituellement utilisée sans remorque.) Évitez les virages serrés ou prolongés. Pour éviter les accidents, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous effectuez une marche arrière.
- La distance de freinage augmente lorsque vous tractez une remorque; la distance entre les véhicules devrait être accrue. Pour chaque 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques; vous pourriez glisser, ce qui pourrait entraîner une mise en portefeuille ou une perte de contrôle. Ceci est particulièrement vrai sur chaussées mouillées ou glissantes.
- Évitez les départs saccadés ou les accélérations brusques.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés, ralentissez avant d'entrer dans un virage.
- Prenez note que dans un virage, les roues de la remorque seront plus près de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.

- Les vents latéraux et les routes cahoteuses nuiront à la tenue de route du véhicule et de la remorque, ce qui causera un effet de tangage. Vérifiez régulièrement à l'arrière afin de vous préparer aux dépassements par les poids lourds et les autobus, qui pourraient causer un tangage du véhicule et de la remorque. En cas de tangage, agrippez fermement le volant, réduisez immédiatement et graduellement votre vitesse et maintenez le véhicule en ligne droite. N'augmentez jamais votre vitesse. Si vous ne faites pas de manœuvre extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque se stabiliseront.

- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement demandera une très longue distance. Après avoir dépassé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de votre remorque et assurez-vous de disposer d'un espace suffisant avant de changer de voie.

- Afin de maintenir l'efficacité du frein moteur en descendant une longue pente, ne pas placer la transmission en D.
  Le sélecteur de vitesses doit être sur 5 en mode S.

- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le moteur de votre véhicule pourrait surchauffer lorsqu'il fait chaud (à des températures supérieures à 85°F [30°C]) lorsque vous montez une côte longue ou abrupte. Si la jauge de température de liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe, fermez immédiatement le climatiseur (si utilisé) et rangez le véhicule sur le bas-côté de la route dans un endroit sûr. (→P. 642)

- Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Serrez fermement le frein de stationnement et placez le levier de vitesses en P. Évitez de garer le véhicule dans une pente, mais si vous ne pouvez faire autrement, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la pédale de frein en maintenez-la enfoncée.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Lorsque les cales sont en place, relâchez doucement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.

ÉTAPE 4 Engagez fermement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Placez le levier de vitesses en P, puis arrêtez le moteur.

● Lorsque vous redémarrez après avoir garé le véhicule dans une pente:

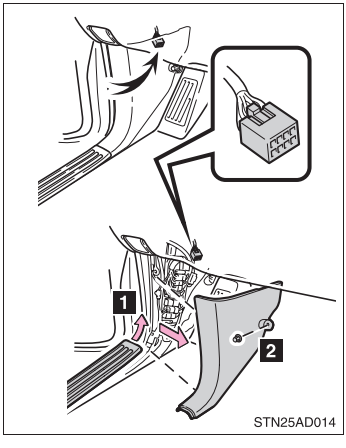
ÉTAPE 1 Le levier de vitesses étant en P, démarrez le moteur. Assurez-vous de garder la pédale de frein enfoncée.

ÉTAPE 2 Placez le levier de vitesses en D ou R (en marche arrière).

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement et la pédale de frein, puis éloignez-vous lentement des cales de roues. Immobilisez le véhicule et appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de récupérer les cales.

■ Connecteur électrique pour le contrôleur de frein (avec paquet de remorquage)



Le véhicule est équipé d'un connecteur électrique pour le contrôleur de freins de remorquage, tel qu'illustré.

Accédez au connecteur électrique.

1 Retirez la plaque du seuil.

2 Retirez l'attache (du type vis) et le panneau d'habillage.

■ **Avant de procéder au remorquage**

Vérifiez que toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Assurez-vous que la pression des pneus est adéquate. (→P. 659)
- Les pneus de la remorque devraient toujours être gonflés à la pression recommandée par son fabricant.
- Selon la loi, tous les feux de la remorque doivent fonctionner.
- Tous les feux s'activent chaque fois que vous les connectez.
- La boule de la remorque est à la hauteur adéquate pour l'unité de couplage de la remorque.
- Le véhicule reste plat lorsqu'une remorque chargée ou non-chargée est attelée. Ne conduisez pas si le véhicule n'est pas à niveau; vérifiez également si la charge de la languette est adéquate, s'il y a surcharge, si la suspension est usée et si d'autres causes pourraient être responsables de cet état.
- La charge de remorque est bien montée.
- Les mirroirs de vie arrière conformes aux régulations fédérales, d'état/de province ou locales. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs conformes aux normes du remorquage.
- Appuyez sur la touche TOW/HAUL (si le véhicule en est doté)

■ **Lorsque vous connectez et déconnectez une remorque**

Mettez la suspension pneumatique à modulation électronique en MAN., ou éteignez le moteur, lorsque le système est en mode N. (si le véhicule en est doté)

■ **AVS (système de suspension variable adaptive) (si le véhicule en est doté)**

La suspension peut être changée pour améliorer la facilité de conduite. (→P. 241)

■ **Période de rodage**

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe propulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter une remorque avant d'avoir parcouru 500 miles (800 km).

Évitez toutefois les accélérations brusques.

Entretien

- En raison de la charge supplémentaire, vous devrez procéder à des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque. (Voir “Guide Programme d’entretien” ou “Supplément au manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de la remorque après environ 600 miles (1000 km).

ATTENTION

Précautions relatives à la traction d’une remorque

Suivez toutes les directives qui figurent dans cette section. Négliger ces précautions pourrait provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour tirer une remorque en toute sécurité, il faut être extrêmement prudent et conduire le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions ambiantes.
  La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l’attelage.
- Ne dépassez pas la capacité de remorquage, le GVWR, le GCWR ou le GAWR.
- Réglez le poids au timon afin qu’il se situe dans la plage prescrite. (→P. 277)

Pour éviter des accidents ou des blessures

- La limite de vitesse lorsqu’on tracte une remorque varie d’un état et d’une province à l’autre. Ne dépassez pas la vitesse de remorquage permise.
- Ne dépassez pas le poids d’assemblage de l’attelage de la remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut des essieux et les capacités de la languette de la remorque.
- Ne mettez jamais plus de poids à l’arrière qu’à l’avant de la remorque. Environ 60% de la charge devrait se situer dans la moitié avant de la remorque et les 40% restants à l’arrière.
- N’utilisez pas le régulateur de vitesse lors d’un remorquage.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre des pentes abruptes ou longues. Ne rétrogradez pas subitement.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Ceci pourrait entraîner une surchauffe des freins et ainsi réduire leur efficacité.
- Ne remorquez pas le véhicule avec le pneu de secours temporaire installé.

■ Attelage

Les capacités de poids des modules d'attelage de remorque varient et sont établies par les fabricants. Même si le véhicule a la capacité physique de remorquer un poids plus élevé, l'opérateur doit déterminer le poids nominal maximum pour chaque module d'attelage et ne doit jamais dépasser le poids nominal maximum établi pour l'attelage de la remorque. Si le poids nominal maximum déterminé par le fabricant d'attelage de remorque est dépassé, un accident peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pour tirer une remorque

- Si le poids brut de la remorque dépasse 1000 lb. (453 kg), il faut installer des freins pour remorque. Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux règlements d'état et provinciaux applicables.
- Ne percez jamais de trou dans le système hydraulique de votre véhicule; ceci réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.
- Ne tractez jamais une remorque sans utiliser une chaîne de sécurité bien fixée à la remorque et au véhicule. Si l'unité de couplage ou la boule de l'attelage sont endommagées, la remorque pourrait louvoyer dangereusement dans une autre voie.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous installez un attelage de remorquage**

- Ne l'installez qu'à l'endroit recommandé par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage sur le pare-chocs; ceci pourrait endommager la carrosserie.
- N'utiliser pas d'attelages montés sur essieux, car ils peuvent endommager le carter d'essieu, les roulements de roues, les roues ou les pneus.

■ **Chaîne de sécurité**

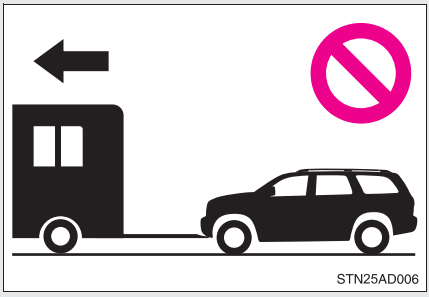
Une chaîne de sécurité doit toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la remorque. Il importe de laisser suffisamment de jeu à la chaîne pour les virages. La chaîne devrait passer sous la languette de la remorque pour éviter que la languette ne tombe au sol en cas de dommage ou de séparation. Pour connaître la procédure d'installation exacte de la chaîne de sécurité, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota.

■ **Ne raccordez pas directement les feux de la remorque**

Le raccord direct par épissure des feux de remorque peut endommager le système électrique de votre véhicule et causer une défaillance de ce système.

Remorquage du véhicule les 4 roues au sol

Votre véhicule n’est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



⚠ NOTE

■ **Pour éviter d’endommager gravement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation avant 292
Système de climatisation arrière 301
Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 305
Dégivreur d'essuie-glace 307
Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température 308

3-2. Utilisation du système audio

Système audio 310
Fonctionnement de la radio 314
Fonctionnement du lecteur de CD 322
Lecture des disques MP3 et WMA 331
Utilisation avec un lecteur iPod® 340
Utilisation avec un lecteur USB 346
Utilisation optimale du système audio 353
Utilisation de l'adaptateur AUX 357
Utilisation des contacteurs audio au volant 359

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 362
Utilisation du système audio Bluetooth® 365
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 370
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 372
Configuration du système audio Bluetooth® 377

3-4. Utilisation du système audio/vidéo arrière

Système vidéo aux places arrière 378
Utilisation du lecteur de DVD (DVD vidéo) 386
Utilisation du lecteur de DVD (vidéo CD) 395
Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte) 398
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3) 400
Utilisation du mode vidéo 403
Modification des paramètres de l'écran Setup Menu 405

Caractéristiques de l'habitacle

3

3-5. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Caractéristiques de système téléphonique mains-libres 414
Utilisation du système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire) 419
Composition d'un appel ... 429
Configuration d'un téléphone cellulaire..... 434
Sécurité et configuration du système 440
Utilisation de l'annuaire.... 444

3-6. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs..... 452
• Contacteur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur..... 453
• Éclairage de lecture/ intérieur..... 454
• Éclairage intérieur..... 455

3-7. Utilisation des rangements

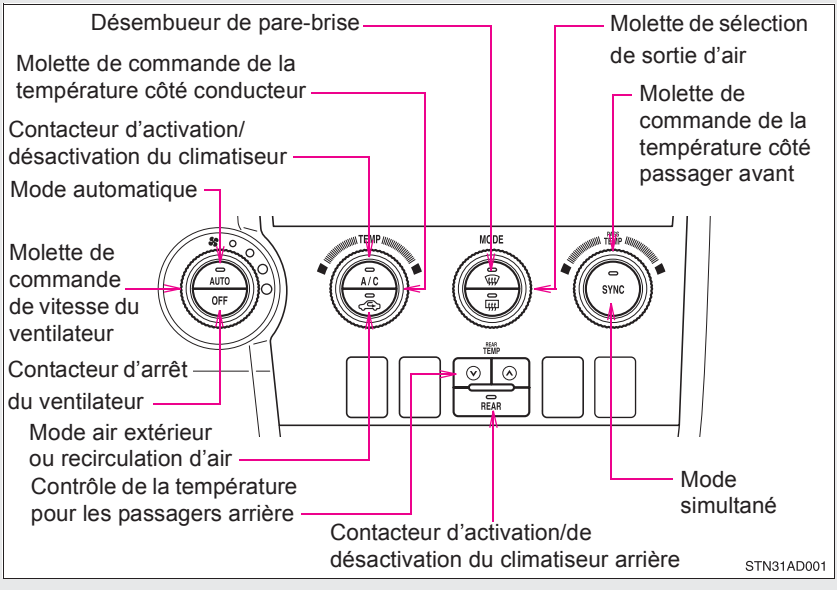
Liste des rangements..... 456
• Boîtes à gants..... 457
• Range-monnaie 458
• Bloc central avant 459
• Presse carte..... 461
• Porte-carte 462
• Porte-stylo..... 464
• Boîte à mouchoirs..... 465
• Boîtier de console arrière 466
• Compartiment supérieur..... 469
• Porte-gobelets 470
• Porte-bouteilles..... 474
• Boîte auxiliaires 475

3-8. Autres caractéristiques intérieures

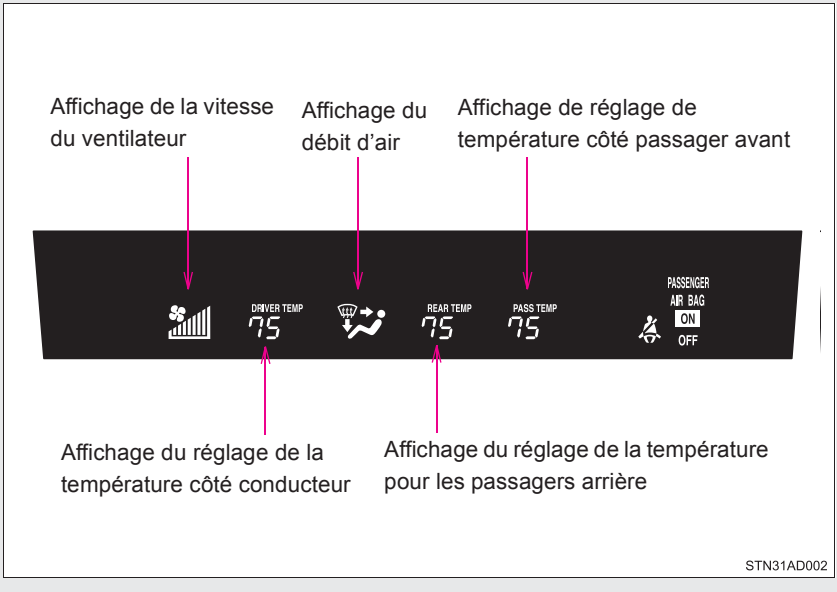
Pare-soleils 477
Miroirs de courtoisie..... 478
Montre de bord..... 479
Affichage de la température extérieure..... 480
Cendrier portatif 482
Allume-cigarettes 483
Miroir de dialogue 484
Prises de courant..... 485
Sièges chauffants 491
Sièges chauffants et ventilateurs 494
Accoudoirs 496
Écrans pare-soleil arrière 497
Table de dossier de siège 499
Tapis protecteur..... 500
Caractéristiques du compartiment à bagages 501
Commande d'ouverture de la porte de garage..... 506
Boussole 512

Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.

▶ Panneau de commande



►Affichage



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO.

Le système de climatisation s'activera. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Vous pouvez régler individuellement la température des sièges du conducteur et du passager.

Réglage des paramétrages

Réglage de la température

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Chaque fois qu'on appuie sur 

, le système de climatisation bascule entre les modes individuel et simultané.

- Mode simultané (l'indicateur sur 

est activé)

  La molette de commande de la température côté conducteur peut être utilisée pour régler la température de tous les sièges.

- Mode individuel (l'indicateur sur 

est désactivé)

  La température des sièges du conducteur, du passager avant et des passagers arrière (→P. 301) peut être réglée séparément. Actionnez la commande de la température des passagers avant et arrière pour enclencher le mode individuel.

Réglage de la vitesse du ventilateur

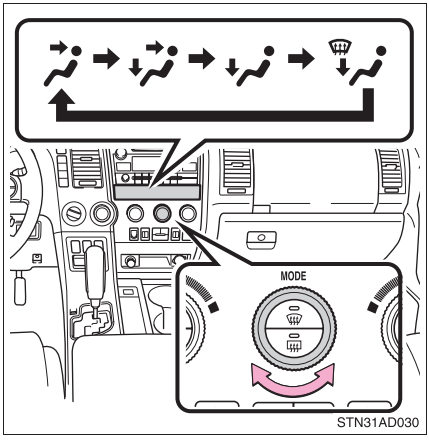
Tournez la molette de commande de vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

La vitesse du ventilateur s'affiche. (7 niveaux)

Appuyez sur 

pour arrêter le ventilateur.

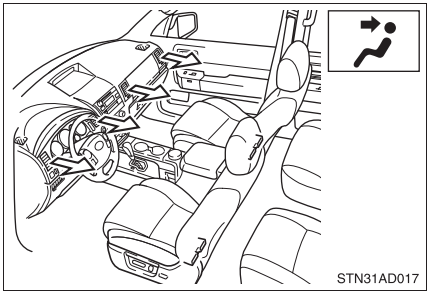
■ Sélection des sorties d'air



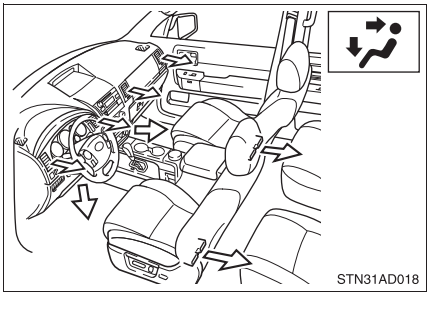
Tournez la molette de sélection de sortie d'air.

Les sorties d'air changent chaque fois que l'on tourne la molette de sélection.

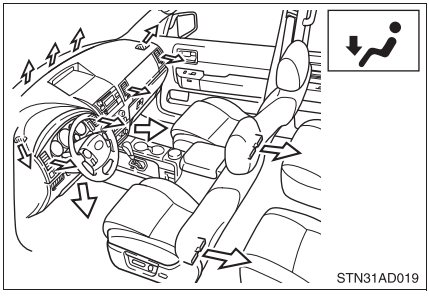
L'air circule tel qu'illustré, selon le mode sélectionné.



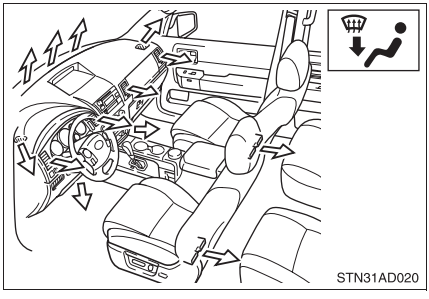
Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps.



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps et les pieds.



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds.



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

Le système pourrait passer automatiquement du mode recirculation d'air au mode air extérieur.

■ Passage du mode air extérieur au mode recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

À chaque fois qu'on appuie sur cette touche, le mode bascule entre (air extérieur) et (recirculation d'air).

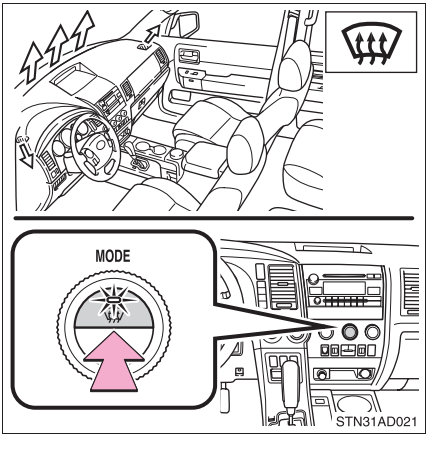
Modification des réglages du siège arrière

■ Réglage de la température

Appuyez sur ⌃ pour augmenter la température et sur ⌄ pour l'abaisser.

Chaque fois qu'on appuie sur SYNC, le système de climatisation bascule entre les modes individuel et simultané.

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur .

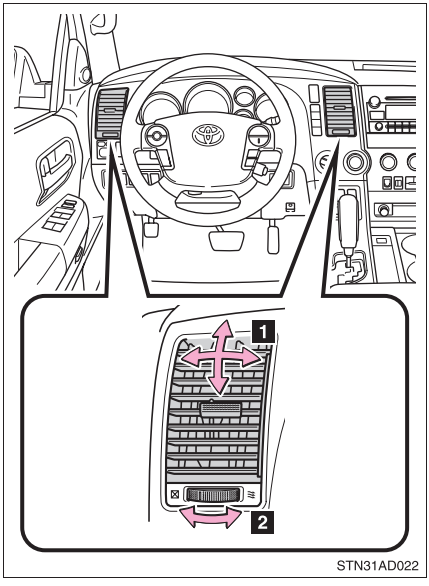
Le voyant s'allume.

La commande du système de climatisation fonctionne automatiquement.

Le système pourrait passer automatiquement du mode recirculation d'air au mode air extérieur.

Réglage de la position, de l'ouverture et de la fermeture des sorties d'air

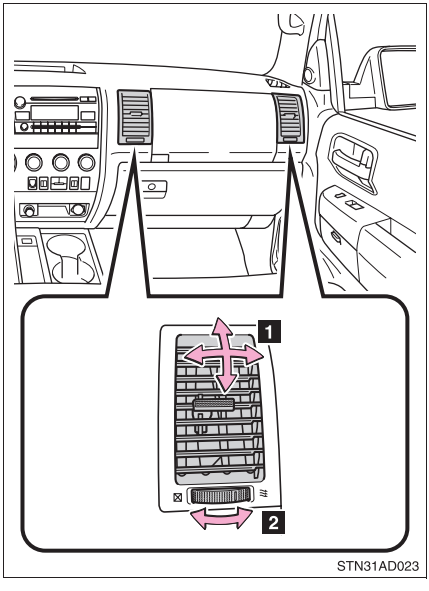
▶ Sorties côté conducteur



1 Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

►Sorties côté passager



1 Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

■ Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Ainsi, les situations suivantes peuvent se produire.

- Immédiatement après avoir appuyé sur le contacteur, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.
- De l'air frais pourrait être diffusé vers le haut du corps lorsque la chaufferette est en marche.

■ Utilisation du mode recirculation d'air

Les vitres s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode recirculation d'air pendant un long moment.

■ Passage du mode air extérieur au mode recirculation d'air et inversement

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur, et vice-versa, en fonction du réglage de la température et de la température intérieure.

■ **Caractéristique du désembueur de vitre**

Le système pourrait passer automatiquement du mode recirculation d'air au mode  (air extérieur) si les vitres ont besoin d'être désembuées.

■ **Lorsque la température extérieure approche de 32°F (0°C)**

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner, pas même si l'on appuie sur .

■ **Lorsque le voyant clignote sur** 

Appuyez sur  et coupez le système de climatisation avant de le réactiver. Si le voyant continue à clignoter, il y a peut-être une anomalie au niveau du système de climatisation. Fermez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

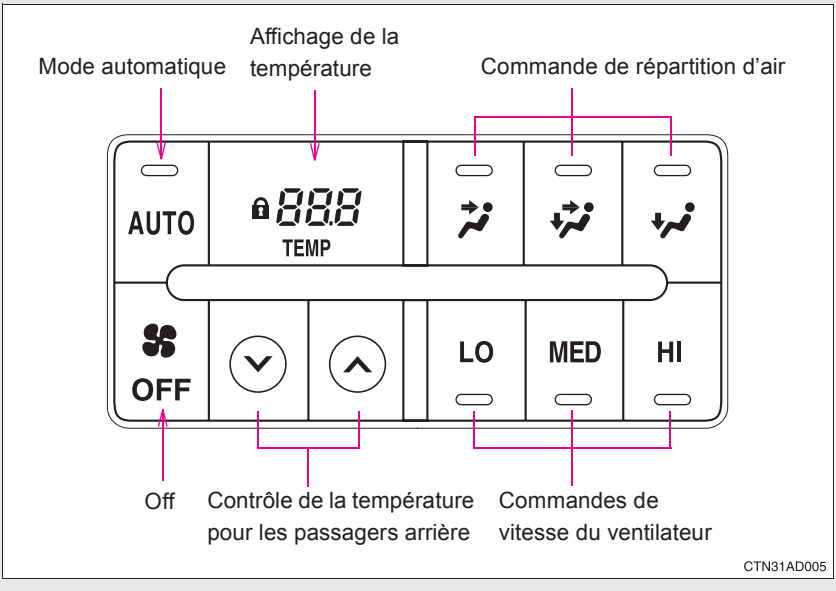
N'utilisez pas la touche  pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.



Fonction de verrouillage des touches

En mode simultané (le voyant SYNC est activé), la touche du système de climatisation arrière se verrouillera automatiquement. (→P. 294)

s'affiche lorsque les touches sont verrouillées.

Pour déverrouiller les touches, choisissez le mode individuel (l'indicateur sur SYNC est désactivé). (→P. 294)

Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

Le voyant s'allume.

Le climatiseur fonctionnera et les sorties d'air et la vitesse du ventilateur seront réglées automatiquement.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⌃ pour augmenter la température et sur ⌄ pour l'abaisser.

Ajustement des réglages

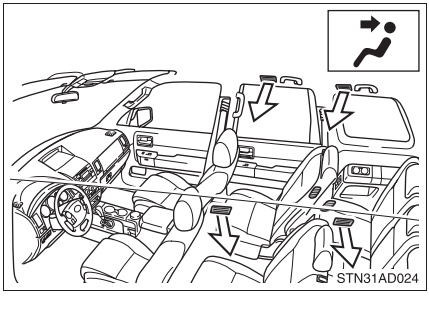
■ Réglage de la température

Appuyez sur ⌃ pour augmenter la température et sur ⌄ pour l'abaisser.

■ Sélection des sorties d'air

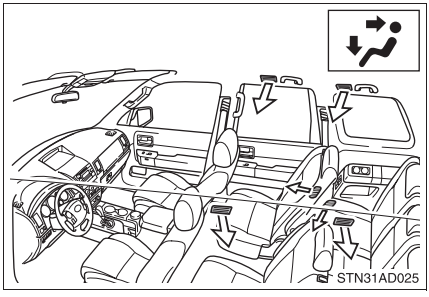
Effleurez la touche , ou .

L'air circule tel qu'illustré ci-dessous, selon le mode sélectionné.



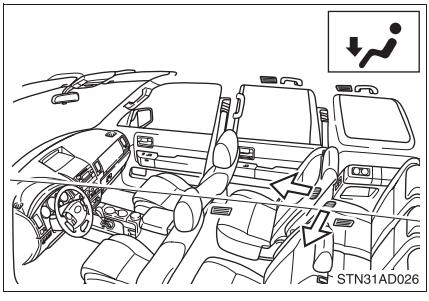
Lorsque l'on appuie sur , l'air est dirigé vers le haut du corps.

Le voyant s'allume.



Lorsque l'on appuie sur , l'air est dirigé vers le haut du corps et les pieds.

Le voyant s'allume.



Lorsque l'on appuie sur , l'air est dirigé vers les pieds.

Le voyant s'allume.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

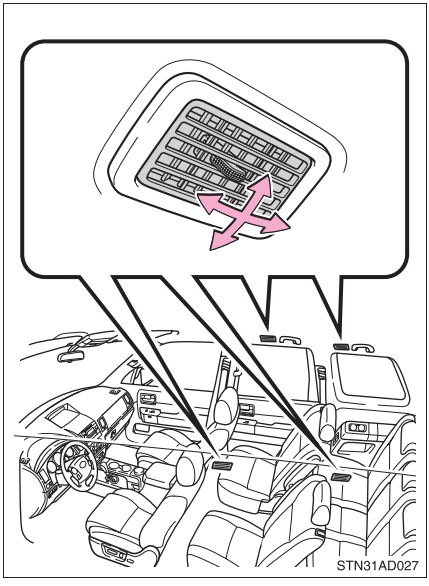
Appuyez sur LO MED HI (augmenter ↔ diminuer).

Le voyant s'allume.

Appuyez sur OFF pour arrêter le ventilateur.

Réglage de la position, de l'ouverture et de la fermeture des sorties d'air

Sorties du toit



Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

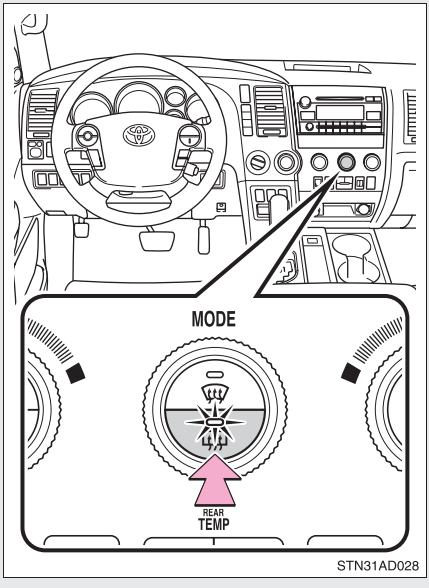
⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs*

Ces commandes permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.



Activé/désactivé

Appuyez sur le bouton pour allumer le désembueur de lunette arrière. Le voyant s'allume. Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Vous pouvez également les désactiver en appuyant de nouveau sur la touche.

■ **On peut faire fonctionner le désembueur de la lunette arrière et celui des rétroviseurs extérieurs lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Des rétroviseurs extérieurs (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Le fait d'activer le désembueur de lunette arrière active également le désembueur des rétroviseurs.

*: Si le véhicule en est doté

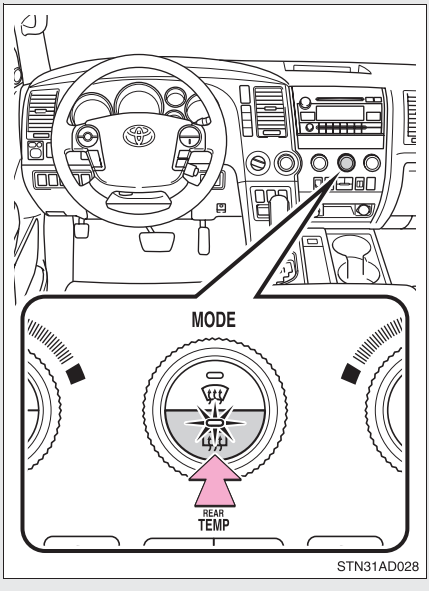
⚠ ATTENTION

■ **Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

Dégivreur d'essuie-glace*

On utilise cette fonction pour empêcher la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.



Activé/désactivé

Appuyez sur le bouton pour activer le dégivreur d'essuie-glace. Le voyant s'allume. Le dégivreur d'essuie-glace se désactivera automatiquement au bout d'environ 15 minutes.

On peut utiliser le dégivreur d'essuie-glace lorsque

Le contacteur du moteur est en position ON.

ATTENTION

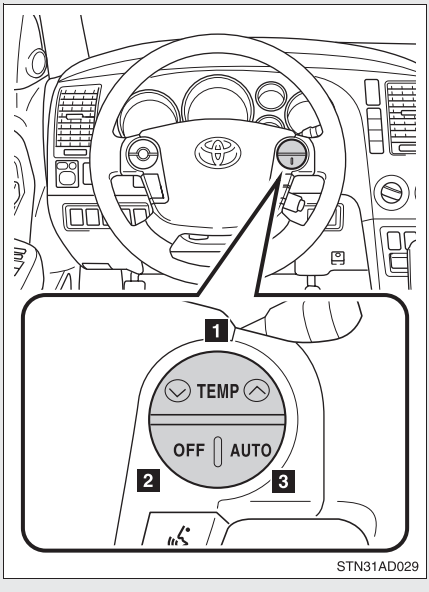
Lorsque le dégivreur d'essuie-glace est activé

Ne touchez pas à la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant car ils pourraient être très chauds et vous brûler.

*: Si le véhicule en est doté

Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température*

Certaines fonctions de la climatisation peuvent être commandées à partir des contacteurs au volant.



1 Commande de température
2 OFF
3 Mode automatique

Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO.

Le climatiseur fonctionnera et les sorties d'air et la vitesse du ventilateur seront réglées automatiquement.

ÉTAPE 2 Sur TEMP, appuyez sur "∧" pour augmenter la température et sur "∨" pour l'abaisser.

Réglage de la température

Appuyez sur "∧" sur TEMP pour augmenter la température et sur "∨" pour l'abaisser.

*: Si le véhicule en est doté

Arrêt du ventilateur

Appuyez sur 

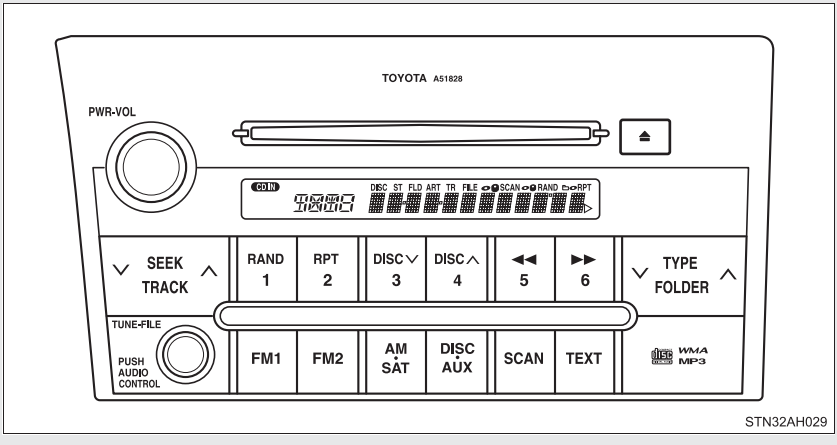
.

►Avec système de navigation

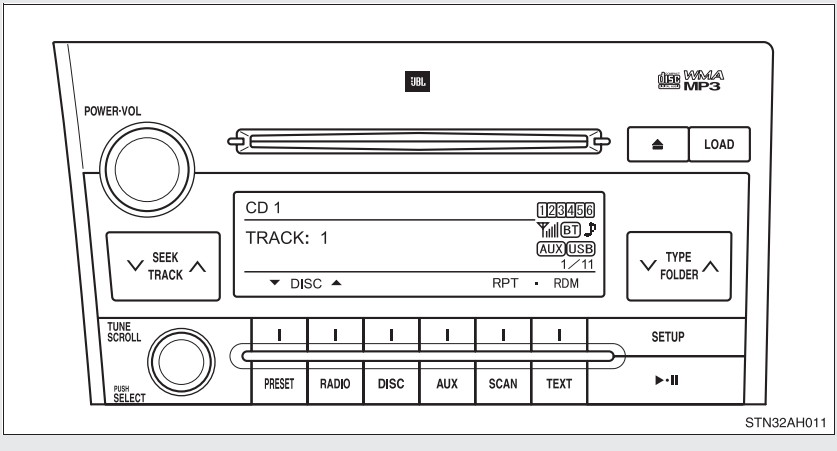
Les propriétaires des véhicules dotés du système de navigation devraient consulter le “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

►Sans système de navigation

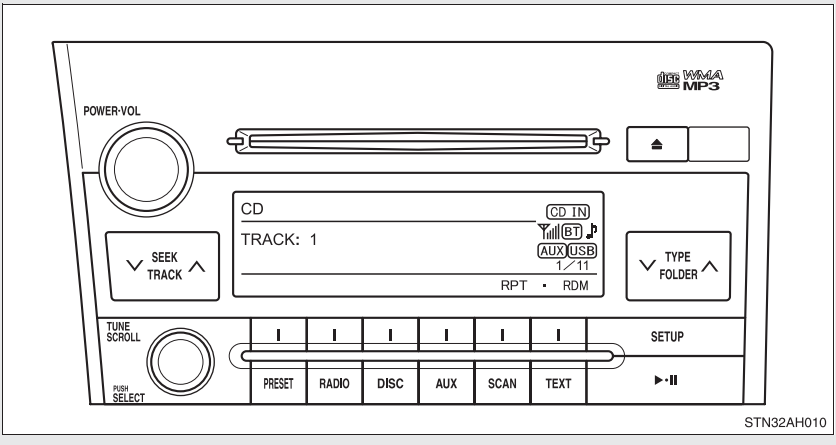
Type A: Lecteur de CD avec commande de changeur de CD et autoradio AM/FM



Type B: Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM



Type C: Lecteur de CD avec commande de changeur de CD et autoradio AM/FM



Titre	Page
Fonctionnement de la radio	P. 314
Fonctionnement du lecteur de CD	P. 322
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 331
Utilisation avec un lecteur iPod®	P. 340
Utilisation avec un lecteur USB	P. 346
Utilisation optimale du système audio	P. 353
Utilisation de l'adaptateur AUX	P. 357
Utilisation des contacteurs audio au volant	P. 359

Réglage de la langue (types B et C)

La langue utilisée pour la voix synthétique, la reconnaissance vocale et les messages peut être modifiée.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “MORE”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “LANG”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à la langue souhaitée.

▶ Pour véhicules vendus aux États-Unis
“ENG” (anglais) ou “ESP” (espagnol)

▶ Véhicules commercialisés au Canada
“ENG” (anglais) ou “FRAN” (français)

■ Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l’intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ ATTENTION

■ Véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

● Art. 15 du règlement FCC

Avertissement FCC:
Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

● Produits laser

- Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
  Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un rayon laser.
  Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

⚠ NOTE

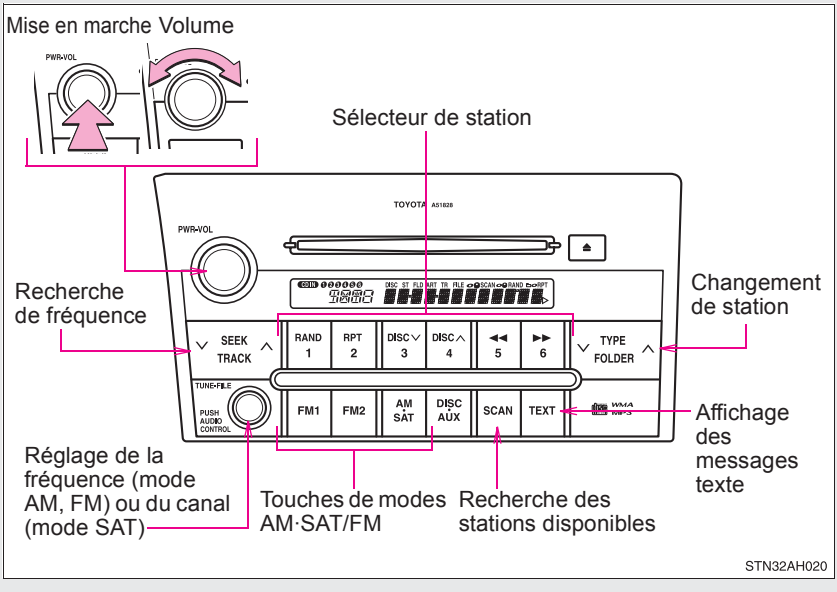
■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

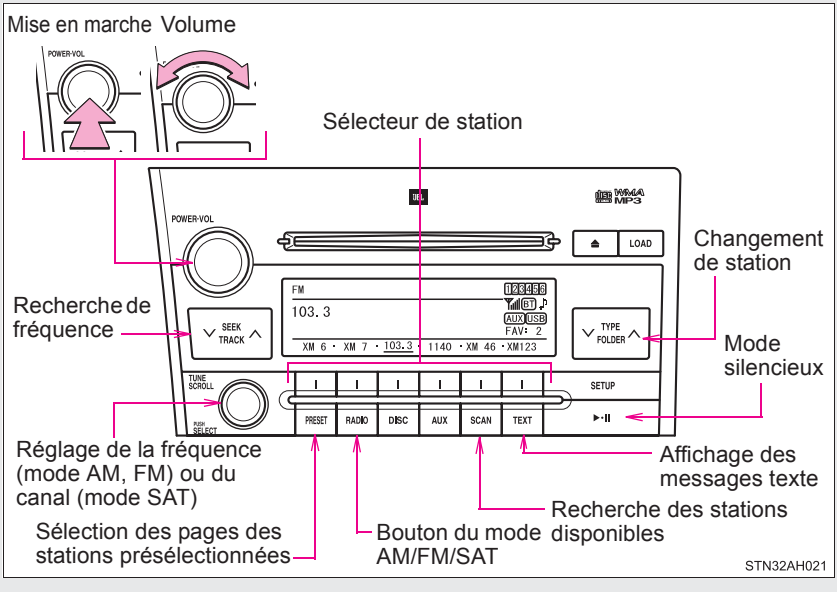
■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boisson ni de liquide sur le système audio.

▶Type A



▶Types B et C



Mémorisation de stations (à l'exception de la Radio Satellite XM®)

ÉTAPE 1 Tournez le bouton  ou  ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche [SEEK TRACK ∨ ∧] pour rechercher la station souhaitée.

ÉTAPE 2 Appuyez sur l'un des boutons [RAND 1] à [▶▶ 6] ou [I] jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Types B et C:

À chaque appui sur [PRESET], la page de stations change. Il y a au total 6 pages.

Recherche de stations de radio (à l'exception de la Radio Satellite XM®)

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez à nouveau sur [SCAN].

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

Toutes les stations reçues sont diffusées chacune pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez à nouveau sur [SCAN].

■ Affichage des messages texte (pour les types B et C, en mode FM uniquement)

Lorsqu'un nouveau message texte est reçu par radio, "MSG" s'affiche. Pour afficher le message, appuyez sur [TEXT].

Si le texte est trop long pour pouvoir être affiché en entier à l'écran, le symbole " ▶ " est affiché. Maintenez [TEXT] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les messages textes ne sont pas affichés pendant la marche du véhicule.

Radio numérique par satellite XM® (sur modèles équipés)

■ Réception de la Radio Satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur [AM SAT] ou [RADIO].

L'écran change comme suit à chaque appui sur [AM SAT] ou [RADIO].

▶ Type A
AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

▶ Types B et C
AM → FM → SAT

ÉTAPE 2 Tournez 

ou 

pour sélectionner la station de votre choix dans toutes les catégories, ou appuyez du côté "∧" ou "∨" de [SEEK TRACK ∨ ∧] pour sélectionner la station de votre choix dans la catégorie en cours.

■ Réglage de canaux de Radio Satellite XM® présélectionnés

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez sur l'un des boutons [RAND 1] à [▶▶ 6] ou [I] jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Types B et C:

À chaque appui sur [PRESET], la page de stations change. Il y a au total 6 pages.

■ Modification de la catégorie de canal

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche [∨ TYPE FOLDER ∧].

■ Recherche de canaux de Radio Satellite XM®

● Recherche de canaux dans la catégorie en cours d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur [SCAN].

● Recherche par balayage des canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur [SCAN].

■ Affichage de texte

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

▶Type A

Nom de canal → Titre (titre de chanson/programme) → Nom (nom d'artiste/œuvre) → Numéro de canal.

▶Types B et C

Titre (titre de chanson/programme) → Titre (titre de chanson/programme)/ Nom (nom d'artiste/œuvre).

■ Si la batterie est débranchée

Toutes les stations présélectionnées sont perdues. (type A uniquement)

■ Sensibilité de la réception

- L'installation d'une charge sur le porte-bagages du toit, particulièrement des objets en métal, pourrait nuire à la réception du système de la Radio Satellite XM®.
- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée à l'intérieur de la vitre de custode arrière. Pour assurer un niveau élevé de réception de l'antenne, évitez d'installer de la teinture métallique ou tout autre objet métallique au fil de l'antenne montée à l'intérieur de la vitre de custode arrière.

Radio Satellite XM®

Le système de Radio Satellite XM® est un syntoniseur exclusivement conçu pour recevoir des émissions disponibles par abonnement séparé. La disponibilité se limite aux États-Unis (les 48 états contigus) et au Canada (10 provinces).

- Abonnement à XM®
  Pour des renseignements détaillés sur le service de Radio Satellite XM® ou pour vous abonner:
  États-Unis —
  Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-438-9677.
- ID de la radio
  Lorsque vous activerez le service XM® ou signalerez un problème, vous aurez besoin de l'ID de la radio. À l'aide du bouton 

ou 

, sélectionnez "CH000"; le numéro d'identification à 8 caractères du récepteur s'affichera.
- Syntoniseur satellite
  Le syntoniseur n'est compatible qu'avec les Services audio (émissions musicales et parlées) et les informations écrites connexes de la Radio Satellite XM®.

Si le service Radio Satellite XM® ne fonctionne pas normalement

En cas de dysfonctionnement du syntoniseur XM®, un message s'affichera à l'écran. Le tableau ci-dessous vous permet d'identifier le problème et de prendre les mesures nécessaires.

ANTENNA ou VÉRIF. ANTENNE	L'antenne XM® n'est pas branchée. Assurez-vous que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	Il y a un court-circuit dans l'antenne ou dans le câble qui se trouve à proximité de l'antenne. Adressez-vous à un concessionnaire Toyota agréé.

UPDATING	Vous n'êtes pas abonné au service de radio numérique par satellite XM®. La radio est mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM® pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. En cas d'annulation de l'abonnement, vous pouvez sélectionner "CH000" et tous les canaux disponibles sans abonnement.
	Le canal "premium" que vous avez sélectionné n'est pas accessible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM®.
NO SIGNAL (PAS DE SIGNAL)	Le signal XM® est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Attendez que votre véhicule arrive dans une zone où le signal est plus puissant.
LOADING (CHARGEMENT)	L'unité reçoit des informations audio ou relatives aux programmes. Attendez que la réception des informations se termine.
OFF AIR ou HORS ONDES	Le canal que vous avez sélectionné n'émet aucun programme. Sélectionnez un autre canal.
-----	Il n'y a pour le moment aucun titre de plage/ programme ou nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal. Aucune action n'est nécessaire.
---	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (U.S.A.) ou au 1-877-438-9677 (Canada)

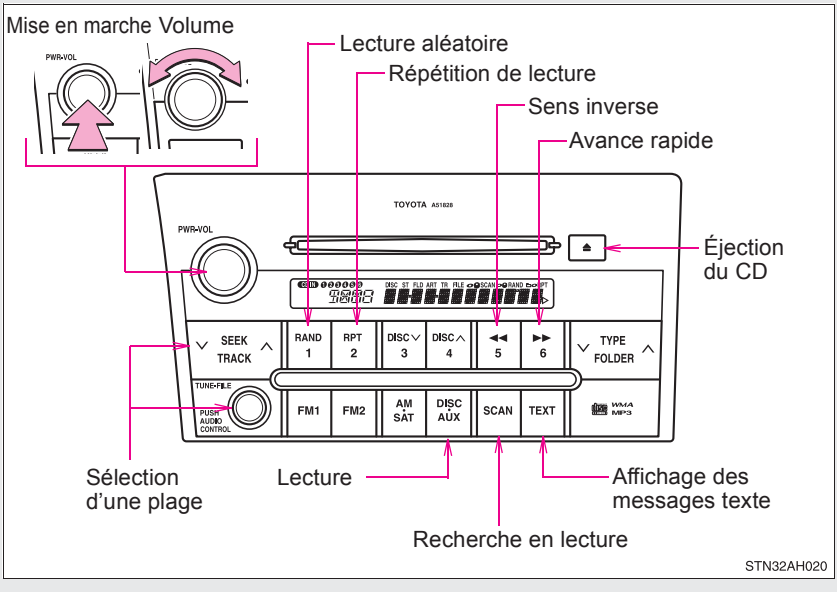
Certifications du syntoniseur radio

Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques, et s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, il pourrait être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière.

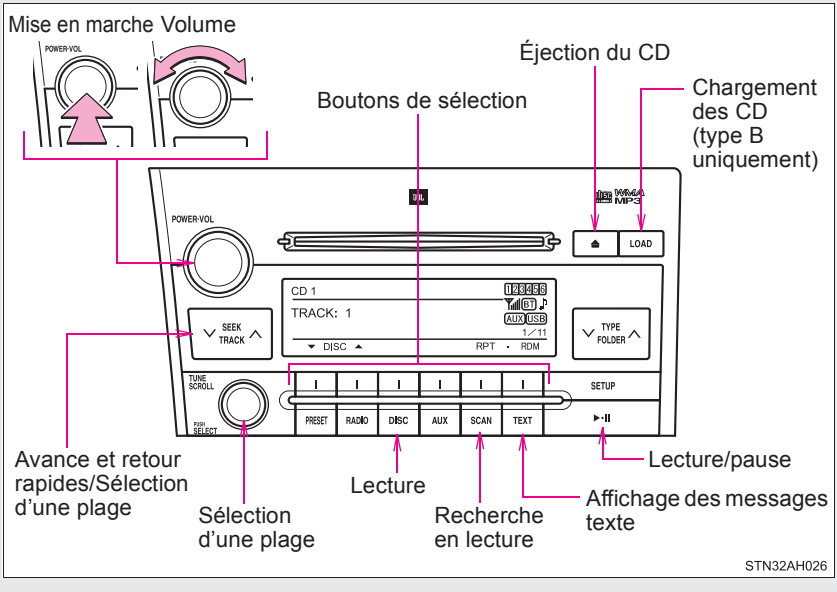
Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

▶Type A



▶Types B et C



Chargement de CD

■ Chargement d'un CD (types A et C)

Insérez un CD.

■ Chargement d'un CD (type B)

ÉTAPE 1 Appuyez sur [LOAD] .

ÉTAPE 2 Lorsque le témoin du logement passe de l'ambre au vert, introduisez un CD.

■ Chargement de plusieurs CD (type B uniquement)

ÉTAPE 1 Maintenez [LOAD] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque le témoin du logement passe de l'ambre au vert, introduisez un CD.

Le voyant de la fente de chargement passe à l'ambre lorsque le CD est inséré.

ÉTAPE 3 Attendez que le témoin du logement passe à nouveau de l'ambre au vert pour introduire le CD suivant.

Répétez cette procédure pour les autres CD.

Pour annuler, appuyez sur [DISC]. Si vous n'introduisez aucun disque dans un délai de 15 secondes, le chargement est automatiquement annulé.

Éjection de CD

■ Éjection d'un CD (types A et C)

Appuyez sur [⏏] et retirez le CD.

■ Éjection d'un CD (type B)

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur le bouton [1] correspondant à " ▲ " ou " ▼ ".

Le numéro du CD sélectionné est affiché à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [⏏] et retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type B uniquement)

Maintenez la touche [⏏] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, puis retirez les CD.

Sélection d'une plage

Tournez 

ou 

ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur [SEEK TRACK] pour sélectionner la plage souhaitée.

Avance rapide et marche arrière

► Type A

Appuyez sur [◄◄ 5] ou [►► 6].

► Types B et C

Appuyez longuement du côté "∧" ou "∨" de [SEEK TRACK].

Recherche de plages

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste.

Pour annuler, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Sélection d'un CD (type B uniquement)

Sélection du CD à lire

Appuyez sur le bouton I correspondant à " ▲ " ou " ▼ ".

Recherche des CD chargés

ÉTAPE 1 Maintenez SCAN enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Le système lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque CD.

Pour annuler, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche SCAN lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture de pistes et mise en pause (types B et C)

Appuyez sur ▶II.

Lecture aléatoire

CD en cours de lecture

Appuyez sur le bouton [RAND 1] ou [I] correspondant à “ALÉ”.

Les chansons sont lues au hasard.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Tous les CD (type B uniquement)

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “ALÉ” deux fois de suite.

Les pistes de tous les CD sont lues au hasard.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Répétition de lecture

Répétition d’une plage

Appuyez sur le bouton [RPT 2] ou [I] correspondant à “RPT”.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Relecture de toutes les pistes d’un CD (type B uniquement)

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RPT” deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Changement d'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

▶ Type A

N° de piste/Temps écoulé → Titre du CD → Nom de piste.

▶ Types B et C

Titre de la piste → Nom de la piste/Nom de l'artiste → Nom de la piste/Temps écoulé.

Affichage (type A uniquement)

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères, maintenez la touche TEXT ou enfoncée pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires. Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez à nouveau la touche TEXT enfoncée pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

■ **Messages d'erreur**

"ERREUR DE LECTURÉ": Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT" ou "ATTENDEZ": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un moment, puis appuyez sur DISC AUX or DISC.

S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Disques compatibles**

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous. Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes, la lecture de CD est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ **Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période**

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

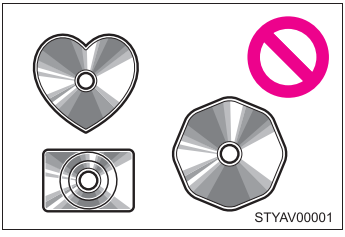
■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

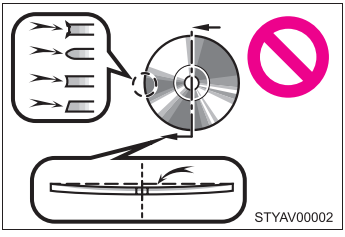
⚠ NOTE

CD et adaptateur à ne pas utiliser

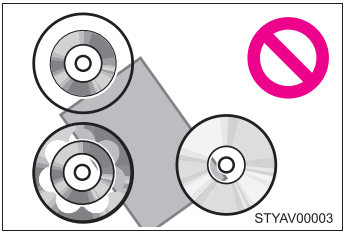
Évitez impérativement d'utiliser les types de CD suivants, ainsi que les adaptateurs pour CD de 3 in. (8 cm) ou les CD au format Dual Disc.
Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/éjection de CD.



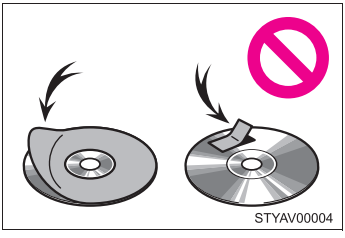
- Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM: Des CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm)



- Des CD de mauvaise qualité ou déformés



- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide



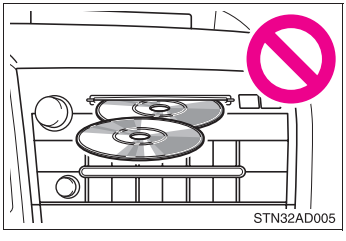
- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée

⚠ NOTE

■ Précautions concernant le lecteur de CD

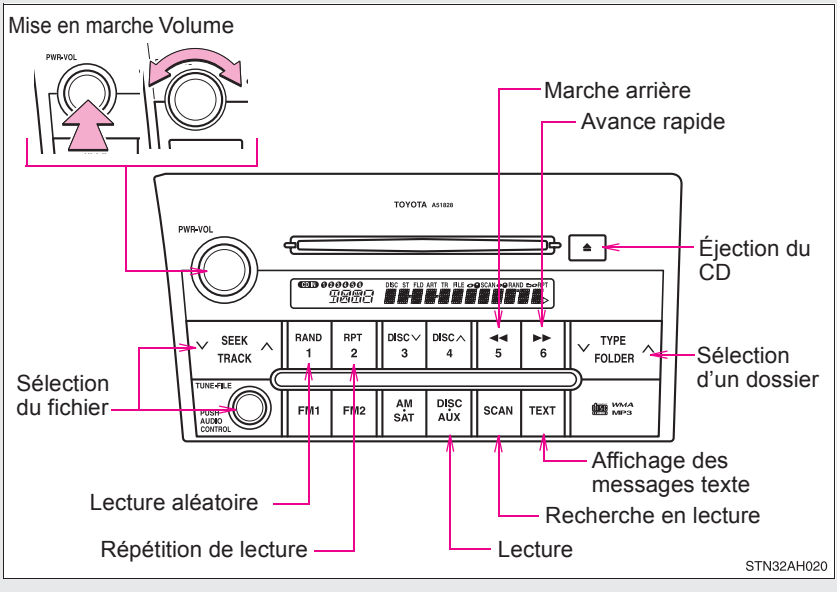
En n’observant pas ces précautions, les CD ou le lecteur pourraient être gravement endommagés.

- N’insérez que des CD dans le logement de CD.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l’abri du rayonnement direct du soleil.
- N’essayez jamais de démonter le lecteur de CD.

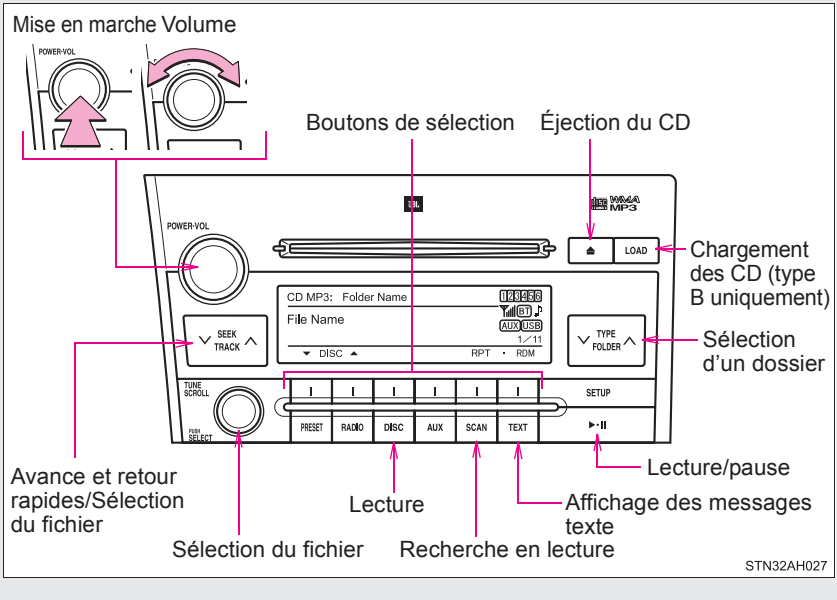


- Ne chargez qu’un seul CD à la fois.

▶Type A



▶Types B et C



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 323

Sélection des disques MP3 et WMA (type B uniquement)

→P. 325

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche [TYPE FOLDER ∨∧] pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Recherche par balayage du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur [SCAN].

■ Retour au premier dossier

Maintenez la touche "∨" sur [TYPE FOLDER ∨∧] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection et recherche de fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Tournez 

ou 

ou appuyez sur "∧" ou "∨" de [SEEK TRACK ∨∧] pour sélectionner le fichier de votre choix.

■ Sélection du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

Appuyez sur [SCAN].

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez à nouveau sur [SCAN].

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

▶Type A

Appuyez sur [◀◀ 5] ou [▶▶ 6].

▶Types B et C

Appuyez longuement du côté "∧" ou "∨" de [∨ SEEK TRACK ∧].

Lecture de fichiers et mise en pause (types B et C)

Appuyez sur [▶II].

Lecture aléatoire

■ Lecture des fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Appuyez sur le bouton [RAND 1] ou [I] correspondant à "ALÉ".

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

■ Lecture de tous les fichiers d'un disque dans un ordre aléatoire (type B uniquement)

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "ALÉ" deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Répétition de lecture

Répétition d'un fichier

Appuyez sur le bouton [RPT 2] ou [I] correspondant à "RPT".

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Relecture de tous les fichiers d'un dossier

▶Type A

Maintenez [RPT 2] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

▶Types B et C

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "RPT" deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Relecture de tous les fichiers d'un disque (type B uniquement)

Appuyez 3 fois de suite sur le bouton [I] correspondant à "RPT".

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

▶ Type A

N° de dossier/N° de fichier/Temps écoulé → Nom de dossier → Nom de fichier → Titre d'album (MP3 uniquement) → Intitulé de piste → Nom d'artiste.

▶ Types B et C

Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé.

■ Affichage

→P. 327

■ Messages d'erreur

"ERREUR DE LECTURÉ": Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT" ou "ATTENDEZ": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un moment, puis appuyez sur DISC AUX or DISC. Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Disques compatibles

→P. 328

■ Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

→P. 328

■ Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période

→P. 328

■ Nettoyeur à lentilles

→P. 328

Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers utilisant ce format peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille originale.

WMA (Windows Media® Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft®.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Les formats MP3 et WMA ont toutefois leurs limites, ainsi que les formats et supports qui peuvent être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible avec VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. La lecture pourrait également échouer ou le disque pourrait sauter à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque:CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2 Form 1 et 2
- Formats de fichier:ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximale de l'arborescence: 8 niveaux
- Taille maximale des noms des dossiers et des fichiers: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Le système est compatible avec les ID3 version 1,0, 1,1 et les étiquettes ID3 version 2,2, 2,3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1,0 et 1,1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales en format traditionnel et de données musicales en format MP3 ou WMA, seules les données musicales peuvent être lues.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire un fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Lorsque sur le disque ont été gravés des fichiers à d'autres formats que MP3 ou WMA, il peut arriver que le disque soit plus long à reconnaître. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft®, Windows® et Windows Media® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ NOTE

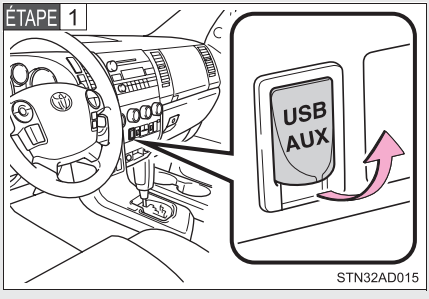
■ **CD et adaptateur à ne pas utiliser (→P. 329)**

■ **Précautions concernant le lecteur de CD (→P. 330)**

Utilisation avec un lecteur iPod®*

Brancher un lecteur iPod® vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

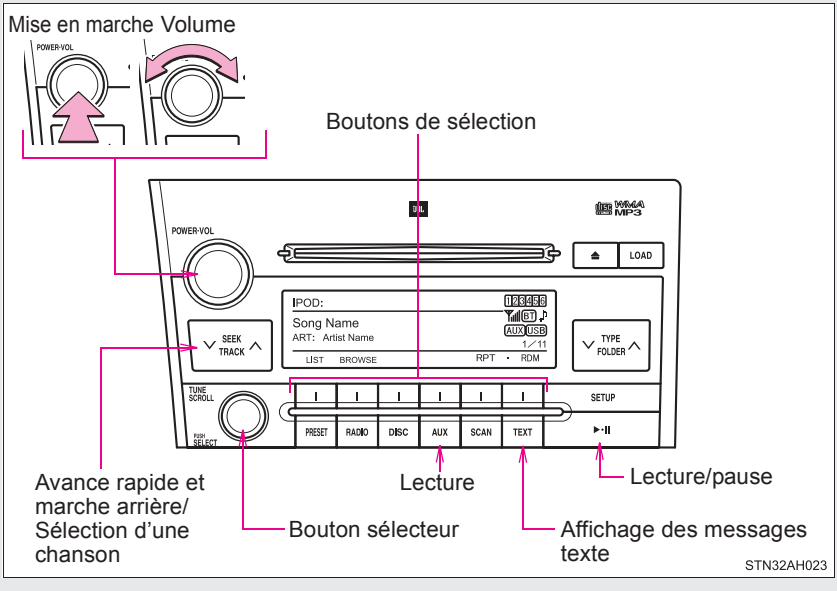
■ Connexion d'un lecteur iPod®



Ouvrez le couvercle et branchez un lecteur iPod® au moyen d'un câble pour iPod®.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ Façade de l'appareil



*: Si le véhicule en est doté

Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "MENU" pour accéder au menu des modes de lecture de l'iPod®.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant au mode de lecture souhaité.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
PLIST	Sélection liste de lecture	Sélection chansons	-	-
ARTIST	Sélection artiste	Sélection albums	Sélection chansons	-
ALBUM	Sélection albums	Sélection chansons	-	-
GENRE	Sélection genre	Sélection artistes	Sélection albums	Sélection chansons
CHANSONS	Sélection chansons	-	-	-
PODCST	Sélection albums	Sélection chansons	-	-
COMPSR	Sélection compositeurs	Sélection albums	Sélection chansons	-
LIVRE	Sélection chansons	-	-	-

Selon le modèle, il est possible que le nom de votre lecteur iPod® s'affiche en tête de liste.

■ Sélectionner une liste

ÉTAPE 1 Tournez  pour afficher la première liste de sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur  pour sélectionner l'élément souhaité.

Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "PLUS" pour passer à la deuxième liste de sélection.

ÉTAPE 3 Procédez de même pour sélectionner le titre de chanson de votre choix.

Pour repasser à la liste correspondant à la sélection précédente, appuyez sur le bouton [I] correspondant à " ↩ ".

Sélections de chansons dans une liste de chansons

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "LISTE".

La liste de lecture en cours est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez  pour sélectionner la chanson de votre choix.

Appuyez sur  pour quitter la liste de lecture et revenir à l'écran précédent.

Sélection des chansons

Tournez le bouton  ou appuyez sur "∧" ou "∨" de la touche  pour sélectionner le titre souhaité.

Lecture de chansons et mise en pause

Appuyez sur .

Avance et retour rapides dans les chansons

Appuyez longuement du côté “∧” ou “∨” de [SEEK TRACK ∨ ∧].

Lecture aléatoire

Lecture dans un ordre aléatoire des chansons d’une liste de lecture ou d’un album

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “ALÉ”.

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

Lecture dans un ordre aléatoire des chansons de toutes les listes de lecture ou de tous les albums

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “ALÉ” deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Répétition de lecture

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RPT”.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Même lorsque l’option de lecture répétée n’est pas active, la lecture reprend automatiquement à la première chanson de la liste de lecture, dès la fin de la dernière chanson.

Changement d’affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l’ordre suivant:

Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d’artiste → Intitulé de piste/Nom d’album → Intitulé de piste/Temps écoulé.

■ À propos d'iPod®

iPod® est une marque déposée d'Apple computer, Inc.

■ Fonctions du lecteur iPod®

- Si un lecteur iPod® est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à lecteur iPod®, le lecteur iPod® reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.
- Selon le lecteur iPod® connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. En cas d'une anomalie de fonctionnement, le fait de déconnecter puis de reconnecter à nouveau le lecteur peut résoudre certaines de ces anomalies.

■ Problèmes du lecteur iPod®

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod®, débranchez votre iPod® du branchement iPod® de votre véhicule et réinitialisez-le.
Pour des instructions sur la façon de réinitialiser votre lecteur iPod®, reportez-vous au manuel de l'utilisateur de votre lecteur iPod®.

■ Messages d'erreur

"ERREUR IPOD": Ceci indique un problème interne au lecteur iPod®, au boîtier USB ou au branchement.

"AUCUN TITRÉ": Ceci indique qu'aucun fichier musical n'a été trouvé dans le lecteur iPod®.

"METTEZ VOTRE IPOD À JOUR": Ceci indique que la version du lecteur iPod® n'est pas compatible.

Modèles compatibles

- iPod® de 5ème génération ver.1,2 et suivantes
- iPod® nano de 3ème génération ver. 1,0 et suivantes
- iPod® nano de 2ème génération ver. 1,1,2 et suivantes
- iPod® nano ver. 1,2 et suivantes
- iPod® touch ver. 1,1 et suivantes
- iPod® classic ver. 1,0 et suivantes

Les iPhone®, iPod® mini, iPod® shuffle, iPod® photo, les modèles de quatrième génération et les modèles plus anciens d'iPod® ne sont pas compatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65,025
- Nombre maximum de chansons par liste: 65,025

⚠ ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne branchez pas de lecteurs iPod® et n'utilisez pas les touches de commande.

⚠ NOTE

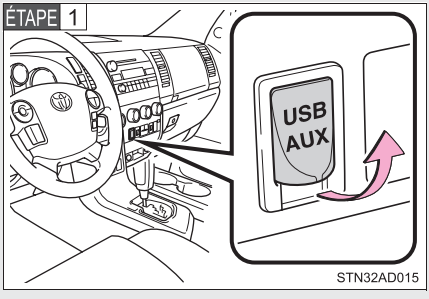
Pour éviter d'endommager les lecteurs iPod®

- Ne laissez pas de lecteurs iPod® à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- N'appuyez pas et n'exercez pas de pression inutile sur le lecteur iPod® lorsqu'il est branché, vous risquez de l'endommager ou d'endommager son terminal.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port, vous risquez d'endommager le lecteur iPod® ou son terminal.

Utilisation avec un lecteur USB*

Brancher un lecteur USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

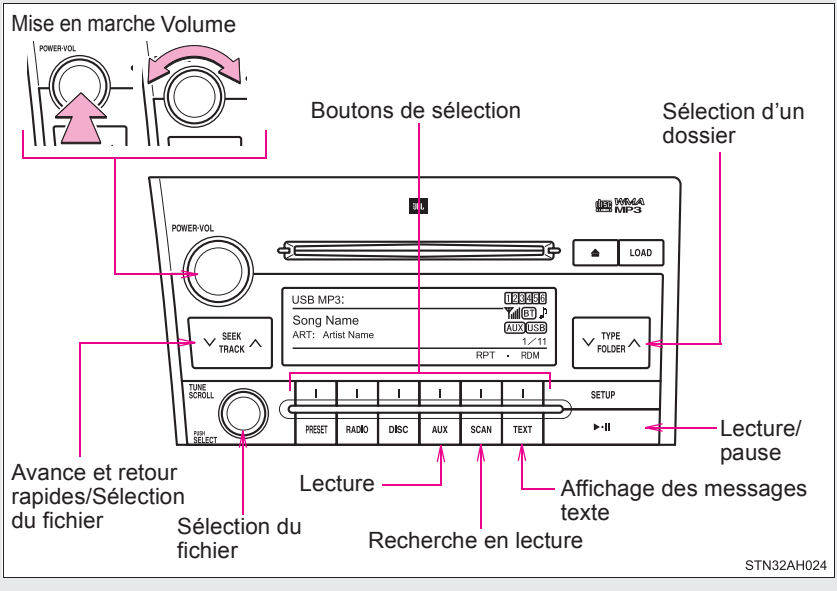
■ Branchement d'un lecteur USB



Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur USB.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ Façade de l'appareil



*: Si le véhicule en est doté

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection d'un dossier

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche [∨ TYPE FOLDER ∧] pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Retour au premier fichier du premier dossier

Maintenez la touche "∨" sur [∨ TYPE FOLDER ∧] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ Recherche par balayage du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur [SCAN].

Sélection et recherche de fichiers

■ Sélection du fichier

Tournez le bouton 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche [∨ SEEK TRACK ∧] pour sélectionner le fichier souhaité.

Recherche par balayage des fichiers d'un dossier

Appuyez sur [SCAN].

Le système lit les 10 premières secondes de chaque fichier.

Pour annuler, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN].

Dès lors que vous avez trouvé le fichier recherché, appuyez à nouveau sur [SCAN].

Lecture de fichiers et mise en pause

Appuyez sur [▶II].

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

Appuyez longuement du côté "∧" ou "∨" de [SEEK TRACK ∨ ∧].

Lecture aléatoire

Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "ALÉ".

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

Lecture aléatoire de tous les fichiers du lecteur USB

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "ALÉ" deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Répétition de lecture

Répétition d'un fichier

Appuyez sur le bouton [ı] correspondant à "RPT".

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Appuyez sur le bouton [ı] correspondant à "RPT" deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:
Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé

Fonctions d'un lecteur USB

Selon le lecteur USB connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. En cas d'une anomalie de fonctionnement, le fait de déconnecter puis de reconnecter à nouveau le lecteur peut résoudre certaines de ces anomalies.

Messages d'erreur

"ERREUR USB": Ceci indique un problème au niveau du lecteur de clé USB, de la boîte USB ou de leur connexion.

"PAS DE MUSIQUE": Ceci indique que le lecteur USB ne contient aucun fichier MP3/WMA.

■ Lecteur USB

● Périphérique compatible

Lecteurs USB pouvant être utilisés pour lire les fichiers MP3 et WMA.

Il peut arriver qu'avec certains lecteurs USB, la lecture soit impossible.

● Formats de périphériques compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbits/s)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows®)
- Classe de correspondance: Classe de mémoire auxiliaire
  Les fichiers MP3 et WMA disponibles sous un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être joués correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Taille maximale de l'arborescence: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers par appareil: 999 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 65,025
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media® Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft®.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux supports/formats sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2,5)

- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2,5: 8, 11,025, 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbits/s)
  MPEG2,5: 32-160 (kbits/s)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbits/s, VBR)

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Étiquettes ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les ID3 version 1,0, 1,1 et les étiquettes ID3 version 2,2, 2,3, 2,4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1,0 et 1,1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un appareil avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont dans un premier temps contrôlés. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire d'au moins 128 kbit/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft®, Windows® et Windows Media® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

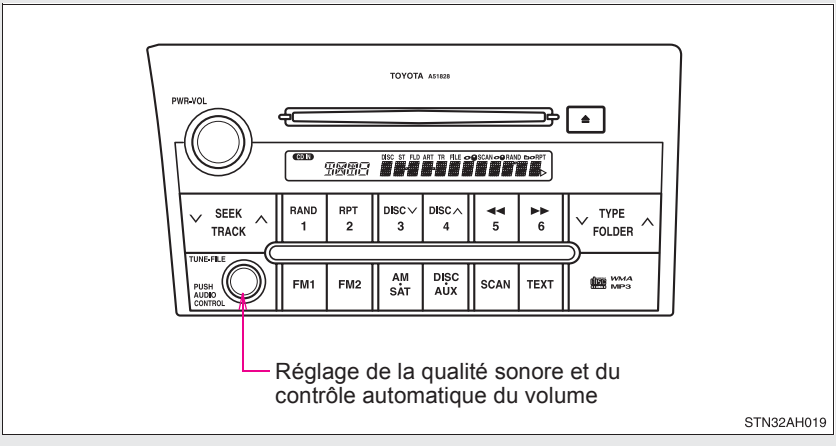
Ne branchez pas un lecteur de clé USB et ne manipulez pas les commandes.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage au niveau du lecteur USB

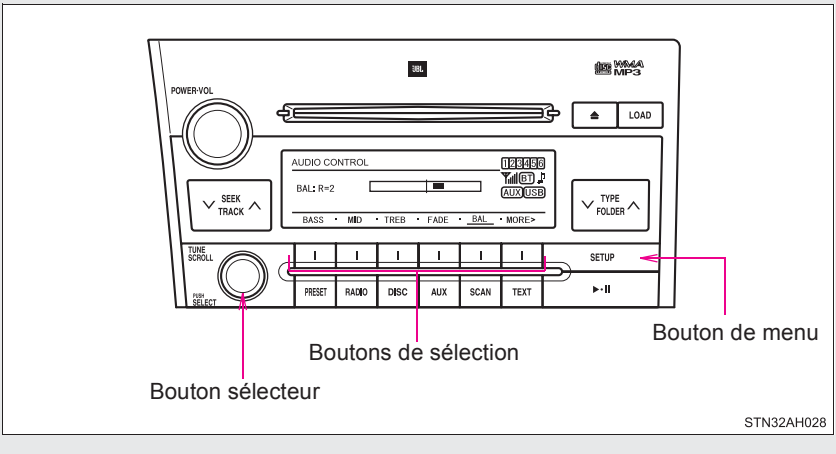
- Ne laissez jamais un lecteur USB dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer sur le lecteur USB ni le soumettre à une pression inutile alors qu'il est connecté, sous peine de lui causer des dommages ou à son terminal.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port, vous risquez d'endommager le lecteur USB ou son terminal.

▶Type A



STN32AH019

▶Types B et C



STN32AH028

Utilisation de la fonction de contrôle audio

■ Réglage des modes de qualité sonore

▶Type A

Appuyez sur 

pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant:

"BAS"→"TRE"→"FAD"→"BAL"→"ASL"

▶Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant au mode souhaité.
"GRAVES", "MIL" (type B uniquement), "AIGUS", "FADE" ou "BAL"

■ Réglage de la qualité sonore

▶Type A

Tournez 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
BAS	Graves*	-5 à 5	Bas	Élevé
TRE	Aigus*	-5 à 5		
FAD	Équilibrage avant/arrière	F7 à R7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
BAL	Équilibrage gauche/droite	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*: Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode: radio ou CD.

▶Types B et C

Tournez 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
GRAVES	Graves*	-5 à 5	Bas	Élevé
MIL	Médiums* (type B uniquement)	-5 à 5		
AIGUS	Aigus*	-5 à 5		
FADE	Équilibrage avant/arrière	F7 à R7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
BAL	Équilibrage gauche/droite	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode audio.

■ **Réglage du correcteur automatique du niveau sonore (ASL)**

▶Type A

Si la fonction "ASL" est sélectionnée et qu'on tourne le bouton 

vers la droite, la correction "ASL" change dans l'ordre suivant: "LOW" (faible), "MID" (moyenne) et "HIGH" (élevée).

Si l'on tourne 

vers la gauche, "ASL" est désactivé.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

▶ Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “PLUS”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “ASL”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton [I] correspondant au mode souhaité.
Type B: “MARCHE” ou “Désact”
Type C: “BAS”, “MIL”, “AIGUES” ou “Désact”

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

■ **Programmation du nombre de pages de présélections (types B et C)**

Il est possible de programmer le nombre de pages de présélection, entre 1 et 6. Le réglage initial est de 6 pages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “PLUS”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “PRESET”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton [I] correspondant au nombre souhaité de pages de présélections.

■ **Réglage de la langue (types B et C)**

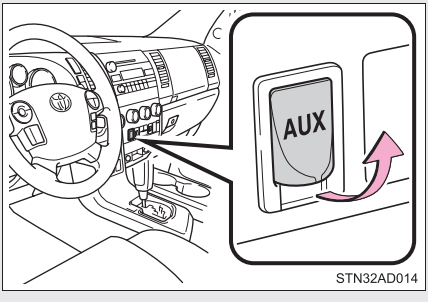
→P. 312

Utilisation de l’adaptateur AUX

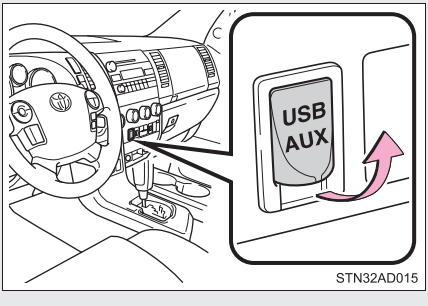
On peut utiliser cet adaptateur pour raccorder un appareil audio portatif et l’écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.

ÉTAPE 1 Ouvrez le cache et branchez votre appareil audio portable.

►Type A



►Types B et C



ÉTAPE 2 Appuyez sur DISC AUX ou AUX.

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

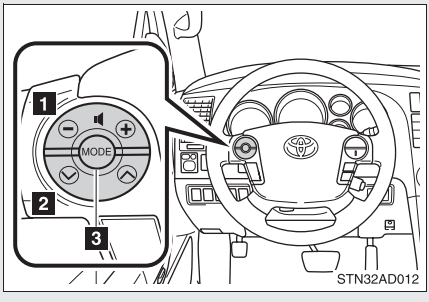
On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portatif.

■ **Lors de l'utilisation d'un appareil audio portatif branché dans la prise de courant**

On peut entendre du bruit pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portatif.

Utilisation des contacteurs audio au volant*

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.



1 Augmentation/diminution du volume

2 Mode autoradio: Règle la station de radio

Mode CD: Sélectionne une plage/un fichier, un dossier ou un disque

Mode lecteur iPod®: sélectionne une chanson

Mode lecteur USB: sélection d'un fichier et d'un dossier

Mode audio Bluetooth®: sélection d'une piste et d'un album

Mode RSE: Sélectionne une plage/un fichier ou un chapitre

3 Met le système en marche, sélectionne une source audio

*: Si le véhicule en est doté

Mise en marche

Appuyez sur (MODE) lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en maintenant la touche enfoncée jusqu'à émission d'un bip.

Sélection de la source audio

Appuyez sur (MODE) lorsque le système audio est allumé. À chaque appui sur la touche, la source audio change.
Si aucun disque n'est inséré dans le lecteur, les modes correspondants sont ignorés.

Type B:

FM→SAT→changeur de CD→RSE*→audio Bluetooth®→AUX→USB/iPod®→AM

Type C:

FM→SAT→CD→audio Bluetooth®→AUX→USB/iPod®→AM

*: Véhicules dotés du système vidéo aux places arrière

Réglage du volume

Appuyez sur "+" sur  pour augmenter le volume et sur "–" pour le diminuer.

Appuyez longuement sur la touche pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive du volume.

Sélection d'une station de radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou "∧" de pour sélectionner une station radio.

Pour rechercher par balayage toutes les stations reçues, appuyez longuement sur "∨" ou "∧" de  jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le CD, le lecteur iPod®, le lecteur de clé USB, l'audio Bluetooth® ou le mode RSE.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou "∧" sur  pour sélectionner la plage, le fichier ou la chanson souhaité.

Sélection d'un dossier ou d'un album

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode audio: CD, lecteur de clé USB ou Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Maintenez la touche "∨" ou "∧" sur "" enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'un disque dans le lecteur de CD (types B seulement)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Maintenez la touche "∨" ou "∧" sur "" enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'un chapitre (véhicules dotés du système vidéo aux places arrière)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode RSE.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou "∧" sur  pour sélectionner la plage, le fichier ou le chapitre souhaité.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire les risques d'accident

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio du volant.

Système audio Bluetooth®*

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) directement depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio est compatible Bluetooth®, une norme numérique sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans aucun câble. Si votre lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne pourra pas fonctionner.

Les propriétaires des véhicules dotés du système de navigation devraient consulter le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

Titre	Page
Utilisation du système audio Bluetooth®	P. 365
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 370
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 372
Configuration du système audio Bluetooth®	P. 377

■ Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants

- Le lecteur portable utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Le lecteur portable est éteint
- Le lecteur portable n'est pas connecté
- La batterie du lecteur portable est déchargée
- Si le lecteur portable se trouve derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le rangement de console
- Si le lecteur portable est en contact avec des matériaux métalliques ou en est recouvert

*: Si le véhicule en est doté

■ Revente du véhicule

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles. (→P. 442)

■ À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

■ Modèles compatibles

- Caractéristiques techniques Bluetooth®: Ver. 1,2
- Profils suivants:
  - A2DP (Profil de transmission audio évolué) Ver. 1,0
  - AVRCP (Profil de commande à distance audio/vidéo) Ver. 1,0, et suivantes (recommandé: Ver. 1,3 et suivantes)

Les lecteurs portables doivent supporter les caractéristiques techniques ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio Bluetooth®. Toutefois, merci de prendre note du fait que, selon le type du lecteur portable, certaines fonctions peuvent être restreintes.

■ Certification du système audio Bluetooth®

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
MADE IN JAPAN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 Rules. Operation is subject to the following two conditions; (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU JAPON

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes; (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT FCC

Toute modification apportée à l'assemblage qui ne serait pas expressément approuvée par la partie responsable en termes de conformité avec la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.
Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques. Cet équipement ne doit être utilisé que dans le cadre d'une application mobile et, afin de se conformer aux directives FCC relatives à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques, une distance minimale de 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et le corps de toute personne doit être maintenue en permanence lors de son utilisation.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne branchez pas de lecteurs portables et n'utilisez pas les touches de commande.

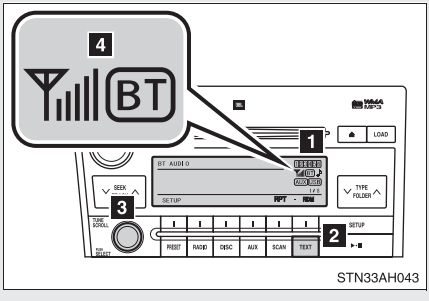
⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage aux lecteurs portables

Ne laissez pas de lecteur portable dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.

Utilisation du système audio Bluetooth®

■ Composant audio



STN33AH043

1 Affichage
Sont affichés un message, un nom, un numéro, etc.

Les caractères minuscules et les caractères spéciaux ne peuvent être affichés.

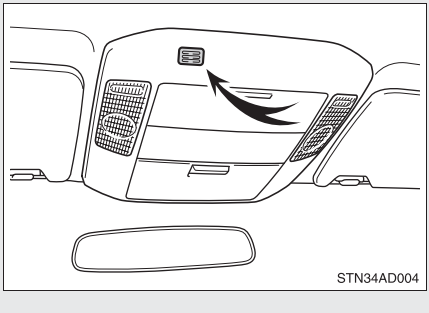
2 Affiche les messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seul fois à l'écran (appui long)

3 Sélection des choix de menus et des numéros
Rotation: Sélectionne un élément
Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

4 Conditions de connexion Bluetooth®

Si "BT" n'est pas affiché, cela indique que le système audio Bluetooth® n'est pas fonctionnel.

■ Micro


STN34AD004

Pilotage du système par commande vocale

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système audio Bluetooth® à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ou à utiliser le bouton 

.

Procédure d'utilisation du système par commandes vocales

Appuyez sur le bouton d'activation vocale et suivez les instructions données vocalement.

Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous faites fonctionner le système à l'aide d'une commande vocale:

"Annuler": Quitte le mode système audio Bluetooth®
"Répéter": Répète la dernière directive d'orientation vocale
"Retour": Permet de revenir à la procédure précédente
"Aide": Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d'une aide

Première utilisation du système audio Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire de déclarer au système un lecteur portable compatible Bluetooth®. Appliquez la procédure suivante pour déclarer un lecteur portable:

ÉTAPE 1 Appuyez sur [AUX] jusqu'à afficher "BT AUDIO".

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "CONFIG".

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du lecteur portable.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Jumeler lecteur audio" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 4 Déclarez le nom de votre lecteur portable par l'une ou l'autre des méthodes suivantes:

a. Sélectionnez "Enregistrer nom" avec 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 5 Sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec le bouton 

.

Un code d'accès est affiché et énoncé vocalement, et vous êtes invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans le lecteur portable.

ÉTAPE 6 Entrez le code d'accès dans le lecteur portable.

Consultez le mode d'emploi fourni avec le lecteur portable pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l'enregistrement.

Si le lecteur portable est également un téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de déclarer le téléphone en même temps. (→P. 422)

Liste des menus du système audio Bluetooth®

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
"Configurer"	"Configuration audio bluetooth"	"Jumeler lecteur audio"	Déclaration d'un lecteur portable
		"Sélectionner lecteur audio"	Sélection du lecteur portable à utiliser
		"Changer nom"	Changement du nom déclaré d'un lecteur portable
		"Lister lecteurs audio"	Liste de tous les lecteurs portables déclarés
		"Définir mot de passe"	Modifier la clé d'identification
		"Supprimer lecteur audio"	Suppression d'un lecteur portable déclaré
	"Configuration système"	"Volume du guidage"	Réglage du volume de l'orientation vocale
		"Nom de l'appareil"	Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
		"Initialiser"	Initialisation du système

"Configuration audio bluetooth" peut être annulé par appui sur la commande de décrochage ou par énoncé de la commande vocale "Annuler".

■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

Pour les nombres, énoncez les chiffres un à un, entre zéro et neuf.

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si la climatisation est dirigée directement sur le micro
- Si le ventilateur de la climatisation fait un bruit excessif

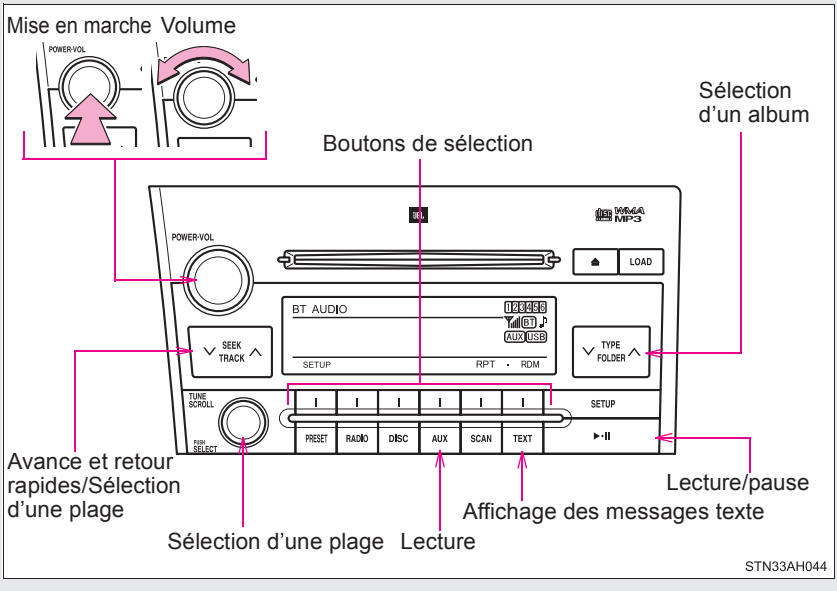
■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule**

- Faire fonctionner le système à l'aide de 

.
- Déclarer un lecteur portable au système

■ **Modifier la clé d'identification**

→P. 375



Sélection d'un album

Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de la touche [TYPE FOLDER].

Sélection des pistes

Tournez [TUNE SCROLL / PUSH SELECT] ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur [SEEK TRACK] pour sélectionner la plage souhaitée.

Lecture de pistes et mise en pause

Appuyez sur [▶·▮].

Avance rapide et marche arrière

Appuyez longuement du côté “∧” ou “∨” de [SEEK TRACK ∨ ∧].

Changement d’affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l’ordre suivant:
Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d’artiste → Intitulé de piste/Nom d’album → Intitulé de piste/Temps écoulé

Utilisation des commandes audio au volant

→P. 359

■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

■ Messages d’erreur

“Error de Audio BT”: Ceci indique un problème interne au système.

Pour que le système fonctionne normalement, il faut déclarer un lecteur portable au système audio Bluetooth®. Dès lors qu'un lecteur portable est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ **Fonctions et procédures d'utilisation**

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUX jusqu'à afficher "BT AUDIO".

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton I correspondant à "CONFIG".

ÉTAPE 3 Sélectionnez l'une des fonctions suivantes par commande vocale ou avec 

.

- Déclaration d'un lecteur portable
  "Jumeler lecteur audio"
- Sélection du lecteur portable à utiliser
  "Sélectionner lecteur audio"
- Changement du nom déclaré
  "Changer nom"
- Liste de tous les lecteurs portables déclarés
  "Lister lecteurs audio"
- Modification du code d'accès
  "Définir mot de passe"
- Suppression d'un lecteur portable déclaré
  "Supprimer lecteur audio"

Déclaration d'un lecteur portable

Sélectionnez "Jumeler lecteur audio" par commande vocale ou avec 

, et appliquez la procédure de déclaration d'un lecteur portable. (→P. 367)

Sélection du lecteur portable à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Sélectionner lecteur audio” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à utiliser par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister lecteurs audio”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d’activation vocale.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Depuis voiture” ou “Depuis audio”, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

Si “Depuis voiture” est sélectionné, le lecteur portable est automatiquement connecté chaque fois que le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” ou “ON”.

Changement du nom déclaré d'un lecteur portable

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du lecteur portable à modifier par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites “Lister lecteurs audio”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec 

, et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Liste de tous les lecteurs portables déclarés

Sélectionnez “Lister lecteurs audio” par commande vocale ou avec 

. La liste des lecteurs portables déclarés est énoncée à voix haute.
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient sur “Configuration audio bluetooth”.

Appuyez sur le bouton d’activation vocale alors que le nom d’un lecteur portable est énoncé à voix haute pour le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélection d’un lecteur portable: “Sélectionner lecteur audio”
- Modification d’un nom enregistré: “Changer nom”
- Suppression d’un lecteur portable: “Supprimer lecteur audio”

Modifier la clé d’identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d’accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

.

Si le numéro à mémoriser comporte 8 chiffres, il est inutile d’appuyer sur le bouton.

Suppression d'un lecteur portable déclaré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Supprimer lecteur audio" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister lecteurs audio". Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

Si le lecteur portable à supprimer est couplé à un téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de supprimer la déclaration du téléphone mobile en même temps. Vous êtes invité par la voix synthétique à supprimer le téléphone mobile.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

■ Nombre de lecteurs portables pouvant être déclarés

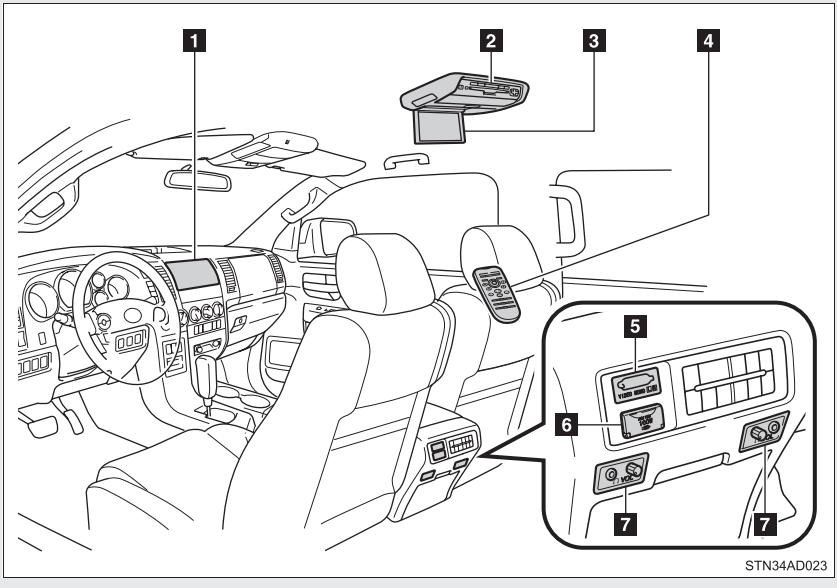
Il est possible de déclarer au système jusqu'à 2 lecteurs portables.

■ **Options de configuration système et mode opératoire**

- Réglage du volume de l'orientation vocale
  1. "Setup" → 2. "Configuration système" → 3. "Volume du guidage"
  (→P. 442)
- Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
  1. "Setup" → 2. "Configuration système" → 3. "Nom de l'appareil"
  (→P. 443)
- Initialisation
  1. "Setup" → 2. "Configuration système" → 3. "Initialiser"
  (→P. 443)

Système vidéo aux places arrière*

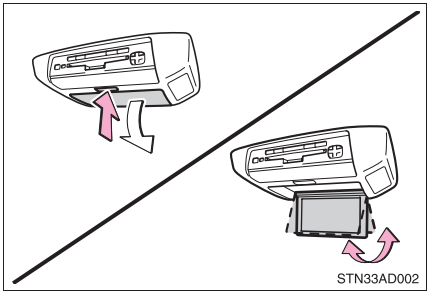
Le système vidéo aux places arrière est conçu pour permettre aux passagers à l'arrière d'écouter de la musique et de visionner des DVD vidéo indépendamment du système audio avant.



1 Système audio avant
2 Lecteur de DVD
3 Affichage
4 Télécommande du système vidéo aux places arrière
5 Adaptateur d'entrée A/V (→P. 403)
6 Prise de courant (→P. 485)
7 Bouton de réglage du volume du casque et prises de casque

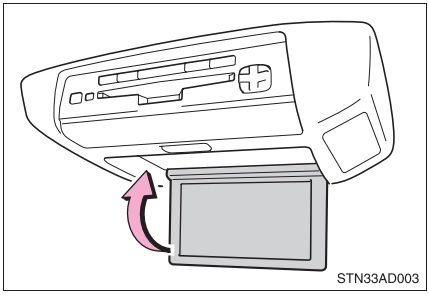
*: Si le véhicule en est doté

Ouverture et fermeture de l’écran



Pour ouvrir l’écran, appuyez sur la touche de déverrouillage.

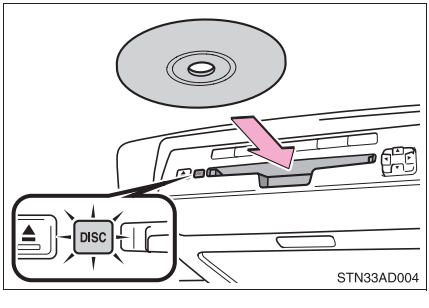
Tirez l’écran vers le bas jusqu’à un angle de visionnement confortable (entre 90° et 125°).



Pour fermer l’écran, poussez-le vers le haut jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

L’écran s’éteint automatiquement lorsqu’il est fermé. Cependant, le système vidéo aux places arrière ne s’éteint pas.

Chargement d’un disque

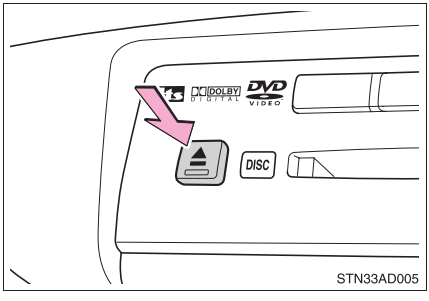


Insérez le disque dans le lecteur, en orientant son étiquette vers le haut.

Le témoin DISC s’allume pendant le chargement du disque.

Le lecteur lira le morceau ou le chapitre en boucle.

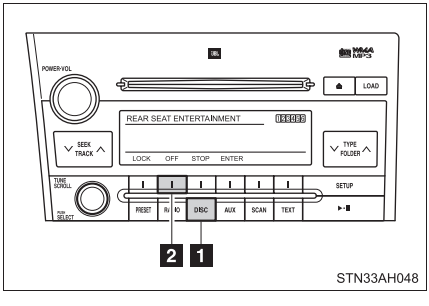
Éjection d'un disque



Appuyez sur ⏏ puis retirez le disque.

Activation/désactivation du système vidéo aux places arrière

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



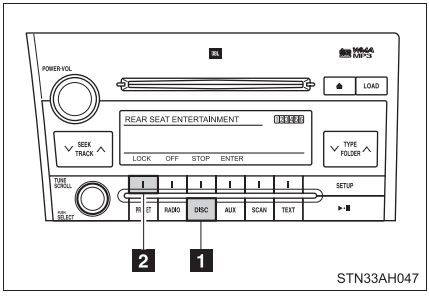
1 Sélection du système audio avant ou du lecteur de DVD comme source audio pour les haut-parleurs

2 Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "OFF" pour désactiver le système vidéo aux places arrière.

Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "ON" pour activer le système vidéo aux places arrière.

Réglage du verrouillage du système vidéo aux places arrière

►Système audio avant



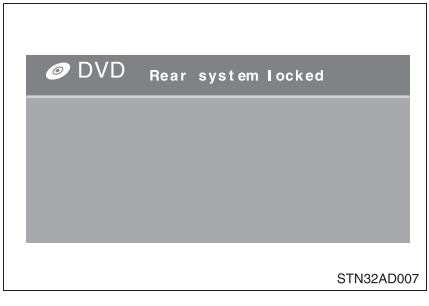
STN33AH047

1 Sélection du système audio avant ou du lecteur de DVD comme source audio pour les haut-parleurs

2 Sélection du mode “VERROUILLÉ” ou “DÉVERROUILLÉ” pour le système vidéo aux places arrière

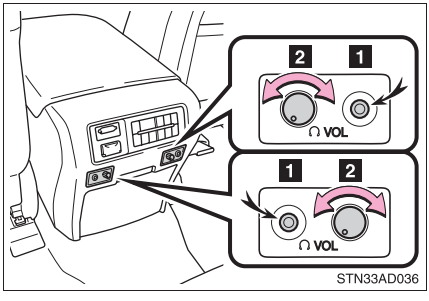
Le verrouillage du système vidéo aux places arrière demeure activé même lorsque le contacteur du moteur est coupé.

►Affichage du lecteur de DVD



STN32AD007

Prises de casque



1 Pour utiliser les casques, branchez-les dans les prises.

2 Pour régler le volume

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

Tournez le bouton dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

■ On peut utiliser le système vidéo aux places arrière lorsque

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

■ Disques compatibles

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous. Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.

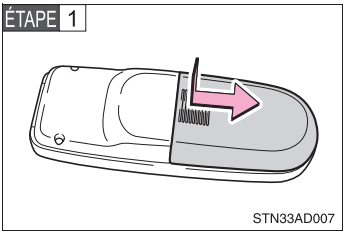
■ Lorsque ⃠ s'affiche à l'écran

Cela indique que le contacteur sélectionné ne peut pas être utilisé.

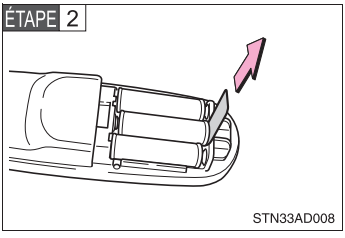
Messages d'erreur

"DISC CHECK":	Le disque est sale, endommagé ou inséré à l'envers. Nettoyez le disque ou insérez-le dans le bon sens.
"REGION CODE ERROR":	Le code de région du DVD n'est pas défini correctement.
"DVD ERROR":	Le lecteur est défectueux. Éjectez le disque, puis insérez-le à nouveau dans le lecteur. Si la défaillance est toujours présente, confiez le véhicule à votre concessionnaire Toyota.

Avant d'utiliser la télécommande (pour les nouveaux propriétaires)

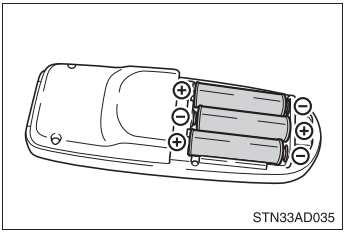


Ôtez le couvercle.



Retirez la feuille isolante.

Si les piles de la télécommande sont à plat



Enlevez les piles à plat et remplacez-les par 3 piles AA neuves.

Si les piles de la télécommande sont à plat

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- Le dispositif de commande du système vidéo aux places arrière ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

Lorsque vous remplacez les piles AA

Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.

Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.

Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

Casques d'écoute

La qualité sonore pourrait être médiocre si vous utilisez certains casques proposés couramment sur le marché. Toyota recommande d'utiliser les casques sans fil d'origine Toyota.

Pour plus d'informations, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Volume

- Réglez le volume lorsque vous branchez le casque dans la prise. Un volume trop élevé peut avoir un effet important sur le corps humain.
- Sur certains DVD, les dialogues sont enregistrés à un volume plus faible afin de faire ressortir davantage les effets sonores. Si vous réglez le volume en prenant pour acquis que les dialogues représentent le niveau de volume maximal du DVD, vous pourriez être abasourdi par le volume des effets sonores ou celui d'une autre source audio. Gardez ceci à l'esprit lorsque vous réglez le volume.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

N'utilisez pas les casques.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous n'utilisez pas le système vidéo aux places arrière

Gardez l'écran fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, l'écran ouvert pourrait heurter un occupant et le blesser.

■ Pour éviter les accidents et les chocs électriques

Ne démontez pas et ne modifiez pas la télécommande.

■ Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande

Rangez la télécommande.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

■ Pile et pièces connexes retirés

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants.
Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait.

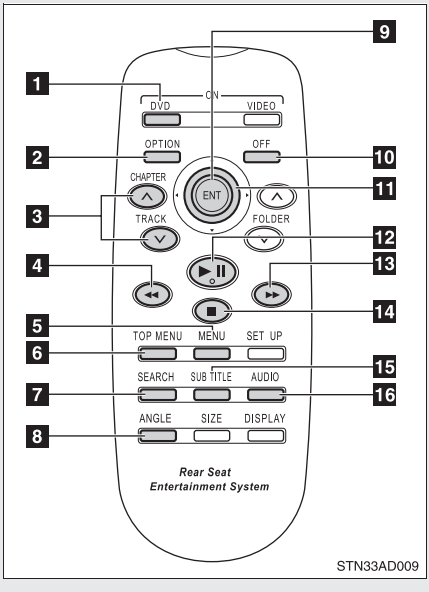
⚠ NOTE

■ Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de las piles

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

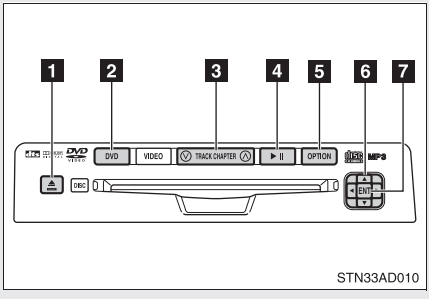
- Travaillez toujours avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Télécommande



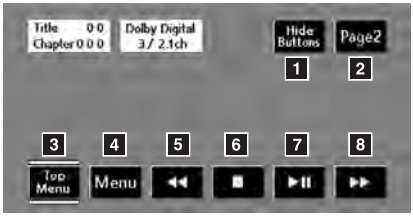
1 Activation du mode DVD
2 Activation/désactivation des icônes de commande
3 Sélection d'un chapitre
4 Inversion d'un disque
5 Activation de l'écran de menu
6 Activation de l'écran de sélection d'un titre
7 Recherche de titre
8 Modification de l'angle de l'écran
9 Entrée de l'icône de commande sélectionnée
10 Désactivation de l'écran
11 Sélection d'une icône de commande
12 Lecture/mise en pause d'un disque
13 Avance rapide d'un disque
14 Arrêt d'un disque
15 Modification de la langue des sous-titres
16 Modification de la langue des dialogues

■ Unité



1 Éjection d'un disque
2 Activation du mode DVD
3 Saut au chapitre désiré
4 Lecture/mise en pause d'un disque
5 Activation/désactivation des icônes de commande
6 Sélection d'une icône de commande
7 Entrée de l'icône de commande sélectionnée

Icônes de commande (Page 1)



STN33AD011

1 Activation/désactivation des icônes de commande à l'écran

2 Affichage des icônes de commande page 2

3 Activation/désactivation de l'écran de sélection d'un titre sur le disque

4 Activation/désactivation de l'écran de menu du disque

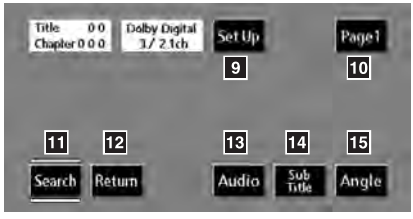
5 Inversion d'un disque

6 Arrêt d'un disque

7 Lecture/mise en pause d'un disque

8 Avance rapide d'un disque

Icônes de commande (Page 2)



STN33AD012

9 Affichage de l'écran des paramètres de base

10 Affichage des icônes de commande page 1

11 Recherche de titre

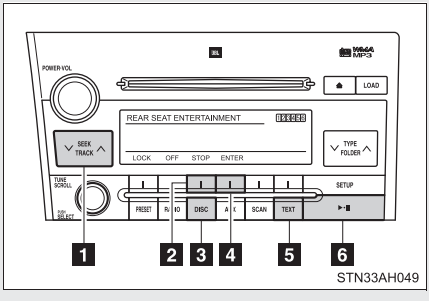
12 Retour à l'écran précédent

13 Modification de la langue des dialogues

14 Modification de la langue des sous-titres

15 Modification de l'angle

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



STN33AH049

1 Appuyez: Sélection d'un chapitre
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapide d'un disque
2 Arrêt/lecture d'un disque
3 Sélection du mode DVD
4 Lecture d'un disque
5 Affichage du temps écoulé
6 Lecture/mise en pause d'un disque

⚠ NOTE

■ Nettoyage de l'écran

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et sec.
Si l'on utilise un chiffon rugueux, on peut érafler la surface de l'écran.

■ Pour éviter d'endommager la télécommande

- N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à une forte humidité.
- Ne laissez pas tomber la télécommande et ne la cognez pas contre des objets durs.
- Ne vous asseyez pas sur la télécommande et ne placez pas d'objets lourds sur celle-ci.

■ Lecteur de DVD

N'essayez jamais de démonter ou de lubrifier le lecteur de DVD. N'insérez aucun objet autre que des disques dans le lecteur.

Activation/désactivation des icônes de commande

Pour activer les icônes de commande, appuyez sur OPTION ou OPTION .

Pour désactiver les icônes de commande, appuyez à nouveau sur OPTION ou OPTION ou sélectionnez Hide Buttons .

Activation de l'écran de sélection d'un titre

Pour activer l'écran de sélection d'un titre, appuyez sur TOP MENU ou sélectionnez Top Menu . Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de sélection d'un titre, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

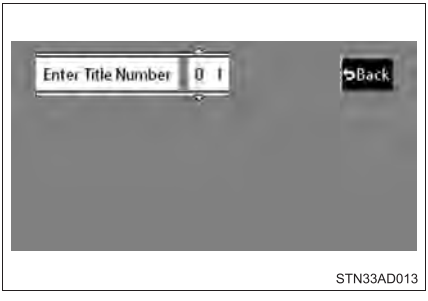
Activation de l'écran de menu

Pour activer l'écran de menu, appuyez sur MENU ou sélectionnez Menu . Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de menu, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Retour à l'écran précédent

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Return . Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de menu, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Recherche d'un titre

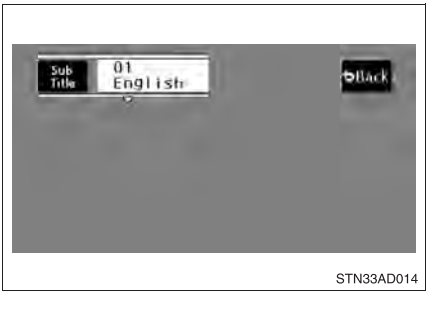


Pour afficher l'écran de recherche de titre, appuyez sur SEARCH ou sélectionnez Search.

Sélectionnez le numéro du titre, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Sélection de la langue des sous-titres

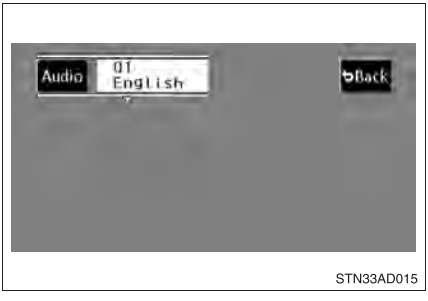


Pour afficher l'écran de langue des sous-titres, appuyez sur SUB TITLE ou sélectionnez Sub Title.

Chaque fois qu'on appuie sur SUB TITLE ou qu'on sélectionne Sub Title, une nouvelle langue enregistrée sur le disque est sélectionnée.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Sélection de la langue des dialogues



Pour afficher l'écran de langue des dialogues, appuyez sur AUDIO ou sélectionnez Audio.

Chaque fois qu'on appuie sur AUDIO ou qu'on sélectionne Audio, une autre langue enregistrée sur le disque est sélectionnée.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Sélection de l'angle



Pour afficher l'écran de modification de l'angle, appuyez sur ANGLE ou sélectionnez Angle.

Chaque fois qu'on appuie sur ANGLE ou qu'on sélectionne Angle, l'angle est modifié.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Lecteur DVD et disques DVD vidéo

Ce lecteur de DVD est compatible avec la norme de télévision couleur NTSC. On ne peut pas utiliser les disques DVD vidéo conformes à d'autres normes telles que PAL ou SECAM.

Codes de région

Certains disques DVD vidéo comportent un code de région indiquant les endroits où ils peuvent être utilisés. Si le disque ne porte pas la mention “ALL” ou “1”, vous ne pourrez pas le lire avec ce lecteur de DVD. Si vous tentez de lire dans ce lecteur un disque DVD vidéo non compatible, le message “REGION CODE ERROR” s’affiche. Même si le disque DVD vidéo ne comporte pas de code de région, il sera parfois impossible à lire.

Symboles figurant sur les disques DVD vidéo

NTSC	Indique l’utilisation de la norme NTSC de télévision couleur.
	Indique le nombre de plages audio.
	Indique le nombre de langues pour les sous-titres.
	Indique le nombre d’angles.
	Indique les formats d’affichage proposés. Grand écran: 16:9 Standard: 4:3
	Indique les régions dans lesquelles ce disque peut être lu. All: tous les pays Numéro: code de région

Glossaire des disques DVD vidéo

- Disques DVD vidéo: “Digital Versatile Discs” (disques numériques polyvalents) sur lesquels tiennent les vidéos aux normes internationales. Les disques DVD vidéo se basent sur une norme de compression numérique internationale “MPEG2”. Les données vidéo sont compressées en moyenne à un rapport de 1/40 avant d’être stockées. Le DVD utilise une technique d’encodage à débit variable qui permet d’augmenter ou de réduire la quantité de données stockée en fonction du format de l’image. Les données audio sont stockées au format PCM et Dolby digital, permettant une meilleure qualité sonore. De plus, ce format offre des fonctions évoluées telles que plusieurs angles d’affichage et plusieurs langues, qui vous le feront apprécier encore davantage.

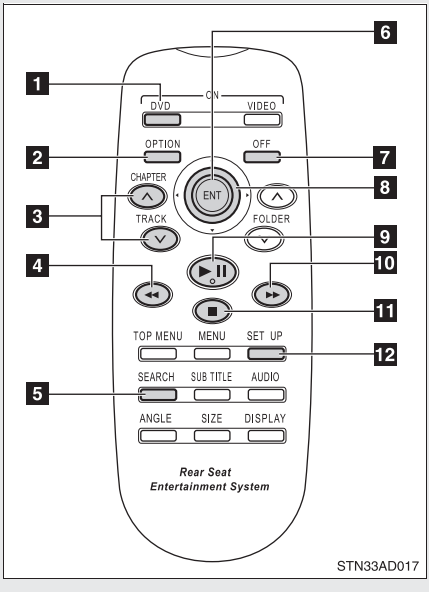
- Conditions de lecture: cette caractéristique permet de contrôler ce qui peut être affiché, conformément aux conditions propres du pays concerné. Ces conditions de lecture varient selon le disque DVD vidéo utilisé. Pour certains, toute lecture sera impossible, tandis que pour d'autres, certaines scènes violentes pourraient être supprimées ou remplacées par d'autres scènes.
  - Niveau 1: Seuls les disques DVD vidéo destinés aux enfants peuvent être utilisés.
  - Niveau 2 - 7: Seuls les disques DVD vidéo destinés aux enfants et classés G peuvent être utilisés.
  - Niveau 8: Tous les types de disques DVD vidéo peuvent être utilisés.
- Fonction multi-angle: vous permet de voir la même scène, mais sous des angles différents.
- Fonction multilingue: vous permet de sélectionner la langue des dialogues et des sous-titres.
- Codes de région: Les codes de région figurent sur les lecteurs et sur les disques DVD. Un disque DVD vidéo ne pourra pas être lu si son code régional n'est pas identique à celui du lecteur utilisé.
- Audio: Ce lecteur peut lire les DVD dotés de plages audio PCM, Dolby digital, dts et MPEG audio. Les autres formats ne pourront pas être lus.
- Titre et chapitre: Les programmes vidéo et audio stockés sur un disque DVD sont divisés sous forme de titre et de chapitre.
- Titre: La plus grande unité logique d'un programme vidéo et audio stocké sur un disque DVD vidéo. Habituellement, on assigne à un titre un film, un album ou un programme audio.
- Chapitre: Une unité logique plus petite qu'un titre. Un titre peut comporter plusieurs chapitres.

■ **Audio**

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Dolby Digital", "Pro Logic", et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
Travaux confidentiels non publiés.
©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

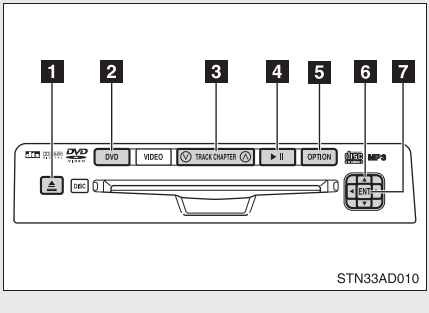
"dts" est une marque de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

■ Télécommande



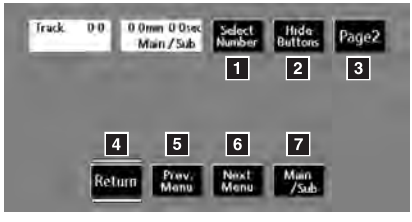
1 Activation du mode DVD
2 Activation/désactivation des icônes de commande
3 Sélection d'un chapitre
4 Inversion d'un disque
5 Recherche d'un numéro de menu du disque
6 Entrée de l'icône de commande sélectionnée
7 Désactivation de l'écran
8 Sélection d'une icône de commande
9 Lecture/mise en pause d'un disque
10 Avance rapide d'un disque
11 Arrêt d'un disque
12 Modification des paramètres de base

■ Unité



1 Éjection d'un disque
2 Activation du mode DVD
3 Saut au chapitre désiré
4 Lecture/mise en pause d'un disque
5 Activation/désactivation des icônes de commande
6 Sélection d'une icône de commande
7 Entrée de l'icône de commande sélectionnée

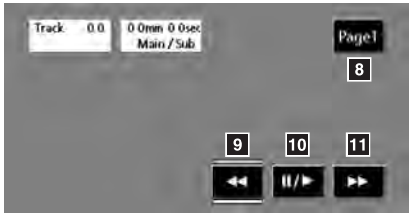
■ Icônes de commande (Page 1)



STN33AD018

1. Sélection d'un numéro de menu du disque
2. Désactivation de l'écran de menu
3. Affichage des icônes de commande page 2
4. Activation du menu du disque
5. Retour à l'écran de la page précédente (lorsque le menu du disque est affiché)
6. Passage à l'écran de la page suivante (lorsque le menu du disque est affiché)
7. Passage à une transmission multiplex

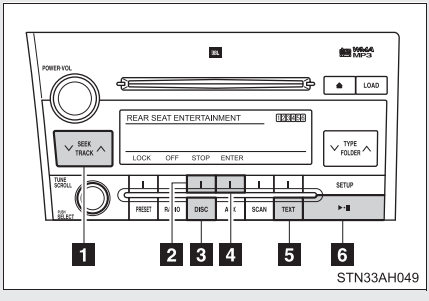
■ Icônes de commande (Page 2)



STN33AD019

8. Affichage des icônes de commande page 1
9. Inversion d'un disque
10. Lecture/mise en pause d'un disque
11. Avance rapide d'un disque

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



1 Appuyez: Sélection d'un chapitre
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapide d'un disque

2 Arrêt/lecture d'un disque

3 Sélection du mode DVD

4 Lecture d'un disque

5 Affichage du temps écoulé

6 Lecture/mise en pause d'un disque

Sélection d'un numéro de menu du disque

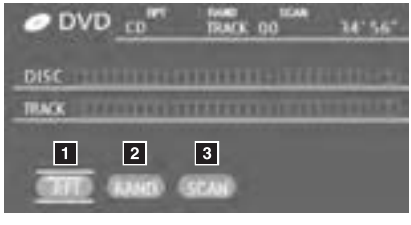
Pour afficher l'écran de recherche de numéro de menu du disque, sélectionnez Select Number.

Sélectionnez le numéro du menu, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte)

■ Écran de commande



STN33AD020

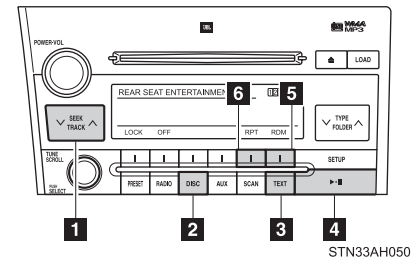
Pour afficher l'écran de commande, appuyez sur DVD ou DVD.

1 Répétition de lecture

2 Lecture aléatoire

3 Recherche de plage

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



STN33AH050

1 Appuyez: Sélection d'une piste
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapide d'un disque

2 Sélection du mode DVD

3 Affichage du temps écoulé

4 Lecture/mise en pause d'un disque

5 Lecture aléatoire (→P. 326)

6 Lecture répétée (→P. 326)

Répétition de lecture

■ Répétition d'une plage

Sélectionnez RPT.

Lecture aléatoire

■ Lecture de toutes les plages d'un CD de façon aléatoire

Sélectionnez RAND.

Recherche de plage

■ Recherche de plages

ÉTAPE 1 Sélectionnez SCAN.

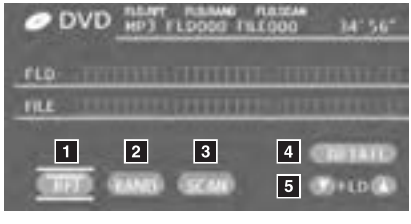
Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

ÉTAPE 2 Sélectionnez à nouveau SCAN lorsque la plage souhaitée est atteinte.

■ Annulation de la répétition et de la lecture aléatoire

Sélectionnez RPT ou RAND une nouvelle fois.

■ Écran de commande

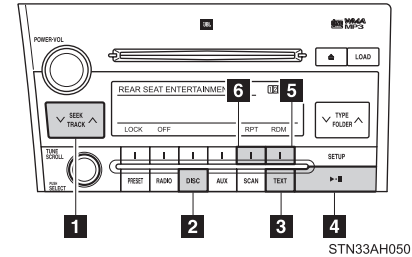


STN33AD021

Pour afficher l'écran de commande, appuyez sur DVD ou DVD.

1 Répétition de lecture
2 Lecture aléatoire
3 Recherche de plage
4 Affichage des informations sur le fichier
5 Sélection d'un dossier

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



STN33AH050

1 Appuyez: Sélection du fichier
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapide d'un fichier
2 Sélection du mode DVD
3 Affichage du temps écoulé
4 Lecture/mise en pause d'un disque
5 Lecture aléatoire (→P. 333)
6 Lecture répétée (→P. 334)

Répétition de lecture

■ Répétition d'un fichier

Sélectionnez RPT.

■ Répétition de tous les fichiers du dossier

Sélectionnez RPT, et maintenez enfoncé ENT ou ENT.

Lecture aléatoire

■ Lecture des fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Sélectionnez RAND.

■ Lecture de tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire

Sélectionnez RAND, et maintenez enfoncé ENT ou ENT.

Sélection et recherche de dossiers

■ Sélection d'un dossier à la fois

Pour sélectionner le dossier désiré, sélectionnez ▼ ou ▲.

■ Recherche d'un dossier en recherchant le premier fichier de chaque dossier

ÉTAPE 1 Sélectionnez SCAN et maintenez enfoncé ENT ou ENT.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, sélectionnez SCAN une nouvelle fois.

Recherche de fichiers

■ Recherche du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

ÉTAPE 1 Sélectionnez SCAN.

Les 10 premières secondes de tous les fichiers du dossier seront lues.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, sélectionnez SCAN une nouvelle fois.

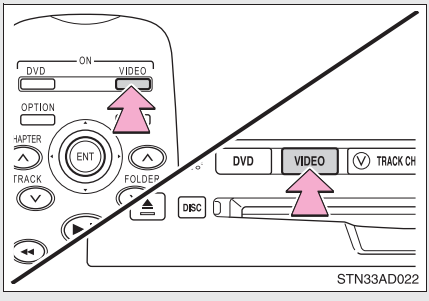
Affichage des informations sur le fichier.

Sélectionnez DETAIL.

■ Annulation de la répétition et de la lecture aléatoire

Sélectionnez RPT ou RAND une nouvelle fois.

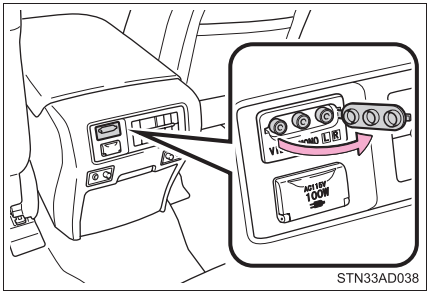
Utilisation du mode vidéo



Pour sélectionner le mode vidéo, appuyez sur VIDEO ou VIDEO.

Avant de passer au mode vidéo, raccordez la source audio à l'adaptateur d'entrée A/V.

Utilisation de l'adaptateur d'entrée A/V



Ouvrez le couvercle.

L'adaptateur d'entrée A/V comporte 3 adaptateurs d'entrée.

Jaune: Adaptateur d'entrée de l'image

Blanc: Adaptateur d'entrée audio du canal gauche

Rouge: Adaptateur d'entrée audio du canal droit

■ Adaptateur d'entrée A/V

Le système vidéo aux places arrière lit les vidéos et les sons lorsque l'équipement audiovisuel est raccordé à l'adaptateur d'entrée A/V. Pour de plus amples informations, consultez les directives du fabricant.

■ Prise de courant

La prise de courant peut être utilisée pour brancher l'appareil audiovisuel. (→P. 485)

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous n’utilisez pas l’adaptateur d’entrée A/V**

Gardez son couvercle fermé.
L’insertion dans cette prise d’un objet autre que la fiche prévue à cet effet risque d’occasionner des pannes électriques ou des courts-circuits.



Pour afficher l'écran des paramètres de base, appuyez sur SET UP ou sélectionnez Set Up.

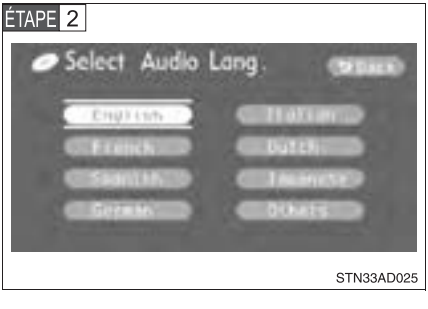
On peut y modifier les paramètres suivants.

- Langue des dialogues
- Langue des sous-titres
- Langue du DVD
- Symbole d'angle
- Verrouillage parental

Sélection de la langue des dialogues

ÉTAPE 1 Sélectionnez Audio Language .

ÉTAPE 2



Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez Others .

Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 411)

Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message "Incorrect Code" s'affichera à l'écran.

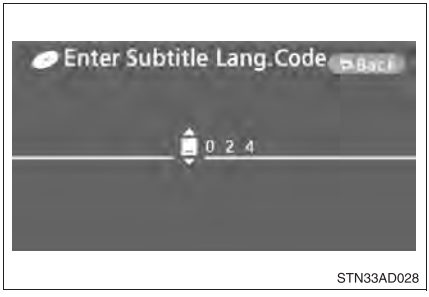
Sélection de la langue des sous-titres

ÉTAPE 1 Sélectionnez Subtitle Language .

ÉTAPE 2



Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez Others .

Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 411)

Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message "Incorrect Code" s'affichera à l'écran.

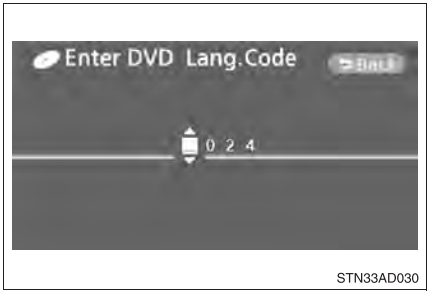
Modification de la langue du DVD

ÉTAPE 1 Sélectionnez DVD Language .

ÉTAPE 2



Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez Others .

Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 411)

Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message "Incorrect Code" s'affichera à l'écran.

Activation et désactivation du symbole d'angle

Pour les disques offrant plusieurs angles d'affichage, on peut activer le symbole d'angle.

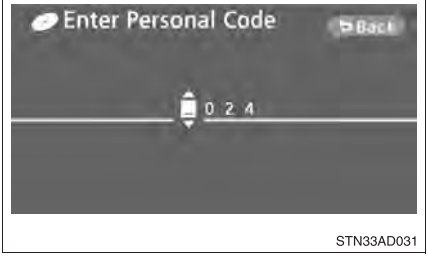
Chaque fois que vous appuyez sur ENT ou ENT lorsque Angle Mark est sélectionné, le symbole s'affiche ou devient masqué.

Réglage du niveau de condition de lecture

La définition d'un code personnel permet d'utiliser la fonction de condition de lecture.

ÉTAPE 1 Sélectionnez Parental Lock .

ÉTAPE 2



STN33AD031

Entrez un code personnel, puis appuyez sur ENT ou ENT.

On ne peut pas modifier ce paramètre à moins d'entrer un code personnel.

> Si vous oubliez un code personnel, vous devrez l'initialiser.
> (→P. 411)



STN33AD032

Choisissez un niveau de restriction (1-8), puis appuyez sur ENT ou ENT. Plus le numéro du niveau est petit, plus les restrictions sont sévères.

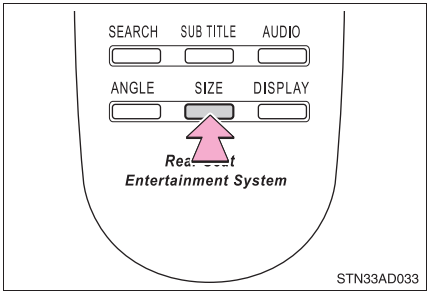
Initialisation de tous les menus

Sélectionnez Default .

Désactivation de l'écran Setup Menu

Sélectionnez Enter .

Réglage du mode d’affichage



Si l’on appuie sur SIZE le mode d’affichage est modifiés selon la séquence suivante:

Normal → Panoramique 1 → Panoramique 2

Retour à l’écran précédent

Pour revenir à l’écran précédent, sélectionnez Back .

Pour initialiser le mot de passe

Lorsque l'écran Enter Personal Code s'affiche, appuyez dix fois sur le symbole ◀ de la télécommande ou de l'appareil.

Liste des codes de langue

Code	Langue
0514	Anglais
0618	Français
0405	Allemand
0920	Italien
0519	Espagnol
2608	Chinois
1412	Néerlandais
1620	Portugais
1922	Suédois
1821	Russe
1115	Coréen
0512	Grec
0101	Afar
0102	Abkhaz
0106	Afrikaans
0113	Amharique
0118	Arabe
0119	Assamais
0125	Aïmara
0126	Azerbaïdjanais
0201	Bachkir
0205	Biélorusse
0207	Bulgare
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengali
0215	Tibétain
0218	Breton

Code	Langue
0301	Catalan
0315	Corse
0319	Tchèque
0325	Gallois
0401	Danois
0426	Bhutan
0515	Espéranto
0520	Estonien
0521	Basque
0601	Persan
0609	Finnois
0610	Fidjien
0615	Féringien
0625	Frison
0701	Irlandais
0704	Gaélique écossais
0712	Galicien
0714	Guarani
0721	Goudjrati
0801	Haoussa
0809	Hindi
0818	Croate
0821	Hongrois
0825	Arménien
0901	Interlangue
0905	Interlingue
0911	Inupiak
0914	Indonésien

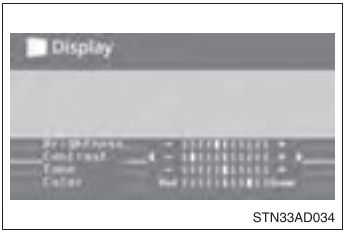
Code	Langue
0919	Islandais
0923	Hébreu
1001	Japonais
1009	Yiddish
1023	Javanais
1101	Géorgien
1111	Kazakh
1112	Groenlandais
1113	Cambodgien
1114	Kannada
1119	Cachemiri
1121	Kurde
1125	Kirghiz
1201	Latin
1214	Lingala
1215	Lao
1220	Lithuanien
1222	Letton
1307	Malgache
1309	Maori
1311	Macédonien
1312	Malayalam
1314	Mongol
1315	Moldave
1318	Marathe
1319	Malais
1320	Maltais
1325	Birman
1401	Nauruan
1405	Népalais
1415	Norvégien
1503	Occitan
1513	Oromo

Code	Langue
1518	Oriya
1601	Punjabi
1612	Polonais
1619	Pachtoune, Pachtou
1721	Quechua
1813	Rhéto-roman
1814	Kiroundi
1815	Roumain
1823	Rwanda
1901	Sanscrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbo-croate
1909	Cingalais
1911	Slovaque
1912	Slovène
1913	Samoan
1914	Chona
1915	Somali
1917	Albanais
1918	Serbe
1919	Siswati
1920	Sotho du Sud
1921	Soudanais
1923	Swahili
2001	Tamoul
2005	Telugu
2007	Tadjik
2008	Thaï
2009	Tigrigna
2011	Türkmène
2012	Tagalog

Code	Langue
2014	Setswana
2015	Tonguien
2018	Turc
2019	Tsonga
2020	Tatar
2023	Twi
2111	Ukrainien
2118	Urdu

Code	Langue
2126	Ouzbek
2209	Vietnamien
2215	Volapük
2315	Wolof
2408	Xhosa
2515	Yoruba
2621	Zoulou

■ Réglage de l’écran



Appuyez sur DISPLAY.

Sélectionnez la luminosité, le contraste, la teinte ou la couleur, puis effectuez vos réglages. Appuyez sur DISPLAY, ENT ou ENT pour les entrer.

	“-” ou “Red”	“+” ou “Green”
Luminosité	Diminue	Augmente la luminosité
Contraste	Diminue le contraste	Augmente le contraste
Tonalité*	Diminue la teinte	Augmente la teinte
Couleur*	Augmente la couleur rouge	Augmente la couleur verte

*: Vous pouvez régler la tonalité et la couleur de l’écran en mode DVD ou vidéo.

Caractéristiques de système téléphonique mains-libres*

Ce système prend en charge la technologie Bluetooth®, qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à faire fonctionner le téléphone cellulaire.
Les propriétaires des véhicules dotés du système de navigation devraient consulter le "Manuel du Propriétaire du Système de Navigation".

■ Abrégé d'utilisation du système mains libres

ÉTAPE 1 Configuration d'un téléphone mobile. (→P. 419)

ÉTAPE 2 Ajout d'une entrée au répertoire (possibilité de mémoriser jusqu'à 20 noms). (→P. 444)

ÉTAPE 3 Appel d'un numéro par entrée du nom. (→P. 430)

*: Si le véhicule en est doté

Titre	Page
Utilisation d'un système téléphonique mains-libres ■ Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales ■ Première utilisation du système téléphonique mains-libres ■ Liste des menus du système téléphonique mains-libres	P. 419
Composition d'un appel ■ Appeler un numéro par entrée de celui-ci ■ Composition par l'entrée d'un nom ■ Composition abrégée ■ Lors de la réception d'un appel ■ Transfert d'un appel ■ Utiliser l'historique des appels	P. 429
Configuration d'un téléphone cellulaire ■ Enregistrement d'un téléphone cellulaire ■ Sélection du téléphone mobile à utiliser ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Suppression d'un téléphone cellulaire ■ Modifier la clé d'identification ■ Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres	P. 434
Sécurité et configuration du système ■ Configuration ou modification du PIN ■ Verrouillage ou déverrouillage de l'annuaire ■ Réglage du volume de l'orientation vocale ■ Initialisation	P. 440

Titre	Page
Utilisation de l'annuaire ■ Ajout d'un nouveau numéro de téléphone ■ Programmation des numéros abrégés ■ Modification d'un nom enregistré ■ Suppression de données enregistrées ■ Suppression des numéros abrégés ■ Liste des données enregistrées	P. 444

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Le système téléphonique mains libres risque de ne pas fonctionner normalement dans les conditions suivantes:

- Le téléphone mobile est éteint ou hors de la zone de couverture du réseau.
- La pile du téléphone mobile est épuisée.
- Le téléphone mobile n'est pas connecté au système.
- Le téléphone mobile est posé derrière le siège ou dans la boîte à gants, ou il est couvert ou en contact avec un objet métallique.

■ **Revente du véhicule**

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles.

■ **Profils nécessaires pour le mobile**

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1,0
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1,1

■ **Pour des renseignements détaillés sur le système de téléphone mains libres**

Pour obtenir de l'aide concernant le raccordement et l'utilisation de votre téléphone cellulaire, consultez le site Web www.toyota.let-stalk.com.

À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Certification du système téléphonique mains libres

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
MADE IN JAPAN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 Rules. Operation is subject to the following two conditions; (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU JAPON

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes; (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

⚠ ATTENTION

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification apportée à l'assemblage qui ne serait pas expressément approuvée par la partie responsable en termes de conformité avec la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.
Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques. Cet équipement ne doit être utilisé que dans le cadre d'une application mobile et, afin de se conformer aux directives FCC relatives à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques, une distance minimale de 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et le corps de toute personne doit être maintenue en permanence lors de son utilisation.

Précautions à prendre pendant la conduite

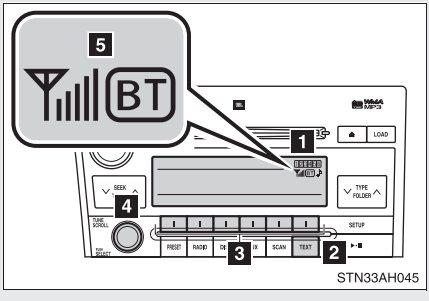
N'utilisez pas le téléphone cellulaire et ne connectez pas le téléphone Bluetooth®.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager le téléphone cellulaire

Ne laissez pas le téléphone cellulaire dans le véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

■ Composant audio



1 Affichage
Sont affichés un message, un nom, un numéro de téléphone, etc.

Les caractères minuscules, les caractères spéciaux tels que [ë, ï, ü], ne peuvent être affichés.

2 Affiche les messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seul fois à l'écran (appui long)

3 Sélectionne les numéros de composition abrégée

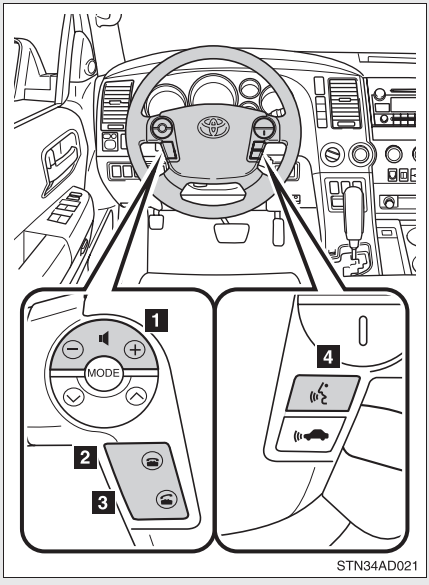
4 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: Sélectionne un élément
Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

5 Conditions de connexion et niveau de réception Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système téléphonique mains-libres si la mention "BT" n'est pas affichée.

■ Volant

▶ Type A



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

2 Bouton de raccrochage

Permet de mettre le système mains libre sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

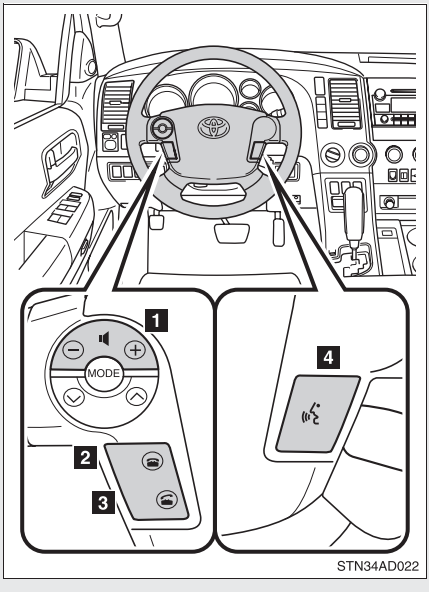
3 Bouton de décrochage

Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel

4 Commande d'activation vocale

Permet de mettre sur marche (appui court)/arrêt (appui long) le système de commande vocale

▶ Type B



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

2 Bouton de raccrochage

Permet de mettre le système mains libre sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

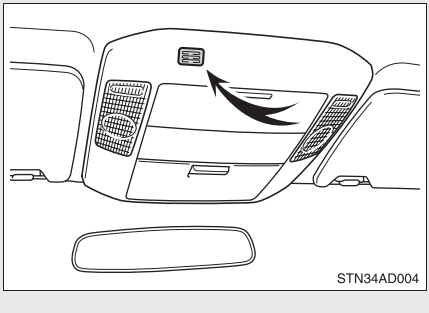
3 Bouton de décrochage

Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel

4 Commande d'activation vocale

Permet de mettre sur marche (appui court)/arrêt (appui long) le système de commande vocale

■ **Micro**



Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système téléphonique mains-libres à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ou à utiliser le bouton 

.

■ Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur le bouton d'activation vocale et suivez les instructions données vocalement.

■ Commandes auxiliaires lors de l'utilisation d'une commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous faites fonctionner le système à l'aide d'une commande vocale:

"Annuler": Quitte le système téléphonique mains-libres
"Répéter": Répète la dernière directive d'orientation vocale
"Retour": permet de revenir à la procédure précédente
"Aide": Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d'une aide

Première utilisation du système téléphonique mains-libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains-libres, on doit enregistrer un téléphone cellulaire dans le système. Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, le système se placera automatiquement en mode d'enregistrement de téléphone lorsqu'il sera activé. Procédez comme suit pour enregistrer un téléphone cellulaire:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage ou sur la commande d'activation vocale.

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du téléphone.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Jumeler téléphone” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 3 Utilisez l’une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de téléphone.

a. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

▶ Déclaration au système téléphonique mains libres uniquement

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Téléphone uniquement” par commande vocale ou avec 

.

▶ Déclaration simultanément au système téléphonique mains libres et au système audio Bluetooth®

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Audio interne (Audio interne)” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 6 Sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

S’affiche alors à l’écran un code d’accès, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer le code d’accès dans votre téléphone mobile.

ÉTAPE 7 Entrez la clé d'identification sur votre téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l'enregistrement.

Liste des menus du système téléphonique mains-libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
"Rappel automatique"	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
"Recomposer"	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
"Composer par numéro"	-	-	Appeler un numéro par entrée de celui-ci
"Composer par nom"	-	-	Composition par l'entrée d'un nom enregistré dans l'annuaire

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Annuaire”	“Ajouter entrée”	-	Ajouter un nouveau numéro
	“Changer nom”	-	Modifier un nom déjà en mémoire dans le répertoire
	“Supprimer entrée”	-	Suppression de données de l’annuaire
	“Supprimer composition rapide”	-	Suppression d’un numéro abrégé enregistré
	“Lister noms”	-	Liste des données de l’annuaire
	“Définir composition rapide” (Composition rapide)	-	Enregistrement d’un numéro abrégé

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Configurer”	“Sécurité”	“Définir NIP”	Programmer un code PIN
		“Annuaire bloquer”	Verrouillage de l’annuaire
		“Annuaire débloquer”	Déverrouillage de l’annuaire
	“Configuration téléphone”	“Jumeler téléphone”	Déclarer le téléphone mobile à utiliser
		“Changer nom”	Modification d’un nom de téléphone cellulaire enregistré
		“Supprimer téléphone”	Suppression d’un téléphone cellulaire enregistré
		“Lister téléphones”	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
		“Sélectionner téléphone”	Sélection d’un téléphone cellulaire à utiliser
		“Définir mot de passe”	Modifier la clé d’identification
		“Alimentation mains libres”	Connexion/déconnexion du système mains libres
	“Configuration système”	“Volume du guidage”	Réglage du volume de l’orientation vocale
		“Nom de l’appareil”	Afficher l’information relative à l’appareil
		“Initialiser”	Initialisation

■ Utilisation des raccourcis

Premier menu	Deuxième menu	Détails du fonctionnement
“Composer XXX (nom)”	-	Appeler un numéro mémorisé dans le répertoire
“Composer XXX (numéro)”	-	Appeler un numéro en numérotant
“Annuaire ajouter entrée”	-	Ajouter un nouveau numéro
“Annuaire changer nom”	-	Modification d’un nom associé à un numéro de téléphone dans l’annuaire
“Annuaire supprimer entrée”	-	Supprimer des données du répertoire
“Annuaire définir composition rapide”	-	Enregistrement d’un numéro abrégé
“Annuaire supprimer composition rapide”	-	Supprimer un numéro abrégé
“Annuaire”	“Annuaire débloquer”	Déverrouillage de l’annuaire
	“Annuaire bloquer”	Verrouillage de l’annuaire

■ **Correction automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (pound), ∗(star) et + (plus).

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Si vous roulez sur une route accidentée
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si la climatisation est dirigée directement sur le micro
- Si le ventilateur de la climatisation fait un bruit excessif

■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule**

- Faire fonctionner le système à l'aide de 

- Enregistrer un téléphone cellulaire dans le système

■ **Modifier la clé d'identification**

→P. 438

Composition d’un appel

■ **Composition d’un appel**

- Appeler un numéro par entrée de celui-ci
  “Composer par numéro”
- Composition par entrée d’un nom
  “Composer par nom”
- Composition abrégée
- Appeler un numéro mémorisé dans l’historique des appels passés
  “Recomposer”
- Appeler un numéro mémorisé dans l’historique des appels reçus
  “Rappel automatique”

■ **Réception d’un appel**

- Réponse à un appel
- Refus d’un appel

■ **Transfert d’un appel**

■ **Utiliser l’historique des appels**

- Composition
- Enregistrement des données dans l’annuaire
- Suppression

Appeler un numéro par entrée de celui-ci

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Composer par numéro".

ÉTAPE 2 Appuyez sur la commande d'activation vocale et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Composer".

c. Sélectionnez "Composer" à l'aide de 

.

Composition par l'entrée d'un nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Composer par nom".

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom enregistré à entrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez le nom mémorisé que vous souhaitez appeler.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Lister noms". Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Composer".

c. Sélectionnez "Composer" à l'aide de 

.

Composition abrégée

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande de décrochage.

Lors de la réception d'un appel

Réponse à un appel

Appuyez sur la commande de décrochage.

Refus d'un appel

Appuyez sur la commande de raccrochage.

Transfert d'un appel

On peut transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Activez le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

b. Appuyez sur la commande de décrochage[*1].

c. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Transfert d'appel"[*2].

[*1]: On ne peut effectuer cette opération que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

[*2]: On ne peut pas transférer un appel du système vers le téléphone cellulaire lorsque le véhicule est en mouvement.

Utiliser l'historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Recomposer" (lorsque le numéro à utiliser est dans l'historique des appels passés) ou "Rappel automatique" (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l'historique des appels reçus).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Retour" jusqu'à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro voulu avec le bouton 

.

On peut effectuer les opérations suivantes:

Composition: Appuyez sur la commande de décrochage ou sélectionnez "Composer" par commande vocale ou avec le bouton 

.

Mise en mémoire du numéro dans le répertoire: Sélectionnez "Enregistrer" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Suppression: Sélectionnez "Supprimer" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

■ **Historique des appels**

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l'écho de la voix augmentera.

Configuration d'un téléphone cellulaire

L'enregistrement d'un téléphone cellulaire dans le système téléphonique mains libres permet à ce dernier de fonctionner. Dès lors qu'un téléphone mobile est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, sélectionnez les options suivantes par commande vocale ou avec le bouton 

:

- Enregistrement d'un téléphone cellulaire
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Jumeler téléphone"
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Sélectionner téléphone"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Changer nom"
- Liste des téléphones cellulaires enregistrés
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Lister téléphones"
- Suppression d'un téléphone cellulaire
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Supprimer téléphone"
- Modifier la clé d'identification
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Définir mot de passe"
- Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres
  1."Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Alimentation mains libres"

Enregistrement d'un téléphone cellulaire

Sélectionnez “Jumeler téléphone” par commande vocale ou avec le bouton 

, et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone mobile. (→P. 422)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Sélectionner téléphone” par commande vocale ou avec le bouton 

.

▶Séquence A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites le nom du téléphone souhaité.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

▶Séquence B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser avec le bouton 

.

Modification d’un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande d’activation vocale et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur la commande d’activation vocale.

c. Sélectionnez le nom de téléphone désiré à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande d’activation vocale ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton 

, puis prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

Sélectionnez “Lister téléphones” par commande vocale ou avec le bouton 

; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient sur le menu “Configuration téléphone”.

Appuyez sur la commande d’activation vocale lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélection d’un téléphone cellulaire: “Sélectionner téléphone”
- Modification d’un nom enregistré: “Changer nom”
- Suppression d’un téléphone cellulaire: “Supprimer téléphone”

Suppression d’un téléphone cellulaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer téléphone” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites le nom du téléphone mobile concerné.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur la commande d’activation vocale.

Modifier la clé d'identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la commande d'activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

.

Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres

■ Désactivation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains libres” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Désactiver” par commande vocale ou avec 

.

■ Activation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains libres” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Activer” par commande vocale ou avec 

.

■ **Quantité de téléphones cellulaires pouvant être enregistrés**

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones cellulaires dans le système.

Procédez comme suit pour entrer dans le menu de chaque configuration:

■ **Configuratio de sécurité et méthode de fonctionnement**

- Définition ou modification du PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" → 3. "Définir NIP"
- Verrouillage de l'annuaire
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" → 3. "Annuaire bloquer"
- Déverrouillage de l'annuaire
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" → 3. "Annuaire débloquer"

■ **Éléments de configuration du système et méthode de fonctionnement**

- Réglage du volume de l'orientation vocale
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Volume du guidage"
- Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Nom de l'appareil"
- Initialisation
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Initialiser"

Pour les opérations de configuration du système, on ne peut utiliser que 

.

Configuration ou modification du PIN

■ Configuration d'un PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Définir NIP" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Entrez un PIN à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Définir NIP" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN enregistré à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 3 Entrez un nouveau PIN à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage de l’annuaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Annuaire bloquer” ou “Annuaire débloquer” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN par une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur la commande d’activation vocale et énoncez le code PIN mémorisé.

b. À l’aide de 

, entrez un nouveau PIN.

Réglage du volume de l’orientation vocale

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Volume du guidage” avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Changez le volume de l’orientation vocale.

Pour diminuer le volume: Tournez 

dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume: Tournez 

dans le sens des aiguilles d’une montre.

Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Nom du dispositif".

ÉTAPE 2 Tournez 

pour afficher l'adresse et le nom du dispositif Bluetooth®.

ÉTAPE 3 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Revenir" pour retourner à l'écran "Réglage du système".

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Initialiser" puis "Valider" avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Valider" avec le bouton 

.

■ Initialisation

- On peut initialiser les données suivantes dans le système:
  - Phone book (Annuaire)
  - Historique des appels sortants et entrants
  - Numéros abrégés
  - Données des téléphones cellulaires enregistrés
  - Code de sécurité
- Une fois l'initialisation terminée, on ne peut plus ramener les données à leur état d'origine.

■ Lorsque l'annuaire est verrouillé

On ne peut pas utiliser les fonctions suivantes:

- Composition par l'entrée d'un nom
- Composition abrégée
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels
- Utilisation de l'annuaire

Utilisation de l'annuaire

Procédez comme suit pour entrer dans le menu de chaque configuration:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. "Annuaire" → 2. "Ajouter entrée"
- Configuration de la composition abrégée
  1. "Annuaire" → 2. "Définir composition rapide (Composition rapide)"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Annuaire" → 2. "Changer nom"
- Suppression de données enregistrées
  1. "Annuaire" → 2. "Supprimer entrée"
- Suppression d'un numéro abrégé
  1. "Annuaire" → 2. "Supprimer composition rapide"
- Liste des données enregistrées
  1. "Annuaire" → 2. "Lister noms"

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale
- Transfert de données depuis le téléphone cellulaire
- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide de 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Ajouter entrée" soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

►Entrée du numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Par la voix" par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur la commande d'activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez "Valider" par commande vocale.

►Transfert de données depuis le téléphone cellulaire

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Par téléphone", puis "Valider" par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone mobile.

Pour plus d'informations sur le transfert de données du téléphone cellulaire, consultez le manuel fourni avec celui-ci.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Suivant" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Valider" à l'aide d'une commande vocale.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide de 

.

▶ Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide de 

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Saisie manuelle" avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Entrez le numéro de téléphone avec le bouton 

, puis appuyez une nouvelle fois sur 

.

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Historique des appels" par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez "Appel de départ" ou "Appel d'arrivée" par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Retour" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Valider" à l'aide d'une commande vocale.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide de 

.

ÉTAPE 3 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom à enregistrer, puis sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites le nom souhaité.

b. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton 

, et prononcez le nom souhaité.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

À l’ ÉTAPE 3, sélectionner “Définir composition rapide (Composition rapide)” au lieu de “Valider” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Programmation des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir composition rapide (Composition rapide)” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande d’activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur la commande d’activation vocale et sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez les données désirées à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection désirée, et enregistrez les données comme numéro abrégé à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection désirée, et sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

b. Maintenez la touche de présélection désirée enfoncée.

Modification d’un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l’une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur la commande d’activation vocale, dites le nom souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur la commande d’activation vocale et sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez le nom désiré à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton 

ou la commande d’activation vocale.

ÉTAPE 4 Dites un nouveau nom, et sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Suppression de données enregistrées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer entrée” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur la commande d’activation vocale et prononcez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur la commande d’activation vocale.

Suppression des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer composition rapide” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro abrégé désiré est enregistré, puis sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Liste des données enregistrées

Sélectionnez “Lister noms” par commande vocale; le système énumère vocalement la liste de toutes les coordonnées déclarées.

Une fois l’énumération de la liste terminée, le système revient au menu “Annuaire”.
Appuyez sur la commande d’activation vocale au moment où la voix synthétique prononce les coordonnées pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

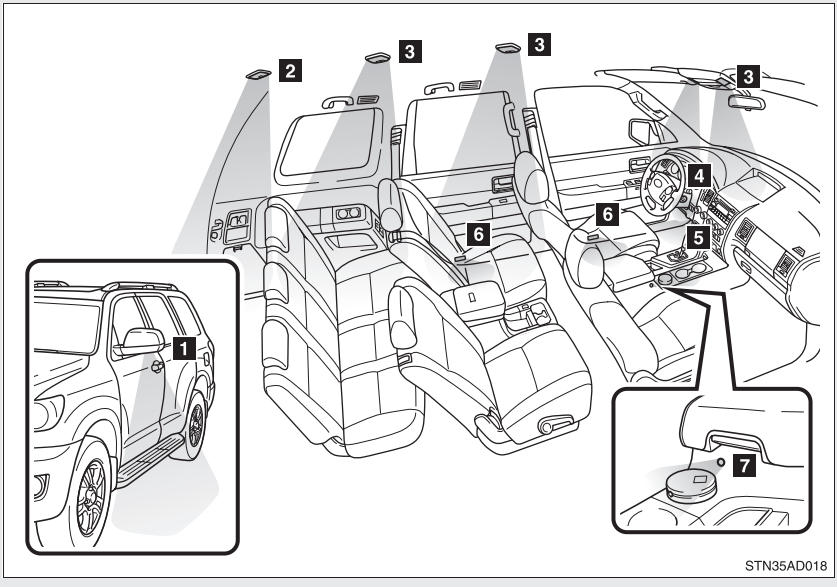
- Composition: “Composer”
- Modification d’un nom enregistré: “Changer nom”
- Suppression d’une entrée: “Supprimer entrée”
- Définition d’un numéro abrégé: “Définir composition rapide (Composition rapide)”

Limitation du nombre de chiffres

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

Liste des éclairages intérieurs

Votre Toyota est équipé d'un système d'éclairage d'accueil pour faciliter l'entrée dans le véhicule. Les éclairages qui figurent dans le schéma suivant sont jumelés aux fonctions du système et s'allument/s'éteignent automatiquement lorsque les portières sont verrouillées/déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes/fermées et selon le mode du contacteur du moteur.



1 Éclairages de seuil extérieur (si le véhicule en est doté)
2 Éclairage intérieur (→P. 455)
3 Éclairage de lecture/intérieur (→P. 454)
4 Éclairage du contacteur du moteur
5 Éclairage de l'espace pour les jambes
6 Eclairage de courtoisie des portes
7 Éclairage du cendrier

■ **Pour ne pas décharger la batterie**

Si les éclairages restent allumés lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le contacteur d'éclairage de lecture/d'éclairage intérieur est en position DOOR, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

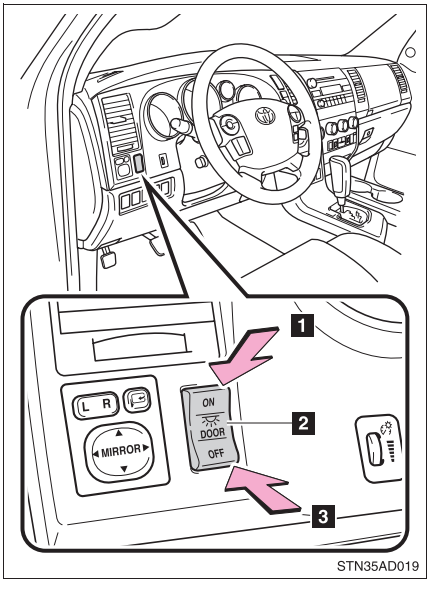
■ **Personnalisation**

- Les fonctions personnalisables peuvent être configurées chez le concessionnaire Toyota (véhicules non dotés d'un écran multifonctions)

  Les réglages (par ex. L'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables→P. 678)

- Les réglages peuvent être modifiés (véhicules dotés d'un écran multifonctions) (Personnalisation des fonctions→P. 191)

Contacteur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur



1 ON

L'éclairage de lecture/intérieur ne peut pas être éteint individuellement.

2 Position DOOR

Lorsque vous ouvrez une portière, l'éclairage de lecture/intérieur s'allume automatiquement. Il s'éteint lorsque toutes les portières sont fermées.

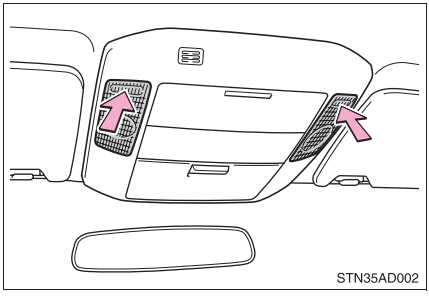
3 OFF

L'éclairage de lecture/intérieur peut être allumé et éteint individuellement.

Éclairage de lecture/intérieur

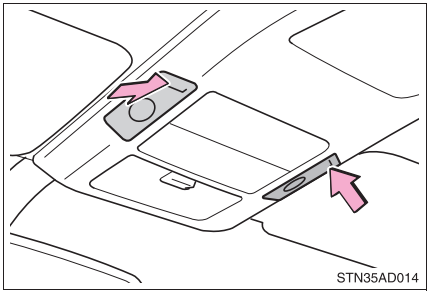
■ Avant

▶Type A



Allumé/éteint

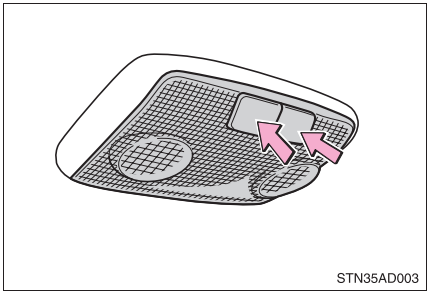
▶Type B



Allumé/éteint

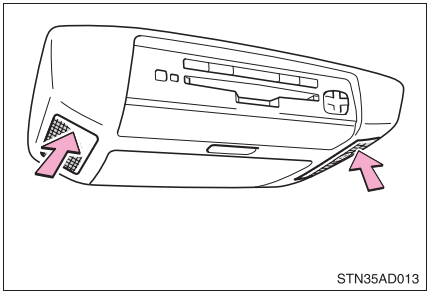
■ Centre

▶Type A



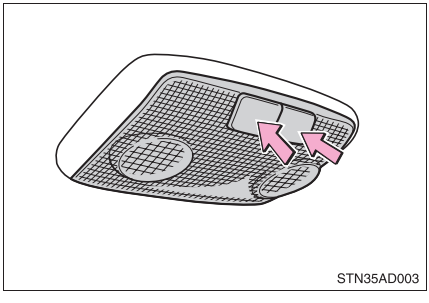
Allumé/éteint

▶Type B



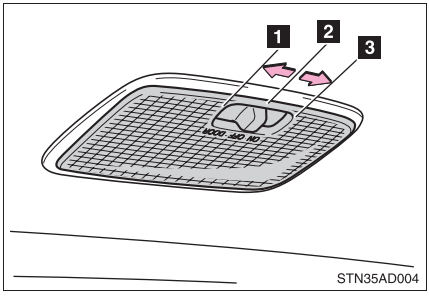
Allumé/éteint

■ Arrière



Allumé/éteint

Éclairage intérieur



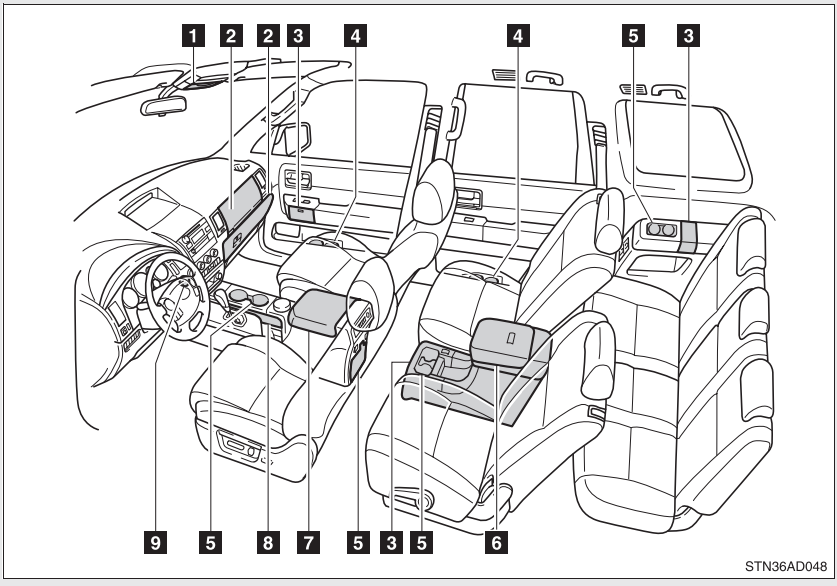
1 Position DOOR

L'éclairage intérieur s'allume lorsqu'une portière arrière est ouverte. Il s'éteint lorsque la portière est fermée.

2 OFF

3 ON

Liste des rangements



1 Compartiment supérieur

2 Boîtes à gants

3 Boîte auxiliaires

4 Porte-bouteilles

5 Porte-gobelets

6 Boîtier de console arrière (si le véhicule en est doté)
Porte-gobelet (si le véhicule en est doté)

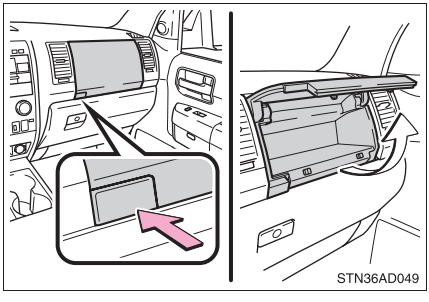
7 Bloc central avant
Presse carte
Porte-carte
Porte-stylo
Boîte à mouchoirs

8 Porte-carte

9 Range-monnaie (si le véhicule en est doté)

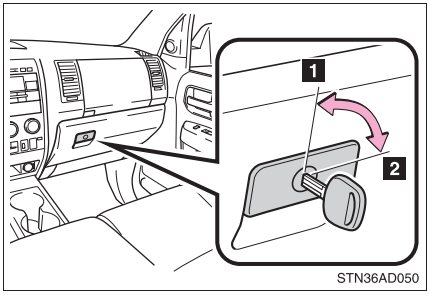
Boîtes à gants

▶Boîte à gants supérieure



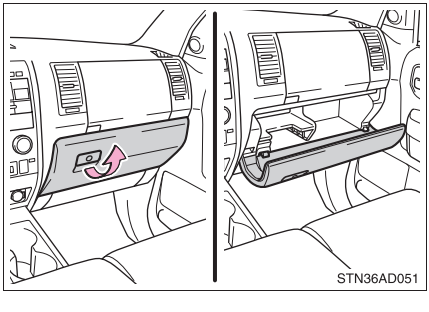
Appuyez sur la touche.

▶Boîte à gants inférieure



1 Déverrouillez avec la clé principale

2 Verrouillez avec la clé principale



Tirez le levier vers le haut.

⚠ ATTENTION

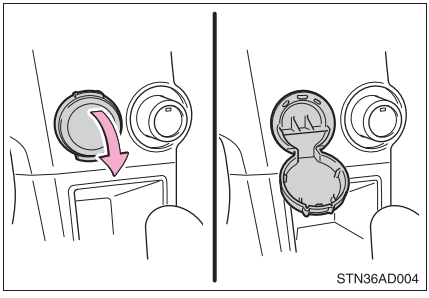
■ **Objets qui ne doivent pas être laissés dans la boîte à gants supérieure**

Ne laissez pas de lunettes ou de briquets dans la boîte.
Si la température à l'intérieur de l'habitacle venait à augmenter, les briquets pourraient exploser, et les lunettes se déformer ou se fissurer.

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

Gardez la boîte à gants fermée.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Range-monnaie (si le véhicule en est doté)



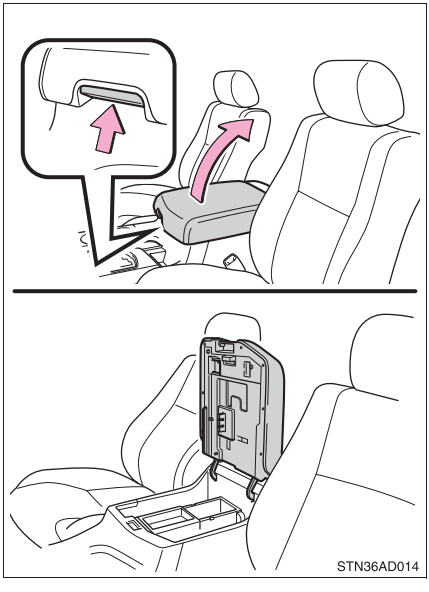
Ouvrez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

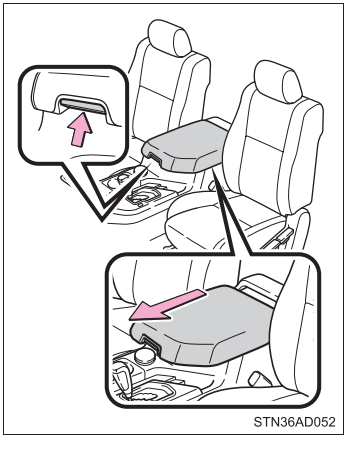
Laissez le range-monnaie fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Bloc central avant



Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

■ Lorsqu'on utilise le couvercle du bloc central avant comme accoudoir.

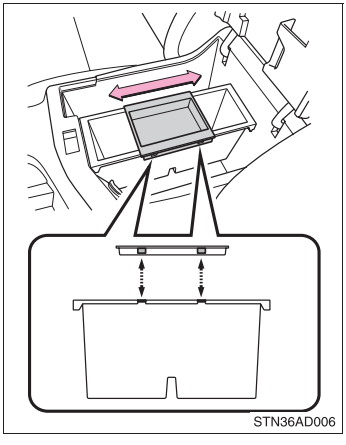


Tirez sur le bouton, puis faites glisser le couvercle vers l'avant.

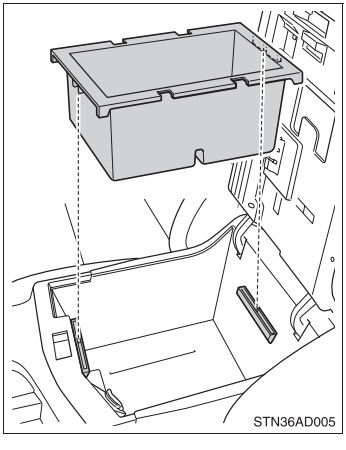
Au besoin, on peut faire glisser le couvercle de bloc central vers l'avant. Saisissez le devant du couvercle, puis tirez-le vers l'avant.

Après avoir fait glisser le couvercle vers l'avant, il n'est plus possible de le soulever.

Plateau du bloc central avant



On peut faire glisser le plateau vers l'avant ou vers l'arrière. Le plateau peut être retiré.



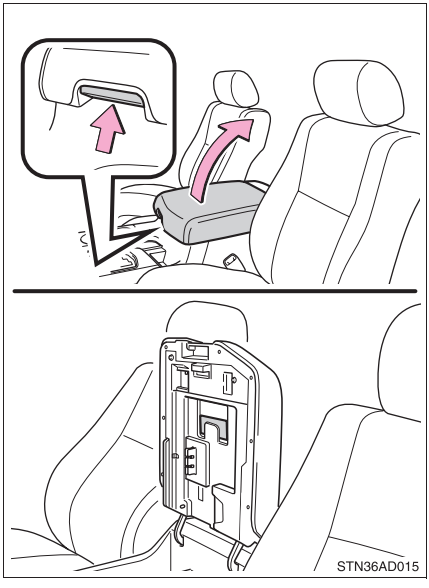
Le bloc peut être retiré. On peut suspendre des dossiers aux rails lorsque le bloc a été retiré.

⚠ ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Presse carte



Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

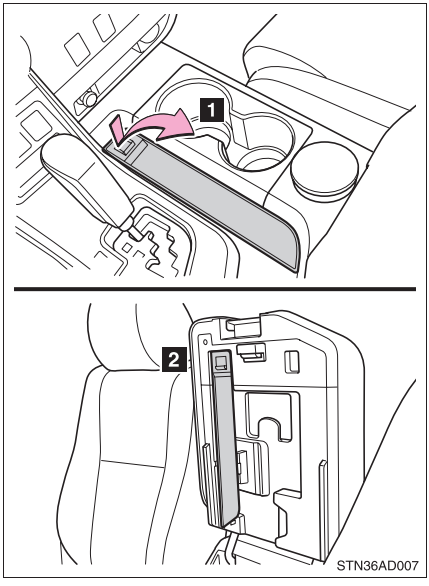
⚠ ATTENTION

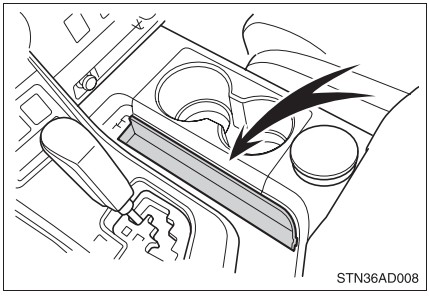
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Porte-carte

▶Bloc central





1 Appuyez sur la languette pour déverrouiller. Ôtez le couvercle.

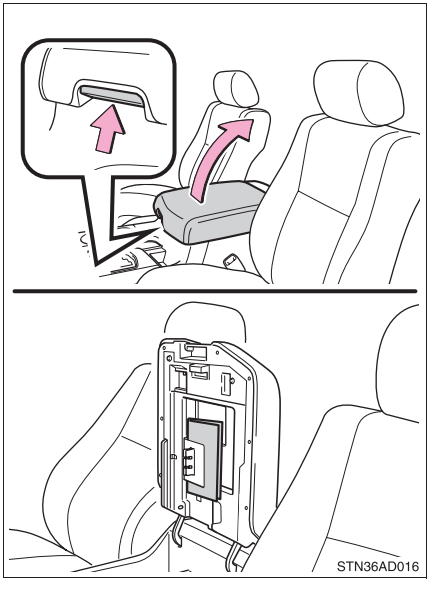
2 Rangez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

▶Bloc central avant



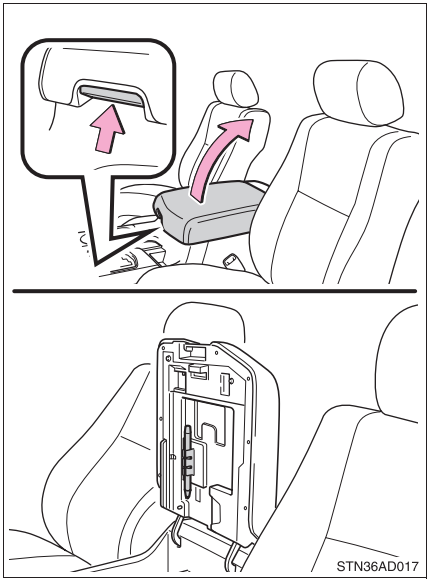
Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Porte-stylo



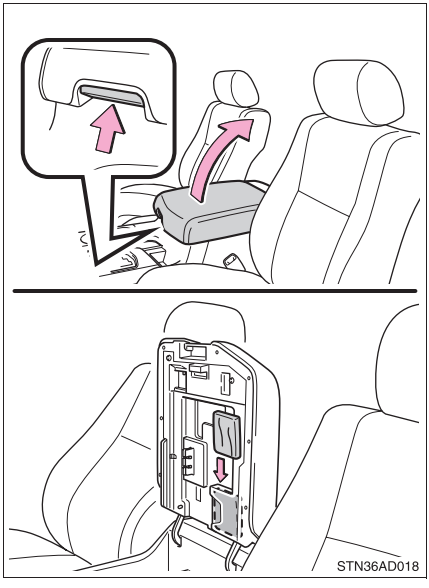
Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Boîte à mouchoirs



Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

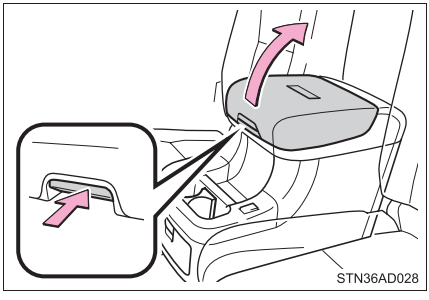
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

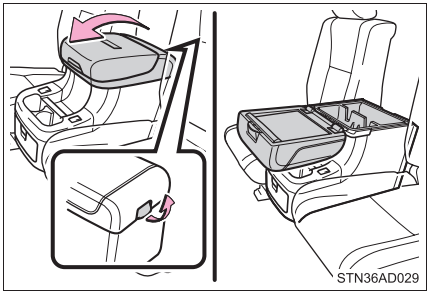
Boîtier de console arrière (si le véhicule en est doté)

▶Boîtier supérieur



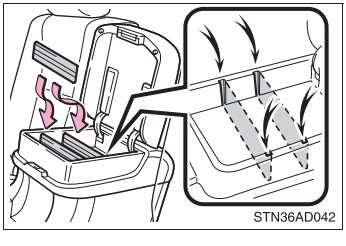
Poussez sur le bouton puis retirez le couvercle.

▶Boîtier inférieur



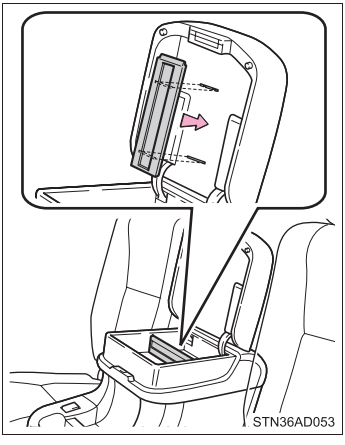
Tirez sur le bouton, puis soulevez le boîtier supérieur.

■Le séparateur peut être utilisé à l'une des deux positions illustrées



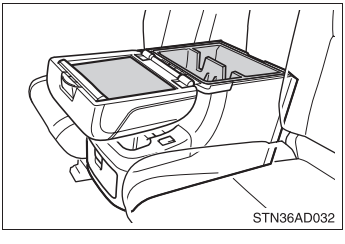
Changez la position du séparateur.

■ **Le séparateur peut être rangé.**



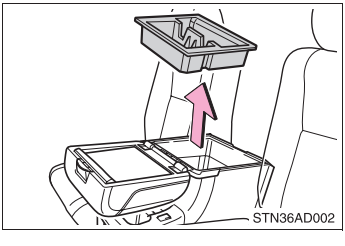
Rangez le séparateur dans le couvercle.

■ **Plateau arrière**



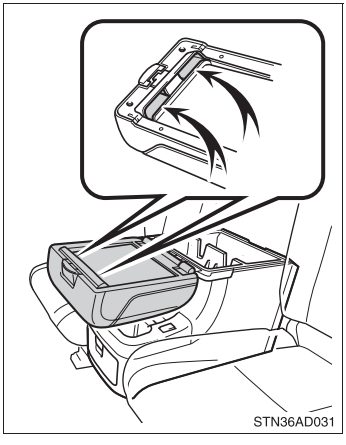
Ouvrez le boîtier supérieur pour utiliser le plateau arrière.

■ **Le plateau intérieur peut être retiré**



Tirez le plateau vers le haut.

Lorsque vous fermez le couvercle du bloc central arrière



Fermez le bloc central arrière en soulevant la poignée située à l'intérieur du boîtier supérieur.

⚠ ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Lorsque vous ouvrez/fermez le boîtier inférieur

Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds entre le boîtier inférieur et le boîtier supérieur.
Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves.

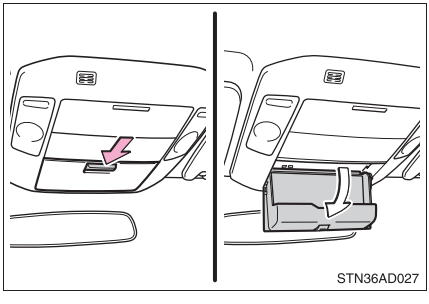
Lorsque vous ouvrez le boîtier inférieur

Assurez-vous que le boîtier supérieur est verrouillé. Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

Compartiment supérieur

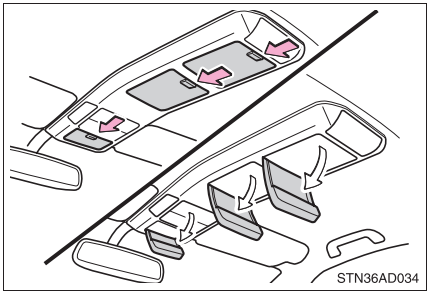
Le compartiment supérieur peut être utile pour ranger temporairement des lunettes de soleil ou d'autres objets de petite taille.

►Type A



Pour ouvrir le bloc central, poussez sur le bouton.

►Type B



Pour ouvrir le bloc central, poussez sur le bouton.

⚠ ATTENTION

■ **Les objets ne devraient pas être laissés dans le compartiment supérieur**

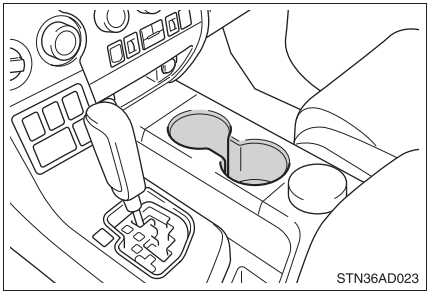
Ne laissez pas des lunettes ou des briquets dans le compartiment.
Si la température à l'intérieur de l'habitacle venait à augmenter, les briquets pourraient exploser, et les lunettes se déformer ou se fissurer.

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

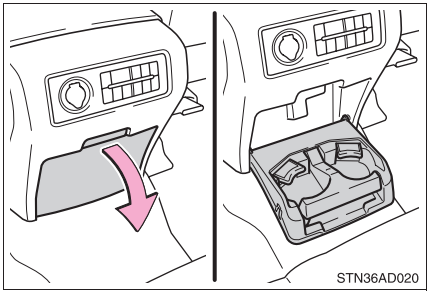
Ne laissez pas la console au plafond ouverte lorsque vous roulez.
Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

Porte-gobelets

▶ Avant

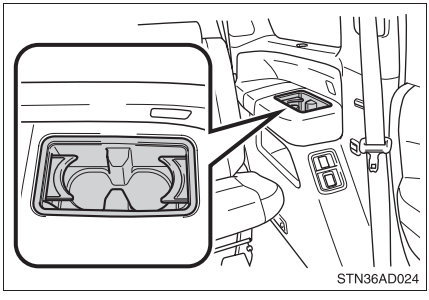


▶ Bloc central avant

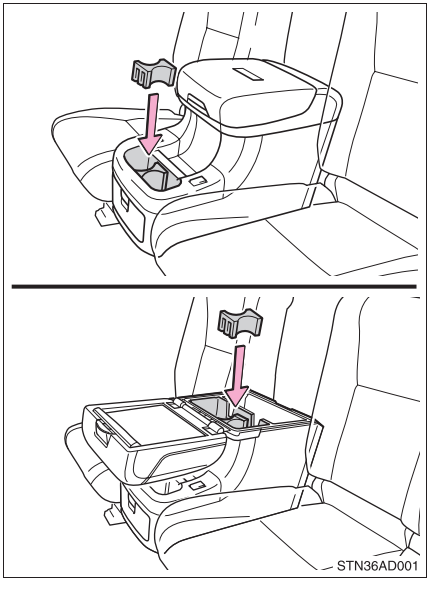


Abaissez le couvercle.

▶Arrière



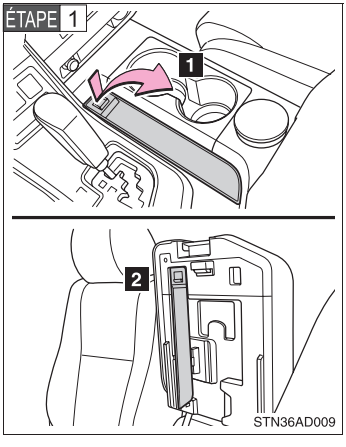
▶Boîtier de console arrière (si le véhicule en est doté)



Fixez le séparateur lorsque vous utilisez l'un des blocs centraux comme porte-gobelets.

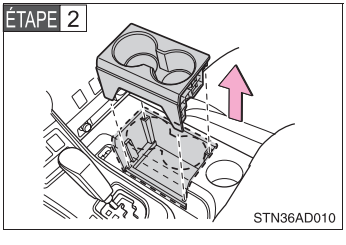
Vous ne pouvez pas utiliser les deux porte-gobelets en même temps.

■ Retrait du porte-gobelets (avant)



1 Appuyez sur la languette pour déverrouiller. Ôtez le couvercle.

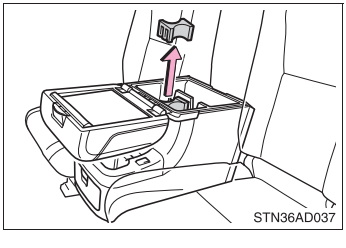
2 Rangez le couvercle.



Tirez le porte-gobelets vers le haut.

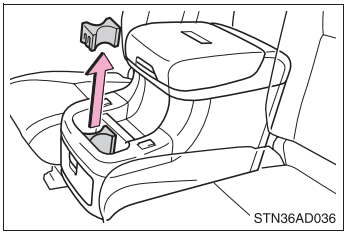
■ Retrait du séparateur (bloc central arrière)

▶ Intérieur



Tirez le séparateur vers le haut.

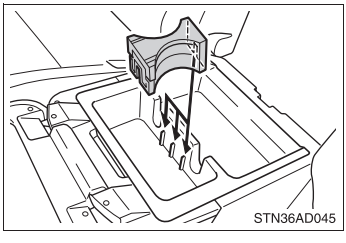
▶Extérieur



Tirez le séparateur vers le haut.

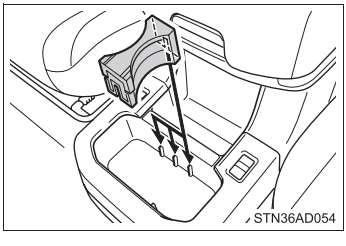
■La position du séparateur peut être modifiée (bloc central arrière)

▶Intérieur



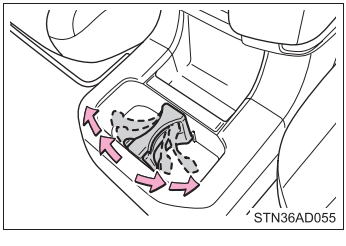
Changez la position du séparateur.

▶Extérieur



Changez la position du séparateur.

■Le séparateur peut être réglé (bloc central arrière)



Réglez le séparateur.

⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Porte-gobelets du bloc central avant et du bloc central arrière (intérieur): Laissez les porte-gobelets fermés.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

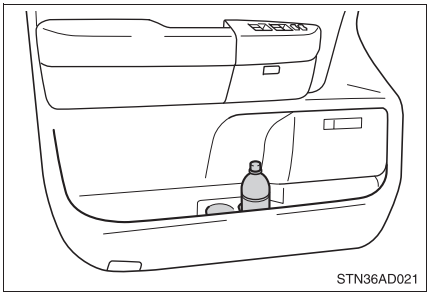
⚠ NOTE

■ Avant d'avancer le siège central de la deuxième rangée (véhicules dotés d'une deuxième rangée de sièges de type banquette)

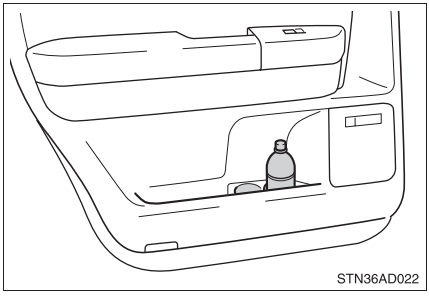
Assurez-vous que le porte-gobelets du bloc central avant est fermé.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶Arrière



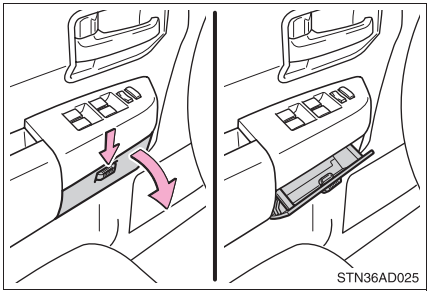
⚠ NOTE

■ **Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles**

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni des verres remplis. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

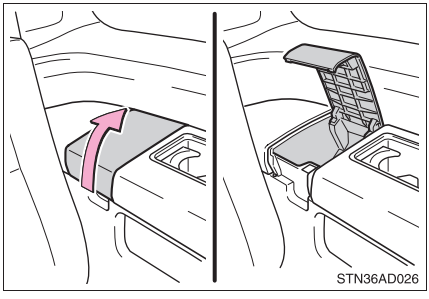
Boîte auxiliaires

▶Avant



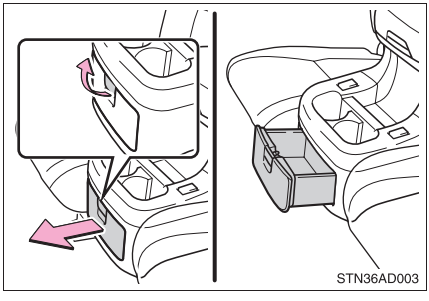
Appuyez sur le bouton puis tirez le couvercle vers le bas.

▶Arrière



Tirez le couvercle vers le haut.

▶Boîtier de console arrière (si le véhicule en est doté)



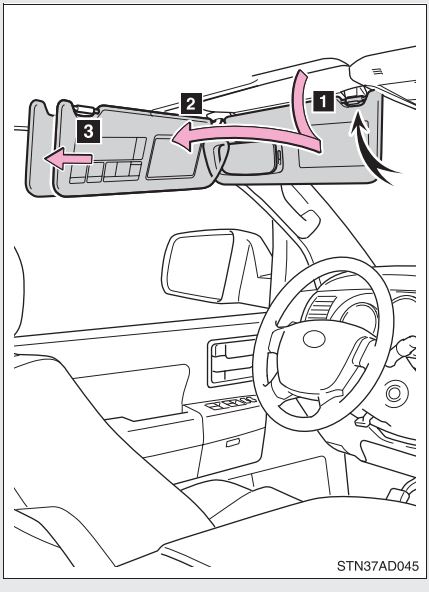
Soulevez le levier pour libérer le verrouillage. Tirez la poignée.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez les boîtes auxiliaires fermés.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

■ Pare-soleil principal

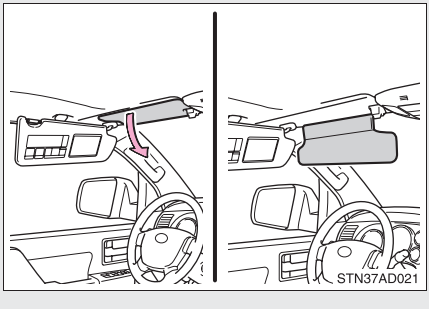


1 Position avant:
Abaissez.

2 Position latérale:
Abaissez, décrochez et retournez sur le côté.

3 Rallonge latérale:
Placez en position latérale, puis faites pivoter vers l'arrière.

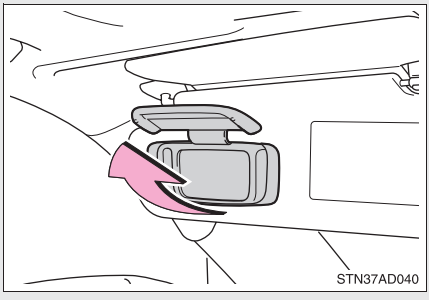
■ Pare-soleil secondaire (si le véhicule en est doté)



Abaissez.

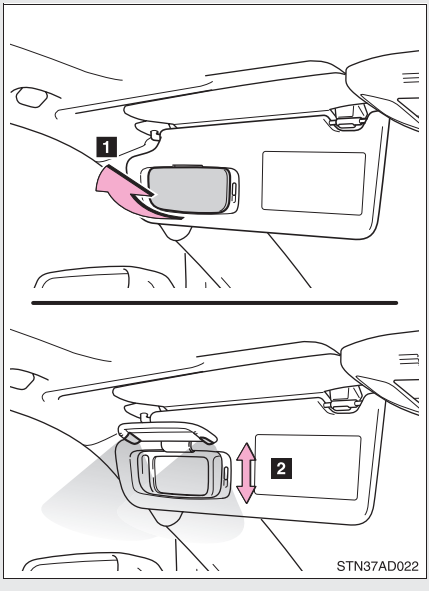
Miroirs de courtoisie

▶Véhicules non dotés d'un éclairage de courtoisie



Ouvrez le couvercle.

▶Véhicules dotés d'un éclairage de courtoisie

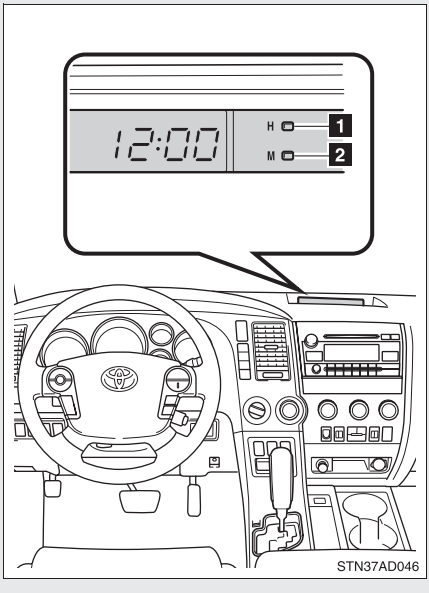


1 Ouvrez le couvercle.

Lorsque vous ouvrez le miroir, l'éclairage s'allume automatiquement.

2 Réglez la luminosité de l'éclairage.

Montre de bord



1 Permet de régler l'heure.

2 Permet de régler les minutes.

■ **Pour un réglage plus rapide de la montre**

Maintenez la touche M ou H appuyé. Le réglage des minutes et des heures s'effectuera ainsi plus rapidement.

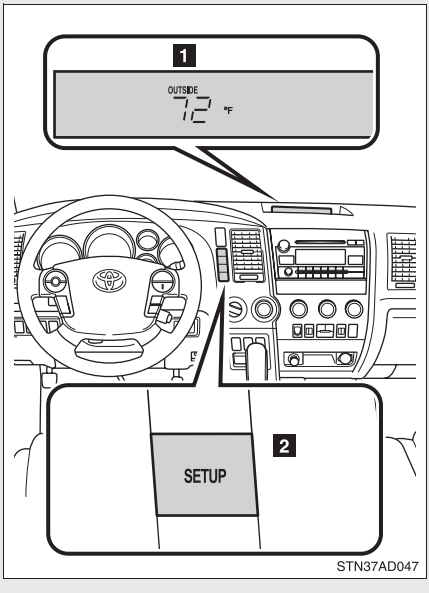
■ **La montre de bord s'affiche lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

La montre de bord est réinitialisée à 1:00.

Affichage de la température extérieure



1 Affiche la température extérieure.

La fourchette des températures affichables s'étend de -40°F (-40°C) à 122°F (50°C).

2 Alterne l'affichage de température extérieure entre °C (Celsius) et °F (Fahrenheit). (si le véhicule en est doté)

Véhicules non dotés d'un écran multifonctions:

Appuyez sur la touche SETUP jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée soit affichée.

Véhicules dotés d'un écran multifonctions:

Vous pouvez modifier l'unité de mesure à l'aide de la fonction de modification de l'unité de l'écran multifonctions. (→P. 195)

■ **Lorsque – –°C ou – –°F s'affiche**

Le système est peut-être défaillant. Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

■ **La température extérieure est affichée lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

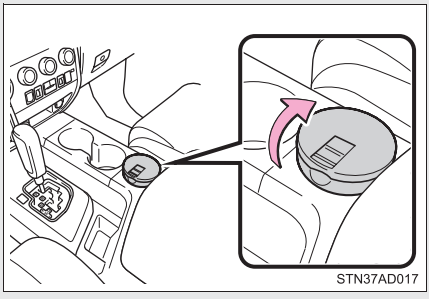
L'affichage sera automatiquement réinitialisé au mode initial.

■ **Affichage**

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

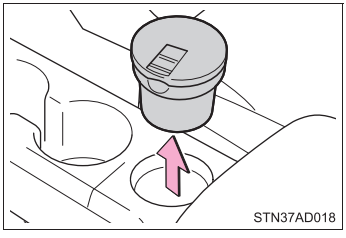
- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse (inférieure à 16 mph [25 km/h])
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

Cendrier portatif



Le cendrier peut être installé dans un porte-gobelets.

■ Le cendrier peut être retiré



Tirez le cendrier vers le haut.

⚠ ATTENTION

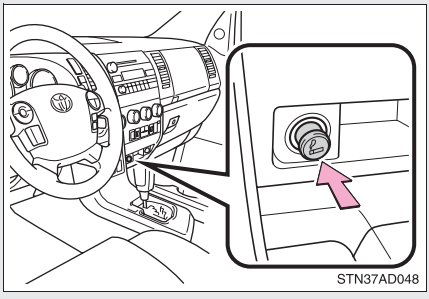
■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Gardez le cendrier fermé.
Il pourrait en résulter des blessures en cas de freinage, de dérapage brusque ou d'accident.

■ Pour éviter tout risque d'incendie

- Éteignez toujours les allumettes et les cigarettes avant de les jeter dans le cendrier, et puis assurez-vous qu'il est bien fermé.
- Ne jetez aucun papier ni tout autre objet inflammable dans le cendrier.

Allume-cigarettes



Enfoncez l'allume-cigarettes.

L'allume-cigarettes ressortira lorsqu'il sera prêt à l'emploi.

■ On peut utiliser l'allume-cigarettes lorsque

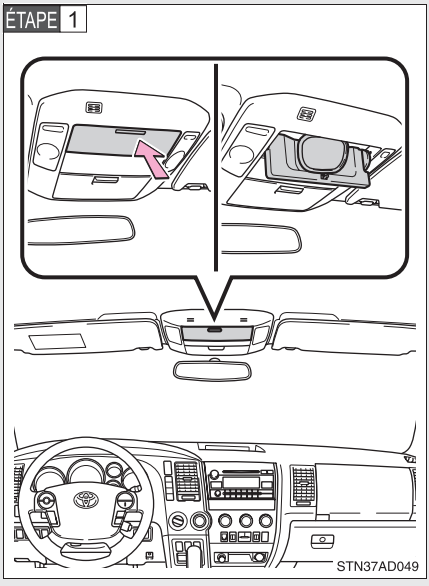
Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

⚠ ATTENTION

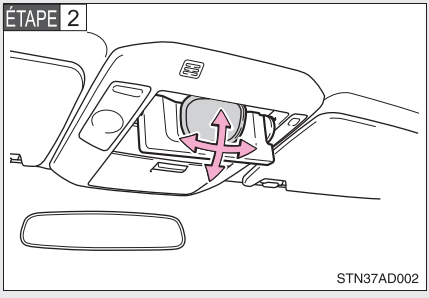
■ Pour écarter les risques de brûlures ou d'incendie

- Ne touchez jamais les parties métalliques de l'allume-cigarettes.
- Ne maintenez pas l'allume-cigarettes enfoncé. Il risquerait de surchauffer et de causer un incendie.
- N'insérez rien d'autre que l'allume-cigarettes dans la prise.

Miroir de dialogue



Appuyez sur le couvercle.



Il est possible de régler le rétroviseur en appuyant sur les bords.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

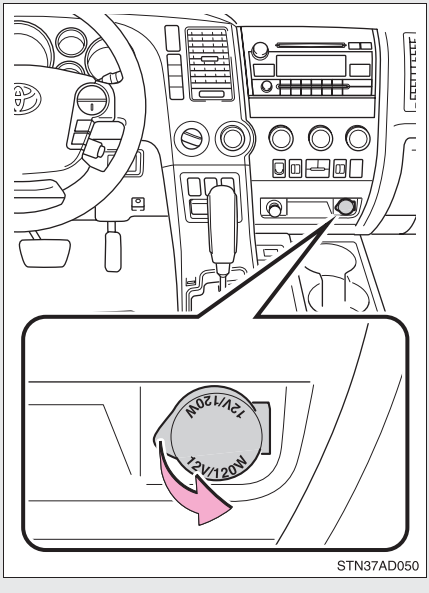
Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Prises de courant

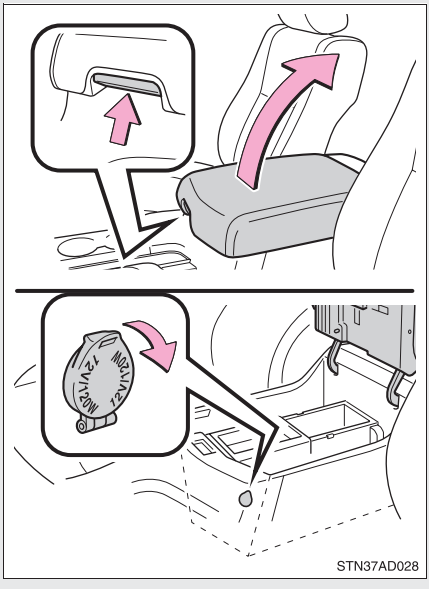
On peut utiliser la prise de courant pour un des composants suivants.

12 V: Les accessoires fonctionnant sur moins de 10 A.
115V CA: Les accessoires utilisant moins de 100 W.

►Bloc d'instrumentation (12 V)

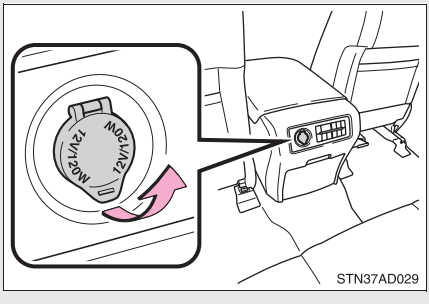


►À l’intérieur du bloc central avant (12 V)



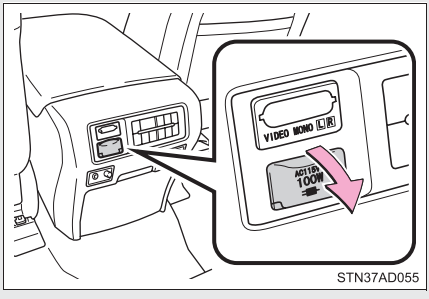
Soulevez le bouton pour libérer le verrouillage. Soulevez le couvercle.

►À l’arrière du bloc central avant (12 V)*1



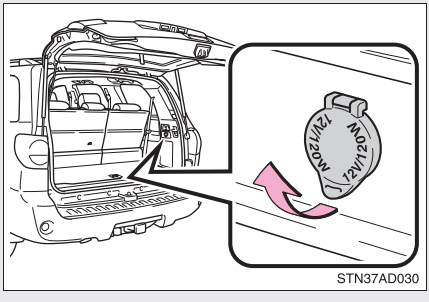
*1:Véhicules non dotés du système vidéo aux places arrière

►À l'arrière du bloc central avant (115V CA)*2



Douille de prise de courant

►Compartiment de charge (12 V)



*2:Véhicules dotés du système vidéo aux places arrière

■ **On peut utiliser la prise de courant lorsque**

►12V

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

►115V CA

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Selon la durée de fonctionnement et la consommation actuelle**

Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser les prises de courant en raison de la fonction de protection des composants électriques. Veuillez faire démarrer le moteur dans ce cas.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une prise de courant

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure.

- Il peut être très dangereux d'utiliser une prise de courant lorsque celle-ci a été mouillée avec de l'eau ou de la neige. La prise de courant doit être complètement sèche avant de l'utiliser.
- Ne laissez pas les enfants utiliser une prise de courant ou s'en servir comme jouet.
- Ne laissez aucune partie de votre corps se coincer sous le capuchon de la prise de courant.
- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez rigoureusement les mises en garde et les avertissements qui figurent sur les étiquettes ou dans les manuels d'instructions des fabricants.
- Ne tentez pas de modifier, désassembler ou réparer la prise de courant ou l'inverseur de quelque façon que ce soit. Cela pourrait entraîner une défaillance inattendue et causer des blessures ou des dommages importants. Confiez l'exécution des travaux nécessaires à votre concessionnaire Toyota.

■ Pour prévenir blessures et accidents, fixez solidement tout appareil électrique avant de l'utiliser et n'utilisez aucun appareil électrique qui pourrait produire les résultats suivants:

- Distraire le conducteur ou compromettre la sécurité routière.
- Causer un incendie ou des brûlures par suite de la chute, du basculement ou de la surchauffe d'un appareil pendant la conduite.
- Émettre de la vapeur qui pourrait obstruer les vitres fermées de l'habitacle.

■ Pour prévenir tout accident inattendu comme un choc électrique, n'effectuez aucune des opérations suivantes.

- Laisser un radiateur électrique branché à la prise de courant pendant votre sommeil.
- Souiller la prise de courant avec de la boue ou la mouiller avec une substance quelconque.
- Manipuler la fiche d'un appareil électrique alors que vos mains ou vos pieds sont mouillés.

⚠ ATTENTION

■ **Pour prévenir tout accident inattendu comme un choc électrique, n'effectuez aucune des opérations suivantes.**

- Insérer un corps étranger dans la prise de courant.
- Utiliser des appareils électriques défectueux.
- Insérer une fiche inappropriée ou non sécuritaire dans la prise de courant.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la prise de courant et la fiche**

- Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.
- N'utilisez pas d'adaptateurs dans le but de surcharger une prise de courant.
- Après avoir inséré la fiche, fermez délicatement de couvercle de la prise de courant.

■ **Pour éviter de faire griller le fusible**

▶ **12V**

N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12 V de 10 A.

▶ **115V CA**

N'utilisez pas d'appareil de 115V CA demandant plus de 100 W.

Si vous utilisez un appareil de 115V CA consommant plus de 100 W, le circuit de protection coupera l'alimentation électrique.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner adéquatement (115V CA)**

Les appareils de 115V CA suivants peuvent ne pas fonctionner adéquatement, même si leur consommation d'énergie est inférieure à 100 W.

- Appareils ayant une puissance de pointe initiale élevée (en watts)
- Appareils de mesure calculant des données précises

⚠ NOTE

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner adéquatement (115V CA)**

- Autres appareils demandant une alimentation électrique extrêmement stable

■ **Pour ne pas décharger la batterie**

Fermez tous les équipements et accessoires électroniques du véhicule comme les phares et le climatiseur lorsque des appareils électriques consommant plus de 100W sont utilisés sans arrêt pendant de longues périodes de temps.

■ **Pour prévenir tout dommage causé par la chaleur**

- N'utilisez aucun appareil électrique qui dégage une chaleur intense comme un grille-pain, dans quelque endroit que ce soit, y compris sur les garnitures intérieures et extérieures, sur les sièges ou sur le plancher.
- N'utilisez aucun appareil électrique sensible aux vibrations ou à la chaleur à l'intérieur du véhicule.
  Les vibrations causées par le véhicule en mouvement, ou la chaleur du soleil lorsque le véhicule est garé, pourrait causer des dommages à ces appareils électriques.

■ **Si vous devez utiliser des appareils électriques pendant que vous conduisez**

Fixez solidement l'appareil électrique et les câbles auxquels il est branché afin d'éviter qu'il ne tombe ou que les câbles s'emmêlent dans les composants du groupe propulseur.

■ **Si la prise de courant est lâche lorsque l'on y branche un appareil électrique**

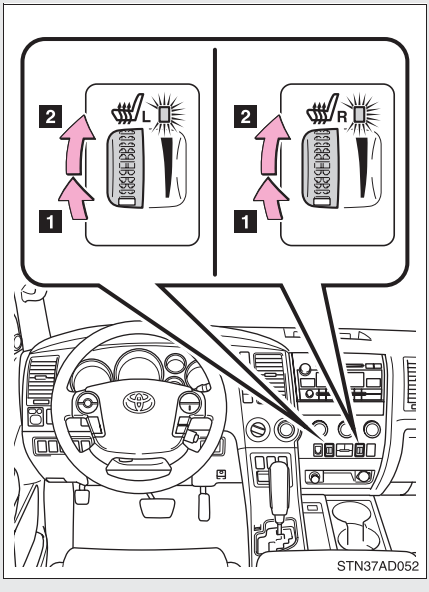
Remplacez la prise de courant.
Confiez l'exécution des travaux nécessaires à votre concessionnaire Toyota.

■ **Si la prise de courant devient souillée**

Fermez le contacteur principal et essuyez-la délicatement à l'aide d'un chiffon doux et propre.
N'utilisez aucun produit nettoyant comme des solvants organiques, de la cire ou des composés, car ceux-ci pourraient endommager la prise de courant ou nuire à son fonctionnement.

Sièges chauffants*

■ Siège avant



1 Allumé

Le voyant s'allume.

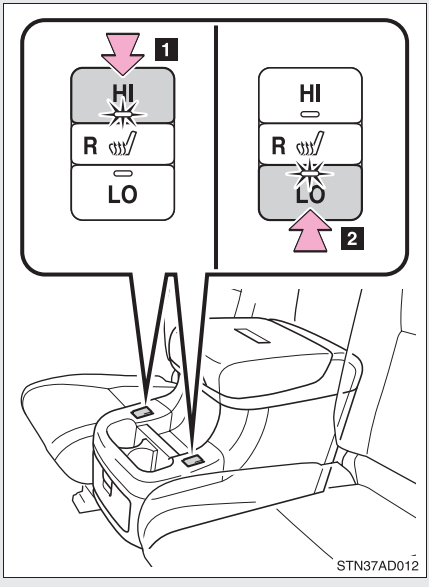
2 Règle la température du siège

Plus vous tournez la molette vers le haut, plus le siège se réchauffe.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Siège arrière (véhicules dotés d'un bloc central arrière)**

Appuyez sur le contacteur LO ou HI pour chauffer les sièges à une température basse ou élevée respectivement.



1 Température élevée

Le voyant (jaune) s'allume.

2 Température basse

Le voyant (vert) s'allume.

■ **On peut utiliser les sièges chauffants lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Lorsque vous ne les utilisez pas**

Siège avant: Tournez la molette vers le bas complètement. Le voyant s'éteint.

Siège arrière (véhicules dotés d'un bloc central arrière): Poussez légèrement le contacteur dans la direction opposée. Le voyant s'éteint.

⚠ ATTENTION

■ Brûlures

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises dans les sièges chauffants:
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez en aucun cas les sièges chauffants.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.

⚠ NOTE

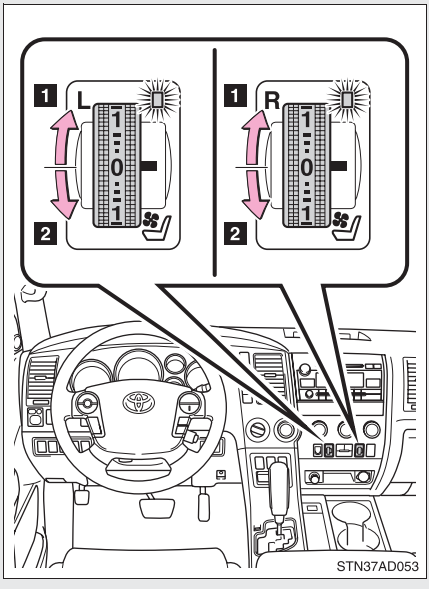
■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants

Lorsque vous placez des objets sur le siège, veillez à ce que leur poids soit bien réparti y évitez aussi de planter des objets pointus tels que des aiguilles, des clous, etc., dans les sièges.

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Placez les contacteurs en coupant le contact lorsque le moteur est à l'arrêt.

Sièges chauffants et ventilateurs*



1 Évacue l'air des sièges chauffants

Le voyant s'allume. Pour augmenter le débit d'air, amenez la molette vers un chiffre plus élevé.

2 Active les sièges chauffants

Le voyant s'allume. Pour augmenter la chaleur des sièges, amenez la molette vers un chiffre plus élevé.

■ **On peut utiliser les sièges chauffants lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Lorsque vous ne les utilisez pas**

Placez la molette sur 0. Le voyant s'éteint.

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Brûlures

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises dans les sièges chauffants:
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez en aucun cas les sièges chauffants.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants

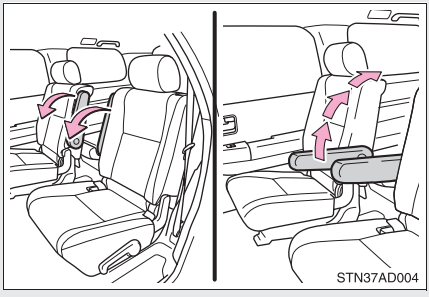
Lorsque vous placez des objets sur le siège, veillez à ce que leur poids soit bien réparti y évitez aussi de planter des objets pointus tels que des aiguilles, des clous, etc., dans les sièges.

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Placez les contacteurs en coupant le contact lorsque le moteur est à l'arrêt.

Accoudoirs*

▶Siège séparé



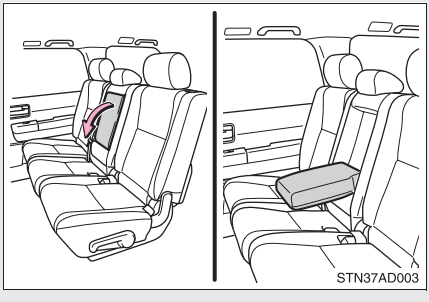
Ajustement à l'angle désiré:

ÉTAPE 1 Abaissez l'accoudoir de sa position la plus élevée à la plus basse.

ÉTAPE 2 Soulevez l'accoudoir à l'angle souhaité.

Déverrouillez l'accoudoir: Levez l'accoudoir jusqu'à sa position la plus élevée.

▶Banquette



Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

⚠ NOTE

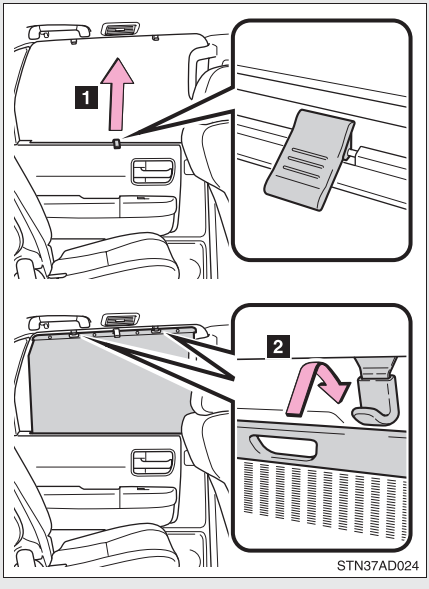
■ **Pour éviter d'endommager l'accoudoir**

- Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.
- Ne vous asseyez pas sur l'accoudoir.

*: Si le véhicule en est doté

Écrans pare-soleil arrière*

►Vitre de portière arrière



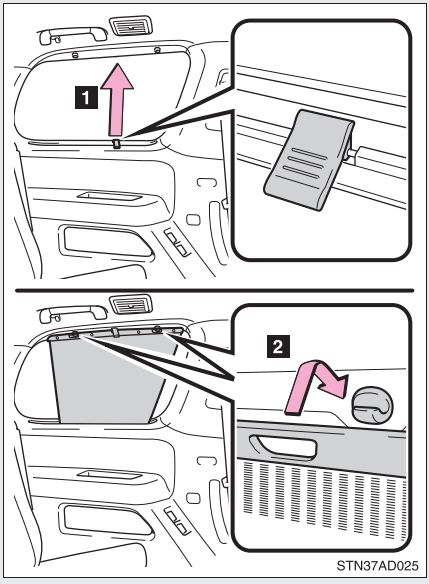
1 Tirez la languette vers le haut.

2 Accrochez l'écran pare-soleil sur les ancrages.

Pour abaisser l'écran pare-soleil, tirez légèrement la languette pour décrocher l'écran puis abaissez-le lentement.

*: Si le véhicule en est doté

▶Vitre de custode arrière



1 Tirez la languette vers le haut.

2 Accrochez l'écran pare-soleil sur les ancrages.

Pour abaisser l'écran pare-soleil, tirez légèrement la languette pour décrocher l'écran puis abaissez-le lentement.

⚠ NOTE

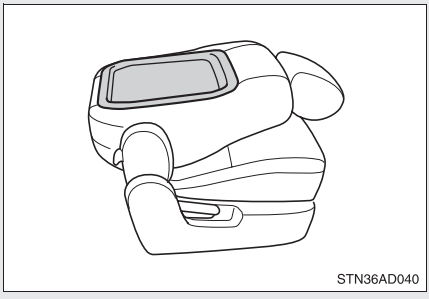
■ Pour assurer un fonctionnement normal de l'écran pare-soleil

Veuillez observer les précautions suivantes.

- Ne placez aucun objet aux endroits où ils risquent d'entraver l'ouverture/la fermeture de l'écran pare-soleil.
- Ne placez aucun objet sur l'écran pare-soleil.

Table de dossier de siège*

On ne peut utiliser le dossier du passager avant comme table uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Rabattez le siège du passager avant pour utiliser la table de dossier. (→P. 53)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

- N'installez pas la table de dossier.
- Ne vous asseyez pas sur la table de dossier et ne placez aucun objet sur celle-ci.

⚠ NOTE

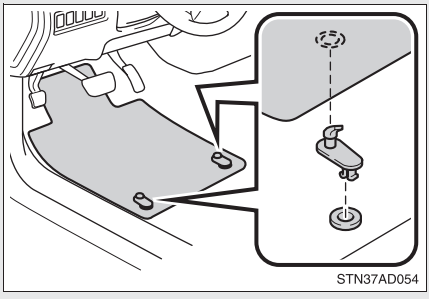
■ Pour éviter d'endommager la table de dossier

Ne placez pas de charges lourdes sur la table.

*: Si le véhicule en est doté

Tapis protecteur

Installez un tapis qui correspond à la taille de l'espace sur la moquette.



Fixez le tapis protecteur côté conducteur sur les crochets prévus à cet effet.

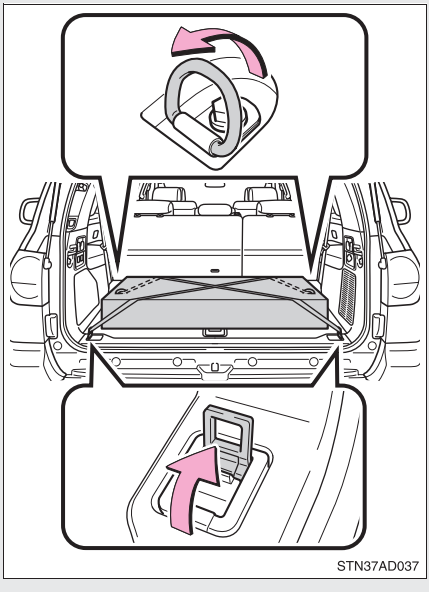
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez le tapis protecteur

Veuillez observer les précautions suivantes.
Si ces précautions ne sont pas respectées, le tapis protecteur pourrait glisser et entraver le mouvement des pédales pendant la conduite du véhicule, ce qui risquerait de provoquer un accident.

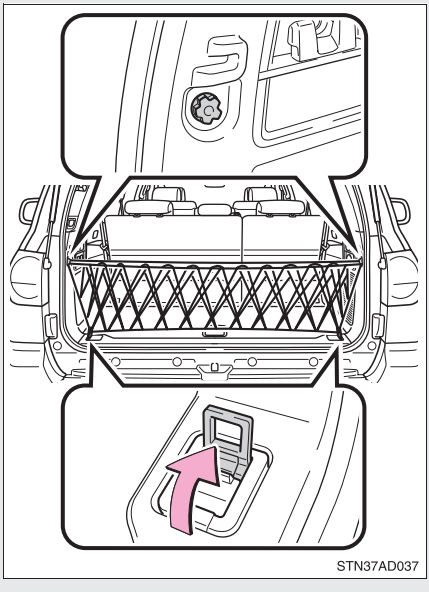
- Assurez-vous que le tapis protecteur est correctement disposé sur la moquette du véhicule et que le bon côté est orienté vers le haut.
- N'installez pas de tapis protecteurs par-dessus des tapis déjà en place.

■ Crochets d’arrimage



Les crochets d’arrimage servent à fixer les objets en vrac.

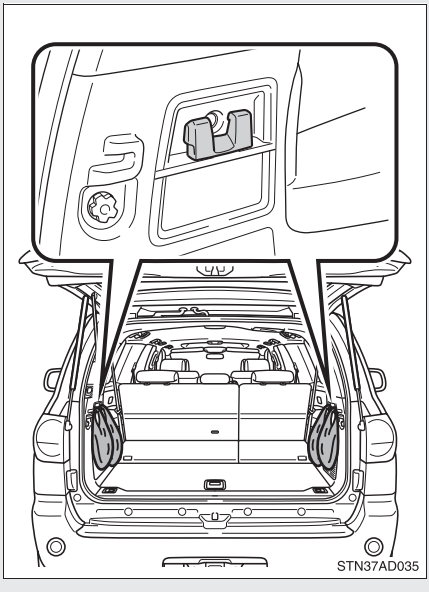
■ Crochets du filet de rétention



Pour accrocher le filet de rétention, utilisez ses crochets.

Le filet de rétention n'est pas compris dans l'équipement de base.

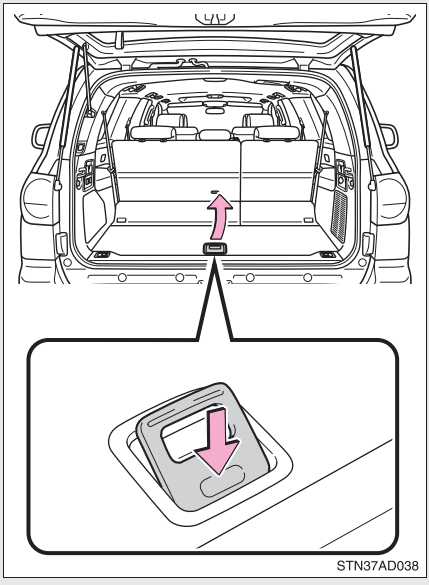
■ Crochets pour sacs à provisions



Pour accrocher le sac à provisions, utilisez les crochets du sac à provisions.

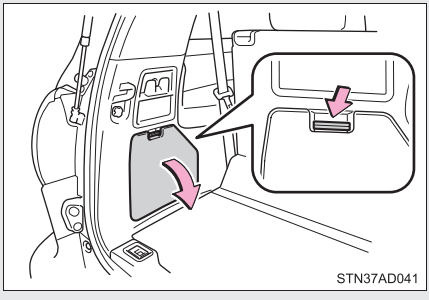
■ Boîte auxiliaires

►Type A



Soulevez le levier pour soulever la plaque de coffre.

►Type B (si le véhicule en est doté)



Ouvrez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque les crochets d'arrimage ne sont pas utilisés

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets d'arrimage à leur position rétractée lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le boîte auxiliaire fermé. En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

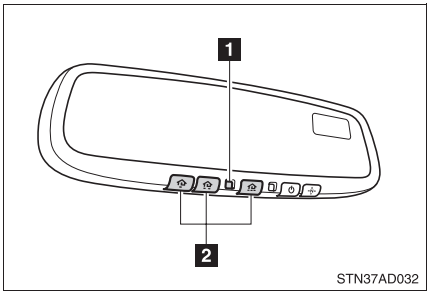
Commande d'ouverture de la porte de garage*

L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

L'ouvre-porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriqué sous licence de HomeLink®.

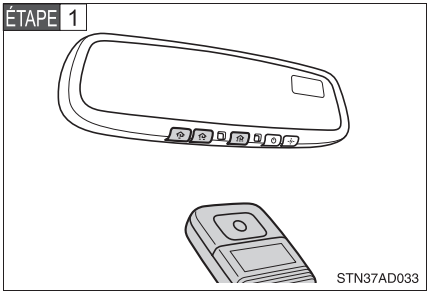
Programmation du dispositif HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)

L'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule comporte 3 touches de programmation servant à activer 3 dispositifs différents. Reportez-vous ci-dessous à la méthode de programmation pertinente au dispositif.



1 Voyant
2 Touches

■ Programmation du dispositif HomeLink®

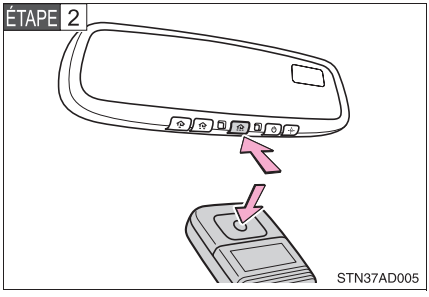


Pointez la télécommande transmetteur du dispositif vers las touches de commande du HomeLink®, à une distance d'environ 1 à 3 in. (25 à 75 mm).

Observez le voyant du HomeLink® pendant la programmation.

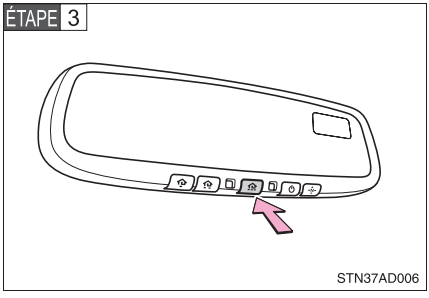
*: Si le véhicule en est doté

ÉTAPE 2



Maintenez simultanément enfoncées la touche de la télécommande et l'un des touches du HomeLink®. Lorsque le voyant du HomeLink® commence à clignoter plus vite après 20 secondes, relâchez las deux touchess.

ÉTAPE 3



Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur la touche que vous venez de programmer.

Si vous avez programmé un ouvre-porte de garage, assurez-vous qu'il s'ouvre et se referme. Si la porte du garage ne fonctionne pas, vérifiez si votre télécommande est du type à "Code rotatif". Appuyez sur la touche HomeLink® programmée et maintenez-la enfoncée. La porte de garage a une fonction de code rotatif si le voyant (situé sur le HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes puis reste allumé. Si votre télécommande est du type à "Code rotatif", passez à la rubrique "Programmation du système à code rotatif".

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres touches HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ **Programmation du système à code rotatif (pour les propriétaires aux États-Unis)**

Si le dispositif est équipé de la fonction “Code rotatif”, suivez les instructions données dans les paragraphes intitulés “Programmation du dispositif HomeLink®” avant de passer aux étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Repérez la touche “training” (essai) sur le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond. L’emplacement exact et la couleur du touche peuvent varier d’une marque à l’autre.

Vous trouverez l’emplacement de la touche “training” dans le mode d’emploi fourni par le fabricant de l’ouvre-porte de garage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche “training”.

Après cela, vous disposez de 30 secondes pour commencer le point 3 ci-dessous.

ÉTAPE 3 Appuyez deux fois sur la touche du HomeLink® programmée. La porte du garage devrait s’ouvrir

Si c’est le cas, la programmation est terminée. Si la porte ne s’ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois. Après avoir appuyé trois fois sur la touche, la programmation s’achève par l’ouverture de la porte du garage.

Le moteur du dispositif d’ouverture de porte de garage situé au plafond devrait à présent reconnaître l’émetteur-récepteur HomeLink® et faire fonctionner la porte du garage.

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres touches HomeLink® pour programmer un autre appareil à code rotatif.

■ **Programmation d’une grille d’entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation de tous les dispositifs disponibles sur le marché canadien**

ÉTAPE 1 Placez la télécommande à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) du HomeLink®.

Observez le témoin du HomeLink® pendant la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche HomeLink® sélectionné et maintenez-la enfoncée.

ÉTAPE 3 Enfoncez et relâchez plusieurs fois (cycle) la touche de la télécommande à intervalles de deux secondes jusqu'à ce que l'étape 4 soit achevée.

ÉTAPE 4 Lorsque le voyant de l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les touches.

ÉTAPE 5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur la touche que vous venez de programmer. Assurez-vous que la grille ou l'appareil fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres touches HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ **Programmation d'autres dispositifs**

Pour programmer d'autres dispositifs tels que des systèmes de sécurité à domicile, des verrous de porte ou un éclairage, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ **Reprogrammation d'une touche**

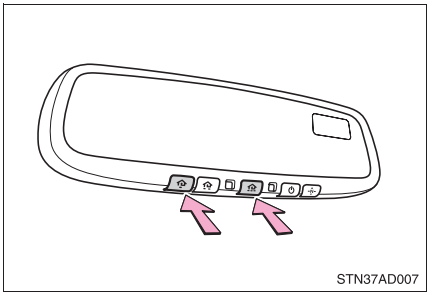
On ne peut pas effacer la programmation des touches individuelles du HomeLink®, mais on peut les reprogrammer. Pour reprogrammer una touche, suivez les directives de programmation.

Utilisation du HomeLink®

Appuyez sur la touche HomeLink® appropriée. Le voyant sur l'émetteur-récepteur HomeLink® devrait s'allumer.

Tant que la touche reste enfoncée, le HomeLink® continue à envoyer un signal pendant un maximum de 20 secondes.

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (la programmation des trois boutons)



Appuyez sur les 2 touches externes et maintenez-les enfoncées pendant 20 secondes jusqu'à ce le voyant clignote.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.

Avant de programmer

- Installez une nouvelle pile dans la télécommande.
- Le côté pile du transmetteur de la télécommande doit être orienté du côté opposé au HomeLink®.

Certification de l'ouvre-porte de garage

Ce dispositif se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 de l'industrie canadienne.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT: Cet émetteur a été testé et est conforme aux règlements du FCC et d'Industrie Canada. Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Programmation d'une télécommande d'ouverture de porte de garage ou d'une autre commande à distance

Pour éviter toute blessure ou dégât, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets à proximité de la porte de garage.

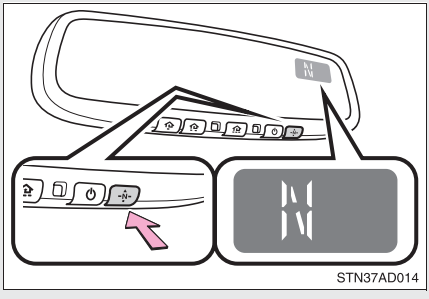
■ Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte dépourvu de la fonction d'arrêt et de retour d'urgence prévue par les normes de sécurité fédérales (Federal Safety Standards).
Ceci inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvu de ces fonctionnalités augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

Boussole*

La boussole du rétroviseur intérieur indique la direction dans laquelle est orienté le véhicule.

■ Opération



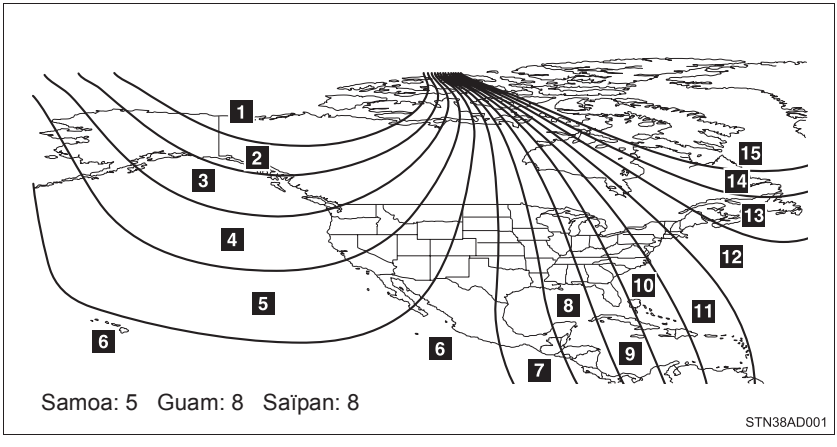
Pour activer ou désactiver la boussole, appuyez sur le contacteur.

■ Affichages et directions

Affichage	Direction
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: Si le véhicule en est doté

Calibrage de la boussole

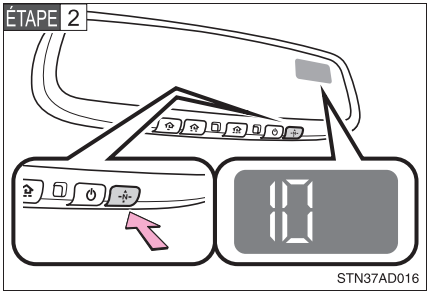


La direction indiquée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Si vous dépassez une limite de la carte tel qu'indiqué sur l'illustration, la boussole déviera.
Pour plus de précision ou pour exécuter un calibrage précis, veuillez vous reporter aux directives suivantes.

■ Calibrage de la déviation

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule à un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.

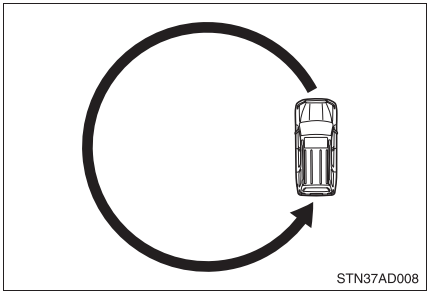


Appuyez sur le contacteur jusqu'à ce qu'un chiffre (1 à 15) s'affiche sur la boussole.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur puis, à l'aide de la carte ci-dessus, sélectionnez le numéro de la zone où se trouve votre véhicule.

Si la direction s'affiche quelques secondes après le réglage, le calibrage est terminé.

■ Réglage azimutal



Si le message "C" s'affiche, tournez en rond à 5 mph (8 km/h) maximum jusqu'à ce que la direction s'affiche.

Si vous ne disposez pas d'assez d'espace pour décrire un tour complet, tournez autour du pâté de maisons jusqu'à ce que la direction s'affiche.

■ Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole

Il se peut que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les conditions suivantes:

- Le véhicule s'arrête juste après un tournant.
- Le véhicule roule sur une pente.
- Le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (lorsque le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un emplacement de stationnement couvert, près d'un carrefour, près d'un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie a été débranchée.
- Une portière est ouverte.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

N’ajustez pas l’affichage. Attendez que le véhicule soit à l’arrêt avant d’effectuer le réglage.

■ Lorsque vous effectuez le réglage azimutal

Prévoyez assez d’espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant à proximité. Veuillez à ne pas déroger aux règlements de la circulation lorsque vous effectuez ce réglage.

⚠ NOTE

■ Pour éviter les défaillances de la boussole

Ne placez pas d’aimants ou d’objets métalliques à proximité du rétroviseur intérieur. Cela pourrait affecter le fonctionnement du capteur de la boussole.

■ Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole

- N’effectuez pas ce réglage lorsque le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre.
- Pendant le calibrage, n’utilisez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, vitres assistées, etc.) susceptible de fausser le réglage.

Entretien et soins 4

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 518

Nettoyage et protection de l'habitacle 520

4-2. Entretien

Informations relatives à l'entretien 523

Entretien général..... 525

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution..... 528

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ... 529

Capot 533

Compartiment moteur 534

Pneus..... 549

Pression de gonflage des pneus 557

Roues..... 561

Filtre du climatiseur..... 563

Pile de la télécommande 566

Vérification et remplacement des fusibles..... 568

Ampoules 580

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition.

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
  Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un tissu doux, tel qu'un chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- N'appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

Lave-auto

- Rabattez les rétroviseurs avant de laver le véhicule.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

Lavage à haute pression

Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des vitres. Avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

Jantes en aluminium

Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou acres. Utilisez le même détergent doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.

Pare-chocs et moulures latérales

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

Pour éviter les dommages à la peinture et la rouille

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - Si vous voyez des insectes morts ou des déjections d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
  - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.

⚠ ATTENTION

Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

⚠ NOTE

Pour protéger les surfaces peintes du véhicule

N'utilisez pas de nettoyants organiques comme du benzène ou de l'essence.

Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
  Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur les surfaces des phares.
  La cire risque d'endommager les lentilles.

Nettoyage et protection de l’habitacle

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l’intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l’habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l’eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d’un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5% de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le tissu pour en enlever l’excès d’eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l’humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l’abri du soleil et aéré.

Surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Nettoyez ensuite le cuir synthétique à l’eau savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux.
- Faites reposer le savon pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et le savon avec un chiffon humide propre.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Shampooing des tapis

Il y a plusieurs nettoyants moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un tissu ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ ATTENTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas et ne renversez pas de liquide dans le véhicule. Les composants électriques pourraient être endommagés ou s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 116)

  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

Détersifs

N'utilisez pas de substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture, de l'eau de Javel ou d'autres détersifs. Ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager.

Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmente beaucoup.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entre en contact avec les composants électriques situés sous le plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière et des vitres de custode arrière

- N'utilisez pas un nettoyant pour vitres sur la lunette arrière et sur les vitres de custode arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur ou les antennes. Utilisez un tissu humecté à l'eau tiède pour essuyer doucement la vitre. Essuyez la vitre en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Prenez soin à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou l'antenne.

Informations relatives à l'entretien

Afin d'assurer une conduire sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes.

Entretien général

Cet entretien devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Cet entretien devrait être effectué conformément au programme d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que les entretiens faits par des non-professionnels ne sont pas couverts par la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Dans le cas contraire, ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

Véhicules à moteur Flex-fuel: ces véhicules utilisent des pièces particulières, conçues spécialement à leur intention. Lorsque vous procédez à une révision ou à des réparations, n'utilisez que des pièces de marque Toyota, conçues spécialement à l'intention de votre véhicule à moteur Flex-fuel.

■ Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations

- Les mécaniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée, et ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ ATTENTION

■ Avertissement concernant la manipulation de la batterie

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre d'éléments constitutifs des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des éléments constitutifs contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 545)

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Guide Programme d’entretien” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	Sans entretien. (→P. 545)
Liquide de frein	À un bon niveau? (→P. 541)
Liquide de refroidissement du moteur	À un bon niveau? (→P. 539)
Huile moteur	À un bon niveau? (→P. 535)
Échappement	Aucune fumée d’échappement ni de bruits inhabituels?
Liquide de direction assistée	À un bon niveau? (→P. 543)
Radiateur/condenseur/durites	Aucune obstruction par des corps étrangers? (→P. 541)
Liquide de lave-glace	À un bon niveau? (→P. 547)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• Bouge librement (sans effort irrégulier ni accrochage)?
Mécanisme de stationnement de la transmission automatique	• Immobilise correctement le véhicule sur une pente avec le sélecteur de vitesses en position P?
Pédale de frein	• Bouge librement? • Son jeu et sa garde sont-ils suffisants?
Freins	• Ne chasse pas lors du freinage? • Perte d'efficacité des freins? • Pédale de frein molle? • Pédale touchant presque le plancher?
Appuis-tête	• Ne sont pas bloqués et se verrouillent correctement?
Témoins/avertisseurs sonores	• Fonctionnent correctement?
Feux	• S'allument-ils tous correctement? • Phares orientés correctement?
Frein de stationnement	• Bouge librement? • Immobilise correctement le véhicule sur une pente?
Ceintures de sécurité	• Les différents éléments des ceintures de sécurité fonctionnent-ils correctement? • Les ceintures ne présentent aucun signe de dommages?
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?

Éléments	Points de vérification
Volant	• Bouge librement? • Jeu du volant normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portes	• Fonctionnement normal?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il des fuites sous le véhicule stationné?
Pneus	• Pression de gonflage normale? • Surface des pneus usée ou endommagée? • Les pneus sont-ils permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue sont-ils bien serrés?

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Arrêtez-le et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicule, qui incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ **Si le témoin d'anomalie s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution:**

● Si la batterie est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin d'anomalie s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins une 40 de trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 545)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons de fixation de borne)
Niveau de liquide de frein (→P. 541)	• Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 539)	• "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. États-Unis: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. Canada: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée.

Éléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P. 535)	• Toyota Genuine Motor Oil «huile moteur d'origine Toyota» ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint d'huile uniquement)
Fusibles (→P. 568)	• Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Ampoules (→P. 580)	• Ampoule d'un numéro et d'une puissance (watt) identiques à ceux de l'ampoule d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis plat
Niveau de liquide de direction assistée (→P. 543)	• Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de transmission automatique uniquement)
Radiateur et condenseur (→P. 541)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 557)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 547)	• Eau • Utilisez du liquide de lave-glace contenant de l'antigel (en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de lave-glace uniquement)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir éteint le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Éloignez les cigarettes, ne provoquez pas d'étincelles et toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. L'essence et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent en travaillant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
  Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire.

  Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

■ Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement ou de la calandre

Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt.
Quand le contact est mis, le ventilateur de refroidissement risque de démarrer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente et/ou que le climatiseur fonctionne.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.

⚠ NOTE

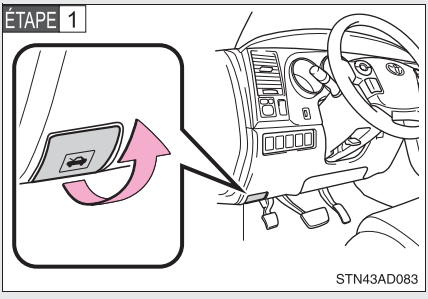
■ **Si vous enlevez le filtre à air**

Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l’air pourrait provoquer une usure excessive du moteur. De plus, vous risquez qu’un retour de flamme déclenche un incendie dans le compartiment moteur.

■ **Si le niveau du liquide de frein est bas ou élevé**

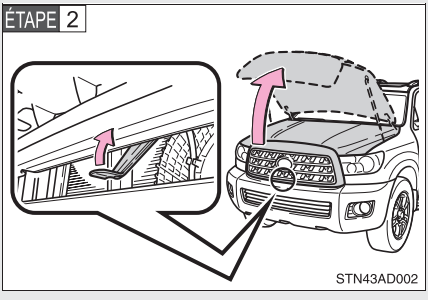
Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau du liquide de frein dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d’un grave problème.

Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.



Tirez sur la manette d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



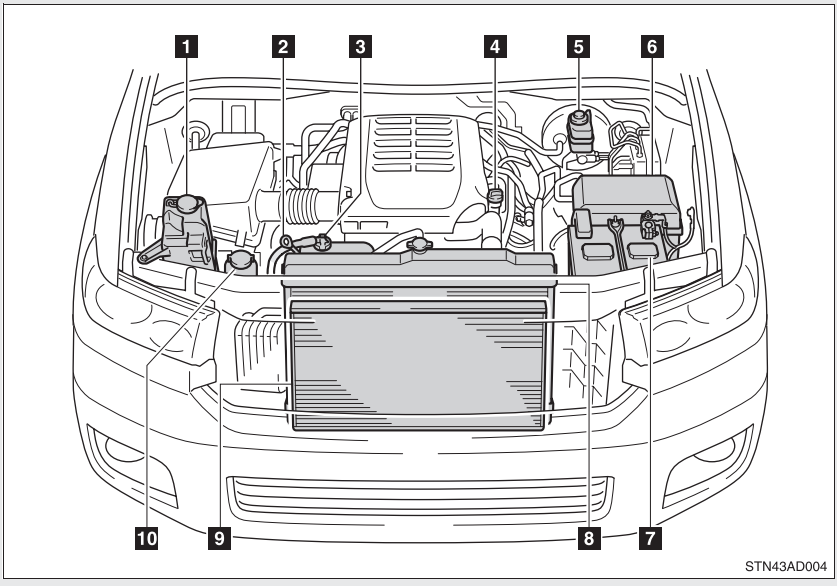
Levez le crochet et soulevez le capot.

⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n'est pas bien verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Compartiment moteur



1 Réservoir de liquide lave-glace (→P. 547)

2 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 535)

3 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 539)

4 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 536)

5 Réservoir de liquide de frein (→P. 541)

6 Boîte à fusibles (→P. 568)

7 Batterie (→P. 545)

8 Radiateur (→P. 541)

9 Condenseur (→P. 541)

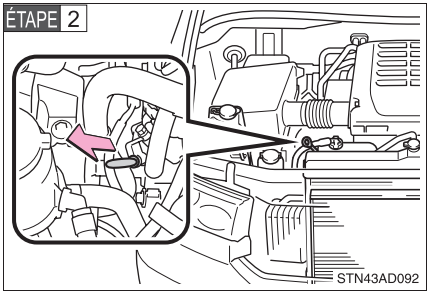
10 Réservoir du liquide de direction assistée (→P. 543)

Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d’huile sur la jauge.

■ Vérification de l’huile moteur

ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir coupé le moteur, attendez 5 minutes minimum pour que l’huile se soit stabilisée dans le carter.



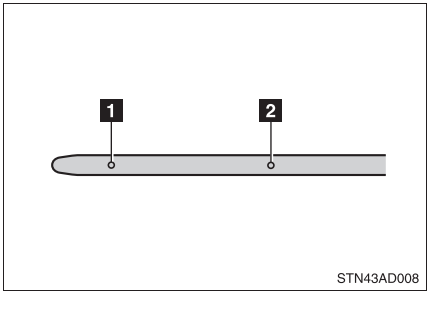
Placez un chiffon à l’extrémité de la jauge d’huile, puis sortez-la.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d’huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d’huile dans son logement jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d’huile.

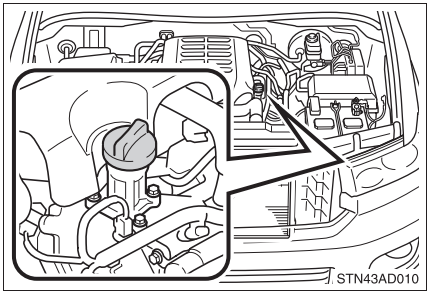
ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.



1 Bas

2 Plein

■ Ajout d’huile moteur



Si le niveau d’huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l’huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Avant d’ajouter l’huile, assurez-vous d’en vérifier le type et préparez les objets nécessaires.

Choix de l’huile moteur	→P. 653
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d’huile en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

ÉTAPE 2 Ajoutez lentement l’huile moteur.

ÉTAPE 3 Vérifiez la jauge d’huile.

ÉTAPE 4 Remettez le bouchon de remplissage en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre.

La quantité approximative d’huile nécessaire entre le niveau minimum et le niveau maximum de la jauge est indiquée comme suit:

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 lmp. qt.)

■ **Consommation d'huile moteur**

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions de conduite du véhicule.
- La consommation d'huile augmente lorsque le véhicule roule à vitesse élevée, avec des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Un moteur neuf consomme plus d'huile.
- Lors de la vérification de la consommation d'huile, ne perdez pas de vue que l'huile peut être diluée. Il peut dès lors s'avérer difficile de déterminer le niveau avec précision.

■ **Après la vidange d'huile moteur (États-Unis uniquement)**

Il faut réinitialiser le système de vidange d'huile. Procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Eteignez le contacteur du moteur lorsque le compteur journalier A est affiché.

ÉTAPE 2 Tout en appuyant sur la touche de réinitialisation du compteur journalier (→P. 177), placez le contacteur du moteur est activé.

▶ Non dotés d'un écran multifonctions

ÉTAPE 3 Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le compteur journalier affiche 000000.

▶ Dotés d'un écran multifonctions

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le message "MAINT REQD RESET MODE COMPLETE" s'affiche sur l'écran multifonctions.

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau, donc, évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez pas l'huile et le filtre usagés n'importe où et n'importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d'une station-service ou des magasins d'accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager gravement le moteur

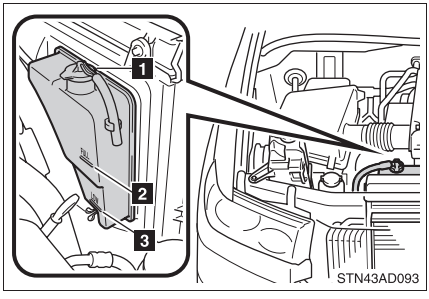
Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

■ Lorsque vous procédez au changement d'huile moteur

- Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge à chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s’il se situe entre les repères FULL et LOW du réservoir lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 FULL

3 LOW

Si le niveau se situe sous le repère LOW, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère FULL.

Si le niveau redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir, le bouchon de radiateur, le bouchon de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression au bouchon et l’étanchéité du système de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du “Toyota Super Long Life Coolant” «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate.

États-Unis: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d’eau déionisée. (Actif: -31°F [-35°C])

Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d’eau déionisée. (Actif: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement du moteur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

N’enlevez pas le bouchon du radiateur.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enlevez le bouchon, ce qui est susceptible d’occasionner des brûlures ou des blessures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n’est constitué ni entièrement d’eau, ni entièrement d’antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d’eau et d’antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l’étiquette du contenant de l’antigel ou du liquide de refroidissement.

■ Si vous renversez du liquide de refroidissement

Nettoyez-le à l’eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et enlevez tout corps étranger. Si l'une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

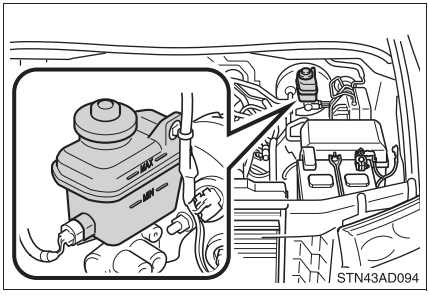
⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur, ni au condenseur comme ces pièces pourraient être très chaudes et vous brûler.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères MAX et MIN du réservoir.

■ Ajout de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703

Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Trop d'humidité dans le liquide peut entraîner une perte dangereuse de l'efficacité des freins. N'utilisez que du liquide de frein tout neuf.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent, car le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

⚠ NOTE

Si le niveau de liquide est bas ou haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d'un grave problème.

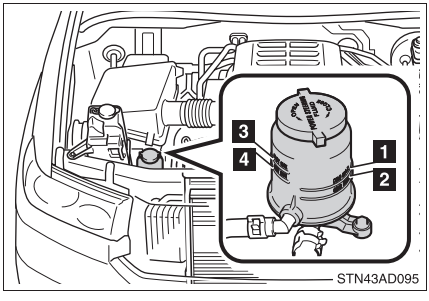
Si vous renversez du liquide

Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Liquide de direction assistée

■ Niveau de liquide

Le niveau de liquide devrait se situer entre les repères indiqués.



1 Plein (lorsque froid)

2 Ajoutez du liquide (lorsque froid)

3 Plein (lorsque chaud)

4 Ajoutez du liquide (lorsque chaud)

Chaud: Le véhicule a roulé à une vitesse de 50 mph (80 km/h) pendant 20 minutes, ou un peu plus longtemps s’il fait très froid. (Température du liquide, 140°F - 175°F [60°C - 80°C])

Froid: Le moteur n’a pas tourné depuis environ 5 heures. (Température ambiante, 50°F - 85°F [10°C - 30°C])

■ Vérification du niveau de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les éléments nécessaires.

Type de liquide	Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique
Éléments	Chiffon ou serviette en papier et entonnoir (pour faire l'appoint de liquide uniquement)

ÉTAPE 1 Enlevez toutes les saletés du réservoir.

ÉTAPE 2 Retirez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Replacez le bouchon du réservoir et retirez-le de nouveau.

ÉTAPE 5 Contrôlez le niveau de liquide.

⚠ ATTENTION

■ Vérification du niveau de liquide

Soyez prudent, car le réservoir pourrait être chaud.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide

Ne dépassez pas le niveau maximal, car cela pourrait endommager la direction assistée.

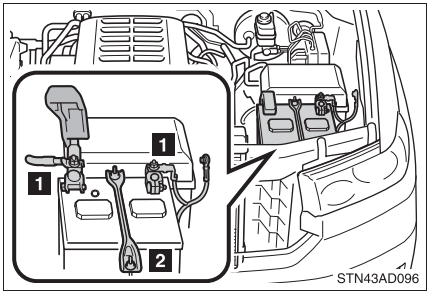
■ Après avoir replacé le bouchon

Vérifiez si la boîte de direction, la pompe à palettes et les branchements des boyaux comportent des fuites ou sont endommagés.

Batterie

■ Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de fixation ne sont pas desserrées.



1 Bornes

2 Bride de maintien

■ Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Prenez donc les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

⚠ ATTENTION

■ Éléments chimiques dans la batterie

Une batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez ou n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. N'effectuez pas la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ Comment recharger la batterie

Effectuez une recharge lente (5A ou moins).
À une puissance plus élevée, la batterie pourrait exploser.

■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau
  Rincez la partie affectée complètement. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si de l'électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d’urgence relatives à l’électrolyte

● Si vous avalez de l’électrolyte par mégarde
Buvez une grande quantité d’eau ou de lait. Ensuite, buvez du lait de magnésie, un œuf cru battu ou de l’huile végétale. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

⚠ NOTE

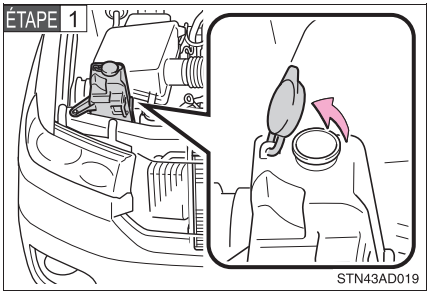
■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l’alimentation électrique de tous les accessoires.

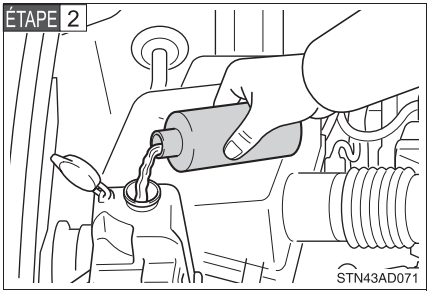
Liquide de lave-glace

Ajoutez du liquide de lave-glace dans les cas suivants.

- Aucun lave-glace ne fonctionne.
- Le témoin de basse réserve de liquide lave-glace s’allume.
- Le message d’avertissement s’affiche sur l’écran multifonctions. (si le véhicule en est doté)



Ouvrez le couvercle.



Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors du remplissage du réservoir de liquide de lave-glace

Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche comme ce liquide contient de l’alcool et pourrait prendre feu s’il est renversé sur le moteur ou ailleurs à l’intérieur du capot.

⚠ NOTE

■ N’utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

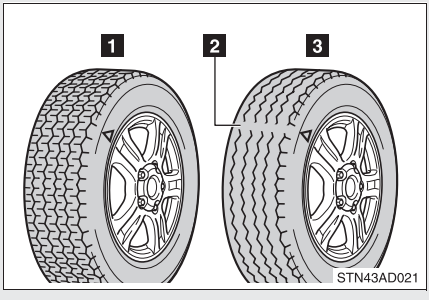
N’utilisez pas de l’eau savonneuse ou de l’antigel moteur à la place du liquide lave-glace.
Sinon, vous pourriez endommager la peinture du véhicule.

■ Dilution du liquide lave-glace

Au besoin, diluez le liquide lave-glace avec de l’eau.
Lorsque vous diluez du liquide lave-glace, reportez-vous aux températures de gel affichées sur le réservoir.

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

Vérification des pneus



1 Bande de roulement neuve

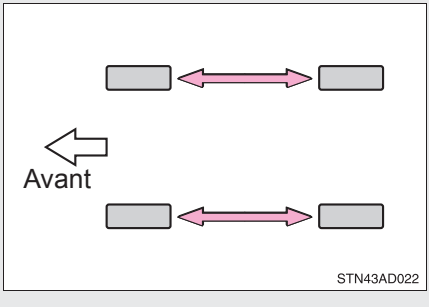
2 Indicateur d'usure moulé

3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "△" moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l'état et la pression de gonflage du pneu de secours s'il n'est pas permuté.

Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus à chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

■ **Le système témoin de basse pression des pneus**

Votre Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P. 609)

Installation des capteurs de pression et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pressions et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes ID du capteur de pression et des émetteurs. (→P. 551)

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ **Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé dans les cas suivants:**

- Quand on permute les pneus sur des véhicules dont la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière.
- Quand on change la dimension des pneus.

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage actuelle sert de référence.

■ **Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus**

ÉTAPE 1 Garez le véhicule à un endroit sécuritaire et arrêtez le moteur.

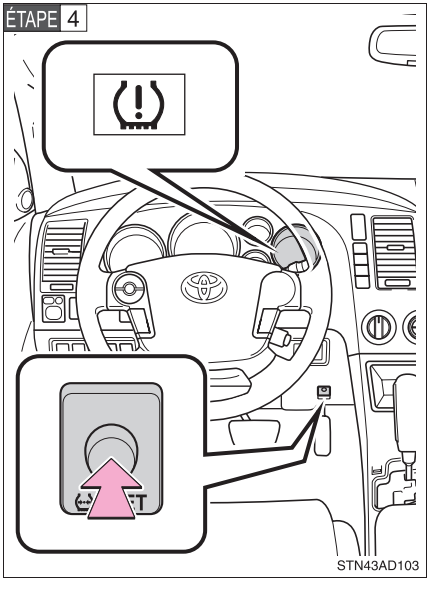
L'initialisation ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Réglez la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P. 659)

Assurez-vous de bien régler la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur du moteur en position ON.

ÉTAPE 4



Maintenez le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu’à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement 3 fois.

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur est activé puis placez-le en position ACC ou LOCK.

Enregistrement de codes d’identification

Le capteur de pression et l’émetteur sont dotés d’un code d’identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l’émetteur d’un pneu, vous devez enregistrer les codes d’identification de ces dispositifs. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes
- Si un pneu se dégonfle à plusieur reprises ou que la dimension ou l'emplacement d'une entaille ou d'autres dégâts empêchent de le réparer correctement

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification du capteur de pression et de l'émetteur n'est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d'environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus s'allumera, après avoir clignoté pendant 1 minute, pour signaler une défaillance du système.

Longévité des pneus

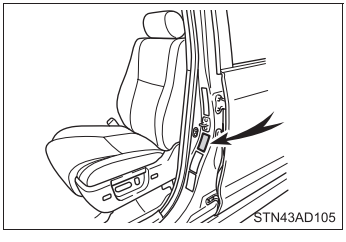
Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s'il n'a jamais ou très peu été utilisé ou s'il ne présente aucun dommage apparent.

Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)

Les pneus neige ne sont alors plus efficaces.

Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (GAWR) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.



Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu. (→P. 666)

■ **Types de pneus**

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Comme les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige, ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour fournir une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de conduite des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

■ **Types de pneus**

3 Pneus neige

Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de chargement que les pneus d'origine de votre véhicule. Comme votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles restrictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 268)

■ **Initialisation du système témoin de basse pression des pneus**

Initialisez le système après avoir réglé la pression des pneus au niveau spécifié.

■ **Si vous appuyez accidentellement sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression de pneus**

Si le système s'initialise, réglez la pression des pneus au niveau spécifié, puis réinitialisez à nouveau le système témoin de basse pression des pneus.

Quand l'initialisation du système témoin de basse pression de pneus a échoué

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglage de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation effectuée, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute puis restera allumée après 20 minutes de conduite.

Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression. Assurez-vous d'inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

Certification du système témoin de basse pression des pneus

FCC ID: GQ4-32T

FCC ID: GQ4-37R

IC ID: 1470A-13T

IC ID: 1470A-9R

▶For vehicles sold in Canada

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶Véhicules commercialisés au Canada

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectirique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident grave, voire mortel.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents. Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
- N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.

■ Lors de l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus

N'appuyez pas sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression et des émetteurs**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s’ils ne sont pas manipulés correctement.

■ **Pour éviter d’endommager les capteurs de pression et les émetteurs**

N’utilisez pas de produit d’étanchéité liquide sur les pneus crevés.

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d’amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

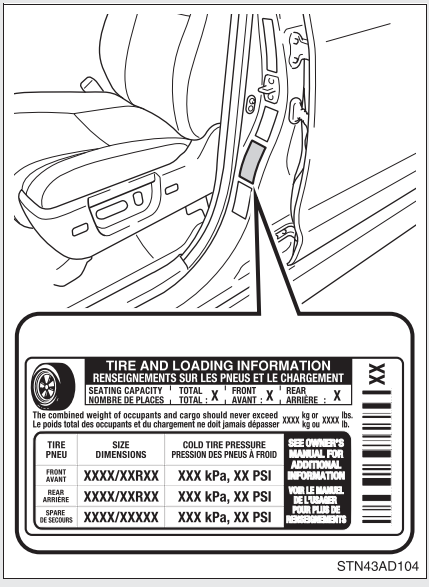
■ **Si la pression des pneus s’affaiblit pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

Pression de gonflage des pneus

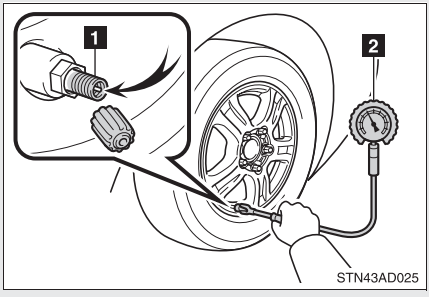
■ Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 666)



STN43AD104

■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la soupape pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N’oubliez pas de vérifier également le pneu de secours.

Effets d’une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler sur des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d’essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s’il n’a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
  L’apparence d’un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé. La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- Évitez de charger plus de poids que peut en supporter le véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte.
Si elle ne l’est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d’endommager les pneus à cause des dangers de la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N’oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, de la poussière ou de l’humidité pourraient s’introduire dans la valve et causer une fuite d’air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer.
Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

* : Habituellement appelé "déport".

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

Précautions relatives aux roues

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 100 miles (160 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs (sauf pour le pneu de secours) pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs. (→P. 550)

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

Remplacement des capteurs de pression et des émetteurs

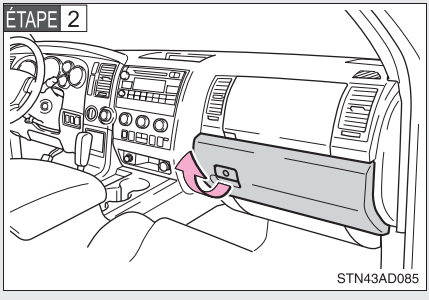
- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des roues d'origine Toyota.
  Le capteur de pression et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre du climatiseur

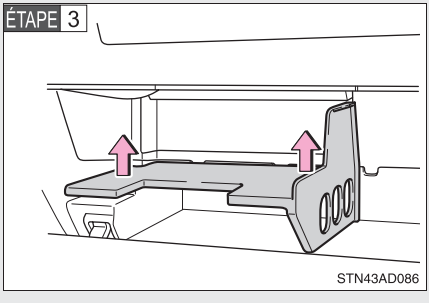
Le filtre du climatiseur doit être nettoyé ou remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

■ Méthode de retrait

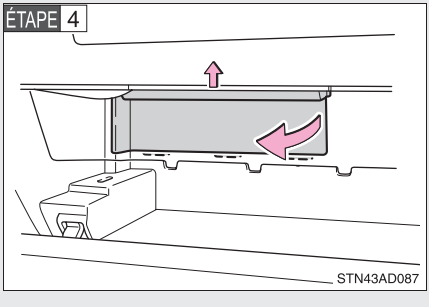
ÉTAPE 1 Éteignez le contacteur du moteur.



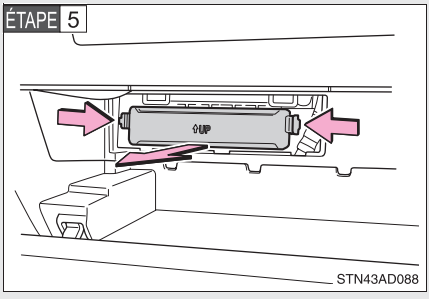
Ouvrez la boîte à gants.



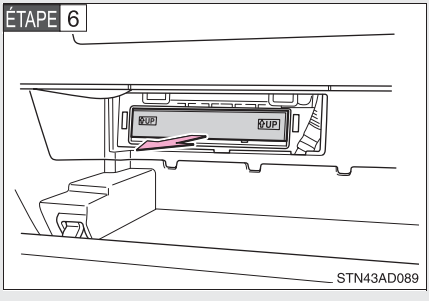
Retirez la tablette intérieure.



Retirez le cache intérieur en le faisant coulisser vers le haut tout en le tirant vers vous.

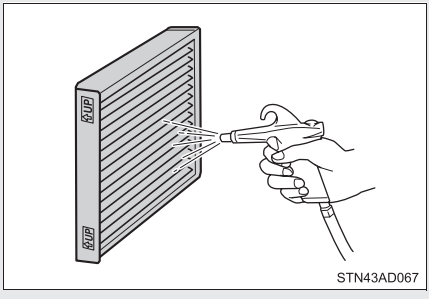


Ôtez le couvercle du filtre.



Retirez le filtre de son logement.

■ Méthode de nettoyage

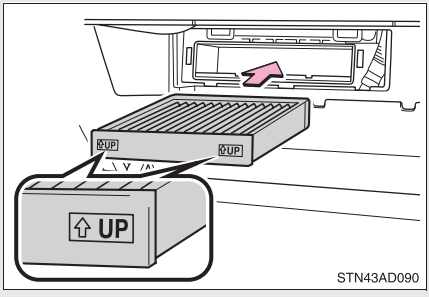


Si le filtre est encrassé, nettoyez-le en dirigeant un jet d’air comprimé sur le côté arrière du filtre.

Tenez le pistolet à air à 2 in. (5 cm) du filtre, et faites-le fonctionner pendant environ 2 minutes à 72 psi (500 kPa, 5,0 kgf/cm^2 ou bar).

Si vous ne possédez pas de pistolet à air, faites nettoyer le filtre par votre concessionnaire Toyota.

■ Méthode de remplacement



Retirez le filtre du climatiseur et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ Intervalle de vérification

Vérifiez, nettoyez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible qu’un nettoyage plus fréquent soit requis ou que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément au manuel du propriétaire”.)

■ Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez-le et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d’endommager le système

- Lors de l’utilisation du climatiseur, assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.
- Ne nettoyez pas le filtre avec de l’eau.

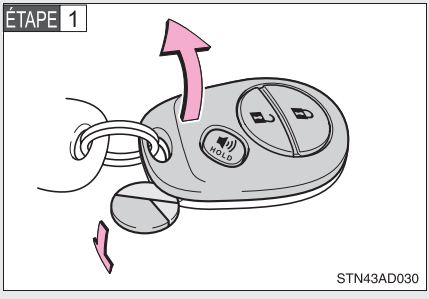
Pile de la télécommande

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

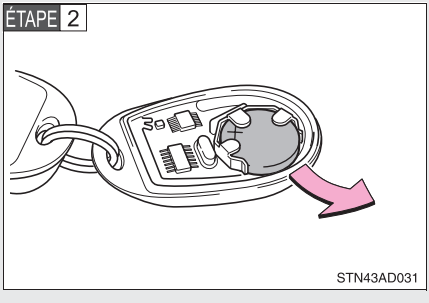
■ Vous devrez disposer des éléments suivants:

Pile au lithium CR2032

■ Remplacement de la pile



Retirez le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie couverte d'un ruban adhésif, etc.



Retirez la pile à plat de l'émetteur.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

■ **Si la pile de la télécommande est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- La télécommande ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ **Utilisez une pile au lithium de type CR2032**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans une bijouterie ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par votre concessionnaire Toyota.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

⚠ ATTENTION

■ **Pile et pièces connexes retirés**

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants.
Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait.

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

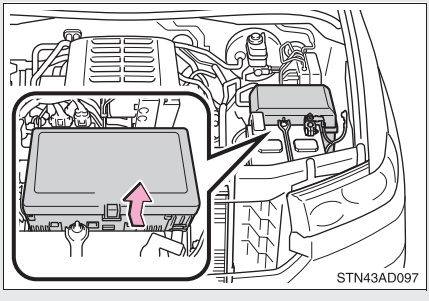
Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

ÉTAPE 1 Éteignez le contacteur du moteur.

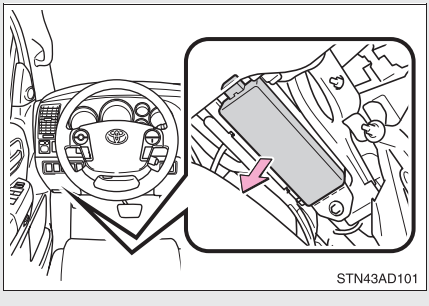
ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux emplacements suivants. Pour les vérifier, suivez la procédure suivante.

►Compartiment moteur



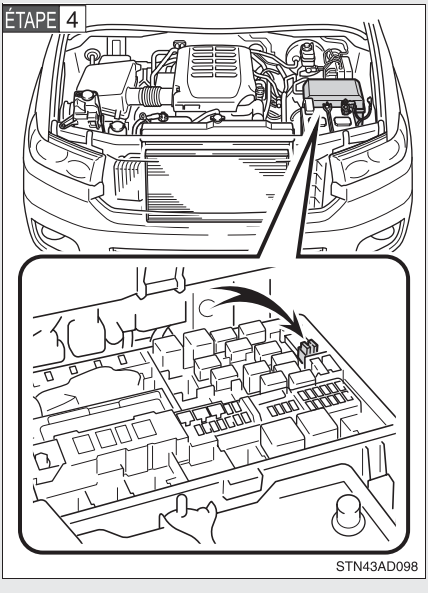
Poussez la languette et soulevez le couvercle.

►Sous le bloc d'instrumentation



Ôtez le couvercle.

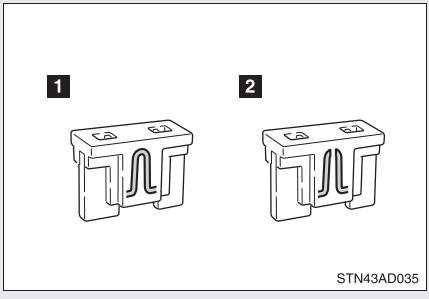
ÉTAPE 3 Lorsqu'une défaillance du système se produit, consultez la rubrique "Disposition et ampérage des fusibles" (→P. 571) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.



Retirez le fusible à l’aide de l’extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

►Type A

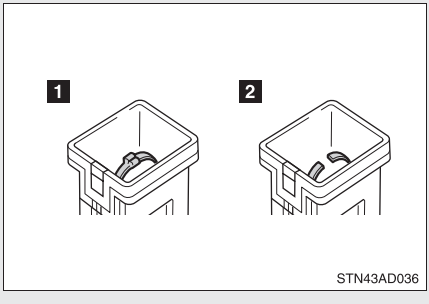


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'un ampérage identique. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

►Type B

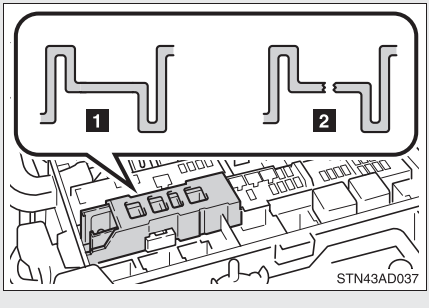


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'un ampérage identique. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

►Type C



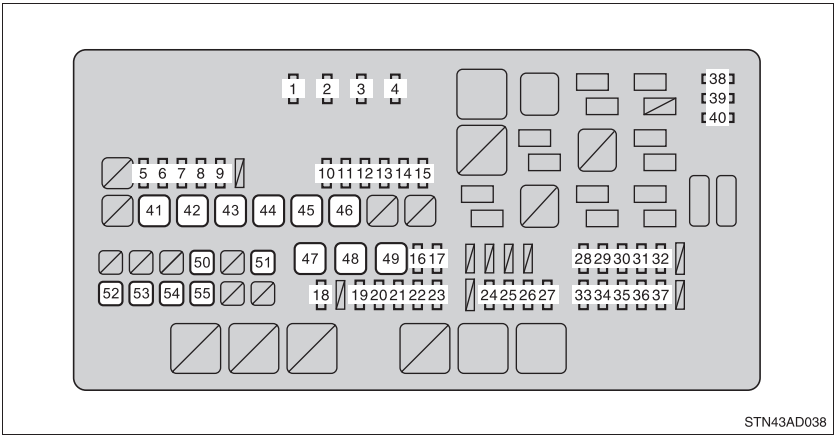
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Disposition et ampérage des fusibles

■ Compartiment moteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	A/F	15 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints
2	HORN	10 A	Avertisseur
3	EFI NO.1	25 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints
4	IG2 MAIN	30 A	Fusible INJ, MET, IGN
5	L2 RR2 SEAT	30 A	Troisième rangée de sièges assistée
6	L1 RR2 SEAT	30 A	Troisième rangée de sièges assistée
7	CDS FAN	25 A	Ventilateurs de refroidissement électriques
8	DEICER	20 A	Dégivreur d'essuie-glace

Fusible		Ampérage	Circuit
9	TOW TAIL	30 A	Feux arrière feux de la caravane/ remorque (feux arrière)
10	R2 RR2 SEAT	30 A	Troisième rangée de sièges assistée
11	R1 RR2 SEAT	30 A	Troisième rangée de sièges assistée
12	POWER NO.4	25 A	Vitres assistées
13	FOG	15 A	Phares antibrouillards avant
14	STOP	15 A	Feux stop, troisième feux stop, système de commande de stabilité du véhicule, freins antiblocage, système de verrouillage du levier de sélection, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, convertisseur de remorquage
15	TOW BRK	30 A	Commande de frein de caravane/ remorque
16	IMB	7,5 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
17	AM2	7,5 A	Système de démarrage
18	TOWING	30 A	Convertisseur de remorquage
19	ALT-S	5 A	Système de charge
20	TURN-HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse, onvertisseur de remorquage
21	F/PMP	15 A	Pas de circuit

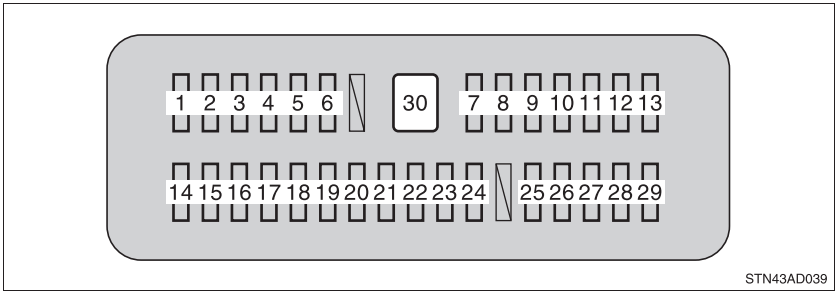
Fusible		Ampérage	Circuit
22	ETCS	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, système de commande électronique du papillon d’accélération
23	MET-B	5 A	Jauges et compteurs
24	AMP	30 A	Système audio, moniteur de rétrovision, système de navigation, système vidéo aux places arrière
25	RAD NO.1	15 A	Système audio, moniteur de rétrovision, système de navigation, système vidéo aux places arrière
26	ECU-B1	7,5 A	Système de communication multiplex, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection de carburant multipoint séquentielle, rétroviseur automatique intérieur antireflet, prises de courant, siège du conducteur à réglage assisté, volant inclinable et télescopique à commande assistée, hayon à commande assistée
27	DOME	7,5 A	Éclairage intérieur, eclairage de lecture, eclairage de courtoisie, éclairage de contacteur de moteur, eclairage de plancher, eclairage de courtoisie des portes, bloc d’instruments au plafond, hayon à commande assistée, troisième rangée de sièges assistée
28	HEAD LH	15 A	Phare gauche (feux de route)
29	HEAD LL	15 A	Phare gauche (feux de croisement)

Fusible		Ampérage	Circuit
30	INJ	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints, système d'allumage
31	MET	7,5 A	Jauges et compteurs
32	IGN	10 A	Système de coussins gonflables SRS, système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, régulateur de vitesse
33	HEAD RH	15 A	Phare droit (feux de route)
34	HEAD RL	15 A	Phare droit (feux de croisement)
35	EFI NO.2	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints, pompe de détection des fuites
36	DEF I/UP	5 A	Pas de circuit
37	AIR SUS NO.2	7,5 A	Suspension pneumatique à modulation électronique
38	SPARE	5 A	Fusible de rechange
39	SPARE	15 A	Fusible de rechange
40	SPARE	30 A	Fusible de rechange
41	AIR SUS	50 A	Suspension pneumatique à modulation électronique
42	PBD	30 A	Hayon à commande assistée
43	RR HTR	40 A	Système de climatisation
44	H-LP CLN	30 A	Lave-phare
45	DEFOG	40 A	Désembueur de lunette arrière
46	SUB BATT	40 A	Traction d'une caravane/remorque

Fusible		Ampérage	Circuit
47	ABS1	50 A	Freins antiblocage, système de commande de stabilité du véhicule
48	ABS2	40 A	Freins antiblocage, système de commande de stabilité du véhicule
49	ST	30 A	Système de démarrage
50	HTR	50 A	Système de climatisation
51	LH-J/B	150 A	Fusibles AM1, TAIL, PANEL, ACC, CIG, LH-IG, 4WD, ECU-IG NO.1, BK/UP LP, SEAT-HTR, A/C IG, ECU-IG NO.2, WSH, WIPER, OBD, A/C, TI&TE, FR P/SEAT RH, MIR, DR/LCK, FR P/SEAT LH, CARGO LP, PWR OUTLET, POWER NO.1
52	ALT	180 A*	Fusibles LH-J/B, HTR, SUB BATT, TOW BRK, STOP, FOG, TOW TAIL, DEICER
		140 A*	
53	A/PUMP NO.1	50 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
54	A/PUMP NO.2	50 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
55	MAIN	40 A	Fusibles HEAD LL, HEAD RL, HEAD LH, HEAD RH

*: Remplacez le fusible par un autre fusible d’un même ampérage.

■ Sous le bloc d’instrumentation



Fusible		Ampérage	Circuit
1	INVERTER	15 A	Prise de courant (115 V)
2	FR P/SEAT LH	30 A	Siège du conducteur à réglage assisté
3	DR/LCK	25 A	Système de communication multiplex
4	POWER No.5	30 A	Hayon à commande assistée
5	OBD	7,5 A	Système de diagnostic embargué
6	PWR OUTLET	15 A	Prises de courant
7	AM1	7,5 A	Système de verrouillage du sélecteur de vitesses, système de démarrage, sièges chauffants
8	A/C	7,5 A	Système de climatisation
9	MIR	15 A	Commande de rétroviseur extérieur, rétroviseurs extérieurs chauffants
10	POWER No.3	20 A	Vitres assistées
11	FR P/SEAT RH	30 A	Siège du passager avant á réglage électrique
12	TI&TE	15 A	Volant inclinable et télescopique à commande assistée
13	S/ROOF	25 A	Toit ouvrant électrique

Fusible		Ampérage	Circuit
14	RR SEAT-HTR RH	10 A	Sièges chauffants
15	ECU-IG No.1	7,5 A	Freins antiblocage, système de commande de stabilité du véhicule, système de communication multiplex, système d’aide au stationnement intuitif, siège du conducteur à réglage assisté, volant inclinable et télescopique à commande assistée, verrouillage du levier de sélection, système d’avertissement de faible pression de gonflage des pneus, bloc d’instruments au plafond, traction d’une caravane/remorque, prise de courant, toit ouvrant électrique, hayon à commande assistée, lave-phare
16	AIR SUS IG	20 A	Suspension pneumatique à modulation électronique
17	LH-IG	7,5 A	Feux de recul, système de charge, jauge et compteurs, clignotants, système de climatisation, sièges chauffants, désembueur de lunette arrière
18	4WD	20 A	Système de commande de transmission intégrale
19	RR SEAT-HTR LH	10 A	Sièges chauffants
20	WSH	20 A	Lave-glace
21	WIPER	30 A	Essuie-glace et lave-glace
22	ECU-IG No.2	7,5 A	Système de communication multiplex

Fusible		Ampérage	Circuit
23	TAIL	15 A	Feux arrière, feux de la caravane/ remorque (feux arrière), feux de stationnement
24	A/C IG	10 A	Système de climatisation
25	SEAT-HTR	20 A	Chauffage de siège ou sièges chauffants et ventilés
26	PANEL	7,5 A	Éclairage du bloc d’instrumentation, éclairage de la boîte à gants, cendrier, bloc d’instruments au plafond, système audio, caméra de rétrovision, système de navigation, système vidéo aux places arrière, jauges et compteurs, système de climatisation, contacteurs du chauffage de siège ou des sièges chauffants et ventilés
27	ACC	7,5 A	Bloc d’instruments au plafond, système audio, système vidéo aux places arrière, moniteur de rétrovision, système de navigation, feux de recul, feux de la caravane/ remorque (feux de recul), système de communication multiplex, prise de courant, rétroviseurs extérieurs
28	BK/UP LP	10 A	Feu de recul, jauges et compteurs
29	CIG	15 A	Allume-cigarettes
30	POWER No.1	30 A	Vitres assistées, lunette arrière assistée

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si la lampe ne s'allume toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 580)
- Si le fusible grille à nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l'un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dégât.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de panne et d'incendie**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner des blessures graves ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui prescrit ou d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
  Cela pourrait occasionner des dommages importants, voire un incendie.
- Ne modifiez pas un fusible ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

Ampoules

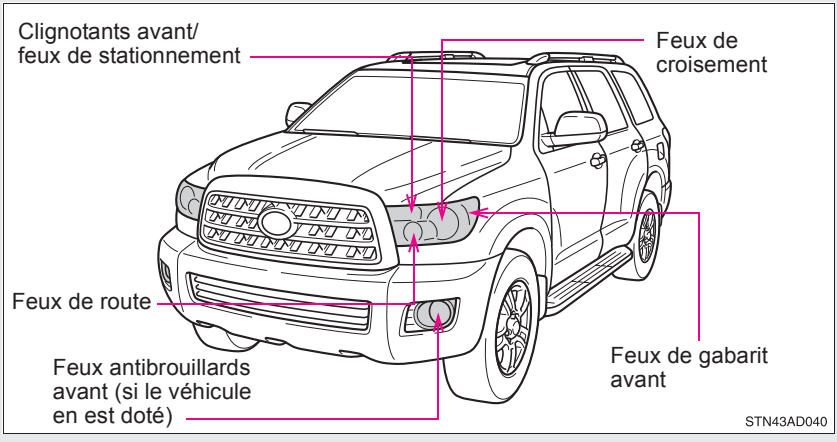
Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire mais difficile à effectuer, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

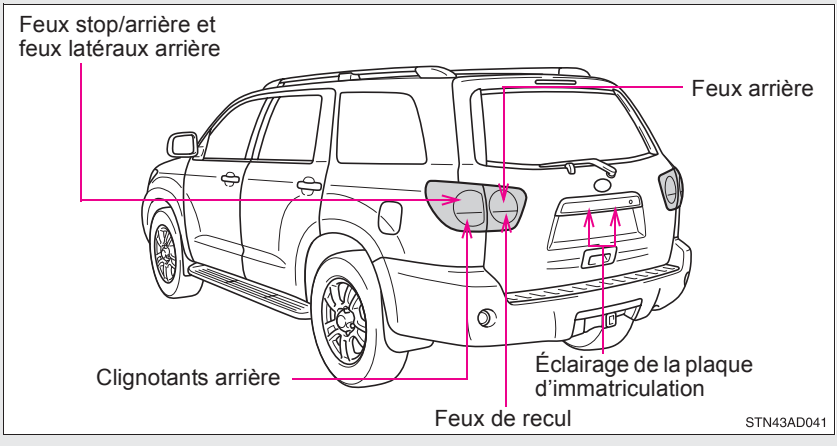
■ Préparez une ampoule de remplacement.

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 660)

■ Emplacement des ampoules avant

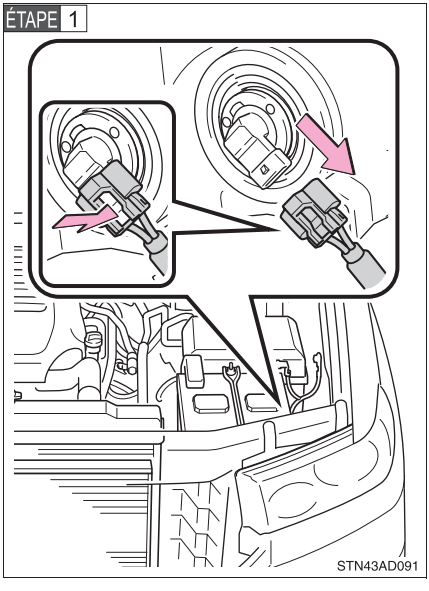


Emplacement des ampoules arrière

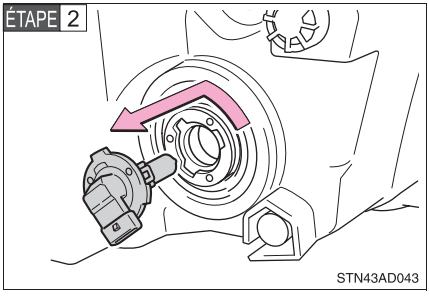


Remplacement des ampoules

Feux de route

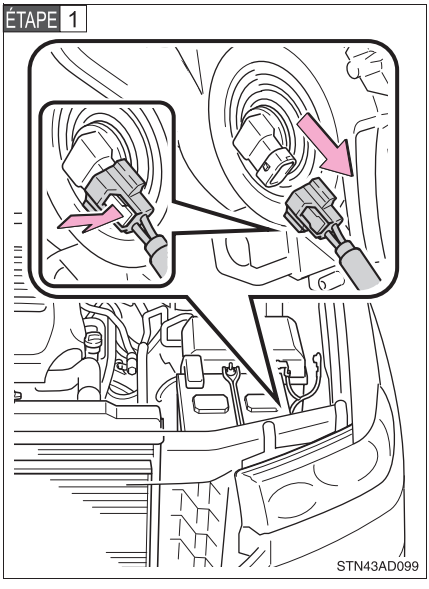


Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

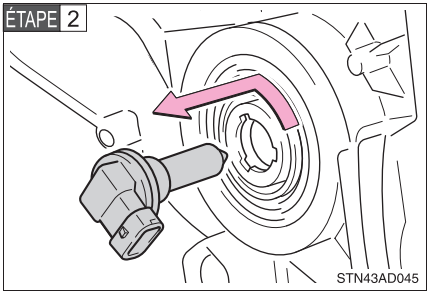


Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

■ Feux de croisement

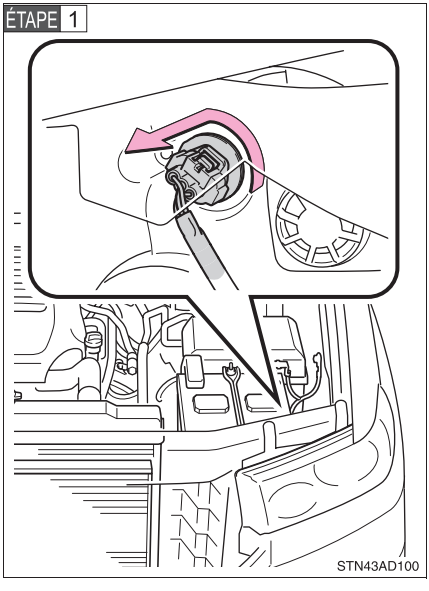


Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

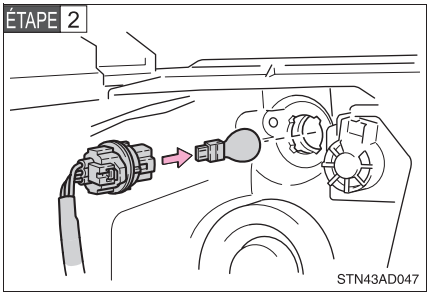


Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

■ Clignotants avant/feux de stationnement

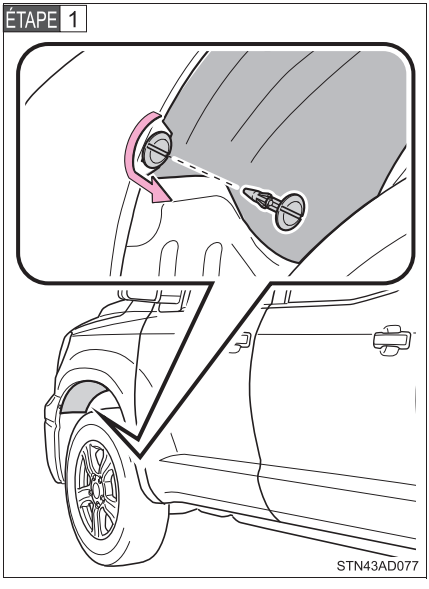


Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

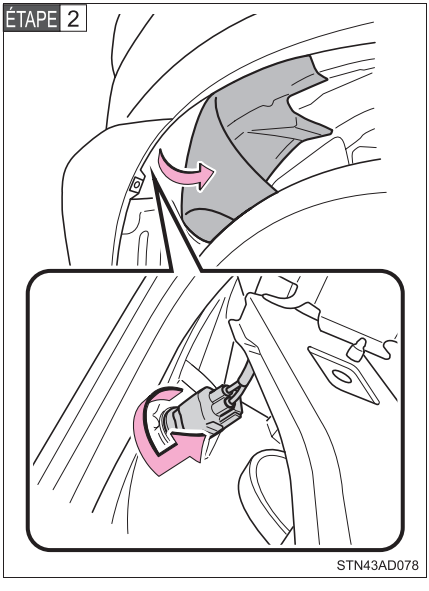


Retirez l’ampoule.

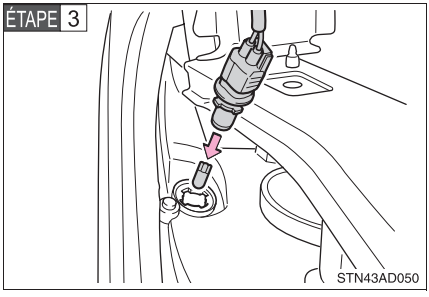
■ Feux de gabarit avant



Retirez l’agrafe de la doublure d’aile.

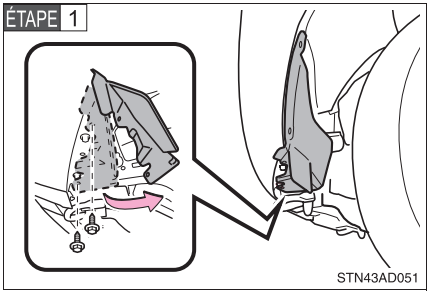


Retirez partiellement la doublure d’aile, puis tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

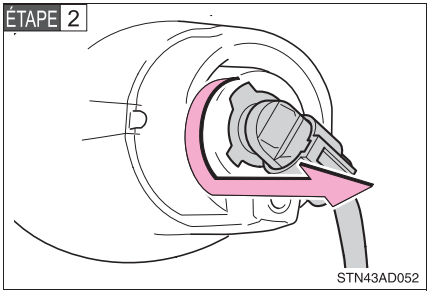


Retirez l'ampoule.

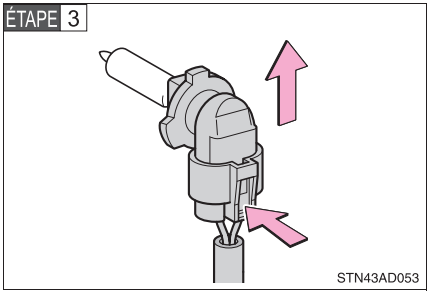
■ Feux antibrouillards avant (si le véhicule en est doté)



Retirez les boulons et retirez partiellement la doublure d'aile.



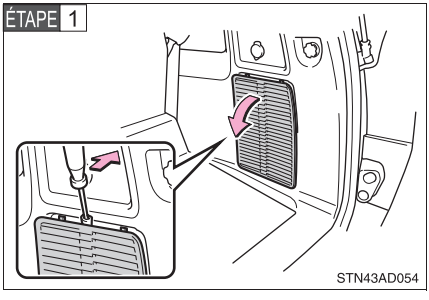
Tournez l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

■ Feux stop/arrière et feux latéraux arrière, clignotants arrière

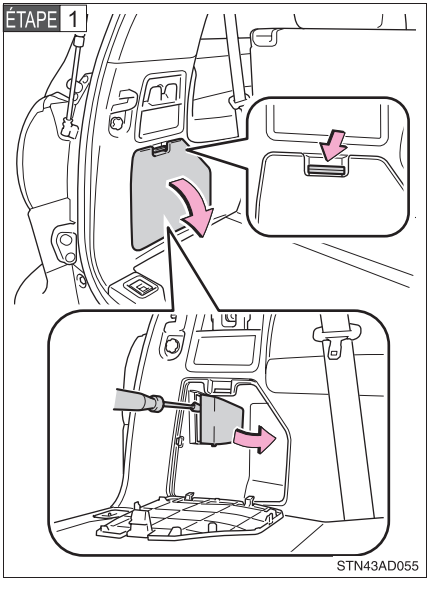
►Côté droit



Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

Pour protéger le couvercle, placez un chiffon entre celui-ci et le tournevis à tête plate ou équivalent, comme indiqué sur le schéma.

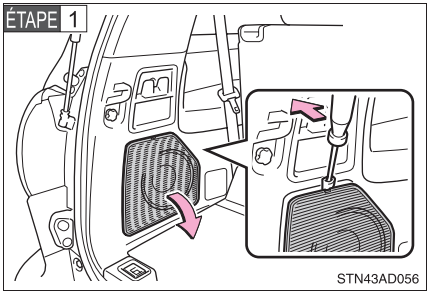
►Côté gauche (véhicules non dotés d'un haut-parleur dans le compartiment de charge)



Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

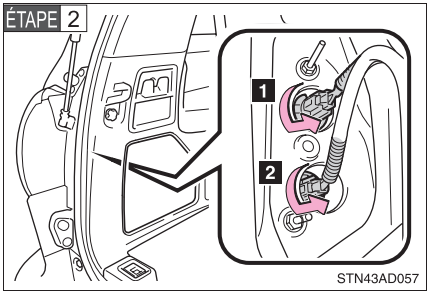
Pour protéger le couvercle, placez un chiffon entre celui-ci et le tournevis à tête plate ou équivalent, comme indiqué sur le schéma.

►Côté gauche (véhicules dotés haut-parleur dans le compartiment de charge)



Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

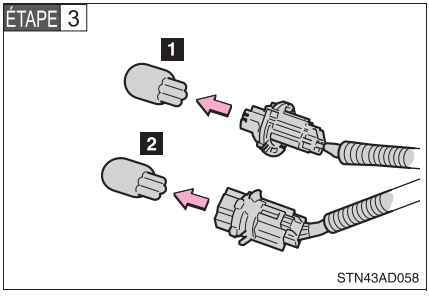
Pour protéger le couvercle, placez un chiffon entre celui-ci et le tournevis à tête plate ou équivalent, comme indiqué sur le schéma.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

1 Feux stop/arrière et feux latéraux arrière

2 Lumière du clignotant arrière

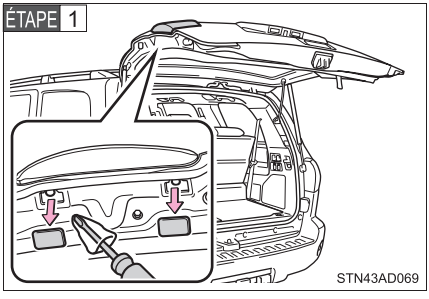


Retirez l’ampoule.

1 Feux stop/arrière et feux latéraux arrière

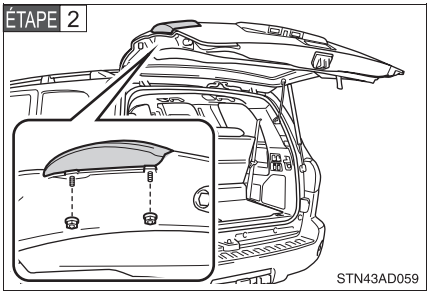
2 Lumière du clignotant arrière

►Feux arrière, feux de recul

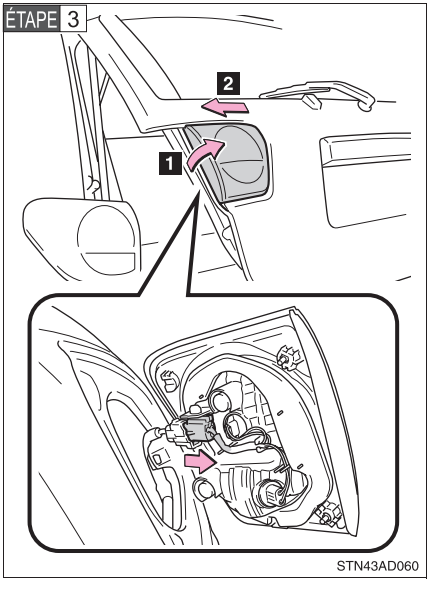


Ôtez les couvercles. (véhicules dotés d’un hayon arrière à commande assistée uniquement)

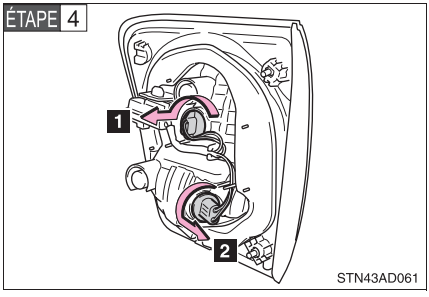
Pour protéger le couvercle, placez un chiffon entre celui-ci et le tournevis à tête plate ou équivalent, comme indiqué sur le schéma.



Retirez les écrous.



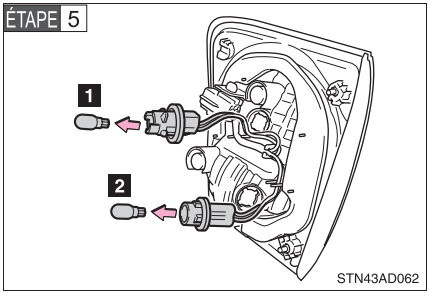
Retirez l’ensemble de feu combiné arrière en suivant l’ordre montré dans l’illustration.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

1 Feu arrière

2 Feu de recul

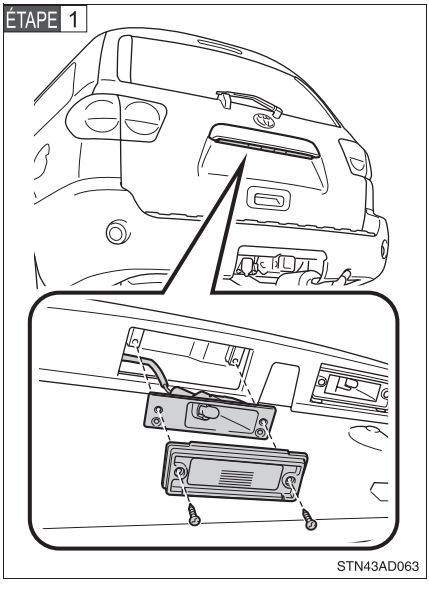


Retirez l’ampoule.

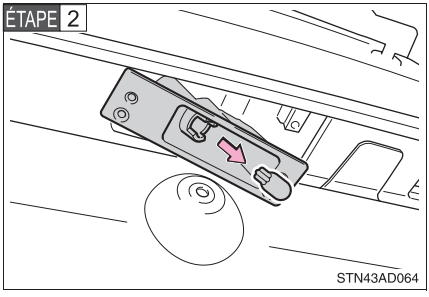
1 Feu arrière

2 Feu de recul

■ Éclairage de la plaque d’immatriculation



Retirez les vise et l’unité de feu.



Retirez l’ampoule.

■ Autres lampes

Si l’une des lampes suivantes doit être remplacée, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

- Feu d’arrêt surélevé
- Éclairage de seuil extérieur (si le véhicule en est doté)
- Clignotant latéral (si le véhicule en est doté)

■ Accumulation de condensation sur la lentille

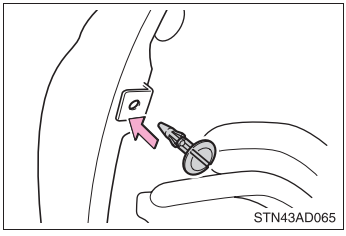
Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations. L’accumulation temporaire de condensation sur la lentille n’est pas forcément le signe d’une anomalie.

- De grosses gouttes d’eau s’accumulent sur la lentille.
- De l’eau s’est accumulée à l’intérieur du phare.

■ Feu d’arrêt surélevé à LED et clignotant latéral

Le feu d’arrêt surélevé et le clignotant latéral sont composés de plusieurs LED. Si une LED grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Installation des agrafes de la doublure d’aile



Insérez l’agrafe.

⚠ ATTENTION

Remplacement des ampoules

- Éteignez les phares. N’essayez pas de remplacer l’ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l’ampoule à mains nues. Tenez l’ampoule par sa partie en plastique ou en métal.
  Si l’ampoule est rayée ou si vous la laissez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur pourrait occasionner des dommages ou un incendie, ou de l’eau pourrait pénétrer dans le phare. Ceci pourrait endommager les phares ou provoquer l’accumulation de condensation sur la lentille.

Pour éviter tout dommage ou incendie

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

En cas de problème 5

5-1. Informations essentielles

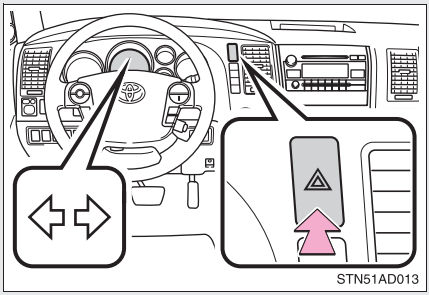
Feux de détresse 594
Si le véhicule doit être remorqué 595
Si vous croyez qu'il y a un problème 601
Système de coupure de la pompe à carburant..... 603
Enregistreur de données d'événement 604

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit... 606
Si un message d'avertissement s'affiche (véhicules dotés d'un écran multifonctions)..... 617
En cas de crevaison..... 623
Si le moteur ne démarre pas 634
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 636
Si vous perdez vos clés ... 638
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 639
Si le véhicule surchauffe 642
Si votre véhicule est bloqué 645

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse en cas de dysfonctionnement du véhicule ou d'implication dans un accident.



Appuyez sur le contacteur pour activer tous les clignotants. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les feux de détresse allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

Si le véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation d'état et provinciale en matière de remorquage.
Les roues et l'essieu en contact avec le sol doivent être en bon état. S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

Avant de procéder au remorquage

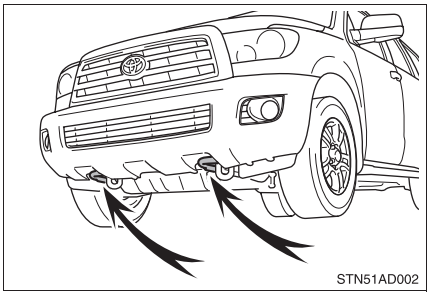
Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule avec un câble ou une chaîne, fixés à l'œillet de remorquage d'urgence. Ce type de remorquage ne peut être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse.
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent être en bon état.

▶ Œillet de remorquage



Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Le contacteur du moteur doit être en position ACC (moteur coupé) ou ON (moteur en marche).

ÉTAPE 2 Modèles 4WD: Placez le contacteur de commande de traction avant en 2WD.

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en N.

ÉTAPE 4 Relâchez le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant le remorquage

- Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.
  Évitez les démarrages brusques ou les manœuvres susceptibles de soumettre l'œillet de remorquage, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives.
- Si le moteur ne tourne pas, le système d'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, faisant le freinage et le maniement de la direction plus durs que d'habitude.

⚠ NOTE

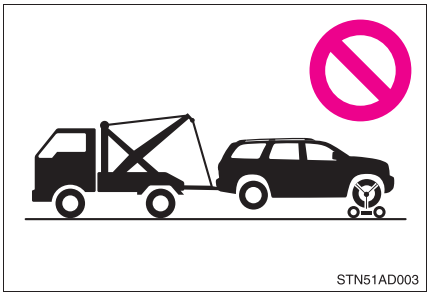
■ Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission

Ne remorquez jamais ce véhicule par l'arrière en laissant les quatre roues au sol.
La boîte de vitesses risquerait d'être sérieusement endommagée.

■ Précautions concernant l'œillet de remorquage d'urgence

- Avant de remorquer le véhicule, assurez-vous que l'œillet n'est pas cassé ou endommagé et que les boulons de fixation ne sont pas desserrés.
- Accrochez soigneusement le câble ou la chaîne à l'œillet.
- N'exercez aucune secousse sur l'œillet. Appliquez une force de traction égale et régulière.
- Pour ne pas risquer d'endommager l'œillet, n'exercez aucune traction de biais ou à angle droit. Maintenez toujours la traction en ligne droite, dans l'axe du véhicule.

Remorquage avec une dépanneuse à palan

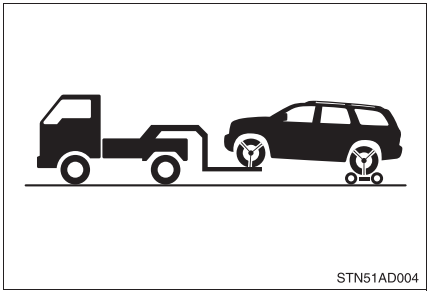


⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager la carrosserie

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

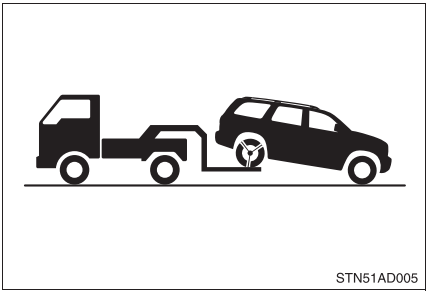
⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission

Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant les quatre roues au sol.

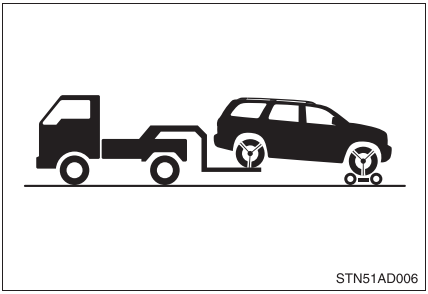
Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers

▶Modèles 2WD



Placez le contacteur du moteur en position ACC.

▶Modèles 4WD



Si vous n'utilisez pas un panier remorque, placez le contacteur du moteur à la position ACC, le levier de vitesses à N et le contacteur de commande de traction avant en 2WD.

⚠ NOTE

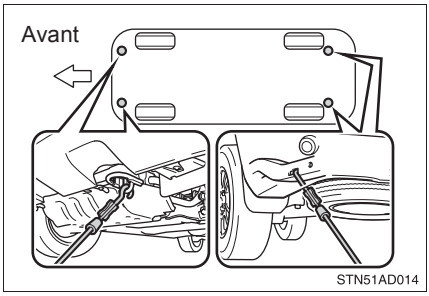
■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission (modèles 4WD)**

Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant les roues au sol.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

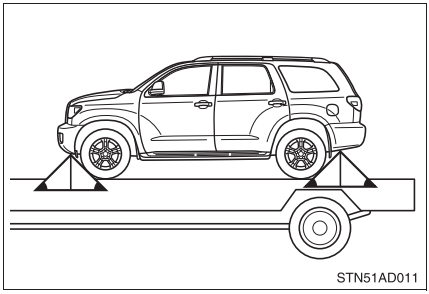
- Ne remorquez pas votre véhicule en retirant la clé ou en la laissant en position LOCK.
  Le mécanisme de verrouillage de la direction n'est pas suffisamment fort pour maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Autrement, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée en utilisant les points d'arrimage illustrés ci-contre.

▶Véhicules non dotés de la suspension pneumatique à modulation électronique

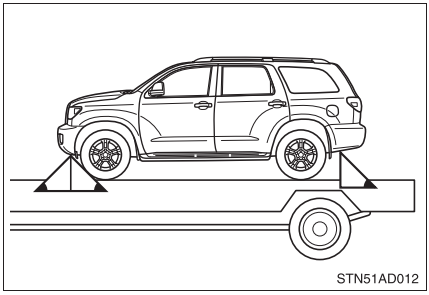


Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles figurant en noir sur l'illustration doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop les œillets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.

Engagez fermement le frein de stationnement.

▶Véhicules dotés de la suspension pneumatique à modulation électronique



Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale
- Température du liquide de refroidissement rapportée par la jauge continuellement supérieure ou inférieure à la normale
- Voltmètre indiquant toujours une valeur supérieure ou inférieure à la normale
- Pression d'huile moteur rapportée par la jauge continuellement supérieure ou inférieure à la normale
- Aiguille du thermomètre de température du liquide de refroidissement de la transmission automatique indiquant continuellement une valeur supérieure ou inférieure à la normale (si le véhicule en est doté)

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Absence, trébuchement ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour remettre le moteur en marche lorsque le système s'est activé.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position ACC ou LOCK.

ÉTAPE 2 Faites démarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburation est endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Enregistreur de données d'événement

Votre véhicule est équipé d'ordinateurs qui en contrôlent et en commandent certains aspects. Ces ordinateurs assistent la conduite et aident à obtenir les meilleures performances de son véhicule.

Outre l'enregistrement des données utiles à la recherche de pannes, un enregistreur de données d'événement (EDR) enregistre également des données en cas d'accident ou d'accident évité.

En cas d'accident ou d'accident évité

L'EDR est placé dans le module de capteur de coussin gonflable SRS. En cas d'accident ou d'accident évité, cet appareil enregistre une partie ou l'intégralité des informations suivantes:

- Le régime du moteur
- L'utilisation ou non de la pédale de frein
- La vitesse du véhicule
- L'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- La position du sélecteur de vitesses
- Le port ou non de la ceinture de sécurité par le conducteur et le passager avant
- La position de conduite
- Les données de déploiement du coussin gonflable SRS
- Les données de diagnostic du système de coussin gonflable SRS
- La classification de l'occupant du siège du passager avant

Les informations ci-dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. Contrairement aux enregistreurs de données classiques, l'EDR n'enregistre pas les données sonores telles que les conversations entre les passagers.

Divulgation des données enregistrées

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants:

- Si le propriétaire du véhicule (ou la société de leasing si le véhicule est loué) a donné son accord
- Si la police ou d'autres autorités en ont fait officiellement la demande
- Si ces informations peuvent être utilisées par Toyota comme preuves à décharge en cas de poursuites judiciaires
- Si un tribunal en donne l'ordre

Au besoin, Toyota prendra les décisions suivantes:

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules Toyota
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le propriétaire du véhicule et uniquement en cas d'absolue nécessité
- Communiquer à une organisation ne faisant pas partie de Toyota, une synthèse des données dépourvue de toute information d'identification du véhicule, à des fins de recherche

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

La lampe témoin suivante signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage (avertisseur sonore)*** • Niveau du liquide de frein bas • Défaillance du système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. Si la lampe témoin s'éteint après avoir desserré complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

* : Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé:

L'avertisseur sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse supérieure à 3 mph [5 km/h])

Arrêtez le véhicule immédiatement.

Les lampes témoins suivantes signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de charge** Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un disfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Témoin d'anomalie de fonctionnement** Indique une défaillance au niveau: • Du système électronique de gestion du moteur; • Du système de commande électronique du papillon d'accélération; • Du système de commande électronique de transmission automatique; ou • Du système antipollution.
	**Lampe témoin SRS** Indique une défaillance au niveau: • Du système de coussins gonflables SRS; • Du système de classification de l'occupant du siège du passager avant; ou • Du dispositif de tension des ceintures.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
ABS (États-Unis)  (Canada)	**Lampe témoin de l'ABS** Indique une défaillance au niveau: • Du ABS; ou • Du système d'assistance au freinage.
VSC OFF (Clignotant) et 	**Lampe témoin VSC OFF et voyant du système anti-patinage** Indique une défaillance au niveau: • Le VSC; • Le TRAC; ou • Le AUTO LSD.
A/T OIL TEMP	**Lampe témoin de température du liquide de boîte de vitesses automatique** Indique que la température du liquide de transmission automatique est trop élevée.
	**Lampe témoin de la direction assistée** Indique une défaillance dans le système de direction assistée à commande variable du débit.

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de portière ouverte (avertisseur sonore)**[*1] Indique qu'une portière ou que le hayon est mal fermé.	Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.
 (Sur les combiné d'instruments)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)**[*2] Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
 (Sur le panneau de commande central)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)**[*3] Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de pression des pneus** • Si la lampe témoin s'allume: Faible pression de gonflage des pneus. • Si la lampe témoin reste au fixe après avoir clignoté pendant 1 minute: Défaillance du système témoin de basse pression des pneus.	Réglez la pression de gonflage des pneus. Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	**Lampe témoin de bas niveau de carburant** Niveau d'essence bas.	Faites le plein d'essence.
*4 	**Lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace** Basse réserve de liquide de lave-glace.	Remplissez le réservoir.
*4  (États-Unis)	**Témoin de rappel de vidange d'huile moteur** • S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant environ 12 secondes: Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée. • S'allume et reste au fixe: Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire. Vérifiez l'huile moteur et remplacez-la.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
*5 	**Lampe témoin principal** Un avertisseur sonore se fait entendre et la lampe témoin s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté une défaillance.	→P. 617

*1: Avertisseur sonore de porte ouverte:

Un avertisseur sonore se fait entendre pour indiquer qu'une porte quelconque est ouverte (le véhicule ayant atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h])

*2: Rappel de ceinture de sécurité du conducteur:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur retentit pour avertir le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Après avoir placé le contacteur du moteur en position ON ou START, l'avertisseur sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h), l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

*3: Rappel de ceinture de sécurité du passager avant:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant retentit pour avertir le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

*4: Véhicules non dotés d'un écran multifonctions

*5: Véhicules dotés d'un écran multifonctions

■ **Avertisseur sonore du système à quatre roues motrices**

L'avertisseur sonore indique que le mode de transfert n'a pas été correctement sélectionné.

■ **Avertisseur sonore de rappel de clé**

L'avertisseur sonore indique que la clé n'a pas été retirée (si le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK et que la portière du conducteur est ouverte).

■ **Avertisseur sonore de rappel de toit ouvrant ouvert**

L'avertisseur sonore indique que le toit ouvrant est encore ouvert (si le contacteur du moteur est à la position ACC ou LOCK et si la porte du conducteur est ouverte).

■ **Si la lampe témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez tout d'abord les points suivants:

- Le niveau d'essence de votre véhicule est-il bas?
  Si c'est le cas, faites immédiatement le plein.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe s'éteindra après avoir effectué quelques trajets.
Si elle ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

■ **Capteur de détection du passager avant et le rappel de ceinture de sécurité côté passager**

Des bagages ou des objets lourds posés sur le siège du passager avant pourraient provoquer le clignotement du témoin de rappel ou l'activation de l'avertisseur sonore, selon leur poids.

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à la pression prescrite.
La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteint pas si vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, le réglage de la pression de gonflage des pneus fera éteindre le voyant (après quelques minutes).

Lorsqu'on remplace un pneu par le pneu de secours

Le pneu de secours temporaire ne comporte pas de valve de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours temporaire. Remplacez le pneu de secours temporaire par le pneu réparé puis réglez le pneu à la bonne pression de gonflage. Le voyant de pression des pneus s'éteint après quelques minutes.

Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si les pneus ne sont pas dotés de capteurs de pression et que les émetteurs sont utilisés.
- Si le code d'identification des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio.

- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute alors que le contacteur du moteur est en position ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ Après la vidange d'huile moteur (États-Unis uniquement)

Assurez-vous de réinitialiser les données relatives à la vidange d'huile. (→P. 537)

■ Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. (Fonctions personnalisables →P. 678)

⚠ ATTENTION

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.

⚠ ATTENTION

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression recommandée par le fabricant du véhicule, qui est indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus (étiquette de pression des pneus et d'information de charge). (Si votre véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus [étiquette de pression des pneus et d'information de charge], vous devriez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS–système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas suffisamment gonflés. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devriez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les régler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Ceci augmente aussi la consommation d'essence, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le dégonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est aussi équipé d'un témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignotera pendant environ une minute, puis restera continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de défaillance est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

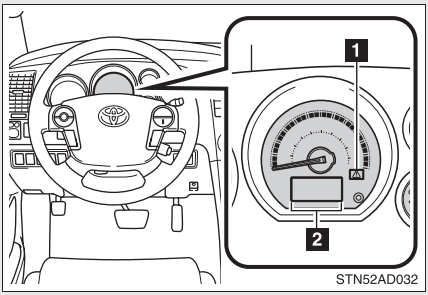
Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

⚠ NOTE

■ Précaution lors de l'installation d'un pneu différent

Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un avertissement apparaît sur l'écran multifonctions, il faut rester calme et prendre les mesures suivantes:



1 Lampe témoin principale

La lampe témoin principale s'allume ou clignote aussi pour signaler qu'un message est actuellement affiché sur l'écran multifonctions.

2 Écran multifonctions

Si une des lampes témoin s'allume encore après avoir pris les mesures suivantes, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

Les lampes témoins suivantes signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Message d'avertissement	Détails
ENGINE COOLANT HOT (Clignotant)	**Indique que la température du liquide de refroidissement est trop élevée** Un avertisseur sonore se fait également entendre.
TRANSMISSION HOT	**Indique que la température du liquide de transmission automatique est trop élevée** Un avertisseur sonore se fait également entendre et la lampe témoin de la température de la transmission automatique s'allume.

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
DRIVER DOOR OPEN PASSENGER DOOR OPEN LEFT REAR DOOR OPEN RIGHT REAR DOOR OPEN	**Indique qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées.** Le système indique également quelles portes sont mal fermées.  clignote et un avertisseur sonore retentit pour indiquer qu'une ou plusieurs portières sont mal fermées (le véhicule doit avoir atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h]). Le voyant d'avertissement de porte ouverte s'allume également.	Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.
BACK DOOR OPEN	**Indique que la porte est mal fermée.**  clignote et un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le hayon est mal fermé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h]).	Fermez le hayon.

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
PARKING BRAKE ENGAGED  (Clignotant)	**Indique que le frein de stationnement est encore serré, le véhicule ayant une vitesse supérieure à 3 mph (5 km/h).** Un avertisseur sonore retentit de manière intermittente.	Relâchez le frein de stationnement.
LOW WASHER FLUID 	**Indique que le niveau de liquide de lave-glace est bas.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Ajoutez du liquide de lave-glace.
MAINT REQD SOON  (États-Unis uniquement)	**Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire.
	S'allume après qu'environ 4500 miles (7200 km) aient été parcourus après une vidange de l'huile moteur. (Le voyant ne fonctionne pas correctement si les données relatives à la vidange d'huile n'ont pas été réinitialisées).	

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
MAINT REQD  (États-Unis uniquement)	**Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Vérifiez l'huile moteur et remplacez-la.
	S'allume après qu'environ 5000 miles (8000 km) aient été parcourus après une vidange de l'huile moteur (et après la réinitialisation des données relatives à la vidange d'huile).	
LOW FUEL LEVEL	**Indique que le niveau de carburant est bas.** Un avertisseur sonore retentit également et la lampe témoin de basse réserve de carburant s'allume.	Remplissez le réservoir dès que possible.
CLEAN RADAR SENSOR (si le véhicule en est doté) 	**Indique que le capteur du régulateur de vitesse au laser est sale ou couvert de glace.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Nettoyez le capteur.

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
CRUISE NOT AVAILABLE (si le véhicule en est doté) 	**Indique que le régulateur de vitesse à laser dynamique ne parvient pas à déterminer la distance de véhicule à véhicule.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Si les essuie-glaces sont en marche, les arrêter ou les mettre en mode intermittent ou lent.
 (Clignotant) (si le véhicule en est doté)	**Indique que le véhicule se rapproche de celui qui le précède (en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule).**	Freinez pour ralentir le véhicule.
CHECK CRUISE SYSTEM (si le véhicule en est doté)  CRUISE (Clignotant)	**Indique une défaillance du régulateur de vitesse à laser dynamique.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Appuyez sur la touche ON-OFF pour désactiver le régulateur de vitesse. Puis activez de nouveau le système.

■ **Après la vidange d'huile moteur (États-Unis uniquement)**

Assurez-vous de réinitialiser les données relatives à la vidange d'huile. (→P. 537)

■ **Affichage de la lampe témoin en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule**

Dans les cas suivants, le voyant d'avertissement pourrait ne pas s'allumer, même si la distance de véhicule à véhicule se réduit.

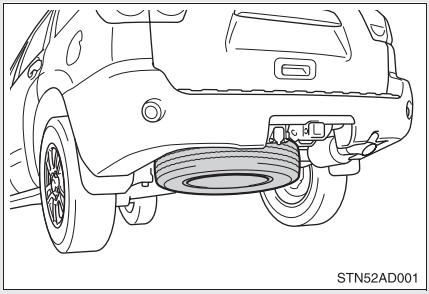
- Lorsque votre véhicule et celui qui le précède circulent à la même vitesse ou que le véhicule en avant roule plus vite que le vôtre
- Lorsque le véhicule en avant roule à très basse vitesse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Au moment où on appuie sur la pédale d'accélérateur

Remplacez le pneu endommagé par le pneu de secours fourni.

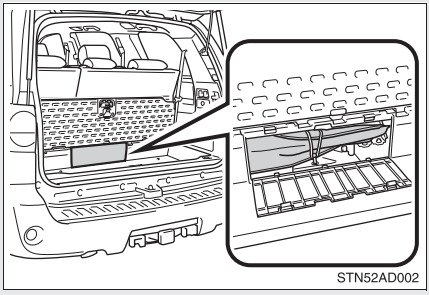
Avant d'utiliser le cric

- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Appuyez sur le contacteur du sélecteur de mode du correcteur d'assiette pour faire passer le correcteur d'assiette en mode manuel (si le véhicule en est doté)
- Engagez le frein de stationnement.
- Amenez le sélecteur de vitesses en P.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

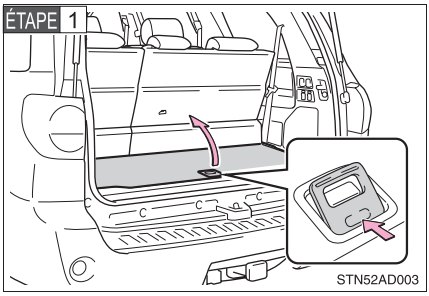
Emplacement de la roue de secours



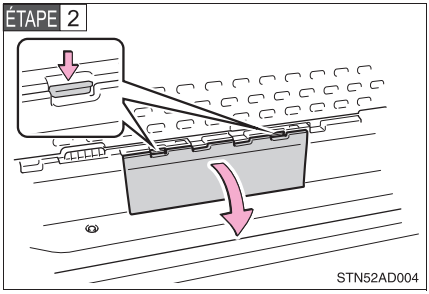
Emplacement du cric et des outils



Sortie du cric et du sac à outils

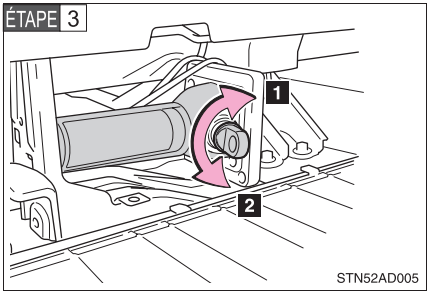


Relevez la planche.



Enlevez le couvercle et desserrez la sangle.

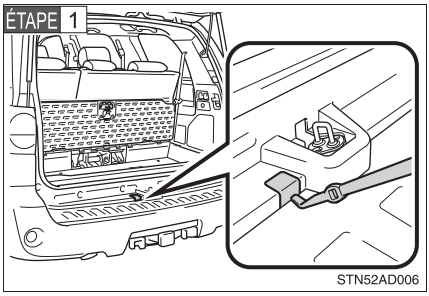
Retirez les outils.



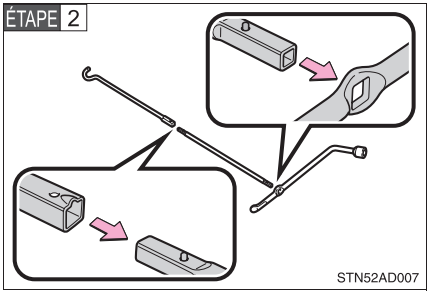
1 Serrez

2 Desserrez

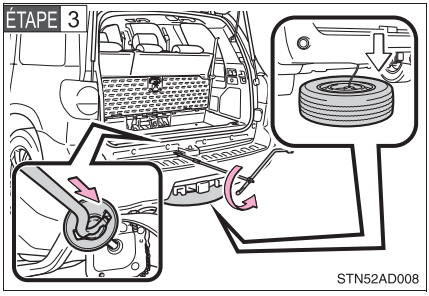
Retrait du pneu de secours



Ôtez le couvercle.



Assemblez les rallonges de la poignée du cric tel qu'illustré.

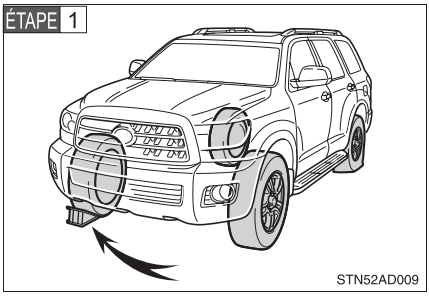


Insérez l'extrémité de la rallonge du cric dans la vis d'abaissement et la tournez dans le sens antihoraire.

Après avoir abaissé complètement le pneu au sol, retirez le support de fixation.

Remplacement d'un pneu crevé

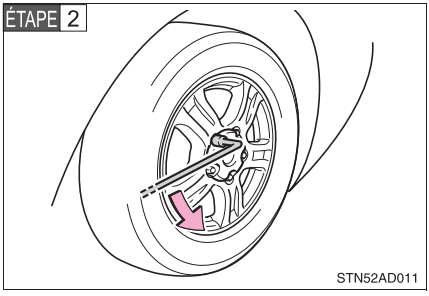
ÉTAPE 1



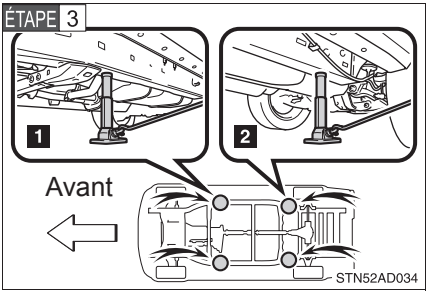
Calez les pneus.

Crevaison		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

ÉTAPE 2



Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

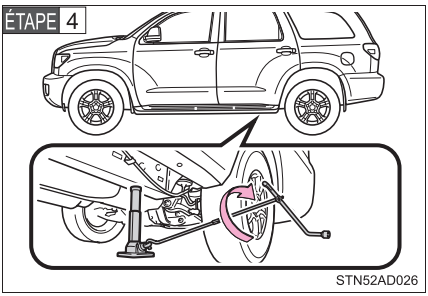


Placez le cric aux endroits indiqués sur l'illustration.

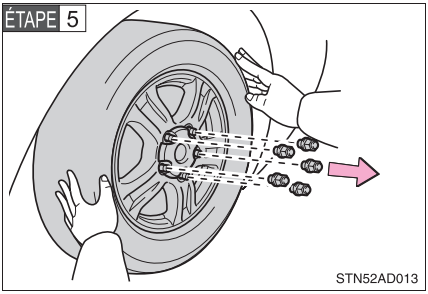
1 Avant

2 Arrière

Assurez-vous que le cric repose sur un sol stable et horizontal.



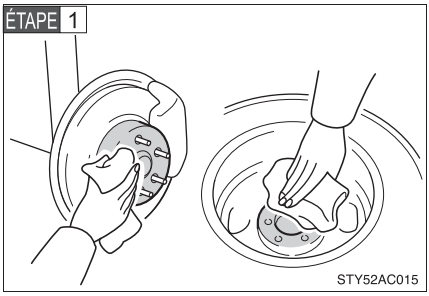
Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l'érafler contre le sol.

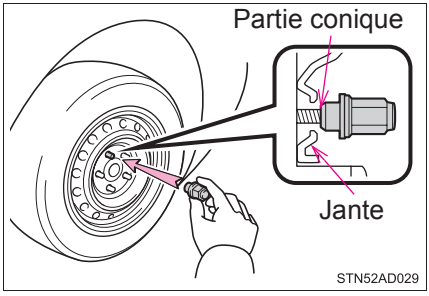
Installation du pneu



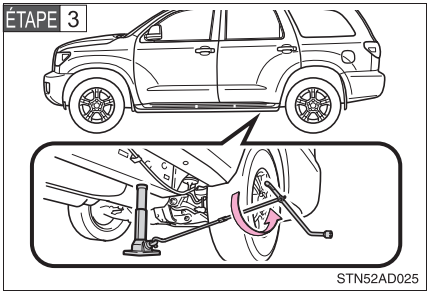
Retirez toute souillure ou corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu pourrait se détacher.

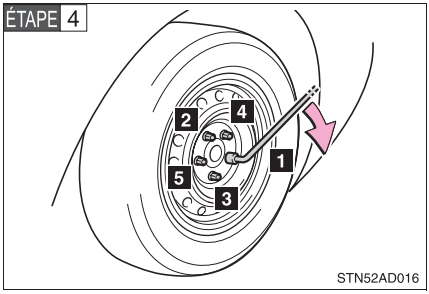
ÉTAPE 2 Installez le pneu et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.



Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique entre en contact lâche avec la jante.



Abaissez le véhicule.



Serrez fermement les écrous deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

Couple de serrage:
154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m)*

*: Avec des jantes en aluminium, appliquez 97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)

Rangement du pneu endommagé, du cric et de tous les outils

ÉTAPE 1 Enlevez l'enjoliveur de roue du centre en poussant du côté opposé.

ÉTAPE 2 Couchez le pneu, côté extérieur vers le haut, et installez le support de fixation.

Fixez ensuite le pneu, en prenant soin qu'il remonte sans accrocher une autre pièce, afin d'éviter qu'il jaillisse vers l'avant en cas de collision ou de freinage brutal.
Continuez à tourner jusqu'à ce que des déclics se fassent entendre.

ÉTAPE 3 Rangez correctement les outils et le cric.

■ Après avoir terminé le changement de pneu

Vous devez réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P. 550)

■ Lorsqu'on utilise le pneu de secours

Comme le pneu de secours temporaire ne comporte pas de capteur de pression et d'émetteur, vous ne serez pas averti en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours temporaire une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe témoin restera allumée.

⚠ ATTENTION

■ **Utilisation du cric**

Une mauvaise utilisation du cric peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, si le véhicule tombe subitement du cric.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé. Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne démarrez pas le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est soulevé par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

■ **Utilisation de la poignée du cric**

Insérez fermement la tête carrée jusqu'à entendre un déclic pour empêcher que les pièces de la rallonge ne se détachent inopinément.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'un pneu crevé

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

- Resserrez les écrous de roue après 100 miles (160 km). Sinon, les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et causer un grave accident.
- Avant de l'enlever de sous le véhicule, abaissez le pneu de secours complètement, jusqu'au sol.
- N'essayez pas d'enlever l'enjoliveur à la main. Pour éviter de vous blesser, faites très attention lorsque vous manipulez l'enjoliveur.

Veuillez observer les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peut entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut entraîner un desserrement des écrous de roue et la roue risque alors de tomber en provoquant un grave accident. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.
- Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à l'aide d'une clé dynamométrique.
  Jante en acier: 154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m)
  Jantes en aluminium: 97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)
  En n'observant pas ces précautions, les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne posez pas un enjoliveur très endommagé; il pourrait se détacher de la roue pendant que le véhicule est en mouvement.

■ Lorsqu'on utilise le pneu de secours

- N'oubliez pas qu'il est conçu uniquement pour ce véhicule. N'utilisez pas ce pneu de secours sur un autre véhicule.
- N'oubliez pas deux pneus de secours en même temps.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsqu'on utilise le pneu de secours**

- Remplacez le pneu de secours par un pneu standard dès que possible.
- Évitez les accélérations, les décélérations et les freinages brusques, ainsi que les virages serrés.

■ **Limiter la vitesse quand on utilise le pneu de secours compact**

Ne conduisez pas à plus de 50 mph (80 km/h) avec un pneu de secours compact installé sur le véhicule.

Ce pneu de secours n'est pas conçu pour rouler à haute vitesse. Si cette précaution est négligée, cela pourrait provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours compact**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours compact.
Celles-ci pourraient endommager la carrosserie et nuire à la tenue de route.

■ **Lorsque le pneu de secours est utilisé**

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement:

- ABS et assistance au freinage
- VSC
- TRAC
- A-TRAC
- AUTO LSD
- Régulateur de vitesse
- Système de navigation

De plus, les composants suivants pourraient ne pas être utilisés à leur pleine capacité, ce qui pourrait avoir une incidence sur les composants du groupe propulseur:

- Système de 4WD

⚠ NOTE

■ **Ne conduisez pas avec un pneu crevé.**

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

■ **Lors du remplacement des pneus**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Remplacez les rondelles isolantes en caoutchouc des capteurs de pression et des émetteurs.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression et les émetteurs**

N'utilisez pas de produit d'étanchéité liquide sur les pneus crevés.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur refuse toujours de démarrer, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite (→P. 167) ou déverrouillé la direction (→P. 168), vérifiez les points suivants.

Le moteur ne démarre pas même lorsque le démarreur fonctionne normalement.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Faites le plein d'essence. (→P. 104)

  Véhicules à moteur Flex-fuel: Le type de carburant peut être différent. Lorsque vous faites le plein, ajoutez le même type de carburant, si disponible.

  Après avoir ajouté un différent type de carburant, le moteur risque de tourner de manière irrégulière et les performances de conduite risquent d'être réduites pendant un moment lors du premier démarrage du moteur. Dans ce cas, attendez que le moteur tourne normalement.

- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire démarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite.

- Il peut s'agir d'un disfonctionnement du système immobilisateur du moteur.(→P. 109)

Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou l'avertisseur n'émet pas ou peu de bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 639)
- Les connecteurs des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou l'avertisseur n'émet aucun bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 639)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P

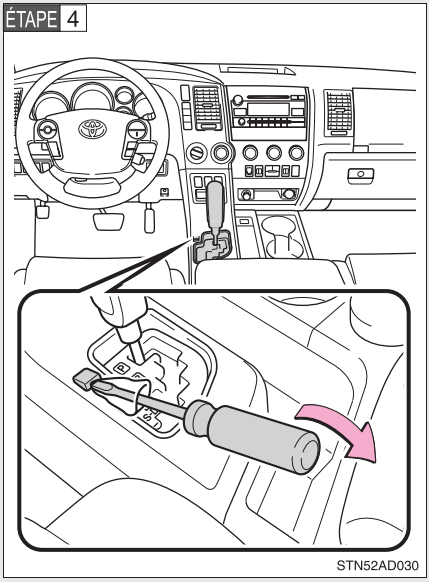
Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand vous appuyez sur la pédale de frein, il pourrait y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses (un système conçu pour empêcher tout fonctionnement accidentel du sélecteur de vitesses). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de pouvoir utiliser le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

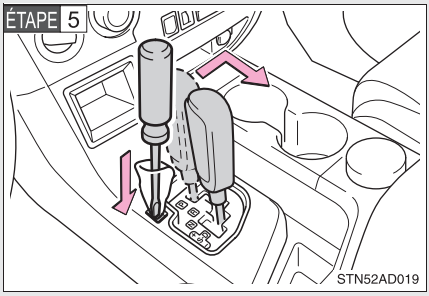
ÉTAPE 2 Placez le contacteur du moteur en position ACC ou ON.

ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du sélecteur de vitesses.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés de marque Toyota en utilisant une des clés principales ou à l'aide du numéro de clé inscrit sur votre plaquette. (→P. 32)

■ Si vous perdez toutes vos clés principales.

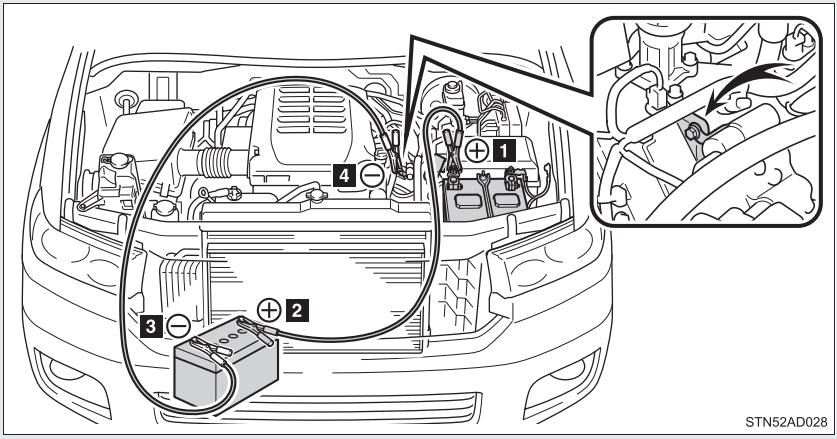
Il est impossible de refaire de nouvelles clés; le système immobilisateur du moteur devra être remplacé au complet.

Si la batterie de votre véhicule est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Branchez les câbles de démarrage.



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule

4 Reliez le câble de démarrage à la terre sur votre véhicule, tel qu'illustré.

ÉTAPE 2 Mettez en marche le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

ÉTAPE 3 Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, faites démarrer le moteur de votre véhicule.

ÉTAPE 4 Une fois votre moteur démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat**

On ne peut pas démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter de décharger la batterie**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, comme par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Si la batterie est enlevée ou déchargée**

Véhicules à moteur Flex-fuel: Les informations enregistrées sur l'ordinateur seront effacées, ce qui risque de faire tourner le moteur de manière irrégulière et de réduire les performances de conduite pendant un moment lors du premier démarrage du moteur. Dans ce cas, attendez que le moteur tourne normalement.

Si le véhicule fonctionne au E85, le moteur risque de caler. Si c'est le cas, remettez le moteur en marche, autant de fois que nécessaire.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz qui s'échappe de la batterie.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie

- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif, si les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie.

Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.

- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge humide ou un chiffon sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ En manipulant les câbles de démarrage

En branchant et en débranchant les câbles, faites attention qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans toute autre courroie.

Si le véhicule surchauffe

Si le moteur surchauffe:

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire et arrêtez le climatiseur.

ÉTAPE 2 Vérifiez si de la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Une fois que la quantité de vapeur aura diminuée, soulevez le capot avec précaution, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez tourner le moteur et soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si le ventilateur de refroidissement fonctionne.

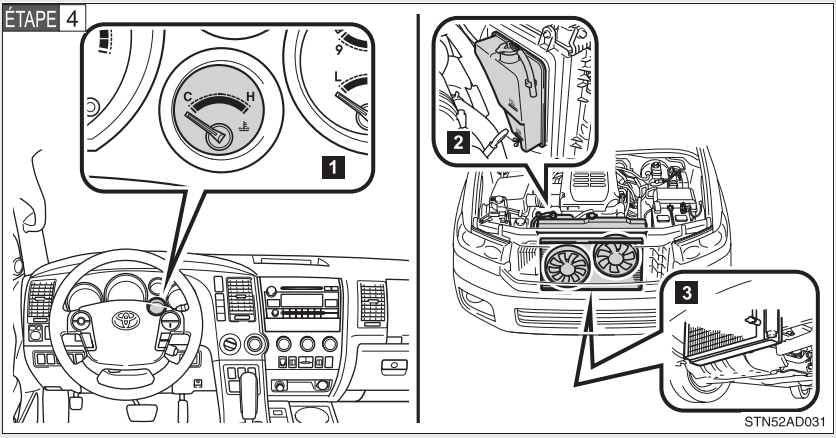
Si le ventilateur fonctionne:

Attendez que la température du moteur (affichée sur les combiné d'instruments) baisse, puis arrêtez le moteur.

Si le ventilateur ne fonctionne pas:

Arrêtez immédiatement le moteur et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



1 Le moteur a refroidi suffisamment.

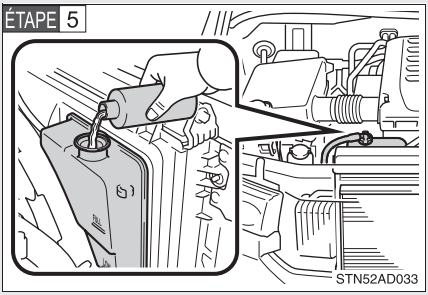
La jauge de température de liquide de refroidissement moteur indique C.

2 Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement moteur.

3 Recherchez la présence flagrante de fuites du liquide de refroidissement au niveau du radiateur et des durites, ainsi qu'en dessous du véhicule.

Notez qu'il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.

ÉTAPE 5



Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement. (→P. 654)

Faites vérifier le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

Surchauffe

Si les phénomènes suivants se produisent, votre véhicule peut être en train de surchauffer.

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement se situe dans la zone rouge ou vous remarquez une perte de puissance du moteur.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.
- "ENGINE COOLANT HOT" s'affiche sur l'écran multifonctions (véhicules dotés d'un écran multifonctions).

⚠ ATTENTION

Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

- Si de la fumée s'échappe du moteur, n'ouvrez pas le capot jusqu'à ce que la fumée se soit entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud et causer des blessures graves comme des brûlures.
- Éloignez les mains et les vêtements du ventilateur et de la courroie d'entraînement du moteur.
- N'essayez pas de dévisser le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠ NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Lorsque vous adjoutez de lipuide de refroidissement, versez le liquide lentement. L'ajout du liquide froid dans un moteur chaud pourrait l'endommager.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue ou de la neige.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en P.

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faites démarrer le moteur.

ÉTAPE 5 Désactivez le système VSC (→P. 250, 252)

ÉTAPE 6 Placez le sélecteur de vitesses en D ou R, puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour libérer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager le véhicule

Si vous choisissez de faire balancer le véhicule d'avant en arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne pourrait être heurté. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour ne pas risquer d’endommager la transmission et d’autres composants**

- N’emballez pas le moteur et évitez de faire patiner les roues.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent infructueuses, envisagez le remorquage.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 648

Informations sur le carburant 661

Informations sur les pneus 666

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 678

Éléments à initialiser 683

Dimensions

Longueur totale	205,1 in. (5210 mm)
Largeur totale	79,9 in. (2030 mm)
Hauteur totale*	▶ Sans glissières de toit 74,6 in. (1895 mm) ▶ Avec glissières de toit 77,0 in. (1955 mm)
Empattement	122,0 in. (3100 mm)
Voie avant	67,9 in. (1725 mm)
Voie arrière	69,1 in. (1755 mm)

*: Véhicule en ordre de marche

Poids

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)	Capacité de remorquage (Poids de remorque + cargaison)
UPK60L-GKTSKA	Moteur 4,6L V8 (1UR-FE)	2WD	1215 lb. (550 kg)	6800 lb. (3080 kg)*2
				7300 lb. (3310 kg)*3
UPK60L-GKTLKA			1240 lb. (560 kg)	6700 lb. (3035 kg)*2
				7200 lb. (3265 kg)*3
UPK65L-GKTSKA		4WD	1275 lb. (575 kg)	6500 lb. (2945 kg)*2
				7000 lb. (3175 kg)*3
UPK65L-GKTLKA			1300 lb. (585 kg)	6400 lb. (2900 kg)*2
				6900 lb. (3125 kg)*3
USK60L-GKTSKA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FE)	2WD	1310 lb. (590 kg)	8300 lb. (3760 kg)*2
				10000 lb. (4535 kg)*3
USK60L-GKTLKA			1330 lb. (600 kg)	8200 lb. (3715 kg)*2
				9500 lb. (4305 kg)*3
USK60L-GKTZKA			1315 lb. (595 kg)	8100 lb. (3670 kg)*2
				9100 lb. (4125 kg)*3
USK65L-GKTSKA		4WD	1210 lb. (545 kg)	8000 lb. (3625 kg)*2
				9600 lb. (4350 kg)*3
USK65L-GKTLKA			1230 lb. (555 kg)	7900 lb. (3580 kg)*2
				9100 lb. (4125 kg)*3
USK65L-GKTZKA			1220 lb. (550 kg)	7800 lb. (3535 kg)*2
				8800 lb. (3990 kg)*3

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)	Capacité de remorquage (Poids de remorque + cargaison)
USK65L-GKTSGA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FBE)	4WD	1210 lb. (545 kg)	8000 lb. (3625 kg)*2
				9600 lb. (4350 kg)*3
USK65L-GKTLGA			1230 lb. (555 kg)	7900 lb. (3580 kg)*2
				9100 lb. (4125 kg)*3
USK65L-GKTZGA			1210 lb. (545 kg)	7800 lb. (3535 kg)*2
				8800 lb. (3990 kg)*3

*1: Le code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 650)

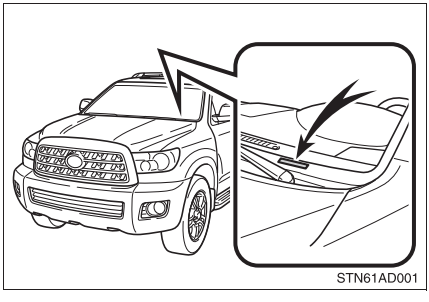
*2: Non dotés d'un ensemble de remorquage

*3: Dotés d'un ensemble de remorquage

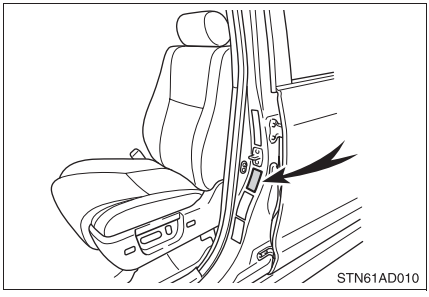
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le numéro d'identification primordial de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.

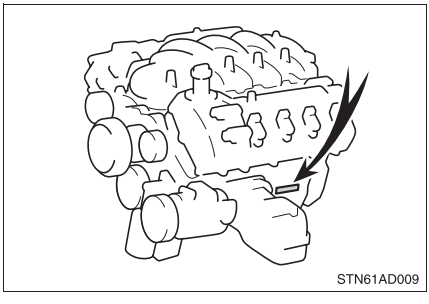


Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.

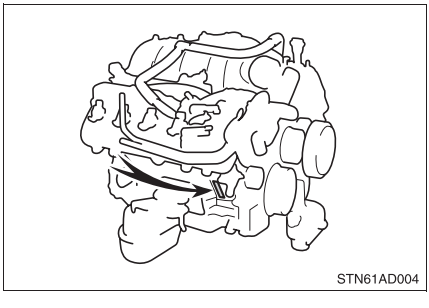
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est estampillé dans le compartiment moteur, comme indiqué sur le schéma.

►Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)



►Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)



Moteur

Modèle	1UR-FE, 3UR-FE, 3UR-FBE
Type	8 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	▶Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE) 3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm) ▶Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE) 3,70 × 4,02 in. (94,0 × 102,0 mm)
Cylindrée	▶Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE) 281,2 cu.in. (4608 cm^3) ▶Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE) 345,4 cu.in. (5663 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique

Carburant

Moteur	Moteur à essence	Moteur Flex-fuel
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	Essence sans plomb, E85 ou un mélange de ces deux carburants
Indice d'octane (Essence sans plomb)	87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur	
Pourcentage d'éthanol (E85)	—	85% ou moins
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	26,4 gal. (100,0 L, 22,0 lmp.gal.)	

Système de lubrification

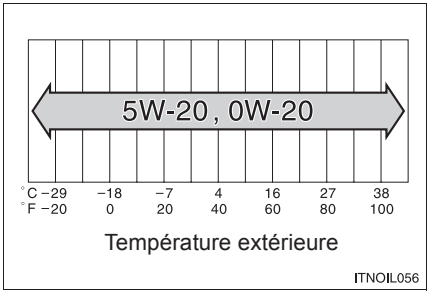
Quantité d'huile Vidange et remplissage (Référence)	
▶Avec filtre	7,9 qt. (7,5 L, 6,6 Imp. qt.)
▶Sans filtre	7,4 qt. (7,1 L, 6,2 Imp. qt.)

■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «huile moteur d'origine Toyota». Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «huile moteur d'origine Toyota», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 5W-20 ou 0W-20



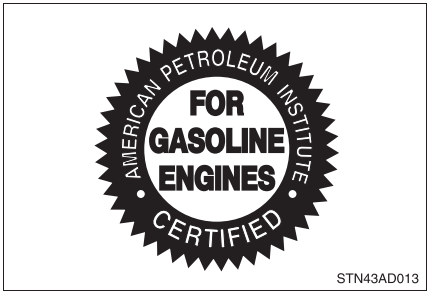
Vous pouvez utiliser de l'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20. La viscosité SAE 0W-20 est cependant le meilleur choix pour faire des d'économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Le 0W du grade de viscosité de l'huile indique la caractéristique de l'huile permettant de démarrer à froid. Si la valeur avant le W est plus basse, le démarrage du moteur est plus aisé à basse température.

Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l'huile lorsqu'elle atteint sa température normale de fonctionnement. Une viscosité plus élevée peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l'étiquette d'un récipient d'huile:

Pour faciliter votre choix d'huile, le symbole d'homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d'huile moteur.



Système de refroidissement

Capacité	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	▶Véhicules sans ensemble de remorquage 14,5 qt. (13,7 L, 12,0 Imp. qt.) ▶Véhicules avec ensemble de remorquage 15,6 qt. (14,8 L, 13,0 Imp. qt.)
	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)	▶Véhicules non dotés d'un ensemble de remorquage 14,5 qt. (13,7 L, 12,0 Imp.qt.) ▶Véhicules dotés d'un ensemble de remorquage 15,4 qt. (14,6 L, 12,8 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des types suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel longue durée Toyota Super» • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d’allumage

Bougie d’allumage	
Marque DENSO	SK20HR11
Interstice	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

Bougie à électrode en iridium

N’utilisez que des bougies à électrode en iridium. N’ajustez pas l’écartement lorsque vous faites la mise au point du moteur.

Système électrique

Batterie Tension à vide à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension mesurée 20 minutes après avoir ôté la clé du contact, tous feux éteints)
Intensités de charge	5 A max.

Différentiel

Quantité d’huile	Avant (modèles 4WD)	2,17 qt. (2,05 L, 1,80 Imp.qt.)
	Arrière	1,64 qt. (1,55 L, 1,36 Imp.qt.)
Type d’huile et viscosité		“Toyota Genuine Differential Gear Oil” «huile Toyota d’origine pour engrenages de différentiel» LT 75W-85 GL-5 ou produit équivalent À sa sortie de l’usine, chaque véhicule Toyota est muni de “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «l’huile Toyota d’origine pour engrenages de différentiel». Utilisez “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «l’huile Toyota d’origine pour engrenages de différentiel», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus d’informations, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Boîte de vitesses automatique

Quantité de liquide*	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	▶Modèles 2WD 11,6 qt. (11,0 L, 9,7 Imp.qt.) ▶Modèles 4WD 11,3 qt. (10,7 L, 9,4 Imp.qt.)
	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)	▶Véhicules non dotés d'un ensemble de remorquage 11,7 qt. (11,1 L, 9,8 Imp.qt.) ▶Véhicules dotés d'un ensemble de remorquage 12,3 qt. (11,6 L, 10,2 Imp.qt.)
Type de liquide		Toyota Genuine ATF WS «liquide de transmission automatique Toyota WS»

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence. Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ Type de liquide de transmission automatique

L'utilisation d'un liquide de transmission automatique autre que le "Toyota Genuine ATF WS" «liquide de transmission automatique Toyota WS» peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis des dégâts à la transmission automatique.

Boîte de transfert (modèles 4WD)

Quantité d'huile	1,43 qt. (1,35 L, 1,19 Imp.qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages API GL-5
Viscosité recommandée	SAE 75W-90

Freins

Pedal clearance *1	4,1 in. (104 mm) min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,20 in. (1 — 5 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure de la garniture du frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale de frein *2	6 — 9 crans
Type de liquide	FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703

*1: Garde minimum lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 110 lbf (490 N, 50 kgf) pendant que le moteur tourne.

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 67,1 lbf (300 N, 30,6 kgf).

Lubrification du châssis (modèles 4WD)

Arbres de transmission Croisillon	Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI No.2

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)
Type de liquide de direction assistée	Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique

Pneus et roues

▶Type A

Dimensions des pneus	P275/65R18 114T, P255/70R18 112T (pneu de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de roue	18 × 8J
Couple de serrage des écrous de roue	Roues en acier: 154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m) Roues en aluminium: 97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)

▶Type B

Dimensions des pneus	P275/55R20 111H, P255/70R18 112T (pneu de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de roue	20 × 8J, 18 × 8J (roue de secours)
Couple de serrage des écrous de roue	Roues en acier: 154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m) Roues en aluminium: 97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)

Ampoules

	Ampoules	Bulb No.	W	Type
Exterior	Phares (feux de route)	9005	60	A
	Phares (feux de croisement)	—	55	B
	Phares antibrouillards avant	9145	45	C
	Feux de gabarit avant	168	5	D
	Clignotant avant/feu de stationnement	4157NAK	27/8	E
	Clignotants arrière	—	21	E
	Feux stop/arrière et feux latéraux arrière	7443	21/5	D
	Feux arrière	194	3,8	D
	Feux de recul	921	16	D
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	168	5	D
	Éclairage de seuil extérieur	—	5	D
Habitacle	Eclairage de courtoisie	7065	1,4	F
	Éclairage de lecture/intérieur			
	Avant	—	5	D
	Centre	—	5	D
	Arrière	—	5	D
	Éclairage intérieur	7506	5	F
	Éclairage de l'espace pour les jambes	—	1,4	D
	Eclairage de courtoisie des portes	168	5	D

A: Ampoules halogènes HB3
B: Ampoules halogènes H11
C: Ampoules halogènes H10
D: Ampoules à base cunéiforme (blanche)
E: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)
F: Ampoules à double base

►Moteur à essence

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. Le cognement persistant peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3,5-M93 au Canada.

►Moteur Flex-fuel

Votre véhicule n'utilise que de l'essence sans plomb, du E85 ou un mélange de ces deux carburants.
Pour obtenir un rendement optimal du moteur, utilisez de l'essence sans plomb (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur), du E85 ou un mélange de ces deux carburants.

L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. Le cognement persistant peut endommager le moteur.

L'utilisation d'un carburant dont la concentration en éthanol est supérieure à 85% diminuerait le rendement du véhicule lors du démarrage et pendant la conduite, et pourrait endommager les composants du système d'alimentation en carburant.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3,5-M93 au Canada.

Le carburant E85 que vous utilisez devrait minimalement respecter les spécifications de la norme ASTM D5798 aux États-Unis.

■ **Ouverture du réservoir de carburant conçu pour essence sans plomb**

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre Toyota est dotée d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ **Si le moteur cogne**

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ **Qualité du carburant**

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité d'essence**

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter -WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La charte établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Carburant E85 (véhicules à moteur Flex-fuel)**

- Le carburant E85 est un mélange d'éthanol (85%) et d'essence (15%). Cependant, le E85 ne contient pas nécessairement 85% d'éthanol. La concentration en éthanol requise par l'ASTM doit se situer entre 70% et 85%. Par exemple, dans les régions froides, il se peut que la concentration en éthanol soit réduite pendant les mois d'hiver pour assurer un bon rendement au démarrage sous des températures froides.
- Le E85 génère moins d'énergie au litre que l'essence; vous devrez donc faire le plein plus souvent lorsque vous utilisez du E85.

- Le nombre de stations-service vendant du carburant E85 est limité. Pour en savoir davantage à propos de ces stations-service, veuillez consulter le site Web du U.S. Department of Energy.
  http://www.eere.energy.gov/afdc/infrastructure/locator.html

■ Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent des additifs détergents pour nettoyer et/ou maintenir propres les systèmes d'admission.

■ Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant

Les carburants CBG, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant CBG et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène (Moteur à essence)

- Toyota permet l'emploi de carburants qui contiennent des composés de l'oxygène si ces derniers comprennent jusqu'à 10% d'éthanol ou 15% de MTBE.
- Si vous utilisez du carburol dans votre Toyota, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiényl manganèse tri carbonyle (MMT).

Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de disfonctionnement pourrait s'allumer sur les combiné d'instruments. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène (Moteur Flex-fuel)

N'utilisez pas de carburants non spécifiés tels que les suivants.

- N'utilisez pas de carburants non spécifiés tels que les suivants.
- Carburants contenant plus de 85% d'éthanol.

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'additifs pour carburant provenant de marché de l'après-vente (Moteur Flex-fuel)

N'utilisez pas d'additifs pour carburant provenant du marché de l'après-vente lorsque vous faites le plein en utilisant du E85 à plusieurs reprises, car certains additifs pour carburant provenant du marché de l'après-vente ne sont pas compatibles avec le E85.

⚠ NOTE

Remarque relative à la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadéquats.
  L'utilisation de carburants inadéquats endommage le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- Moteur à essence: N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
  D'autres types de carburol risquent d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de diminuer les performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. Le cognement persistant peut endommager le moteur. Lorsque vous referez le plein, assurez-vous d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane supérieur.

⚠ NOTE

■ **Lors de l'utilisation de carburants non spécifiés (moteur à Flex-fuel)**

L'utilisation de carburants non spécifiés aura un impact négatif sur les performances de démarrage et de conduite et pourra endommager les composants du système d'alimentation en carburant. Par conséquent, n'ajoutez pas les carburants suivants.

- Carburants contenant du méthanol
- Carburants contenant plus de 85% d'éthanol

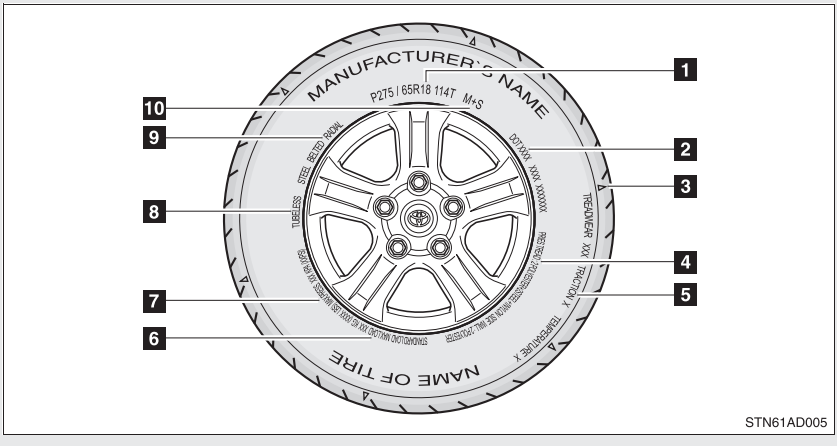
■ **Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé**

Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

■ **Lors du remplissage**

Veillez à ne pas renverser de l'essence.
Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

Symboles caractéristiques des pneus



STN61AD005

1 Dimensions des pneus (→P. 668)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 667)

3 Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 669)

4 Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

5 Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée "Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)", un peu plus loin dans ce chapitre.

6 Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 671)

7 Pression de gonflage maximale à froid (→P. 671)

Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

8 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

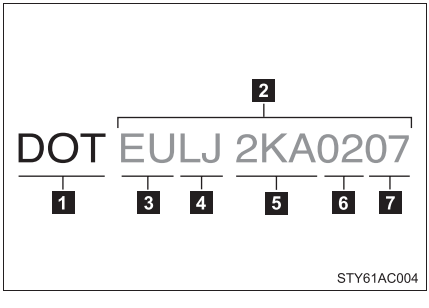
9 Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

10 Pneus été ou pneus toutes saisons (→P. 669)

Un pneu toutes saisons porte la mention M+S sur le flanc. Les pneus ne portant pas cette mention sont des pneus été.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types



1 Symbole DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Symbole d'identification du fabricant

4 Code de dimension du pneu

5 Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

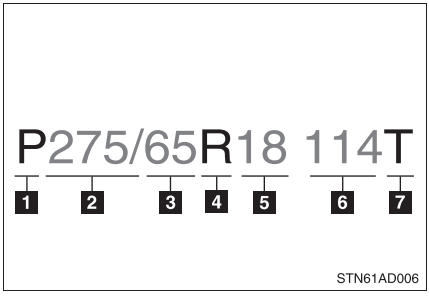
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transport - Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

Informations relatives aux dimensions type des pneus



Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.

1 Usage du pneu
(P = Véhicule de tourisme, T = Usage temporaire)

2 Largeur de section (millimètres)

3 Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)

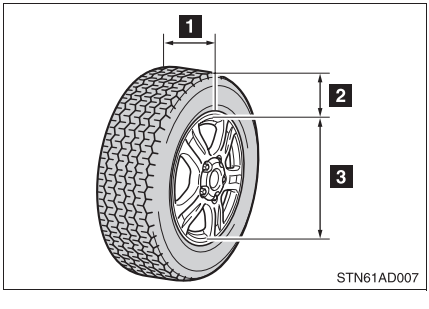
4 Code de construction du pneu
(R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

5 Diamètre de roue (pouces)

6 Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

7 Code de vitesse
(une lettre)

Dimension du pneu

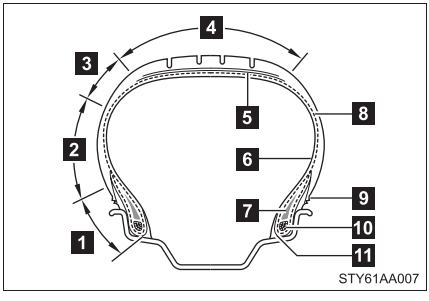


1 Largeur de section

2 Hauteur du pneu

3 Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
Ce chapitre fournit une classification relative à la qualité des pneus aux acheteurs et/ou aux acheteurs potentiels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

■ Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions de route et des différences de climats.

Traction AA, A, B, C

Les catégories de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à freiner sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n°109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à froid à laquelle un pneu peut être gonflé, c'est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des vitres assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins, et le cas échéant, ce poids comprend le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du Tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires, elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", le porte-bagages de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial
Jante	Un support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	La désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante

Terminologie relative aux pneus	Signification
Capacité de charge du véhicule (Capacité de chargement totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du Tableau 1* ci-après) et en divisant par deux
Côté au vent	La surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	La partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de nappes en fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Un pneu gonflable dans lequel les nappes en fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes de beaucoup inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	La structure du pneu, excluant la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Les brins qui forment les nappes du pneu
Séparation de fil câblé	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents

Terminologie relative aux pneus	Signification
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Un système comportant un bandage pneumatique avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans ce système, la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge élevée	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse
Flanc extérieur	(a) Le flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Le flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple

Terminologie relative aux pneus	Signification
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (GVWR) est de 10000 lb. ou moins
Nappe	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Décollement entre nappes	Une séparation de la gaine de caoutchouc entre des nappes adjacentes
Pneu gonflable	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu à carcasse radiale	Un pneu gonflable dans lequel les fils câblés des nappes s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine () sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu

Terminologie relative aux pneus	Signification
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateur d'usure moulé (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir la roue et le pneu de manière sécuritaire pendant les tests

*:Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Places assises disponibles, Nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, Nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 dans le second siège
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 dans le second siège, 1 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 dans le second siège, 2 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par un établissement concessionnaire Toyota autorisé.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 33)	Télécommande	ON	OFF
	Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Fonction de verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	ON	OFF
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	0 secondes
			30 secondes
			120 secondes

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 33)	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	ON	OFF
	Signal de fonctionnement (Avertisseur sonore)	ON	OFF
	Fonction d'alarme de panique	ON	OFF
	L'avertisseur sonore retentit lorsqu'on appuie sur LOCK et qu'une porte n'est pas fermée	ON	OFF
	Fonctionnement du hayon à commande électrique	Maintenir enfoncé	Appuyer deux fois*
			Une brève pression*
Hayon à commande assistée (→P. 42)	Fonctionnement du contacteur	Maintenir enfoncé	Une brève pression
	Liaison avec le fonctionnement de la télécommande	ON	OFF
	Volume du signal de fonctionnement	OFF	ON
	Fonctionnement quand la porte se verrouille	Possible	Impossible

*: Il est possible de les sélectionner uniquement quand le fonctionnement du hayon à commande électrique avec le contacteur ouvrir/fermer est rendu impossible quand la porte est verrouillée.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Hayon à commande assistée (→P. 42)	Temps écoulé avant que la fonction de fermeture du hayon soit activée en appuyant sur le contacteur dans le coffre à bagages	1,5 secondes	0 secondes
			1 secondes
			2 secondes
Verrou de portière (→P. 37)	Fonction de verrouillage automatique des portes par détection de la vitesse du véhicule	ON	OFF
	Déverrouillage de toutes les portes en ouvrant la porte du conducteur.	OFF	ON
	Placer le levier de vitesses à la position “P” déverrouille toutes les portes.	ON	OFF
	Placer le levier de vitesses à une autre position que “P” verrouille toutes les portes.	OFF	ON
	Déverrouillage à l’aide d’une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Vitres assistées (→P. 94)	Liaison avec le fonctionnement de la clé	Ouverture et fermeture	Ouverture uniquement
			Fermeture uniquement
			OFF
Toit ouvrant (→P. 100)	Liaison avec le fonctionnement de la clé	Ouverture et fermeture	Ouverture uniquement
			Fermeture uniquement
			OFF
	Liaison avec le fonctionnement de composants lorsque la clé est utilisée	Coulisse uniquement	Inclinaison uniquement
Système automatique d'extinction des phares (→P. 198)	Sensibilité du capteur d'éclairage	Niveau 3	Niveaux 1 à 5
	Temps écoulé entre la fermeture des portes et l'extinction automatique des phares	30 secondes	0 secondes
			60 secondes
			90 secondes
Lunette arrière (→P. 97)	Liaison avec le fonctionnement de la clé du hayon	Ouverture et fermeture	Ouverture uniquement
			Fermeture uniquement
	Sensibilité de la fonction de protection contre le blocage	Niveau 1	Niveaux 2 à 4
Essuie-glace et lave-glace arrière (→P. 204)	Liaison du lave-glace avec la commande de l'essuie-glace	ON	OFF
	Fonction anti-égouttures	ON	OFF

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Éclairage (→P. 452)	Temps écoulé avant l'extinction des lumières	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement après l'arrêt du moteur	ON	OFF
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	ON	OFF
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité (→P. 609)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule	ON	OFF

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie ait été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Hayon à commande assistée	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie. • Après avoir remplacé un fusible.	P. 42
Données relatives à la vidange d'huile moteur	Après la vidange d'huile moteur	P. 537
Système témoin de basse pression des pneus	• Quand on permute les pneus sur des véhicules dont la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière. • Quand on change la pression de gonflage des pneus en changeant la vitesse ou la charge, etc. • Quand on change la dimension des pneus.	P. 550

Index

Liste d’abréviations..... 686

Index alphabétique..... 688

Que faire si... 699

Pour détails d’équipement relatif au système de navigation et à l’écran de celui-ci, reportez-vous à “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

Liste d'abréviations et d'acronymes

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
2WD	Two Wheel Drive (Deux roues motrices)
4WD	Four Wheel Drive (Quatre roues motrices)
ABS	Anti-Lock Brake System (Freins antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
AI-SHIFT	Artificial Inteligence shifting (Passage des vitesses à intelligence artificielle)
ALR	Automatic Locking Retractor (Rétracteur à blocage automatique)
A-TRAC	Active Traction Control (Commande de traction active)
AUTO LSD	Automatic Limited Slip Differential (Différentiel à glissement limité automatique)
AVS	Adaptive Variable Suspension System (Système de suspension variable adaptive)
CRS	Child Restraint System (Dispositif de retenue pour enfants)
ECU	Electronic Control Unit (Unité de commande électronique microprocesseur)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de données d'événement)
ELR	Emergency Locking Retractor (Rétracteur à blocage d'urgence)
FFV	Flexible Fuel Vehicle (Véhicule à carburant mixte)
GAWR	Gross Axle Weight Rating (Poids technique maximal sous essieu)
GCWR	Gross Combination Weight Rating (Poids nominal brut combiné)
GVWR	Gross Vehicle Weight Rating (Poids nominal brut du véhicule)
I/M	Emission inspection and maintenance (Vérification et entretien du système antipollution)
INFO	Information (Informations)

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
LT	Light truck (Camion léger)
M + S	Mud + Snow (Boue + Neige)
MMT	Methylcy clopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Méthylcyclopentadiényl Manganèse Tricarbonyle)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Méthyle Tertiary Butyle Ether)
OBD	On Board Diagnostics (Système de diagnostic de bord)
PWR	Power (Puissance)
RES	Resume (Restauration)
RSCA	Roll Sensing of Curtain shield Airbags (Coussins gonflables rideaux en cas de tonneaux)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système témoin de basse pression des pneus)
TRAC	Traction Control (Régulateur de traction)
TWI	Treadwear indicators (Indicateurs d'usure moulés)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Dispositif de contrôle du dérapage)

Index alphabétique

A

A/C **292, 301**
ABS **249**
Accoudoir **496**
Adaptateur AUX **357**
Adaptateur d'entrée A/V **403**
Affichage
Informations de croisière 189
Message d'avertissement 617
Affichage de la température extérieure **480**
Aide au stationnement **222**
Alarme **111**
Allume-cigarettes **483**
Ampoules
Puissance 660
Remplacement 580
Antenne **316**
Appuis-tête
Réglage 69
Assistance au freinage **249**
A-TRAC **249**
Audio Bluetooth® **362**
Avertisseur **176**
Avertisseurs sonores
Portière ouverte 609
Rappel de ceinture de sécurité 609
Système de freinage 606
AVS **241**

B

Batterie
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 268
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 639
Vérification 545
Bloc central **459, 466**
Blocage
Si votre véhicule est bloqué 645
Boîte à gants **457**
Boîte à mouchoirs **465**
Boîte auxiliaire **475**
Boîtier de console arrière **466**
Bougie d'allumage **655**
Boussole **512**
Bruit provenant de sous le véhicule **26**

C

Capacité de charge **266**
Capacité de chargement **266**
Capacité totale de chargement **266**
Capot **533**
Caractéristiques **648**
Caractéristiques de rangement **456**
Caractéristiques du compartiment à bagages **501**
Carburant
Capacité 652
Informations 661
Jauge de carburant 177
Remplissage du réservoir 104
Renseignements pour la station-service 704
Système de coupure de la pompe à carburant 603
Type 652
Ceintures de sécurité
ALR 78
ELR 78
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 78
Guide des ceintures de sécurité 76
Installation du dispositif de retenue pour enfants 141
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité 521
Port de la ceinture de sécurité 73
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 79

Prétensionneurs de ceinture de sécurité..... 77
Rallonge de ceinture de sécurité 79
Réglage de la ceinture de sécurité 73
Rétracteur à blocage automatique 78
Rétracteur à blocage d'urgence 78
Témoin de rappel 609
Cendriers 482
Chaînes 268
Changeur de CD
CD 322
MP3 331
Disque WMA 331
Chauffage
Rétroviseur extérieur 305
Sièges chauffants..... 491, 494
Clé de service voiturier..... 32
Clés
Clés 32
Contacteur d'allumage 167
Contacteur du moteur..... 167
Numéro de la clé 32
Si vous perdez vos clés..... 638
Système d'accueil sans clé 33
Touche de télécommande..... 33
Clignotants
Contacteur..... 174
Puissance..... 660
Remplacement des ampoules 580
Clignotants arrière
Puissance..... 660
Remplacement des ampoules 580
Clignotants avant
Puissance..... 660
Remplacement des ampoules 580
Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation.....181
Commande d'ouverture de la porte de garage.....506
Commande de traction active 249
Compartiment supérieur 469
Compte-tours 177
Compteur
Bloc d'instruments au plafond 195
Commande d'éclairage du tableau de bord.....181
Compteurs.....177
Compteur de vitesse.....177
Compteur journalier.....177
Compteur kilométrique.....177
Condenseur 541
Conduite
Conseils de rodage 157
Conseils pour la conduite en hiver.....268
Posture adéquate.....113
Procédures.....156
Conseils de rodage.....157
Contacteur
Contacteur d'allumage 167
Contacteurs d'clairage 198
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace 202, 204
Contacteur d'inclinaison/de retour du dossier.....58, 63
Contacteur de feux de détresse 594
Contacteur de lave-glace et d'essuie-glace de lunette arrière 204
Contacteur de lunette arrière assitée 97
Contacteur de verrouillage centralisé des portes.....37
Contacteur de verrouillage de lève-vitre 94

Contacteur de vitre assistée....94
Contacteur des feux de détresse....594
Contacteur des phares antibrouillards....201
Contacteur du hayon arrière à commande assistée....33, 43
Contacteur du moteur....167
Contacteur d'allumage....167
Contacteur de communication....420
Contacteur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau....128
Contacteur de verrouillage de lève-vitre....94
Contacteur du moteur....167
Contacteur téléphonique....420
Contrôleur du système antipollution....528
Coussins de sécurité
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables....118
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau....119
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux....119
Coussins gonflables SRS....115
Emplacement des coussins gonflables....115
Lampe témoin des coussins gonflables....607
Modification et mise au rebut des coussins gonflables....127
Posture adaptée à la conduite....113, 123
Précautions générales relatives aux coussins gonflables....123
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau....123
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux....123
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants....123
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant....130
Coussins gonflables en rideau....115
Coussins gonflables latéraux....115
Cric
Position du cric....626
Véhicule doté d'un cric....623
Crochet du filet de retension....502
Crochets
Filet de rétention....502
Sac à provisions....503
Crochets pour sacs à provisions....503
CRS....136

D

Dégivreur d'essuie-glace..... 307
Désembuage
Lunette arrière..... 305
Rétroviseurs extérieurs 305
Désembueur de lunette arrière..... 305
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction 168
Dispositif de contrôle du dérapage..... 249
Disque MP3..... 331
Disque WMA 331

E

Eclairage de courtoisie
Eclairage de courtoisie..... 478
Puissance..... 660
Eclairage de courtoisie des portes
Eclairage de courtoisie des portes 452
Puissance..... 660
Éclairage de la plaque d'immatriculation
Puissance..... 660
Remplacement des ampoules 580
Éclairage de lecture
Contacteur..... 454
Puissance..... 660
Éclairage intérieur
Contacteur..... 453
Éclairage intérieur 452
Puissance..... 660
Écran multifonctions 188
Écran pare-soleil arrière..... 497
En cas d'urgence
En cas de crevaison..... 623
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses..... 636
Si l'avertisseur sonore retentit..... 606
Si la batterie de votre véhicule est déchargée.....639
Si le moteur ne démarre pas.....634
Si le véhicule doit être remorqué 595
Si le véhicule surchauffe 642
Si un message d'avertissement s'affiche 617
Si un témoin s'allume.....606
Si votre véhicule est bloqué 645
Si vous croyez qu'il y a un problème.....601
Si vous perdez vos clés 638
Enregistreur de données d'événement.....604
Entrée audio 357
Entrée audiovisuelle.....403
Entretien
Données sur l'entretien 648
Entretien général.....525
Informations relatives à l'entretien 523
Opérations d'entretien réaliser soi-même 529
Essuie-glace arrière.....204
Essuie-glaces avant.....202

F

Feux
- Contacteur d'éclairage de lecture....454
- Contacteur d'éclairage intérieur....454, 455
- Contacteur de feux de détresse....594
- Contacteur des feux de détresse....594
- Contacteur des phares....198
- Contacteur des phares antibrouillards....201
- Eclairage de courtoisie....478
- Eclairage de courtoisie des portes....452
- Éclairages de seuil extérieur....452
- Levier de commande des clignotants....174
- Puissance....660
- Remplacement des ampoules....580

Feux arrière
- Contacteur....198
- Puissance....660
- Remplacement des ampoules....580

Feux de détresse
- Contacteur....594

Feux de gabarit avant
- Contacteur....198
- Puissance....660
- Remplacement des ampoules....580

Feux de position
- Contacteur....198
- Puissance....660
- Remplacement....580

Feux de recul
- Puissance....660
- Remplacement des ampoules....580

Feux de stationnement
- Contacteur....198
- Puissance....660
- Remplacement des ampoules....580

Feux stop
- Puissance....660
- Remplacement des ampoules....580

FFV....104, 661

Filtre du climatiseur....563

Flex-fuel....104, 661

Fonctions personnalisables....678

Frein de stationnement....175

Freins
- Frein de stationnement....175
- Liquide....541

Freins antiblocage....249

Fusibles....568

H

Hayon
- Hayon....42
- Lunette arrière....97
- Télécommande....33

Hayon à commande électrique....43

Huile
- Huile moteur....535

Huile moteur
- Capacité....653
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver....268
- Vérification....535

I

Identification
- Moteur 651
- Véhicule..... 650

Informations de croisière 189

Informations sur les pneus
- Classification relative à la qualité des pneus..... 669
- Dimensions..... 668
- Glossaire 671
- Numéro d'identification du pneu 667

Initialisation
- Éléments à initialiser 683

J

Jauges..... 177

L

Lampes témoin
- ABS 608
- Coussins gonflables SRS..... 607
- Freins antiblocage 608
- Lampe témoin de pression des pneus 610
- Portière ouverte..... 609
- Prétensionneurs 607
- Système d'assistance au freinage..... 608
- Système de charge 607
- Système de coussins de sécurité 607
- Système de freinage 606
- Système électronique de commande du moteur..... 607
- Témoin de mauvais fonctionnement 607
- Témoin de rappel de ceinture de sécurité..... 609
- Voyant d'avertissement principal..... 611

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant..... 609

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur 609

Lampes témoins.....183

Lave-glace
- Contacteur.....202, 204
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....268
- Vérification 547

Lave-phare.....205

Lavage et polissage.....518

Lecteur de CD.....322

Lecteur de DVD 386

Levier de changement de vitesse
- S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses.....636
- Transmission automatique.....170

Liquide
- Frein.....541
- Lave-glace.....547

Liquide de refroidissement du moteur
- Capacité 654
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....268
- Vérification 539

Lunette arrière assistée.....97

M

Mémorisation de la position de conduite 66
Messages d'avertissement 617
Mesure 648
Miroir de dialogue 484
Miroirs
Chauffages de rétroviseur extérieur.....305
Miroir de dialogue.....484
Miroirs de pare-soleil.....478
Rétroviseur intérieur.....85
Rétroviseurs extérieurs 88
Miroirs de pare-soleil.....478
Montre de bord..... 479
Moteur
Capot.....533
Comment faire démarrer le moteur.....167
Compartiment.....534
Contacteur d'allumage 167
Contacteur du moteur 167
Numéro d'identification.....650
Si le moteur ne démarre pas 634
Surchauffe.....642

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité 521
Exterior.....518
Habitacle 520
Nombre de places assises 266
Numéro d'identification du véhicule 650

O

Opérations d'entretien réaliser soi-même.....529
Outils.....623
Ouverture
Capot 533
Hayon.....42
Panneau de réservoir.....104

P

Panneau de réservoir 104
Pare-soleil.....497
Pare-soleils.....477
Phares
Contacteur 198
Puissance 660
Remplacement des ampoules 580
Phares antibrouillards
Contacteur 201
Puissance 660
Remplacement des ampoules 580
Pile du dispositif de commande du système vidéo aux places arrière 383
Pneu de secours
Emplacement d'entreposage.....623
Pression de gonflage 659
Pneus
Chaînes.....270
Dimensions 659
En cas de crevaison.....623
Informations 666
Permutation des pneus 549
Pneus neige 268
Pression de gonflage.....557, 659
Remplacement.....623
Système témoin de basse pression des pneus.....550, 610
Vérification 549

Poids
Capacité de charge 261
Limites de charge 266
Poids 649
Poignée du cric 623
Porte-bagages de toit 92
Porte-bouteilles 474
Porte-carte 462
Porte-gobelets 470
Porte-stylo 464
Portes
Glaces de portière 94
Hayon 42
Portières latérales 37
Rétroviseurs extérieurs 88
Verrou de portière 33, 37
Précautions relatives à la conduite hors route 256
Précautions relatives au rangement 263
Presse-carte 461
Pression de gonflage des pneus 557
Prise de courant 485

R

Radiateur 541
Radio 314
Range-monnaie 458
Réglage de la hauteur
Suspension pneumatique à modulation électronique 236
Régulateur de traction 249
Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse 206
Régulateur de vitesse dynamique à radar 210
Régulateur de vitesse à radar 210
Remorquage
Remorquage d'urgence 595
Remorquage du véhicule les 4 roues au sol 288
Traction d'une remorque 273
Remorquage du véhicule les 4 roues au sol 288
Remplacement
Ampoules 580
Fusibles 568
Pile de la clé 566
Pneus 623
Renseignements pour la station-service 704
Rétroviseur
Antireflet 85, 90
Boussole 512
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et rabattement 88
Rétroviseur intérieur 85
Roues 561

S

Sécurité des enfants
Contacteur de verrouillage des vitres assistées 94
Installation du dispositif de retenue pour enfants 141
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 79
Précautions à prendre avec la batterie 546, 640
Précautions à prendre concernant les ceintures de sécurité 80
Précautions relatives à la rallonge des ceintures de sécurité 82
Précautions relatives au toit ouvrant 103
Précautions relatives aux coussins gonflables 123
Précautions relatives aux vitres assistées 96

Précautions relatives aux piles retirées de la clé 567
Précautions sur siège chauffant 493
Système du siège de sécurité enfant 136
Verrous de protection pour enfants 38
Siège à commande de température 494
Siège arrière
Rabattement du dossier de la deuxième rangée de sièges 59
Rabattement du dossier de la troisième rangée de sièges 61
Réglage 55
Sièges
Appui-tête 69
Installation des sièges de bébé/du dispositif de retenue pour enfants 141
Mémorisation de la position du siège du conducteur 66
Nettoyage 520
Position assise adéquate 113
Précautions relatives 54, 64
Réglage 51, 55
Siège à commande de température 494
Sièges chauffants 491, 494
Sièges chauffants et ventilateurs 494
Sièges avant
Réglage 51
Sièges chauffants 491
Soins
Ceintures de sécurité 521
Exterior 518
Habitacle 520
Surchauffe du moteur 642
Suspension pneumatique à modulation électronique 236
Système à quatre roues motrices 242
Système audio
Adaptateur AUX 357
Adaptateur d'entrée A/V 403
Antenne 316
Changeur/lecteur de CD 322
Contacteur audio au volant 359
Disque MP3/WMA 331
Entrée audio 357
Entrée audiovisuelle 403
Lecteur de DVD 386
Lecteur de musique portatif 357
Lecteur iPod® 340
Lecteur USB 346
Radio 314
Système vidéo aux places arrière 378
Type 310
Utilisation optimale 353
Système AUTO LSD 247
Système d'accueil sans clé 33
Système d'aide au stationnement intuitif 222
Système d'eclairage de courtoisie a l'ouverture des portes 452
Système d'immobilisation du moteur 109
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 130
Système de climatisation
Filtre du climatiseur 563
Système de climatisation arrière 301
Système de climatisation avant 292
Système de climatisation arrière 301

Système de climatisation avant 292
Système de commande automatique de l'éclairage 200
Système de contrôle de visibilité arrière 229
Système de coupure de la pompe à carburant 603
Système de dissuasion de vol
Alarme 111
Système d'immobilisation du moteur 109
Système de feux de jour 199
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur 642
Système de suspension variable adaptative 241
Système de verrouillage du levier de sélection 636
Système du siège de sécurité enfant
Installation du CRS à l'aide des ceintures de sécurité 146
Installation du CRS à l'aide du système LATCH 143
Installation du CRS à l'aide des courroies supérieures 150
Sièges de bébé, définition 136
Sièges de bébé, installation 146
Sièges de rehausse, définition 136
Sièges de rehausse, installation 148
Sièges modulables, définition 136
Sièges modulables, installation 147
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 130
Système LATCH 143
Système mains libres (pour téléphone cellulaire) 422
Système vidéo aux places arrière 378

T

Table de dossier de siège 53, 499
Tapis protecteur 500
Téléphone Bluetooth® 414
Témoin de rappel d'entretien 183
Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur 177
Toit ouvrant 100
Touche de télécommande sans fil
Remplacement de la pile 566
Télécommande sans fil 33
TRAC 249
Transmission automatique 170

V

Véhicule à carburant mixte 104, 661
Verrouillage de la colonne de direction 168
Verrous de protection pour enfants 38
Vitres 94, 97
Vitres
Désembueur de lunette arrière 305
Lave-glace 202, 204
Lunette arrière assistée 97
Vitres assistées 94
Vitres assistées 94

Volant
Contacteurs audio 359
Contacteurs de commande à distance de la température 308
Contacteurs téléphonique 420
Mémorisation de la position du volant 66
Réglage 83, 84
VSC.....249

Que faire si...

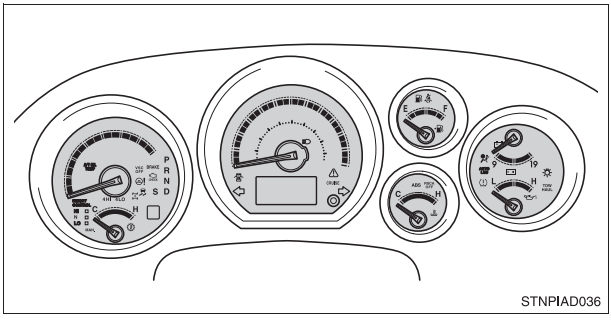
Un pneu crève	P. 623	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 634	Si le moteur ne démarre pas
	P. 109	Système d'immobilisation du moteur
	P. 639	Si la batterie de votre véhicule est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 636	S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P
La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur entre dans la zone rouge	P. 642	Si le véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe de sous le capot		
La clé est perdue	P. 638	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 639	Si la batterie de votre véhicule est déchargée
Il est impossible de verrouiller les portières	P. 37	Portières latérales
	P. 42	Hayon
L'avertisseur retentit	P. 111	Alarme
Le véhicule est bloqué dans la boue ou le sable	P. 645	Si votre véhicule est bloqué

La lampe témoin ou le voyant s'allume

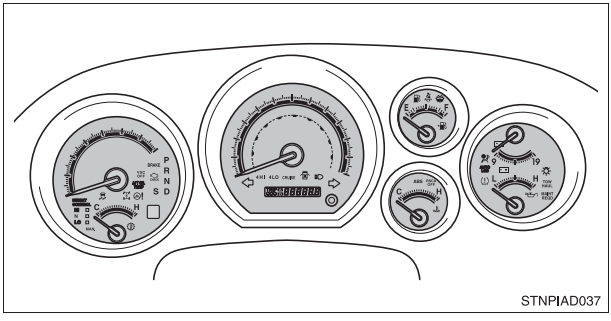
P. 606 Si une lampe témoin s'allume

■ Combiné d'instruments

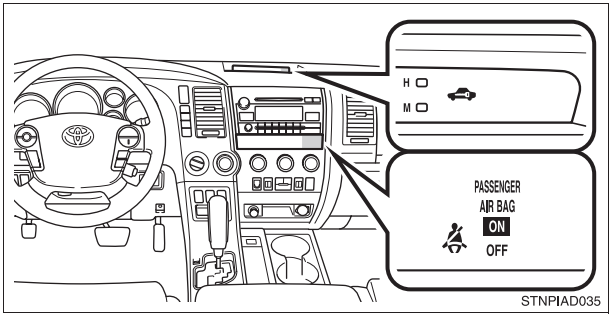
► Véhicules dotés d'un écran multifonctions



► Véhicules non dotés d'un écran multifonctions



■ Panneau de commande central



■Lampes témoin


Lampe témoin du système de freinage

ou



P. 606


Lampe témoin du système de charge P. 607



Témoin d'anomalie de fonctionnement P. 607



Lampe témoin de l'ABS

ou



P. 608



Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur P. 610


Lampe témoin SRS P. 607



Témoin de température du liquide de boîte de vitesses automatique P. 608


Lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace P. 610


Lampe témoin de la direction assistée P. 608


Lampe témoin principal P. 611



Voyant VSC OFF et témoin de dérapage*

et


P. 608


Lampe témoin de pression des pneus P. 610


Lampe témoin de portière ouverte P. 609


Lampe témoin de bas niveau de carburant P. 610


Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur P. 609



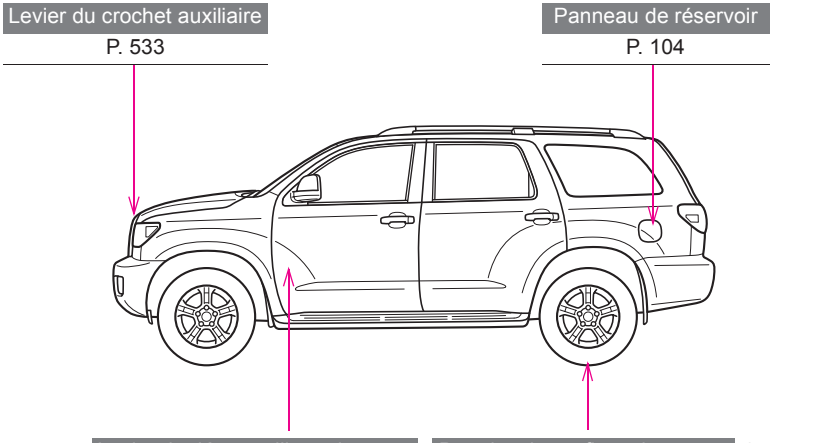
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P. 609

*: Le voyant VSC OFF clignote et le témoin de dérapage s'allume.

Le message d'avertissement s'affiche P. 617 Si un message d'avertissement s'affiche

Memo

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant	26,4 gal. (100,0 L, 22,0 Imp.gal.)
Type de carburant	P. 652
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 659
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage)	qt. (L, Imp.qt.) Avec filtre 7,9 (7,5, 6,6) Sans filtre 7,4 (7,1, 6,2)
Type d'huile moteur	Toyota Genuine Motor Oil «huile moteur d'origine Toyota» ou produit équivalent Grade d'huile: P. 653 Huile moteur multigrade ILSAC Viscosité recommandée: SAE 5W-20 ou 0W-20

Publication No.OM34503D
Printed in Japan 01-0911-00 □□
セコイア（D）